



СЛУЖБЕНИ ГЛАСНИК ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ

GAZETA ZYRTARE E KOMUNËS SË BUJANOCIT

ГОДИНА - VITI VIII.	БУЈАНОВАЦ - BUJANOC	Издаје се по потреби
БРОЈ - NUMËR 19.	Среда 18.11.2020	Botohet sipas nevojës
	E mërkur 18.11.2020	Цена – Çmimi 500 din.

БУЈАНОВАЦ
BUJANOC

Акти Скупштине општине
Aktet e Kuvendit Komunal

САДРЖАЈ - PËRMBAJTJA

219	ЗАКЉУЧАК / AKTVENDIM УСВАЈА СЕ извод из записника са треће редовне седнице Скупштине општине Бујановац, одржане 17. септембра 2020. године, у свему као у достављеном тексту без измена и допуна. APROVONET ekstrakti nga procesverbali i seancës së tretë të rregulltë të Kuvendit Komunal të Bujanocit, e mbajtur më 17 shtator 2020, në tërësi si në tekstin e paraqitur pa ndryshime dhe plotësime.	-----	698
220	ПРЕДЛОГ ОДЛУКУ / PROPOZIM VENDIM О ДОДЕЉИВАЊУ ЗВАЊА „ПОЧАСНИ ГРАЂАНИН“ MBI NDARJEN E TITULLIT “QYTETAR NDERI”	-----	698
221	РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM УСВАЈА СЕ Извештај о извршеним приходима и расходима буџета општине Бујановац за период од 01.01-30.09.2020. године. APROVONET Raporti i ekzekutimit të hyrave dhe shpenzimeve të Buxhetit të Komunës së Bujanocit për periudhën prej 01.01-30.09.2020.	-----	700
222	РЕШЕЊЕ – AKTVENDIM УСВАЈА СЕ Извештај о раду Општинске управе Бујановац, за период 01.01.-31.12. 2019 године. APROVONET Raporti i punës mbi Administratën komunale të Bujanocit, për periudhën 01.01.-31.12. 2019.	-----	700
223	О Д Л У К У О РАДНОГ ВРЕМЕНА У ТРГОВИНИ, ЗАНАТСТВУ, УГОСТИТЕЉСТВУ И ОБЈЕКТИМА ЗА ПРИРЕЂИВАЊЕ ИГАРА ЗА ЗАБАВУ И ИГАРА НА СРЕЂУ	-----	701

	V E N D I M MBI ORARIN E PUNËS NË TREGTI, ZEJTARI, HOTELIERI DHE OBJEKTET PËR ORGANIZIMIN E LOJËRAVE PËR ARGËTIM DHE LOJËRAVE TË FATIT		
224	Р Е Ш Е Њ Е о образовању комисије за координацију инспекцијског надзора над пословима из изворне надлежности општинске управе општине Бујановац А К Т V E N D I M mbi formimin e komisionit për koordinimin e mbikëqyrjes inspektuese mbi çështjet brenda kompetencës burimore të administratës komunale të komunës së Bujanocit	-----	713
225	О Д Л У К У О УТВРЂИВАЊУ ДОПРИНОСА ЗА УРЕЂИВАЊЕ ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА, КРИТЕРИЈУМИМА И МЕРИЛИМА ЗА УТВРЂИВАЊУ ЗАКУПНИНЕ ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА ЗА 2021. ГОДИНУ V E N D I M MBI PËRCAKTIMIN E KONTRIBUTIT PËR RREGULLIMIN E TOKËS NDËRTIMORE, KRITERET DHE MASAT E PËRCAKTIMIT TE QIRASË PËR TOKËN NDËRTIMORE PËR VITIN 2021	-----	716
226	О Д Л У К У О НАКНАДАМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ ЈАВНИХ ПОВРШИНА V E N D I M MBI KOMPENSIMIN PËR SHFRYTËZIMIN E SIPËRFAQEVE PUBLIKE	-----	732
227	О Д Л У К У О ЛОКАЛНИМ КОМУНАЛНИМ ТАКСАМА ЗА 2021. ГОДИНУ V E N D I M MBI TAKSAT LOKALE KOMUNALE PËR VITIN 2021	-----	774
228	ОДЛУКУ О ПРИБАВЉАЊУ, РАСПОЛАГАЊУ, УПРАВЉАЊУ И КОРИШЋЕЊУ СТВАРИ У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ V E N D I M MBI BLERJEN, POSEDIMIN, ADMINISTRIMIN DHE SHFRYTËZIMIN E SENDEVE NË PRONËSI PUBLIKE TË KOMUNËS SË BUJANOCIT	-----	756
229	О Д Л У К У О ОПШТИНСКИМ АДМИНИСТРАТИВНИМ ТАКСАМА ЗА 2021.г V E N D I M MBI TAKSAT ADMINISTRATIVE KOMUNALE PËR VITIN 2021	-----	784
230	Р Е Ш Е Њ Е – А К Т V E N D I M УСВАЈУ СЕ измене и допуне финансисјког плана ЈП ”Комуналац” Бујановац за 2020. годину. APROVOHEN ndryshimet dhe plotësimet e planit financiar NP “Komunalia” në Bujanoc, për vitin 2020.	-----	813

231	РЕШЕЊЕ/АКТВЕНДИМ О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА РЕШЕЊА О ОБРАЗОВАЊУ ОПШТИНСКОГ САВЕТА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕВЕНЦИЈУ КРИМИНАЛИТЕТА МБИ NDRYSHIMET DHE PLOTËSIMET E AKTVENDIMIT MBI FORMIMIN E KËSHILLIT KOMUNAL PËR SIGURI DHE PARANDALIM TË KRIMINALITETIT	-----	813
232	РЕШЕЊЕ-АКТВЕНДИМ О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА НАДЗОРНОГ ОДБОРА ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД БУЈАНОВАЦ МБИ NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIN PËR EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT MBIKQYRËS TË QENDRËS PËR PUNË SOCIALE NË BUJANOC	-----	814
233	РЕШЕЊЕ - АКТВЕНДИМ О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ ОДБОРА ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ МБИ NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT DREJTUES TË ORGANIZATËS TURISTIKE NË BUJANOC	-----	815
234	РЕШЕЊЕ - АКТВЕНДИМ О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА НАДЗОРНОГ ОДБОРА ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ МБИ NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI EMËRIMIN E ANËTARËVE TË KËSHILLIT MBIKQYRËS TË ORGANIZATËS TURISTIKE NË BUJANOC	-----	816
235	РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА ЈУ ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ ЗБОГ ПОДНОШЕЊЕ ОСТАВКЕ МБИ SHKARKIMIN E DREJTORIT TË EP ORGANIZATA TURISTIKE BUJANOC, PËR SHKAK TË DORËHEQJES	-----	817
236	РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА ЈУ ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ МБИ EMËRIMIN E U.D. TË DREJTORIT TË EP ORGANIZATA TURISTIKE BUJANOC	-----	818
237	РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА ЈУ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ И КУЛТУРУ “ВУК КАРАЏИЋ” БУЈАНОВАЦ ЗБОГ ИСТЕКА МАНДАТА МБИ SHKARKIMIN E DREJTORIT TË EP PËR ARSIM DHE KULTURË “VUK KARAXHIQ” NË BUJANOC PËR SHKAK TË SKADIMIT TË MANDATIT	-----	819
238	РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА ЈУ ЗА ОБРАЗОВАЊЕ И КУЛТУРУ “ВУК КАРАЏИЋ” БУЈАНОВАЦ МБИ EMËRIMIN E U.D. DREJTORIT TË EP PËR ARSIM DHE KULTURË “VUK KARAXHIQ” NË BUJANOC	-----	820

239	Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА БИБЛИОТЕКЕ “14 НОВЕМБАР” БУЈАНОВАЦ ПРЕ ИСТЕКА МАНДАТА МБИ ШКАРКИМИН Е ДРЕЈТОРИТ ТË BIBLIOTEKËS “14 NËNTORI” BUJANOC PARA SKADIMIT TË MANDATIT	-----	822
240	Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА БИБЛИОТЕКЕ “14 НОВЕМБАР” БУЈАНОВАЦ МБИ ЕМËРИМИН Е U.D. ТË ДРЕЈТОРИТ ТË BIBLIOTEKËS “14 NËNTORI” BUJANOC	-----	824
241	Р Е Ш Е Њ Е / А К Т В Е Н Д И М О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА СПОРТСКОГ ЦЕНТРА МЛАДОСТ У БУЈАНОВЦУ, ПРЕ ИСТЕКА МАНДАТА МБИ ШКАРКИМИН Е ДРЕЈТОРИТ ТË QENDRËS SPORTIVE RINIA NË BUJANOC, PARA SKADIMIT TË MANDATIT	-----	825
242	Р Е Ш Е Њ Е О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА СЦ „МЛАДОСТ“ У БУЈАНОВЦУ А К Т В Е Н Д И М МБИ ЕМËРИМИН Е U.D. ТË ДРЕЈТОРИТ QS “RINIA” NË BUJANOC	-----	827
243	Р Е Ш Е Њ Е О РАЗРЕШЕЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА АПОТЕКЕ БУЈАНОВАЦ А К Т В Е Н Д И М МБИ ШКАРКИМИН Е U.D. ДРЕЈТОРИТ ТË BARNATORES BUJANOC	-----	828
244	Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА АПОТЕКЕ БУЈАНОВАЦ МБИ ЕМËРИМИН Е U.D. ДРЕЈТОРИТ ТË BARNATORES BUJANOC	-----	829
245	Р Е Ш Е Њ Е О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА О. Ш. "БОРА СТАНКОВИЋ " У КЛЕНИКУ А К Т В Е Н Д И М МБИ NDRYSHIMIN Е АКТВЕНДИМИТ МБИ ЕМËРИМИН Е ANËTARËVE ТË KËSHILLIT ТË SH. F. “BORA STANKOVIQ” NË KLENIK	-----	831
246	Р Е Ш Е Њ Е О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА О. Ш. "МИЋЕНИ " У МУХОВЦУ А К Т В Е Н Д И М МБИ NDRYSHIMIN Е АКТВЕНДИМИТ МБИ ЕМËРИМИН Е ANËTARËVE ТË KËSHILLIT ТË SH. F. “MIGJENI” NË MUHOC	-----	833
247	Р Е Ш Е Њ Е О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА С. Ш. "СВЕТИ САВА" У БУЈАНОВЦУ А К Т В Е Н Д И М МБИ NDRYSHIMIN Е АКТВЕНДИМИТ МБИ ЕМËРИМИН Е ANËTARËVE ТË KËSHILLIT ТË SH. M. “SVETI SAVA” BUJANOC	-----	834

248	Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М О РАЗРЕШЕЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА О.Ш. "БРАНКО РАДИЧЕВИЋ" У БУЈАНОВЦУ, ЗБОГ ИСТЕКА МАНДАТА МБИ ШКАРКИМИН Е АНËТАРЕЊЕВЕ ТË КËШИЛЛИТ ТË ШКОЛЛËС НË SHF “BRANKO RADIÇEVIQ” NË BUJANOC, PËR SHKAK SKADIMIT TË MANDATIT	-----	836
249	Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА О.Ш. "БРАНКО РАДИЧЕВИЋ" У БУЈАНОВЦУ МБИ ЕМËРИМИН Е АНËТАРЕЊЕВЕ ТË КËШИЛЛИТ ТË ШКОЛЛËС НË SH. F. “BRANKO RADIÇEVIQ” NË BUJANOC	-----	837
250	Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА О. Ш. "АЉИ БЕКТАШИ" У НЕСАЉЦЕ МБИ НДРЫШИМИН Е АКТВЕНДИМИТ МБИ ЕМËРИМИН Е АНËТАРЕЊЕВЕ ТË КËШИЛЛИТ ТË SH. F. “ALI BEKTASHI” NË NESALCË	-----	838

Издавач: Општина Бујановац, К. Петровића 115 Бујановац, одговорни уредник: **Нермине Алији Адеми**, секретар Скупштине општине Бујановац, уређује: Стручна служба за Скупштинске послове општине Бујановац, телефон: 017/654-365, faks: 017/651-104, жиро рачун: **840-742351843-94**, извршење буџета општине Бујановац, цена годишње претплате 25.000,00 дин, штампа: “Плутос” Врање, Радничка б.б. Тираж 32 примерака.

Botues: Komuna e Bujanocit, K. Petroviq 115 Bujanoc, redaktore përgjegjëse: **Nermine Aliji Ademi**, sekretare e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, redaksia: Shërbimi profesional për punët e Kuvendit të Komunës së Bujanocit, telefoni: 017/654-365, faks: 017/651-104, llogaria rrjedhëse: **840-742351843-94**, ekzekutimi i buxhetit të komunës së Bujanocit, çmimi i parapagimit vjetor 25.000,00 din, botohet në: “Plutos” Vranjë, Radnička p.n.. Tirazhi 32 ekzemplar.

219

На основу чл. 32. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, бр. 129/2007,83/2014, 101/2016 и 47/2018), чл. 41 Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и чл. 135. Став 1. Тачка 3. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној 16.11.2020.године, донела је

Нë базë тë nenit 32 тë Ligjit mbi Vetadministrimin Lokal “Gazeta Zyrtare e RS” nr. 129/2007,83/2014, 101/2016 dhe 47/2018), nenit 41 тë Statutit тë Komunës сë Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës сë Bujanocit” nr. 5/19) dhe nenit 135, paragrafi 1, pika 3 тë Rregullores пëр punën e Kuvendit Komunal тë Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës сë Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi Komunal I Bujanocit нë seancën e mbajtur мë 16.11.2020 miratoi кëtë

ЗАКЉУЧАК / AKTVENDIM

УСВАЈА СЕ извод из записника са треће редовне седнице Скупштине општине Бујановац, одржане 17. септембра 2020.године, у свему као у достављеном тексту без измена и допуна.

APROVONET ekstrakti nga procesverbali i seancës сë tretë тë rregulltë тë Kuvendit Komunal тë Bujanocit, e mbajtur мë 17 shtator 2020, нë тërësi si нë tekstin e paraqitur pa ndryshime dhe plotësime.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT

Бр. Nr. 02-230/20

У Бујановцу, дана 16.11.2020.године

Нë Бујанос мë: 16.11.2020

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K**

Enver Ramadani c.p – d.v

220

На основу члана 93. став 1. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, бр.129/2007,83/2014 – др.закон, 101/2016 – др.закон и 47/2018) и члана 10. Статута општине Бујановац („Сл.гласник општине Бујановац бр.5/2019), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана **16.11.2020.године** донела је

Нë базë тë nenit 93 paragrafi 1 тë Ligjit mbi Vetëqeverisjen Lokale (“Gazeta Zyrtare e Republikës сë Serbisë” nr. 129/2007,83/2014 – тј.лигј, 101/2016 – тј.лигј dhe 47/2018), nenit 10 тë Statutit тë Komunës сë Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës сë Bujanocit nr.05/2019”), Kuvendi komunal нë seancën e mbajtur мë **16.11.2020** ka miratuar кëtë

ПРЕДЛОГ ОДЛУКУ / PROPOZIM VENDIM

О ДОДЕЉИВАЊУ ЗВАЊА „ПОЧАСНИ ГРАЂАНИН“

МБИ NDAJEN E TITULLIT “QYTETAR NDERI”

I

ДОДЕЉУЈЕ СЕ звање „ПОЧАСНИ ГРАЂАНИН“ Генту Цакају – министру за Европу и спољне послове Републике Албаније за његов драгоцен допринос и посвећеност унапређењу и развоју општине Бујановац.

I NDAHET titulli “QYTETAR NDERI” - **Gent Cakajt** – ministrit нë detyrë пëр Evropë dhe Punë тë Jashtme тë Republikës сë Shqipërisë пëр kontributin e çmuar dhe përkushtimin e tij нë avancimin dhe zhvillimin e komunës сë Bujanocit.

Повељу почасног грађанина општине Бујановац министру Генту Цакају уручиће председник Скупштине општине, Енвер Рамадани.

Titullin “Qytetar Nderi” ministrit Gent Cakaj do t’ia dorëzojë kryetari i Kuvendit Komunal Enver Ramadani.

II

Овај Предлог одлуке доставља се Министарству државне управе и локалне самоуправе ради добијања сагласности.

Ку Propozim vendim i dërgohet Ministrisë së Pushtetit Lokal dhe Vetëqeverisjes Lokale për marrjen e pëlqimit.

III

Предлог одлука ступа на снагу након добијања сагласности од стране Министарства из тачке II овог Предлога одлуке.

Ку Propozim vendim hyn në fuqi pas marrjes së pëlqimit të Ministrisë nga pika II e këtij Propozim vendimi.

Образложење/ Arsyetim

На седници Скупштине општине Бујановац, одржане дана 16.11.2020.године, као тачка дневног реда био је и Предлог одлука о проглашењу за почасног грађанина општине Бујановац - министра за Европу и спољних послова Републике Албаније, Гента Цакаја, због његовог драгоценог доприноса и посвећености унапређењу и развоју општине Бујановац за све грађане.

Нë seancën e Kuvendit Komunal të Bujanocit, të mbajtur më 16.11.2020, si pikë e rendit ditës ishte edhe Propozim vendimi për shpalljen e qytetarit të nderit të Komunës së Bujanocit – Ministrin në detyrë për Evropë dhe Punë të Jashtme të Republikës së Shqipërisë, Gent Cakajn, për kontributin e çmuar dhe përkushtimin e tij në avancimin dhe zhvillimin e komunës së Bujanocit.

Као допринос и заслуге које су напомињене од стране одборника СО Бујановац истакнуто је:

Si kontribut dhe merita të përmendura nga ana e këshilltarëve të Kuvendit Komunal u theksuan:

- Његово настојање али и успех за обезбеђење уџбеника за ученике основних школа у којима се настава одвија на албанском језику, што је и реализовано заједно са Министарством просвете, науке и технолошког развоја Републике Србије,

- Përpjekjet e tij por edhe suksesi për sigurimin e teksteve shkollore për nxënësit e shkollave fillore ku mësimi zhvillohet në gjuhën shqipe, që u realizua në bashkëpunim me Ministinë e Arsimit, Shkencës dhe Zhvillimit Teknologjik të Republikës së Serbisë,

- допринос на уједињењу албанских политичких партија Прешева, Бујановца и Медвеђе за заједничко учествовање на парламентарним изборима у Републици Србији одржани 21.јуна 2020.године. Ово представља јединствен случај у ери вишестранацја да су пет највећих политичких странака Албанаца, заједнички учествовале на парламентарним изборима, што је довело до историјског успеха добијању три мандата народних посланика.

- kontributin për unifikimin e partive politike shqiptare të Preshevës, Bujanocit dhe Medvegjës për pjesëmarrje të përbashkët në zgjedhjet parlamentare në Republikën e Serbisë të mbajtura më 21 qershor të vitit 2020. Ky është rasti i vetëm në epokën e politikës shumë partiake, që pesë partitë më të mëdha shqiptare morën pjesë së bashku në zgjedhjet parlamentare, gjë që çoi në në suksesin historik të fitimit të tre mandateve të deputetëve popullorë.

- допринос у формирању посебног Фонда за развој општине Бујановац у областима привреде, образовања и културе, што је интерес свих грађана општине Бујановац, Kontributin për formimin e Fondit special për zhvillimin e Komunës së Bujanocit në fushën e ekonomisë, arsimit dhe kulturës, që është në interes të të gjithë qytetarëve të Komunës së Bujanocit.

- као и допринос за посебну бригу за студенте из општине Бујановац додељивањем квота за њихов упис и стварањем могућности за студирање у Републици Албанији на њиховом матерњем језику.

Si dhe për kujdesin e veçantë të treguar për studentët nga Komuna e Bujanocit me ndarjen e kuotave për regjistrimin e tyre dhe krijimin e mundësive për studim në Republikën e Shqipërisë, në gjuhën e tyre amtare.

Ангажовање министра Цакаја у горе наведеним активностима је такође у духу изградње сарадње и помирења нација. Angazhimi i ministrit Cakaj në aktivitetet e përmendura është edhe në frymën e ndërtimit të bashkëpunimit dhe pajtimit të kombeve.

Овај Предлог одлуке доставља се Министарству државне управе и локалне самоуправе ради добијања сагласности и ступа на снагу након добијања сагласности.

Ку пропозицију одлуке доставља се Министарству државне управе и локалне самоуправе ради добијања сагласности и ступа на снагу након добијања сагласности.

Предлог одлука је игласана већином одборника СО Бујановац, са 25 „за“, ниједан „против“ и ниједан „уздржан“.

Propozim vendimi është votuar nga shumica e këshilltarëve të Kuvendit Komunal të Bujanocit, me 25 vota “për”, asnjë “kundër” dhe asnjë “të përmbajtur”.

На основу горе наведеног, одлучено је као у диспозитиву овог Предлога одлуке.

Нë базë тë асај қë është cekur më lartë, u vendos si në dispozitiv të këtij Propozim aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ КУВЕНДИ КОМУНАЛ БУЈАНОС

Бр.Нр:02-199/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

221

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“, број 129/07, 83/2014 – др. Закон и 101/2016 – др. закон и 47/2018), и члана 125. став 1. тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, број 5/19), и члана 135. став 1. тачка 3. Пословника о раду СО Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, број

11/19),, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020**. године, донела је

Нë mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera, dhe 101/2016- ligj.tjera dhe 47/2018), të nenit 125. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit nr: 5/19) dhe të nenit 135. alinea 1. pika 3. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit nr: 11/19), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi

РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ I

УСВАЈА СЕ Извештај о извршеним приходима и расходима буџета општине Бујановац за период од **01.01-30.09.2020**. године.

APROVOHET Raporti i ekzekutimit të hyrave dhe shpenzimeve të Buxhetit të Komunës së Bujanocit për periudhën prej **01.01-30.09.2020**.

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ КУВЕНДИ I КОМУНËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 400-416

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

222

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр.129/07,83/2014 –др закон и 101/2016 – др закон и 47/2018), и члана 41. став 1. тачке 6. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, број 5/19), и

члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац („Сл.гласник општине Бујановац бр. 11/19) на седници одржаној дана **16.11.2020.**године, донела је

Në bazë të nenit 32 paragrafi 1 pika 20 të Ligjit mbi Vetadministrimin Lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera, 101/2016- ligj.tjera dhe 47/2018), të nenit 41 paragrafi 1, pika 6 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit”, nr. 5/19) dhe të nenit 135 paragrafi 1 pika 2, të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit”, nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi

РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ

I

УСВАЈА СЕ Извештај о раду Општинске управе Бујановац, за период **01.01.-31.12. 2019** године.

АПРОВОНЕТ Raporti i punës mbi Administratën komunale të Bujanocit, për periudhën **01.01.-31.12. 2019.**

II

Решење ступа на снагу даном доношења а биће објављено у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-201/2

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

223

На основу члана 7. и члана 26. став 3. Закона о угоститељству (Сл. гласник РС бр.17/2019), члана 33. Закона о трговини (Сл. гласник РС, бр. 52/2019), , члана 8. Закона о заштити од буке у животној средини (“ Сл. гласник РС”

бр.36/2009 и 88/2010) члана 32. став. 1. тачка 16. Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС“ бр.129/07, 83/14 – др. закон, 101/2016-др.закон и 47/2018), члана 39. Закона о прекршајима („Сл. Гласник РС“ бр. 65/13, 13/2016 и 98/2016 – одлука УС, 91/2019 и 91/2019- др. закон) и члана 41.став.1. тачка 45. Статута општине Бујановац ("Службени гласник општине Бујановац", бр. 05/2019), а на предлог Општинског већа општине Бујановац, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године** доноси

Në përputhje me neni 7 dhe neni 26, paragrafi 3 i Ligjit për Hotelieri (Gazeta Zyrtare e RS nr. 17/2019), nenin 33 të Ligjit mbi Tregtinë (Gazeta Zyrtare e RS, nr. 52/2019), neni 8 i Ligjit mbi mbrojtjen nga zhurma në mjedis ("Gazeta Zyrtare e RS" nr. 36/2009 dhe 88/2010) neni 32, paragrafi 1 pika 16 e Ligjit për Vetëqeverisjen Lokale (“Gazeta Zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/14 - ligj tjetër, 101/2016-ligj tjetër dhe 47/2018), neni 39 i Ligjit për kundërvajtje Gazeta Zyrtare e RS "Nr. 65/13, 13/2016 dhe 98/2016 - vendimi GJ.K., 91/2019 dhe 91/2019 - ligj tjetër) dhe neni 41.paragrafi.1. pika 45 e Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit", nr. 05/2019), dhe me propozim të Këshillit Komunal të Komunës së Bujanocit, Asambleja e Komunës së Bujanocit në një seancë të mbajtur më **16.11.2020** miraton këtë

О Д Л У К У

**О РАДНОГ ВРЕМЕНА У ТРГОВИНИ,
ЗАНАТСТВУ, УГОСТИТЕЉСТВУ И
ОБЈЕКТИМА ЗА ПРИРЕЂИВАЊЕ
ИГАРА ЗА ЗАБАВУ И ИГАРА НА СРЕЋУ**

V E N D I M

**МБИ ОРАРИН Е ПУНËС НË ТРЕГТИ,
ЗЕЈТАРИ, HOTELIERI DHE OBJEKTET
PËR ORGANIZIMIN E LOJËRAVE PËR
ARGËTIM DHE LOJËRAVE TË FATIT**

I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

Члан – Neni 1.

Овом одлуком утврђује се и уређује радно време, почетак и завршетак радног времена, у трговинским објектима, занатским објектима, угоститељским објектима и објектима за припремање игара за забаву и игара на срећу.

Ку vendim përcakton dhe rregullon orarin e punës, fillimin dhe mbarimin e orëve të punës, në objektet tregtare, objektet artizanale, objektet hotelierike dhe objektet për organizimin e lojërave argëtuese dhe lojërave të fatit.

Члан – Neni 2.

Под трговинским објектима у смислу ове одлуке подразумевају се објекти који су опремљени за обављање промета робе на велико (велетржнице, кванташке пијаце и сл.) и мало (супер маркети, маркети, дисконти и други трговински формати) као и пружање услуге потрошачима.

Нë kuptimin e këtij Vendimi me objektet hotelierike, nënkuptohen lehtësirat që janë të pajisura për kryerjen e tregtisë me shumicë të mallrave (tregje me shumicë, tregje kuantike, etj.) dhe me pakicë (supermarkete, tregje, diskonte dhe formate të tjera tregtare) si dhe ofrimin e shërbimeve për konsumatorët

Под занатским објектима подразумевају се објекти који су опремљени и специјализовани за обављање одређене занатске делатности (пекаре, посластичаре, цвећаре, обућаре, кројаче, шиваче, столаре, коларе, каменоресце, зидаре, лимаре, механичаре, аутомеханичаре, салони за улепшавање и релаксирање и др.)

Me objektet artizanale nënkuptojmë objektet të cilat janë të pajisura dhe të specializuara për kryerjen e aktiviteteve të caktuara artizanale (furra buke, ëmbëltore, luleshitës, këpucarë, grobaqepës, grobaqepëse, zdrukthtarë, karroca, gurëgdhendës, muratorë, teneqexhi, mekanikë, mekanikë makinash, sallone bukurie dhe relaksi, etj. .)

Под угоститељским објектима у смислу пружања угоститељских услуга, објекти се могу разврстати у:

Me objektet e hotelierisë për sa i përket ofrimin të shërbimeve hotelierike, objektet mund të klasifikohen në:

1. Угоститељски објекти за смештај

- Хотел, апарт хотел, гарни хотел, мотел, туристичко насеље, апартманско насеље, камп, пансион, хостел, преноћиште (коначиште, конак, хан и сл.), одмаралиште (дечија и омладинска, планинарска, извиђачка и др.), кућа, апартман, соба, сеоско туристичко домаћинство, ловачка вила, ловачка кућа, ловачка колиба и други објекти за пружање услуге за смештај независно од назива под којим послују (коначиште, хан, конак, етно кућа, вила, кампиралиште, кампинг одмориште и др.).

Objektet hotelierike për akomodim-strehim

- Hotel, hotel apartman, motel, vendbanim turistik, vendbanim apartamentesh, kamp, shtëpi konvikt, hostel, bujtinë (konvikt, shtëpi konvikt, etj.), Vendpushim (fëmijë dhe të rinj, alpinizëm, skautim, etj.), Shtëpi , apartament, dhomë, familje turistike rurale, vilë gjuetie, shtëpi gjuetie, dhe pajisje të tjera për ofrimin e shërbimeve të akomodimit pavarësisht nga emri me të cilin vepron (konvikt, kонак, shtëpi konvikti, etno shtëpi, vilë, vend kampingu, zonë pushimi kampingu, etj.)

2. Угоститељски објекти за исхрану и пиће

- Ресторан, Специјализовани ресторан (ресторан домаће кухиње, национална кућа, кинески, италијански, вегетеријански, рибљи, ловачки и др.)
- Експрес ресторан – самопослуживање Кафана (гостионица, крчма, коноба, механа, чарда, таверна и сл.),
- Бар (кафетерија, аперитив бар, кафе бар, коктел бар, сендвич бар, салат бар, снекбар, паб, експрес бар, бар на отворено и др.)

- Диско бар, дансинг бар, диско клуб, кабаре бар, ноћни бар и сл. Кафе, кафић, чајџиница и сл.

Објектот hotelierike për ushqim dhe pije

- Restorant, restorant i specializuar (restorant i kuzhinës lokale, shtëpi kombëtare, kineze, italiane, vegjetariane, peshk, gjueti, etj.)
- Restorant Express - Tavernë vetë-shërbimi (tavernë, tavernë, tavernë, Zarda, tavernë, etj.),
- Bar (kafene, bar aperitiv, kafe bar, koktej bar, sanduiç bar, sallatë bar, snack bar, pub, bar ekspres, bar në natyrë, etj.)
- Disko bar, bar vallëzimi, klub disko, bar kabare, bar nate, etj. Kafe, kafe, çajtoje, etj.

Покретни угоститељски објекти

Објект брзе хране Пицерија, шпагетара, пицерија, буреџџиница и сл. објекти Кафе – посластичарница, палачинкарница и сл. Печењара Грил (ћеваџиница, рибли грил, пилећи грил, роштиљница и сл. Пивница (винарија – вински подрум) Бифе (бистро, буфет, биртија и сл.)

Објекте hotelierike mobile të lëvizshme Објекте të ushqimit të shpejtë Piceri, spageti, piceri, burgezhinica, etj. objektet Kafene - ëmbëlsira, shtëpi për petulla, etj. Skarë (ćevabdžinica, skarë peshku, skarë pule, Barbecue, etj. Pijetore (punishte vere - bodrum vere) Bufe (bistro, bar, etj.)

3. Кетеринг објект

Припрема хране, пића и напитака ради услуживања и потрошње на другом месту.

Под објектима за приређивање игара за забаву и игара на срећу сматрају се објекти који су прилагођени и опремљени за приређивање игара за забаву (дечије играонице, видео играонице и сл.) и игара на срећу (кладионице, коцкарнице и сл.)

Објекти hotelierik

Përgatitja e ushqimit, pijeve dhe pijeve për shërbim dhe konsumim diku tjetër.

Në objektet për organizimin e lojërave për argëtim dhe lojërat e fatit konsiderohen të jenë

ambientet që janë përshtatur dhe pajisur për organizimin e lojërave për argëtim (sallat e lojërave të fëmijëve, sallat e videove, etj.) dhe lojërat e fatit (libralidhës, kazino, etj.)

II РАДНО ВРЕМЕ

II ORARI I PUNËS

Члан – Neni 3.

Под појмом „радно време“ у смислу ове одлуке, сматра се време одређено од стране надлежног органа јединице локалне самоуправе, у коме трговински објекти, занатски објекти, угоститељски објекти и објекти за приређивање игара за забаву и игара на срећу, морају да раде и обављају делатност за коју су регистровани.

Termi "orë pune" në kuptimin e këtij vendimi konsiderohet të jetë koha e përcaktuar nga organi kompetent i njësisë së vetëqeverisjes lokale, në të cilën objektet tregtare, objektet artizanale, objektet hotelierike dhe objektet për organizimin e argëtimit dhe lojërave të fatit, duhet të punojnë dhe kryejnë veprimtarinë për të cilën janë regjistruar.

Под појмом „почетак радног времена“ подразумева се да трговински објекти, занатски објекти, угоститељски објекти и објекти за приређивање игара за забаву и игара на срећу у одређеном времену за почетак радног времена, објект буде отворен, радно особље спремно за рад и пријем посетиоца, потрошача и гостију.

Termi "fillimi i orarit të punës" nënkuptohet që objektet tregtare, objektet artizanale, objektet hotelierike dhe objektet për organizimin e lojërave për argëtim dhe lojëra të fatit në një kohë të caktuar për fillimin e orëve të punës, objekti është i hapur, stafi i gatshëm për të punuar dhe pritur vizitorët, konsumatorët dhe të ftuarit.

Под појмом „завршетак радног времена“ подразумева се да трговински, занатски, угоститељски објекти и објекти за

приређивање игара за забаву и игара на срећу у одређеном времену за завршетак радног времена буду закључани са упаљеним светлом, без присуства посетиоца, потрошача и гостију, осим радног особља.

Termi "fundi i orarit të punës" do të thotë që tregtia, zejtaria, hotelieri dhe pajisjet për organizimin e lojërave për argëtim dhe lojëra të fatit në një kohë të caktuar për përfundimin e orëve të punës janë të kuçura me dritën e ndezur, pa praninë e vizitorëve, konsumatorëve dhe të ftuarve, përveç stafit punues.

Члан – Neni 4.

Утврђује се радно време у следећим интервалима:

Орët е punës përcaktohen në intervalët e mëposhtme:

1) Трговински објекти

- Трговински објекти на велико
од 06,00 до 20,00 часова
- Трговински објекти на мало
од 06,00 до 23,00 часова
- Драгстори
од 00,00 до 24,00 часова

Објектет tregtare

- Објектет е tregtisë me shumicë
nga ora 06.00 deri në 20.00
- Објектет е tregtisë me pakicë
nga ora 06.00 deri në 23.00
- Dragstores
nga ora 00.00 deri në 24.00

2) Занатски објекти

- Објекти услужне делатности
од 06,00 до 20,00 часова
- Објекти производне делатности
од 00,00 до 24,00 часова
- Производно –продајни објекти
од 00,00 до 24,00 часова

Објектет artizanale

- Објектет për aktivitetet e shërbimit
nga ora 06.00 deri në 20.00
- Објектет е veprimtarisë së prodhimit
nga ora 00.00 deri në 24.00
- Објектет е prodhimit dhe shitjes
nga ora 00.00 deri në 24.00

3) Угоститељски објекти

- Објекти за смештај
од 00,00 до 24,00 часова

Објекти за исхрану и пиће који се не налазе у стамбеним зградама:

- Зимски период, радним данима
од 06,00 до 24,00 часова
- Зимски период, викенд дани
од 06,00 до 01,00 часова
- Летњи период, радним данима
од 06,00 до 01,00 часова
- Летњи период, викенд дани
од 06,00 до 02,00 часова
- Ноћни барови
од 21,00 до 03,00 часова

Објектет hotelierike

- Објектет е akomodimit
nga ora 00.00 deri në 24.00

Објектет е ushqimit dhe pijeve që nuk ndodhen në ndërtesat e banimit:

- Periudha e dimrit, ditët e punës
nga ora 06.00 deri në 24.00
- Periudha e dimrit, fundjavat
nga ora 06.00 deri në 01.00
- Periudha e verës, ditët e punës
nga ora 06.00 deri në 01.00
- Periudha verore, fundjavat
nga ora 06.00 deri në 02.00
- Baret e natës
nga ora 21.00 deri në 03.00

4) Објекти за приређивање игара за забаву и игара на срећу

Објекти за забаву

- Дечије играонице
од 09,00 до 23,00 часова
- Видео игрице-играонице
од 09,00 до 24,00 часова

Објекти за игре на срећу

- Коцкарнице, кладионице
од 09,00 до 24,00 часова

Објектет për organizimin e lojërave argëtuese dhe lojërave të fatit

Објектет argëtuese

- Sallat e lojërave për fëmijë
nga ora 09.00 deri në 23.00
- Lojëra video-salla lojëra
nga ora 09.00 deri në 24.00

Објектет е lojërave të fatit

- Kazinotë, bastore sportive nga ora 09.00 deri në 24.00

Викенд дани у смислу ове Одлуке су петак на суботу и субота на недељу.

Fundjavat në kuptimin e këtij Vendimi janë e Premtja deri të Shtunën dhe të Shtunën deri të Dielën.

У нерадним данима државних и верских празника проглашених по календару и Одлуци коју доноси Влада РС радно време свих угоститељских објеката за исхрану и пиће је неограничено из става 1.тач. 3. овог члана.

Нë ditët jo-të punës së festave shtetërore dhe fetare të deklaruar sipas kalendarit dhe Vendimit të miratuar nga Qeveria e RS, orari i punës në të gjitha objektet hotelierike për ushqim dhe pije është i pakufizuar nga paragrafi 1, pika. 3. të këtij neni.

Угоститељски објекти за исхрану и пиће и кетеринг објекти, који се налазе у стамбеном и стамбено-пословном објекту могу да почну са радом најраније у 07,00 сати и могу да раде најдуже до 23,00 сата радним данима и недељом, а петком и суботом до 24,00 сата.

Објектет hotelierike për ushqim dhe pije dhe objektet hotelierike, të cilat janë të vendosura në ndërtesa banimi dhe banimi-komerciale mund të fillojnë të punojnë më herët në orën 07.00 dhe mund të punojnë deri në orën 23.00 të ditëve të javës dhe të dielave, ndërsa të premteve dhe të shtunave deri në ora 24,00.

Угоститељски објекти за исхрану и пиће из става 4. овог члана могу емитовати музику или звукове друге врсте, односно приређивати музички програм најдуже до 23,00 сата.

Објектет hotelierike për ushqim dhe pije të përmendura në paragrafin 4 të këtij neni mund të transmetojnë muzikë ose tinguj të një lloji tjetër,

ose të organizojnë një program muzikor deri në orën 23.00.

Баште и терасе које су у функцији угоститељских објеката раде са почетком и завршетком радног времена које је одређено за угоститељске објекте.

Kopshtet dhe tarracat që janë në funksion të objekteve hotelierike punojnë me fillimin dhe mbarimin e orëve të punës që përcaktohen për objektet hotelierike.

На простору ван угоститељског објекта - у дворишту, односно баштама (отвореног и затвореног типа) и на терасама које су у функцији угоститељских објеката, музички програм може да се изводи најдуже до 23,00 сата.“

Нë zonën jashtë objektit hotelierik - në oborr, domethën kopshte (tip i hapur dhe i mbyllur) dhe në tarracat që janë në funksion të ambienteve hotelierike, programi muzikor mund të kryhet deri në orën 23.00".

Члан – Neni 5.

Радно време угоститељских објеката за пружање услуга исхране и пића који се налазе на аутобуској и железничкој станици одређује се у складу са радним временом аутобуске и железничке станице.

Orari e punës së ambienteve të hotelierisë për ofrimin e shërbimeve të ushqimit dhe pijeve të vendosura në stacionin e autobusëve dhe trenave përcaktohen në përputhje me orarin e punës të stacionit të autobusëve dhe trenave.

Радно време бензинских пумпи и угоститељко-трговинских објеката који се налазе на бензинским пумпама може трајати од 00,00 до 24,00 часова.

Orari i punës i pikave të karburantit dhe furnizimit me ushqim dhe objektet e tregtisë të vendosura në pikat e karburantit mund të zgjasë nga 00.00 në 24.00.

Члан – Neni 6.

За угоститељске објекте за смештај, који у свом саставу имају и објекте за исхрану и пиће примењују се исте одредбе радног времена као за угоститељске објекте за исхрану и пиће - члан 4.

Пër објектет hotelierike пër акомодим, тë cilat gjithashtu kanë пërbërje пër ushqim dhe pije në пërbërjen e tyre, zbatohen тë njëjtat dispozita тë orëve тë punës si пër објектет hotelierike пër ushqime dhe pije - neni 4.

Члан – Neni 7.

Зимски и летњи периоди за рад угоститељских објеката за пружање услуге исхране и пића, одређује се и траје према Одлуци коју доноси Влада РС, а која је усклађена донетим Законом о летњем рачунању времена са Европском унијом.

Periodhat dimërore dhe verore пër funksionimin e objekteve hotelierike пër sigurimin e shërbimeve тë ushqimit dhe pijeve пërcaktohen dhe zgjasin në пërputhje me Vendimin e marrë nga Qeveria e RS, i cili është i harmonizuar me Ligjin e miratuar mbi Kohën e Verës me Bashkimin Evropian.

Летње рачунање времена почиње викендом последње седмице месеца марта и траје до викенда последње седмице месеца октобра. Зимско рачунање времена траје супротно у односу на летњи.

Koha e dimrit fillon në fundjavën e javës së fundit тë marsit dhe zgjat deri në fundjavën e javës së fundit тë tetorit. Llogaritja e kohës së dimrit është e kundërta e kohës së verës.

III ОБАВЕЗЕ ВЛАСНИКА ОБЈЕКТА III Detyrimet e pronarve тë objektit

Члан – Neni 8.

Рад у угоститељском објекту мора бити организован на такав начин да се не ремети ред и мир.

Puna në hotelierinë duhet тë organizohet në mënyrë тë tillë që тë mos prishet rendi dhe qetësia.

Власник трговинског објекта, занатског објекта, угоститељског објекта и објекта за приређивање игара за забаву и игара на срећу, дужан је да на улазу у објекат на видном месту на јасан, несумњив и лако уочљив начин истакне пословно име и седиште, назив и врсту објекта, као и радно време и да га се придржава сваког тренутка у свом пословању.

Pronari i një objekti tregtar, objektit artizanal, objektit hotelierik dhe objektit пër organizimin e lojërave пër argëtim dhe lojëra тë fatit, është i detyruar тë shfaqë emrin e biznesit dhe zyrën e regjistruar, emrin dhe llojin e objektit në një mënyrë тë dukshme, тë padyshimtë dhe lehtësisht тë dukshme në hyrje тë objektit si dhe orarit тë punës dhe t'i пërmbahen asaj në çdo kohë në biznesin e tyre.

Власници објекта из предходног става овог члана, самостално одређују радно време које мора да буде у складу са Одлуком о радном времену коју доноси надлежни орган јединице локалне самоуправе.

Pronarët e objekteve тë пërmendura në paragrafin e mëparshëm тë кëtij neni пërcaktojnë në mënyrë тë pavarur orarin e punës, тë cilat duhet тë jenë në пërputhje me Vendimin пër orarin e punës тë lëshuar nga organi kompetent i njësisë së vetëqeverisjes lokale.

У случају ванредних промена, прекида или другог облика привременог престанка обављања делатности на одређеном објекту, власник је дужан да измене радног времена означи на начин из става 1. овог члана, пре престанка обављања одређене делатности.

Në rast të ndryshimeve të jashtëzakonshme, ndërprerjeve ose formave të tjera të ndërprerjes së përkohshme të aktiviteteve në një objekt të caktuar, pronari është i detyruar të shënojë ndryshimet në orët e punës në mënyrën e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, para ndërprerjes së aktiviteteve të caktuara.

Члан – Нени 9.

Надлежни орган локалне самоуправе може да одреди обавезу држања отворених појединих објеката у току празника и других нерадних дана, односно обавезу увођења дежурства (пекаре, апотеке и др.).

Organi kompetent i vetëqeverisjes lokale mund të përcaktojë detyrimin për të mbajtur objekte të caktuara të hapura gjatë pushimeve dhe ditëve të tjera jo-pune, dmth detyrimin për të futur shërbimin në kujdestari (furra buke, farmaci, etj.).

Члан – Нени 10.

У објектима у којима се припрењује и изводи музички програм уживо или путем уређаја за репродукцију, музички програм може да се изводи до завршетка радног времена објекта предвиђеног овом одлуком чланом 4.ста.1.тач.3. За време извођења музичког програма у објектима ниво буке мора да буде у законом дозвољеним границама.

Në mjediset ku një program i muzikës live përgatitet dhe kryhet drejtpërdrejt ose përmes një pajisjeje riprodhimi, programi muzikor mund të kryhet deri në fund të orëve të punës të objektit të parashikuar në këtë vendim, neni 4, paragrafi 1, pika 3. Gjatë performancës së programit muzikor në ambiente, niveli i zhurmës duhet të jetë brenda kufijve të lejuar ligjërisht.

Ниво буке у занатским објектима који обављају своју делатност у поподневним часовима одмора (од 15,00 до 17,00 час.) и за време ноћног одмора (од 22,00 до 05,00 час.) мора бити у законом дозвољеним границама.

Niveli i zhurmës në objektet artizanale që kryejnë aktivitetet e tyre në orët e pushimit pasdite (nga 15.00 deri në ora 17.00) dhe gjatë pushimit të natës (nga 22.00 deri në ora 05.00) duhet të jetë brenda kufijve të lejuar ligjërisht.

Члан – Нени 11.

Власници угоститељских објеката који организују забаве затвореног садржаја (вечерње свадбе, рођендани, јубилеји, матурске вечери и сл.) могу радити дуже од одређеног радног времена овом одлуком, ако доставе писмени захтев и доказ за оправданост продужења радног времена, надлежној инспекцији најмање 3 дана пре одржавања забаве.

Pronarët e ndërmarrjeve hotelierike që organizojnë ahengje shtëpie (dasma në mbrëmje, ditëlindje, përvjetorë, mbrëmje maturimi, etj.) mund të punojnë më gjatë se disa orë pune me këtë vendim, nëse paraqesin një kërkesë me shkrim dhe provë justifikimi për zgjatjen e orarit të punës, inspektimi kompetent të paktën 3 ditë para mbajtjes së ahengjeve.

По достављеном захтеву, надлежна инспекција ће размотрити да ли постоји оправдани разлог за продужење радног времена или не. Ако је захтев оправдан, може се продужити радно време највише за 3 сата од утврђеног радног времена овом одлуком.

Pas kërkesës së paraqitur, inspekcioni kompetent do të shqyrtojë nëse ka ndonjë arsye të arsyeshme për zgjatjen e orëve të punës ose jo. Nëse kërkesa është e justifikuar, orari i punës mund të zgjatet për një maksimum prej 3 orësh nga orari i punës i përcaktuar me këtë vendim.

Захтев из претходног става подноси се најкасније три дана пре датума за који је продужење потребно.

Kërkesa e përmendur në paragrafin e mëparshëm duhet të paraqitet jo më vonë se tre ditë para datës për të cilën kërkohet zgjatje.

Захтев из става 1. овог члана садржи:

- назив подносиоца захтева,
- назив организатора прославе,
- место, време и повод одржавања.

Кërkesa e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni përmban:

- emri i aplikuesit të kërkesës,
- emri i organizatorit të festës,
- vendi, koha dhe rasti i ngjarjes.

Члан – Neni 12.

Власник трговинског објекта, занатског објекта, угоститељског објекта и објекта за приређивање игара за забаву и игара на срећу, дужан је да у сваком пословном простору држи решење о упису у одговарајући регистар и уверење о евидентирању у регистру и да га на захтев инспекције достави на увид.

Pronari i një objekti tregtar, i artizanatit, i një hotelieri dhe i mjediseve për organizimin e lojërave për argëtim dhe lojëra të fatit, është i detyruar të mbajë vendimin për regjistrim në regjistrin përkatës dhe çertifikatën e regjistrimit në secilin lokal afarist dhe ta paraqesë atë për inspektim, sipas kërkesës.

Власници објекта из става 1. овог члана, дужни су да надлежном инспектору омогуће несметано обављање надзора, да му без одлагања ставе на увид и располагање потребну документацију и друге доказе и изјасне се о чињеницама које су од значаја за вршење надзора.

Pronarët e objekteve të përmendura në paragrafin 1 të këtij neni janë të detyruar të lejojnë inspektorin kompetent të kryejë mbikëqyrje pa pengesa, t'i sigurojë atij dokumentacionin e nevojshëm dhe prova të tjera pa vonesë dhe të deklarojë faktet që janë të rëndësishme për mbikëqyrjen

Члан – Neni 13.

Одговорно лице или лице које он овласти у привредном субјекту и другом правном лицу,

дужно је да буде присутно у објекту на почетку и на крају радног времена.

Personi përgjegjës ose një person i autorizuar prej tij në subjektin ekonomik dhe personin tjetër juridik, është i detyruar të jetë i pranishëm në objekt në fillim dhe në fund të orarit të punës.

Лице из става 1. овог члана дужно је да до краја прописаног радног времена ослободи објекат од присуства лица која нису запошљена у њему.

Personi i referuar në paragrafin 1. të këtij neni është i detyruar të lirojë objektin nga prania e personave të cilët nuk janë të punësuar në të deri në fund të orarit të caktuar të punës.

Уколико се после истека прописаног радног времена у објекту затекну лица која у њему нису запошљена сматра се да објекат ради дуже од утврђеног радног времена.

Nëse, pas skadimit të orarit të parashikuara të punës, personat që nuk janë të punësuar në objekt gjenden në të, konsiderohet se objekti punon më gjatë se sa orari i caktuar i punës.

Члан – Neni 14.

У случају проглашења ванредне ситуације (елементарне непогоде, епидемија, пандемија и томе слично) Општинско веће општине Бујановац, односно штаб за ванредне ситуације или други надлежни орган у складу са законом и овлашћењима из ове Одлуке може одредити другачији распоред, почетак и завршетак радног времена за објекте из члана 1. ове Одлуке.

Në rast të shpalljes së gjendjes së jashtëzakonshme (katastrofat natyrore, epidemitë, pandemitë, etj.), Këshilli Komunal i Komunës së Bujanocit, përkatësisht Selia e Situatave të Emergjencës ose organi tjetër kompetent në përputhje me ligjin dhe kompetencat nga ky vendim mund të përcaktojë një orar tjetër, fillimin dhe mbarimin e orarit të punës për objektet e referuara në nenin 1 të këtij Vendimi.

Привредни субјекти, односно предузетници су дужни да измењени распоред, почетак и завршетак радног времена у смислу става 1. овог члана, истакну на главном улазу или на другом видном месту објекта, најкасније на дан примене акта надлежног органа из става 2. овог члана.

Subjektet afariste, përkatësisht sipërmarrësit janë të detyruar të shfaqin orarin e ndryshuar, fillimin dhe mbarimin e orëve të punës në kuptim të paragrafit 1. të këtij neni në hyrjen kryesore ose në një vend tjetër të dukshëm të objektit, jo më vonë se në ditën e zbatimit të aktit të organit kompetent të përmendur në paragrafin 2 të këtij neni.

Члан – Neni 15.

Рад у објектима из члана 4. ове Одлуке привредни субјекти и друга правна лица морају организовати у складу са законом, тако да се не узнемиравају грађани који станују или раде у суседству.

Puna në objektet e përmendura në nenin 4. të këtij Vendimi duhet të organizohet nga subjekte ekonomike dhe persona të tjerë juridikë në përputhje me ligjin, në mënyrë që qytetarët që jetojnë ose punojnë në lagje të mos shqetësohen.

Под изразом „ узнемиравање грађана“ из претходног става овог члана сматра се ометање људи емитовањем буке, извођење музичких и других садржаја, коришћење музичких инструмената и других звучних уређаја, као и узнемиравање грађана механичким изворима буке звучним сигналимa и виком.

Termi "shqetsimi i qytetarëve" nga paragrafi i mëparshëm i këtij neni nënkupton pengimin e njerëzve duke transmetuar zhurmë, duke kryer përmbajtje muzikore dhe përmbajtje tjetër, duke përdorur instrumente muzikorë dhe pajisje të tjera zanore, si dhe shqetsim të qytetarëve me burime mekanike të zhurmës me sinjale zanore dhe britma.

Угоститељски објекти који имају баште у обавези су да се придржавају вредности буке која је дозвољена за област у којој се налази угоститељски објекат.

Objektet hotelierike që kanë kopshte janë të detyruara t'i përmbahen vlerës së zhurmës që lejohet për zonën në të cilën ndodhet objekti hotelierik.

IV НАДЗОР IV MBYKËQYRJA

Члан – Neni 16.

Надзор над применом одредаба ове одлуке, спроводи Општинска управа општина Бујановац преко надлежног органа – Општинског већа.

Mbikëqyrja mbi zbatimin e dispozitave të këtij vendimi kryhet nga Administrata Komunale e Komunës së Bujanocit përmes organit kompetent - Këshillit Komunal.

Инспекцијски надзор над применом одредаба ове одлуке врши Општинска управа општине Бујановац преко комуналних инспектора и инспектора за заштиту животне средине.

Mbikëqyrja inspektuese mbi zbatimin e dispozitave të këtij vendimi kryhet nga Administrata Komunale e Komunës së Bujanocit përmes inspektorëve komunal dhe inspektorëve për mbrojtjen e mjedisit.

Комунални инспектор врши надзор и контролу у делу одредаба које се односе на одређивање, истицање и поштовање радног времена.

Inspektori komunal mbikëqyr dhe kontrollon pjesën e dispozitave në lidhje me përcaktimin, shfaqjen dhe respektimin e orarit të punës.

Инспектор за заштиту животне средине врши надзор и контролу у одредби која се односи на приређивање, извођење музичког програма, мерење јачине нивоа буке (члан 10.став.2).

Inspektori për Mbrojtjen e Mjedisit kryen mbikëqyrje dhe kontroll në dispozitat që lidhen me organizimin, realizimin e programit muzikor, matjen e nivelit të zhurmës (neni 10, paragrafi 2).

V KAZHEHE ODRËDBË V DISPOZITAT NDËSHKIMORE

Члан – Neni 17.

Новчаном казном у фиксном износу од 120.000 динара, казниће се за прекршај правно лице ако:

Ме гљобѐ нѐ тѐ холла нѐ шумѐн фиксе преј 120,000 динарѐ до тѐ гљобитет пѐр кундѐрвајте personи јуридик нѐсе:

1. Ради дуже од прописаног радног времена, не поштује почетак или завршетак радног времена (члан 4.ст.1 тач.1, 2 ,3 и 4.);
Punon мѐ гјатѐ се orari i caktuar i punѐs, nuk respekton fillimin ose mbarimin e orѐve тѐ punѐs (neni 4, paragrafi 1, pikat 1, 2, 3 dhe 4);
2. се не придржавају утврђеног радног времена (чл. 4. ст. 4);
nuk i пѐрmbahet orarit тѐ caktuar тѐ punѐs (neni 4, paragrafi 4);
3. угоститељски објекти који се налазе у стамбеном и стамбено-пословном објекту ако извођење музичког програма у време супротно одредбама члана 4. став 5. ове одлуке;
objektet hotelierike тѐ vendosura нѐ нјѐ објект banimi dhe banimi-biznesi нѐсе realizimi i нјѐ programi muzikor бѐhet нѐ нјѐ kohѐ нѐ kundѐrshtim ме dispozitat e nenit 4, paragrafi 5 тѐ кѐтиј vendimi;
4. се на простору ван угоститељског објекта - у дворишту, односно баштама (отвореног и затвореног типа) музички програм изводи ван прописаног времена (чл. 4.ст.7);
se нѐ зонѐн јасhtë објектит hotelierik - нѐ oborr, pra kopshte (tip i hapur dhe i

mbyllur) programi muzikor kryhet јасhtë kohѐs сѐ caktuar (neni 4, paragrafi 7);

5. не поштује одредбе члана 9. ове Одлуке;
nuk respekton dispozitat e nenit 9. тѐ кѐтиј vendimi;
6. угоститељски објекти који се не налазе у стамбеним зградама ако извођење музичког програма у време супротно одредбама ове одлуке (члан 10. ст.1.);
objektet hotelierike қѐ nuk јанѐ тѐ vendosura нѐ ндѐрtesat e banimit нѐсе realizimi i нјѐ programi muzikor бѐhet нѐ нјѐ kohѐ нѐ kundѐrshtim ме dispozitat e кѐтиј Vendimi (neni 10, paragrafi 1);
7. не поштује дозвољену јачину нивоа буке (члан 10. став 2.);
nuk respekton вѐлlimin e lejuar тѐ niveleve тѐ zhurmѐs (neni 10, paragrafi 2);
8. ради дуже од прописаног радног времена, без сагласности надлежне инспекције, или не прибави одобрење за угоститељског објекта, поводом организовања свадби, прослава рођендана, матура и других прослава и не придржава се истог, на начин како је то уређено одредбама члана (члан 11. став.1) ове одлуке;
punon мѐ гјатѐ sesa orari i caktuar i punѐs, pa miratimin e inspektimit kompetent, ose nuk merr miratim пѐр hotelierin, ме rastin e organizimit тѐ dasmave, festave тѐ ditѐlindjes, maturave dhe festave тѐ tjera dhe nuk i пѐрmbahet asaj, нѐ мѐnyrѐн e parashikuar нѐ nenin 11 paragrafi 1) i кѐтиј Vendimi;
9. ради дуже у односу на добијену сагласност надлежне инспекције (члан 11. став 2.);
punon мѐ гјатѐ нѐ lidhје ме пѐlqimin e marrѐ nga inspektimi kompetent (neni 11, paragrafi 2);
10. нема решење или не држи решење о регистрацији и упису у одговарајући привредни регистар или одбија

сарадњу са надлежном инспекцијом (члан 12.);
 nuk ka një vendim ose nuk e mban vendimin për regjistrimin dhe hyrjen në regjistrin përkatës të biznesit ose refuzon të bashkëpunojë me inspektionin kompetent (neni 12);

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 10.000 динара одговорно лице у правном лицу.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni. me gjobë në të holla në shumë fikse prej 10.000 dinarë gjobitet personi përgjegjës në personin juridik

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 60.000 динара предузетник.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni. me gjobë në të holla në shumë fikse prej 60.000 dinarë gjobitet ndërmarrësi.

Члан – Neni 18.

Новчаном казном у фиксном износу од 60.000 динара, казниће се за прекршај правно лице ако:

Me gjobë në të holla në shumë fikse prej 60,000 dinarë do të gjobitet për kundërvajte personi juridik nëse:

1. на улазу у објект на видном месту на јасан, несумљив и лако уочљив начин не истакне пословно име и седиште, назив и врсту објекта, као и радно време (члан 8. став 2.);
 në hyrje të objektit në një vend të dukshëm në një mënyrë të qartë, të pagabueshme dhe lehtësisht të dukshme nuk tregon emrin e biznesit dhe zyrën e regjistruar, emrin dhe llojin e objektit, si dhe orarin e punës (neni 8, paragrafi 2);
2. одреди радно време супротно у односу на одредбе ове одлуке (члан 8. став 3.);

përcakton orarin e punës në kundërshtim me dispozitat e këtij Vendimi (neni 8, paragrafi 3);

3. не промени радно време у случају привременог престанка (члан 8. став 4.);

nuk ndryshon orarin e punës në rast të ndërprerjes së përkohshme (neni 8, paragrafi 4);

4. поступи супротно одредбама члана 13;

vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 13;

5. у случају проглашења ванредног стања поступе противно члана. 14. став. 2;

në rast të shpalljes së gjendjes së jashtëzakonshme, vepron në kundërshtim me nenin. 14.paragrafi 2;

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 10.000 динара одговорно лице у правном лицу.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni me gjobë në të holla në shumë fikse prej 10.000 dinarë gjobitet personi përgjegjës në personin juridik

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 30.000 динара предузетник.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni. me gjobë në të holla në shumë fikse prej 30.000 dinarë gjobitet ndërmarrësi.

Члан – Neni 19.

Новчаном казном у фиксном износу од 200.000 динара, казниће се за прекршај правно лице.

Me gjobë në të holla në shumë fikse prej 200,000 dinarë do të gjobitet për kundërvajte personi juridik nëse:

1. у случају проглашења ванредног стања не поступа по прописима, одлукама или наредбама које доносе надлежни органи у складу са законом и овлашћењима из ове Одлуке члана. 14. став. 1;
нë rast të shpalljes së gjendjes së jashtëzakonshme, nuk vepron në përputhje me rregulloret, vendimet ose urdhrat e lëshuara nga organet kompetente në përputhje me ligjin dhe kompetencat e përmendura në këtë vendim neni.14.parag.1;

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 50.000 динара одговорно лице у правном лицу.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni me gjobë në të holla në shumën fikse prej 50.000 dinarë gjobitet personi përgjegjës në personin juridik.

За прекршај из става 1. овог члана казниће се новчаном казном у фиксном износу од 100.000 динара предузетник.

Пër kundërvajtje nga parag. 1. i këtij neni me gjobë në të holla në shumën fikse prej 100.000 dinarë gjobitet ndërmarrësi.

VI ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ VI DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Члан – Neni 20.

Разврставање угоститељских објеката извршено је према Правилнику о условима и начину обављања угоститељске делатности, начину пружања угоститељских услуга, разврставању угоститељских објеката и минималним техничким условима за уређење и опремање угоститељских објеката („Сл. гласник РС“, бр. 48/2012 и 58/16).

Klasifikimi i objekteve hotelierike është kryer në përputhje me Rregulloren për kushtet dhe mënyrën e kryerjes së aktiviteteve hotelierike, mënyrën e ofrimit të shërbimeve hotelierike, klasifikimin e objekteve hotelierike dhe kushtet minimale teknike për rregullimin dhe pajisjen e

objekteve hotelierike ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 48/2012 dhe 58/16)

Члан – Neni 21.

Сва правна лица и предузетници на која се односе одредбе ове Одлуке, дужна су да ускладе радно време својих објеката према овој Одлуци у року од 30 дана од дана ступања на снагу ове Одлуке.

Тë gjithë personat juridikë dhe sipërmarrësit për të cilët zbatohen dispozitat e këtij Vendimi, janë të detyruar të harmonizojnë orarin e punës së objekteve të tyre sipas këtij Vendimi brenda 30 ditëve nga dita e hyrjes në fuqi të këtij Vendimi

Члан – Neni 22.

Ову одлуку доставити свим правним лицима и предузетницима на територији општине, са важећом регистрацијом у складу са Законом којим се уређује регистрација наведених делатности, на која се односе одредбе одлуке, надлежним инспекцијама и архиви.

Ky vendim do t'u paraqitet të gjitha personave juridikë dhe sipërmarrësve në territorin e komunës, me regjistrim të vlefshëm në përputhje me Ligjin që rregullon regjistrimin e aktiviteteve të përmendura, për të cilat zbatohen dispozitat e vendimit, në inspektimet dhe arkivat kompetente.

Члан – Neni 23.

Даном ступања на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о радном времену угоститељских, трговинских и занатских објеката („Сл. гласник Општине Бујановац“, бр. 5/18).

Me hyrjen në fuqi të këtij vendimi, shfuqizohet Vendimi për orarin e punës së hotelierisë, tregtisë dhe objekteve artizanale ("Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit", nr. 5/18).

Члан – Neni 24.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у Службеном гласнику општине Бујановац.

Ky vendim do të hyjë në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број/Numër: 02-202/20

У Бујановцу/

Нë Бујанос, 16.11.2020. годин

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

224

На основу члана 12. став 12. Закона о инспекцијском надзору ("Службени гласник РС", бр. 36/2015, 44/18- др.закон и 95/18), члана 32. тачка 6. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник РС", бр.129/2007, 83/2014 - др. закон, 101/2016 - др. закон и 47/2018) и члана 41. тачка 6. Статута општине Бујановац ("Службени гласник општине Бујановац", бр. 05/2019), а на предлог Општинског већа општине Бујановац, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.** године доноси

Нë базë të nenit 12, paragrafi 12 të Ligjit për Mbikëqyrjen e Inspektimit ("Gazeta Zyrtare e RS", nr. 36/2015, 44/18 - ligj tjetër dhe 95/18), Neni 32, pika 6 e Ligjit për Vetëqeverisjen Lokale (Gazeta Zyrtare e RS ", Nr. 129/2007, 83/2014 - Ligji tjetër, 101/2016-ligji tjetër dhe 47/2018) dhe neni 41 pika 6. Statuti i Komunës së Bujanocit ("Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit", nr. 05/2019), dhe me propozim të Kshillit Komunalë të Bujanocit, Kuvendi Komunal i Bujanocit në séance mbajtur më **16.11.2020** sjell

Р Е Ш Е Њ Е

о образовању комисије за координацију инспекцијског надзора над пословима из изворне надлежности општинске управе општине Бујановац

A K T V E N D I M

mbi formimin e komisionit për koordinimin e mbikëqyrjes inspektuese mbi çështjet brenda kompetencës burimore të administratës komunale të komunës së Bujanocit

I

Овим Решење образује се Комисија за координацију инспекцијског надзора над пословима из изворне надлежности Општинске управе општине Бујановац (у даљем тексту: Комисија).

Ky vendim themelon Komisionin për koordinimin e mbikëqyrjes inspektuese të punëve nga kompetencat burimore të Administratës Komunale të Komunës së Bujanocit (në tekstin e mëtejme: Komisioni).

Циљ образовања Комисије је обухватнији и делотворнији надзор и избегавање преклапања и непотребног понављања инспекцијског надзора, као и усклађивање инспекцијског надзора између инспекција које врше инспекцијски надзор над пословима из изворне надлежности Општинске управе општине Бујановац.

Qëllimi i themelimit të Komisionit është mbikëqyrje më gjithëpërfshirëse dhe efektive dhe shmangia e mbivendosjes dhe përsëritjes së panevojshme të mbikëqyrjes inspektuese, si dhe harmonizimi i mbikëqyrjes inspektuese midis inspektimeve që kryejnë mbikëqyrje inspektuese mbi aktivitetet nga kompetenca burimore e Administratës Komunale të Bujanocit.

II

Утврђује се да инспекцијски надзор над пословима из изворне надлежности врши Одељење за инспекцијске послове.

Është përcaktuar që mbikëqyrja inspektuese mbi detyrat nga kompetenca burimore kryhet nga Drejtorati për punë të inspektionit.

III

Послови и задаци Комисије су:

Punët dhe detyrat e Komisionit janë:

1. да разматра и даје мишљење на предлоге планова инспекцијског надзора, које достављају инспекције; të marrë në konsideratë dhe të japë një mendim mbi propozimet e planeve të inspektimit, të cilat paraqet inspekcioni;
2. да прати достигнути ниво координације инспекција, иницира мере, утрђује смернице и даје упутства у циљу унапређења координације инспекција и делотворности инспекцијског надзора, прати њихову реализацију, а нарочито:
 - за усклађивање планова инспекцијског надзора и рада инспекција; për harmonizimin e planeve të inspektimit dhe punës së inspektimeve;
 - за размену информација у вршењу инспекцијског надзора; për shkëmbimin e informacionit në kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese;
 - за унапређење инспекцијског надзора на основу информација из годишњег извештаја о раду инспекција; të përmirësojë inspektimet bazuar në informacionin nga raporti vjetor për punën e inspektimeve;
 - за развој информационог система у циљу ефикасног вршења инспекцијског надзора; për zhvillimin e sistemit të informacionit me qëllim të mbikëqyrjes efikase të inspektimit;
1. да разматра и даје мишљење на нацрте одлука и предлоге других прописа којима се уређују питања инспекцијског надзора; të marrë në konsideratë dhe të japë një mendim mbi projektvendimet dhe propozimet e

rregulloreve të tjera që rregullojnë çështjet e mbikëqyrjes inspektuese;

2. да разматра мишљења, директиве, методолошке материјале и приручнике за рад инспекције, анализира праксу инспекцијског надзора и заузима ставове у циљу уједначавања поступања инспекције у истим или сличним ситуацијама према свим надзираним субјектима, и објављује те ставове; të marrin në konsideratë opinionet, direktivat, materialet metodologjike dhe manualët për punën e inspektimeve, të analizojnë praktikën e mbikëqyrjes inspektuese dhe të marrin pozicione në mënyrë që të harmonizojnë kryerjen e inspektimeve në të njëjtën situatë ose situata të ngjashme ndaj të gjitha subjekteve të mbikëqyrura, dhe të publikojnë ato pikëpamje;
3. да учествује у анализи потреба за финансирањем, техничком опремљеношћу и стручним усавршавањем инспектора, подноси иницијативе надлежним органима које се односе на финансирање, техничку опремљеност и програме обука и других облика стручног усавршавања инспектора; të marrin pjesë në analizën e nevojave për financim, pajisje teknike dhe trajnim profesional të inspektorëve, të paraqesin iniciativa tek autoritetet kompetente në lidhje me financimin, pajisjet teknike dhe programet e trajnimit dhe format e tjera të trajnimit profesional të inspektorëve;
4. да даје стручно мишљење о предлозима контролних листа, као и њихових имена и допуна; të japë një mendim profesional për listat e propozuara të kontrollit, si dhe emrat dhe shtesat e tyre;

5. да се стара да се на службеној интернет страници општине Бујановац објављују прописи, акти и документи који се односе на инспекцијски надзор;
тë sigurojë që rregulloret, aktet dhe dokumentet në lidhje me mbikëqyrjen e inspektimit të publikohen në faqen zyrtare të Komunës së Bujanocit;
6. да на упит заинтересованих лица, пружа обавештења која се односе на делокруг инспекција у надлежности Општинске управе општине Бујановац, најкасније у року од седам радних дана;
me kërkesë të personave të interesuar, të sigurojnë informata në lidhje me fushën e inspektimeve brenda kompetencave të Administratës Komunale të Komunës së Bujanocit, jo më vonë se brenda shtatë ditëve të punës;
7. да у складу са потребом подноси извештаје Општинском већу општине Бујановац, Скупштине општине Бујановац и даје предлоге за предузимање мера из њихове надлежности;
t'i paraqesin raporte Këshillit Komunal të Komunës së Bujanocit, Kuvendit të Komunës së Bujanocit dhe të bëjnë propozime për marrjen e masave brenda kompetencës së tyre;
8. да се стара да се на службеној интернет страници општине Бујановац објављују информације о свим носиоцима послова инспекцијског надзора, а нарочито подаци о њиховим надлежностима, адресама, телефонима и адресама електронске поште, као и њиховим руководиоцима;
тë sigurojë që informacioni për të gjitha organet e inspektimit të botohet në faqen zyrtare të internetit të Komunës së Bujanocit, dhe në veçanti të dhëna për kompetencat e tyre, adresat, adresat telefonike dhe e-mail, si dhe menaxherët e tyre;
9. да предузима одговарајуће активности у вези са обраћањем подносиоца притужбе на рад

инспекције који је незадовољан одлуком о притужби;
тë ndërmarrë aktivitete të përshtatshme në lidhje me ankesën e ankuesit për punën e inspektimit i cili nuk është i kënaqur me vendimin për ankesën;

10. да обавља друге послове и задатке утврђене овим решењем.
për të kryer punë dhe detyra të tjera të përcaktuara me këtë vendim.

IV

Комисију чине председник и заменик председника и 4 члана, као и њихови заменици.

Komisioni përbëhet nga kryetari dhe zëvendëskryetari dhe 4 anëtarë, si dhe zëvendësit e tyre.

Председник Комисије руководи њеним радом, усклађује рад, сазива и води седнице Комисије.

Kryetari i Komisionit udhëheq punën e tij, bashkërendon punën, thërret dhe kryeson seancat e Komisionit.

Председника Комисије за време његове одсутности или спречености замењује заменик председника Комисије

Kryetari i Komisionit zëvendësohet nga Zëvendës Kryetari i Komisionit gjatë mungesës ose pengesës së tij

V

У Комисији се именују:

Komisioni emëron:

1. Насим Ређепи, председник Комисије / Nasim Rexhepi kryetar i Komisionit,
Фејзи Бећири, заменик председника Комисије, / Fejzi Beqiri zëvendës Kryetari i Komisionit
2. Метин Рамизи члан, Metin Ramizi anëtar,
Љеон Мемети, заменик члана,/ Leon Memeti zëvendës anëtar,
3. Ибро Идич, члан,/ Ibro Idiq anëtar,
Фатон Алиу, заменик члана, /Faton Aliu zëvendës anëtar,

4. Гани Алиу, члан, / Gani Aliu anëtar,
Александар Јањић, заменик члана./ Janjiq
Aleksandar zëvendës anëtar,
5. Радица Илић, члан, / Radica Iliq, anëtare,
Ћенан Суљејмани, заменик члана./ Qenan
Sulejmani zëvendës anëtar.

VI

Комисија доноси Пословник о свом раду.
Komisioni miraton Rregulloren e Procedurës.

VII

Инспекције су дужне да се придржавају
смерница и упутстава из члана III овог
Решења.

Inspektimet janë të detyruara t'i përmbahen
direktivave dhe udhëzimeve nga neni III i këtij
vendimi.

VIII

У оквиру Комисије се могу образовати радне
групе и стручни тимови за одређену област
односно одређена питања инспекцијског
надзора.

Brenda Komisionit, grupet e punës dhe ekipet
profesionale mund të formohen për një fushë të
caktuar, dmth çështje të caktuara të mbikëqyrjes
inspektuese.

Радном групом, односно стручним тимом,
руководи члан Комисије, а у раду радне
групе, односно стручног тима могу
учествовати представници инспекција које
немају чланове у саставу Комисије, јавних
предузећа и установа, чији је оснивач
општина Бујановац, удружења, комора и
других асоцијација, научних и образовних
установа, као и других организација чији је
рад повезан са системом и пословањем
инспекцијског надзора у општини Бујановац.

Grupi i punës, përkatësisht ekipi profesional,
menaxhohet nga një anëtar i Komisionit, dhe
puna e grupit punues, dmth ekipi i ekspertëve
mund të marrin pjesë përfaqësues të
inspektimeve që nuk kanë anëtarë në Komision,
ndërmarrjet publike dhe institucionet e
themeluara nga Komuna e Bujanocit. dhe
institucionet arsimore, si dhe organizatat e tjera

puna e të cilave ka të bëjë me sistemin dhe
operacionet e mbikëqyrjes inspektuese në
komunën e Bujanocit.

IX

Комисија је овлашћена да захтева податке,
обавештења, исправе и извештаје који су јој
потребни за обављање њених послова и
задатака од надлежних органа.

Komisioni është i autorizuar të kërkojë të dhëna,
njoftime, dokumente dhe raporte të nevojshme
për kryerjen e detyrave dhe detyrave të tij nga
autoritetet kompetente.

Стручне и административно-техничке
послове за Комисију обавља Одељење за
инспекцијске послове.

Detyrat profesionale dhe administrative-teknike
për Komisionin kryhen nga Drejtorati për punë të
Inspekcionit.

X

Ово Решење ступа на снагу даном доношења
и објавиће се у "Службеном гласнику
општине Бујановац".

Ky vendim hynë në fuqi në ditën e miratimit të tij
dhe do të botohet në "Gazetën Zyrtare të
Komunës së Bujanocit".

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број/Numër:02-203/20

У Бујановцу

Нë Бујанос, 16.11.2020. године

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

225

На основу члана 97. став 7., члана 86.
и члана 99. Закона о планирању и изградњи
("Службени гласник Републике Србије" бр.
72/09, 81/09 - испр, 64/10 - одлука УС, 24/11,
121/12, 42/13 – одлука УС, 50/13 – одлука УС,
98/13 – одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18,

31/19, 37/19-др.Закон и 9/20) и члана 125. Статута Општине Бујановац („Службени гласник Општине Бујановац“, бр.5/19), и члана 135. став 1. тачка 1. Пословника о раду Скупштина општине Бујановац („Службени гласник Општине Бујановац“, бр.11/19), Скупштина општине Бујановац на седници од **16.11.2020**.године донела је

Në bazë të nenit 97. paragrafi 7, nenit 86 dhe nenit 99 të Ligjit mbi Planifikimin dhe Ndërtimin (“Gazetazyrtare e RS”, nr. 72/09, 81/09- korigj. 64/10,- Vendimi GJK, 24/11, 121/12, 42/13-Vendimi GJK, 50/13- Vendimi GJK, 98/13-Vendimi GJK, 132/14 dhe 145/14, 83/18, 31/19, 37/19 dhe 9/20) dhe nenit 125 të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit”, nr. 5/19), dhe nenit 135 paragrafi 1 pika 1 të regullores mbi punën e Kuvendit komunal të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit”, nr. 11/19), Kuvendi i komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** aprovoi këtë

О Д Л У К У
О УТВРЂИВАЊУ ДОПРИНОСА ЗА
УРЕЂИВАЊЕ
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА,
КРИТЕРИЈУМИМА И МЕРИЛИМА ЗА
УТВРЂИВАЊУ ЗАКУПНИНЕ
ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА ЗА
2021.ГОДИНУ
V E N D I M I N
МБИ ПЕРСАКТИМ Е КОНТРИБУТИТ
ПЕР РРЕГУЛИМИН Е
ТОКЕС НДЕРТИМОРЕ, КРИТЕРЕТ ДНЕ
МАСАТ Е ПЕРСАКТИМИТ ТЕ ҚИРАСЕ
ПЕР ТОКЕН НДЕРТИМОРЕ ПЕР ВИТИН
2021

I ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ
I. DISPOZITAT THEMELORE

Члан -Neni 1.

Овом Одлуком прописује се поступак обрачуна и наплате доприноса за уређивање грађевинског земљишта, зоне и врсте намена

објеката, износи коефицијената зоне и намене, критеријуми, износ и поступак умањивања доприноса, посебна умањења за недостајућу инфраструктуру и услови и начин обрачуна умањења за трошкове инфраструктурног опремања средствима инвеститора као и друга питања од значаја за обрачун и наплату доприноса за уређивање грађевинског земљишта.

Me këtë Vendim përcaktohet procedura e llogaritjes dhe pagesa e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore të zonës dhe llojit të dedikimit të objektit, shuma e koeficientëve të zonës dhe dedikimit, kriteret, shuma dhe procedura e zvogëlimit të kontributit, zvoglimi i pagesës për mungesën e infrastrukturës, kushtet dhe mënyra e llogaritjes së reduktimit për shpenzimet e kompletimit të infrastrukturës me mjetet e investitorit si dhe çështjet tjera me rëndësi për llogaritjen dhe pagesën e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore.

Такође овом одлуком утврђују се критеријуми и мерила за обрачун и уговарање висине закупнине јавне својине за подручје општине Бујановац.

Gjithashtu me këtë Vendim përcaktohen kriteret dhe masat për llogaritjen dhe kontraktimin e lartësisë së qirasë në pronësi publike për territorin e komunës së Bujanocit.

II УТВРЂИВАЊЕ ДОПРИНОСА ЗА
УРЕЂИВАЊЕ ГРАЂЕВИНСКОГ
ЗЕМЉИШТА

II ПЕРСАКТИМИТ КОНТРИБУТИТ ПЕР
РРЕГУЛИМИН Е ТОКЕС НДЕРТИМОРЕ

Члан - Neni 2.

Уређивање грађевинског земљишта обухвата његово припремање и опремање.

Rregullimi i tokës ndërtimore përfshin përgaditjen dhe kompletimin e saj.

Припремање земљишта обухвата истражне радове, израду геодетских,

геолошких и других подлога, израду планске и техничке документације, програма за уређивање грађевинског земљишта, расељавање, уклањање објеката, санирање терена и друге радове. Опремање земљишта обухвата изградњу објеката комуналне инфраструктуре и изградњу и уређење површина јавне намене.

Përgaditja e tokës përfshin punët hulumtuese, hartimin e shtresës(bazës) se gjeodezisë, gjeologjisë etj., hartimin e dokumentacionit planor dhe teknik, programin për rregullimin e tokës ndërtimore, shpërnguljen, mënjanimin e objekteve, sanimin e terenit dhe punët tjera. Paisja e tokës përfshin ndërtimin e infrastrukturës komunale, ndërtimin dhe rregullimin e sipërfaqeve me dedikim publik.

Уређивање грађевинског земљишта врши се према средњорочним и годишњим програмима уређивања.

Rregullimi i tokës ndërtimore bëhet sipas programit afatmesëm dhe vjetor të rregullimit.

Члан - Neni 3.

Допринос за уређивање грађевинског земљишта плаћа инвеститор.

Средства добијена од доприноса за уређивање грађевинског земљишта користе се за уређивање и прибављање грађевинског земљишта у јавну својину, и за изградњу и одржавање објеката комуналне инфраструктуре.

Kontributin për rregullimin e tokës ndërtimore e paguan investitori.

Mjetet e marrura nga kontributi për rregullimin e tokës ndërtimore shfrytëzohen për rregullimin dhe përvetsimin e tokës ndërtimore në pronë publike dhe për ndërtimin dhe mirëmbajtjen e objekteve të infrastrukturës komunale.

III. ОБРАЧУН ДОПРИНОСА

III. LLOGARITJA E KONTRIBUTIT

Члан - Neni 4.

Износ доприноса се утврђује решењем о издавању грађевинске дозволе, а на основу обрачуна доприноса који врши Одељење за инвестиције и развој.

Висина доприноса за уређивање грађевинског земљишта за изградњу објекта обрачунава се тако што се просечна цена квадратног метра станова новоградње у општини Бујановац објављена од стране Републичког завода за статистику за територију општине помножи са укупном нето површином објекта који је предмет градње, израженом у м² и са коефицијентом зоне и коефицијентом намене објекта утврђеним овом Одлуком.

Shuma e kontributit përcaktohet me aktvendimin mbi dhënjen e lejes së ndërtimit dhe në bazë të llogaritjes së kontributit që e bënë Drejtorati për investime dhe zhvillim.

Lartësia e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore për ndërtimin e objekteve llogaritet ashtu që çmimi mesatar i metrit katror i banesave të posandërtuara në komunën e Bujanocit e shpallur nga ana e Entit Republikan për statistik në territorin e komunës, të shumëzohet me sipërfaqen e tërsishme neto të objektit që është lëndë e ndërtimit e paraqitur në m² dhe me koeficientin e zonës dhe koeficientin e dedikimit të objektit të përcaktuar me këtë Vendim.

Члан -Neni 5.

Грађевинско земљиште потпуно комунално опремљено за грађење је земљиште на коме је изграђен приступни пут са тротоаром и јавном расветом, водоводна и канализациона мрежа.

Допринос за уређивање грађевинског земљишта не обухвата трошкове електродистрибутивне мреже и објеката, ТТ мреже и објеката, кабловски дистрибутивни систем, мрежу и објекте топлификације и

гасификације, које инвеститор посебно уговара са надлежним јавним предузећима.

Toka ndërtimore tërsisht e përgatitur me infrastruktur komunale për ndërtim është toka ku janë ndërtuar rruga hyrëse me trotuar dhe ndriçim publik, rrjeti i ujësjellsit si dhe rrjeti i kanalizimit. Kontributi për rregullimin e tokës ndërtimore nuk përfshin shpenzimet e rrjetit të elektrodistribucionit dhe objekteve, rrjetit të TT dhe objektet, sistemin kabllor distributiv, rrjetin dhe objektet e ngrohjes dhe gasifikimit, të cilat investitori veçmas i kontraktin me ndërmarrjen kompetente publike.

a) ЗОНЕ

a) ZONAT

Члан -Neni 6.

За утврђивање доприноса за уређивање грађевинског земљишта и закупнине одређују се следеће зоне Општине Бујановац и то:

Për përcaktimin e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore dhe qirasë caktohen zonat e Komunës Bujanocit dhe ate:

ПРВА ЗОНА- ZONA E PARË

Просторна јединица број: 1a, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 22, 23 и 24 (коју обухвата улице Карађорђа Петровића, Книнска, Пчињска, десна и део леве стране ул. Јосифа Јањића, Браћа Југовића, Саве Ковачевића, десна и део леве стране ул. Краља Милутина, Слободана Пенезића, Четврти јули, део В.Степе Степановића, Вељка Влаховића, Браће Стошића, Вука Караџића, Први мај, Јована Цвијића, Хиландарска, Радомира Путника, Боре Станковића, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, лева страна ул. Моравске, Драгољуба Динковића, Александра Станковића, Индустијска зона, Симе Погаћаревића и део ул. Ѓњиланског пута).

Njësia hapsinore numër: 1a, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15 16,17, 22, 23 dhe 24 (e cila përfshinë rrugët K. Petroviq, të Kninit, Pçinjës, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rrugës Josif Janjiq, Vëllezërit Jugoviq, Sava Kovaçeviq, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rrugës së Mbretit Millutin, Slllobodan Peneziqit, Katër Korriku, një pjesë e V. Stepe Stepanoviq, Velko Vllahoviq, Vëllezërve Stoshiq, Vuk Karaxhiq, Një Maji, Jovan Cvijiqit, Hilandarit, Radomir Putnik, Bora Stankoviq, një pjesë e rr. Ilaz Selimi, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr.së Kosovës, ana e majtë e Moravës, Dragolub Dimkoviq, Aleksandër Stankoviq, zona industriale, Sima Pogaçarevii dhe një pjesë e rrugës së Gjilanit).

ДРУГА ЗОНА- ZONA E DYTË

Просторна јединица број: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 25, 33, и 44 (коју обухвата улице део ул. Јосифа Јањића, Стевана Синђелића, Хајдук Вељка, део ул. В. Степе Степановића, десна страна ул. Моравске, Турђевданска, Шабан Бајрамовић, Миђени, Драгачевска, Саит Балић, Зулфићар Бајрамовић, Ђаковичка, Југ Богданова, Призренска, део ул. Ѓњилански пут, део Лопардинског пута, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, Наим Фрашери, део ул. Мајка Тереза, лева страна ул. Асдрени и десна страна ул. Сами Фрашери.

Njësia hapsinore numër: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 33 dhe 44 (e cila përfshinë rrugët: një pjesë të rr. Josif Janjiq, Stevan Singjeliq, Hajduk Velkos, pjesë të rr. Stepe Stepanoviq, ana e djathtë e rr. Morava, Shën Gjergjit, Shaban Bajramoviq, Migjeni, Dragaçevës, Sait Baliq, Zulficar Bajramoviq, Gjakovës, Jug Bogdanit, Prizrenit, një pjesë e rr. Së Gjilanit, rruga e Llopardincës, Ilaz Selimi, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr. së Kosovës, Naim Frashëri, një pjesë e rr. Nëna Terezë, ana e majtë e rr. Asdreni dhe ana e djathtë e rr. Sami Frashëri.

ТРЕЋА ЗОНА- ZONA E TRETË

Просторна јединица број: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49 и 50 (коју обухвата улице Биначка, део ул. Ѓњилански пут, део ул. Мајка Тереза, Врбанска, десна страна ул. Асдрени, Рамиз Садику, Љам Брезница, лева страна ул. Сами Фрашери, део ул. Косовска, Никола Тесла, Бањска, Змајева, Мирослава Нојковић-Цале, 8Април.

Износ накнаде за уређивање грађевинског земљишта у Бујановачкој Бањи износи као зона **III** у зависности од намене објекта.

Njësia hapsinore numër: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 dhe 50 (e cila përfshin rrugët: Binçës, një pjesë e rr. Së Gjilanit, një pjesë e rr. Nëna Terezë, Vërbanit, ana e djathtë e rr. Asdreni, Ramiz Sadiku, Lam Breznica, ana e majtë e rr. Sami Frashëri, një pjesë e rr. së Kosovës, Nikolla Teslla, e Banjës, e Zmajit, Miroslav Nojković –Cale, 8Prilli

Shuma e kompensimit për rregullimin e tokës ndërtimore në Banjën e Bujanocit është në vlerë si të zonës së **III**, varësisht prej destinimit të objektit.

ЧЕТВРТА ЗОНА- ZONA E KATËRT

Допринос за уређивање грађевинског земљишта ван границе градског грађевинског земљишта се наплаћује и за остала насељена места општине Бујановац – Жбевац, Лопардинце, Љиљанце, Левосоје, Турија, Лучане, Жужељица, Летовица, Несалце, Осларе, Карадник, С.Кућа, Кленике, Биљача, Велики Трновац, Раковац, Самољица, Кончуљ, Божињевац, Кршевица, Клиновац и Св.Петка.

Kontributin për rregullimin e tokës ndërtimore jashtë kufirit të tokës ndërtimore urbane arkëtohet edhe për vendbanimet e tjera të

Komunës së Bujanocit - Zhbevcë, Llopardincë, Lilancë, Levosojë, Turi, Zhuzhelicë, Lluçan, Letovicë, Nesalcë, Osllarë, Karadnik, S.Kuqa, Klenikë, Bilaç, Tërnoc, Rakoc, Samolicë, Konçul, Bozhinjevcë, Kërshevicë, Klinovc dhe Sv. Petktë.

6) НАМЕНА ОБЈЕКТАТА b) DEDIKIMI I OBJEKTEVE

Члан-Neni 7.

Намене објеката за које се плаћа допринос су:

Dedikimet e objekteve për të cilat paguhet kontributi janë:

- За стамбену изградњу;
- Për ndërtim banesor;
- За изградњу послових просторија сталног карактера;
- Për ndërtimin e hapësirave afariste me karakter të përhershëm;
- За помоћне објекте, гараже и сл.;
- Për objekte montuese, garazha dhe të ngjashme;
- За претварање стамбеног у послови простор-локале;
- Për shëndrrimin e hapsirave banesore në hapsira afariste – lokale;
- Инвестиционе објекте: производни простор, погони и сл.;
- Objektet investuese: hapsira prodhuese, reparte dhe të ngjashme;
- Затворена складишта и магацински простори са надстрешницом;
- Depo të mbyllura dhe hapsira për magazinim me kulëm;
- Отворена складишта и надстрешнице за продају свих материјала;
- Depo të hapura dhe objekte ndihmëse për shitjen e të gjitha materialeve;
- За инвестиционе објекте – бензинске пумпе;
- Për objekte investuese – pompa të benzinës;

в) КОЕФИЦИЈЕНТИ

в) КОЕФИЦИЕНТËТ

За обрачунавање доприноса за уређивање грађевинског земљишта одређују се следећи коефицијенти:

Për llogaritjen e kontributeve për rregullimin e tokës ndërtimore caktohen koeficientët si vijon:

Члан - Neni 8.

Коефицијент за зону (K_{uz}):

Коефицијент за зону (K_{zu}):

2021.g.

Урбанистичка зона Zona urbanistike	Коефицијент Koeficienti
Прва зона Zona e parë	0,06
Друга зона Zona e dytë	0,05
Трећа зона Zona e tretë	0,04
Четврта зона Zona e katërt	0,01

Коефицијент за намену (K_n):

Коефицијент за намену (K_n):

2021.g.

Намена објекта Dedikimi i objektit	Коефицијент Koeficienti
За стамбену изградњу Për ndërtim banesor	До 400 м ² - 0,25 Deri 400 м ² - 0,25
	Од 400-1000 м ² - 0,4 Prej 400-1000 м ² - 0,4
	Од 1000-1500 м ² - 0,6 Prej 1000-1500 м ² - 0,6
	Од 1500-2000 м ² - 0,7 Prej 1500-2000 м ² - 0,7

	Преко 2000 м ² - 0,9 Mbi 2000 м ² - 0,9
За изградњу послових просторија сталног карактера Për ndërtimin e hapësirave afëriste me karakter të përhershëm	До 400 м ² - 0,40 Deri 400 м ² - 0,40
	Од 400-1000 м ² - 0,5 Prej 400-1000 м ² - 0,5
	Од 1000-1500 м ² - 0,6 Prej 1000-1500 м ² - 0,6
	Од 1500-2000 м ² - 0,7 Prej 1500-2000 м ² - 0,7
	Преко 2000 м ² - 0,90 Mbi 2000 м ² - 0,90
За помоћне објекте, гараже и сл. Për objekte montuese, garazha dhe të ngjashme	0,16
За претварање стамбеног у послови простор-локале	0,15
Инвестиционе објекте производни простори и сл. Objektet investuese prodhuese reparte dhe të ngjashme	
Затворена складиште магацински простори са надстрешницама Depo të mbyllura hapësira për magazinë me kulëm	

Отворена склади надстрешнице за продају свих материјала	
Depo të hapura dhe objekte ndihmëse shitjen e të gjitha materialeve	
За инвестиционе објекте – бензин пумпе	
Për objekte invest pompa të benzinës	
Për shëndrrimin e hapsirave banesore në hapsira afariste – lokale	

Коефицијенти комуналне опремљености ($K_{ко}$):
 У случају опремљености грађевинског
 земљишта приступним путем,
 канализационом и водоводном мрежом, и
 јавном расветом, коефицијент комуналне
 опремљености је 1.

Коэффициент е пërgaditjes komunale (K_{pk}):
 me rastin e përgaditjes së tokës ndërtimore me
 rrugën hyrëse, rrjetin e kanalizimit dhe ujësjellsit,
 dhe ndriçimin publik, koeficienti i përgaditjes
 komunale është 1.

Члан -Neni 9.

Уколико је земљиште непотпуно
 опремљено комуналном инфраструктуром,
 допринос обрачунат у складу са чланом 4. ове
 Одлуке ($\Sigma_{купна}$) умањује се за одређени
 проценат, у складу са следећом табелом:

Nëse toka është e papërgaditur me
 infrastrukturë komunale, kontributi i llogaritur në
 pajtim me nenin 4. të këtij Vendimi (Çtërsishëm)
 zvogëlohet me përqindjen e caktuar në pajtim
 me tabelën si vijon:

2021.g.

Недостатајућа комунална инфраструктура	Проценат умањења
Mungesa e infrastrukturës komunale	Përqindja e zvogëluar
приступни пут	40%
Rruga hyrëse	
канализациона мрежа	25%
Rrjeti i kanalizimit	
водоводна мрежа	20%
Rrjeti i ujësjellsit	
јавна расвета	15%
Ndriçimi publik	

Члан- Neni 10.

Обрачун доприноса за уређивање
 грађевинског земљишта врши се на захтев
 инвеститора из члана 3. ове Одлуке, а на
 основу достављене урбанистичко - техничке
 документације, односно правоснажних
 локацијских услова, извода из пројекта за
 грађевинску дозволу, сепарата пројекта за
 грађевинску дозволу која се мења, пројекта
 изведеног стања и др. документације
 прописане важећим Законом о планирању и
 изградњи и подзаконским актима.

Llogaritja e kontributit për rregullimin e
 tokës ndërtimore bëhet në kërkesë të investitorit
 nga neni 3. i këtij Vendimi, e në bazë të dorzimit
 të dokumentacionit urbanistiko-teknik,
 gjegjësisht kushteve të plotëfuqishme të

lokacionit, ekstraktit nga projekti për lejen e ndërtimit, separata e projektit për lejen e ndërtimit e cila ndryshohet, projekti i gjendjes ekzistuese etj., dokumentacionet e parapara me Ligjin e vlefshëm mbi planifikimin dhe ndërtimin dhe aktet nënligjore.

Члан -Neni 11.

Допринос за уређивање грађевинског земљишта не обрачунава се за објекте:

Конtribusi për rregullimin e tokës ndërtimore nuk llogaritet për objektet:

- 1) Државни органи,
Organet e shtetit,
- 2) Органи територијалне аутономије и локалне самоуправе и организације социјалног осигурања,
Organet e autonomisë territoriale dhe vetëadministratës lokale dhe organizatat e sigurimit social,
- 3) Организације регистроване за обављање делатности у области друштвене заштите деце и омладине и социалне заштите,
Organizatat e regjistruara për kryerjen e veprimtarive në sferën e mbrojtjes shoqërore të fëmijëve dhe të rinjëve si dhe të mbrojtjes sociale,
- 4) Хуманитарне организације,
Organizatat humanitare,
- 5) Верски објекти и
Objektet fetare dhe
- 6) Јавно предузеће и установе чији осниваћ скупштина општина Бујановац.
Ndërrmarjet publike dhe entet publike, themelues i të cilave është Kuvendi komunal i Bujanocit.

Члан - Neni 12.

Уколико се мења намена објекта, односно дела објекта у другу намену објекта за коју је прописан већи износ доприноса, инвеститор је у обавези да плати разлику доприноса за другу (нову) намену објекта за коју је прописан већи износ доприноса.

Nëse ndryshohet dedikimi i objektit, gjegjësisht pjesëve të objektit me dedikimin tjetër të objektit për të cilën është paraparë shuma më e madhe e kontributit, investitori është i obliguar të paguaj dallimin e kontributit për dedikimin tjetër

(të ri) të objektit për të cilën është paraparë shuma më e madhe e kontributit.

Члан-Neni 13.

Уколико у току изградње настану измене у односу на грађевинску дозволу и инвеститор изгради већу површину обавезан је да достави нови пројекат за грађевинску дозволу, односно сепарат за грађевинску дозволу на основу којих ће се сачинити обрачун доприноса за разлику у површини, који ће бити саставни део измењеног решења о грађевинској дозволи.

Nëse gjatë ndërtimit bëhen ndryshimet në raport me lejen e ndërtimit dhe investitori ndërton sipërfaqen më të madhe është i obliguar të paraqes projekt të ri për lejen e ndërtimit, gjegjësisht separat për lejen e ndërtimit në bazë të cilave do të bëhet llogaritja e kontributit për dallimin në sipërfaqe, që do të jetë pjesë përbërse e aktvendimit të ndryshuar për lejen e ndërtimit.

Члан- Neni 14.

Инвеститор који уклања постојећи објекат који је изграђен у складу са законом, у циљу изградње новог објекта на истој локацији плаћа допринос за уређивање грађевинског земљишта само за разлику у броју квадрата корисне површине између објекта који планира да изгради и објекта који се уклања.

Легалност и површина објекта из става 1. овог члана доказује се: изводом из земљишних књига, односно изводом из Листа непокретности; грађевинском и употребном дозволом или уверењем Одељења за Урбанизам ,имовинске-правне послове и заштиту животне средине да је објекат грађен у периоду када за његову изградњу није било потребно издавање грађевинске дозволе. Уколико наведене исправе не садрже податке о површини објекта, иста се утврђује на основу акта надлежног одељења, или техничке документације која је саставни део грађевинске дозволе, копије плана или увиђаја на лицу места од стране овлашћеног Одељења за инвестиције и развој.

Investitori i cili e largon objektin ekzistues që është i ndërtuar në pajtim me Ligjin, me qëllim të ndërtimit të objektit të ri në lokacionin e njejtë paguan kontribut për rregullimin e tokës ndërtimore vetëm për dallimin në numrin e katrorëve të sipërfaqes shfrytëzuese në mes të objektit që planifikon ta ndërtoj dhe objektit i cili largohet.

Legalizimi dhe sipërfaqja e objektit nga paragrafi 1. i këtij neni dëshmohej: me ekstrakt nga librat e tokës gjegjësisht me ekstrakt nga lista e patundshmërisë; me lejen e ndërtimit dhe të përdorimit ose me vërtetimin e Drejtoriatit për urbanizëm, punët pronëso- juridike dhe për mbrojtjen e mjedisit jetësor se objekti është i ndërtuar në periudhën kur për ndërtimin e tij nuk ka qenë e nevojshme të jipet leja e ndërtimit. Nëse dokumentet e shënuara nuk përmbajnë shënimet mbi sipërfaqen e objektit, e njejta përcaktohet në bazë të akteve të Drejtoriatit kompetent, ose dokumentacionit teknik që është pjesë përbërse e lejes së ndërtimit, kopja e planit ose ekspertizës në vendin e ngjarjes nga ana e Drejtoratit për investime dhe zhvillim.

IV. НАЧИН ПЛАЊАЊА ДОПРИНОСА И СРЕДСТВА ОБЕЗБЕЂЕЊА

IV. МЁНЫРА Е PAGESËS SË KONTRIBUTIT DHE MJETET E SIGURUARA

Члан -Neni 15.

Допринос за уређивање грађевинског земљишта може се платити једнократно у целисти или на рате.

Инвеститор допринос за уређивање грађевинског земљишта може платити на следећи начин:

- једнократно у целисти са умањењем се у износу од 30% или
- у 36 месечних рата, уз усклађивање рата, на месечном нивоу, са индексом потрошачких

цена према подацима Републичког завода за статистику.

У случају плаћања доприноса за уређивање грађевинског земљишта на рате, инвеститор је дужан да као средство обезбеђења плаћања достави:

1. неопозиву банкарску гаранцију, наплативу на први позив, без приговора која гласи на укупан износ недоспелих рата и која је издата на рок који мора бити дужи три месеца од дана доспећа последње рате или
2. успостави хипотеку на објекту који вреди најмање 30% више од укупног износа недоспелих рата у корист јединице локалне самоуправе

У случају плаћања доприноса за уређивање грађевинског земљишта на рате за изградњу објекта чија укупна бруто развијена грађевинска површина не прелази 200м² и који не садржи више од две стамбене јединице, из става 5. овог члана, не достављају се средства обезбеђења.

Kontributi për rregullimin e tokës ndërtimore mund të paguhet në tërësi- përnjëhershme ose në këste.

Investitori kontributin për rregullimin e tokës ndërtimore mund ta paguaj në mënyrë si vijon:

- përnjëhershme në tërësi me zvogëlim në shumë prej 30% ose
- në këste për 36 muaj, me harmonizimin e kësteve në nivelin mujor, me indeksin e çmimeve harxhuese sipas shënimeve të Entit Republikan për statistikë.

Në rast të pagesës së kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore në këste investitori është i obliguar që si mjet i sigurisë së pagesës të paraqes:

1. garancionin bankar të parevokueshëm, të paguar në ftesën e parë, pa ankesë që është në shumën e tërësishme të kësteve të paarritshme dhe e cila është e lëshuar në afat që duhet të jetë i gjatë tre muaj nga dita e arritjes së kështit të fundit ose

2. të ven hipotekë në objektin që vlen më së paku 30% nga shuma e tërsishme e kësteve të paarritura në dobi (shfrytëzim) të njësisë së vetadministrimit lokal.

Në rast të pagesës së kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore në këste për ndërtimin e objektit në të cilën bruto sipërfaqja e zhvilluar e tërsishme ndërtimore nuk e tejkalon 200 m² dhe i cili nuk përmban më shumë se dy njësi banesore, nga paragrafi .5 të këtij neni nuk paraqiten (dëshmi) mjetet e sigurimit.

Члан- Neni 16.

За изградњу објеката за обављање делатности која је од значаја за привредни развој општине Бујановац, допринос се може умањити до **30%**, уз сагласност општинског већа Бујановац. Умањење из става 1 овог члана не односи се на објекте станоградње.

Пër ndërtimin e objekteve që janë me rëndësi për zhvillimin ekonomik të komunës së Bujanocit, kontributi mund të zvogëlohet deri **30%** me pëlqimin e Këshillit komunal të Bujanocit. Zvogëlimi nga paragrafi 1. i këtij neni nuk përfshinë objektet e ndërtimbansave.

Члан - Neni 17.

Инвеститор је дужан да изврши уплату доприноса за уређивање грађевинског земљишта у целисти, односно ако плаћа на рате да уплати прву рату и достави средства обезбеђења, најкасније до подношења пријаве.

Уколико инвеститор не измири доспели износ доприноса у прописаном року, наплата ће се извршити принудним путем у поступку прописаном важећим Законом о преском систему и пореској администрацији.

Овлашћује се Одељење локалне пореске администрације у складу са Законом о пореском систему и пореској администрацији за наплату доприноса за уређивање грађевинског земљишта.

Трошкови принудне наплате падају на терет инвеститора.

Investitori është i obliguar të bënë pagesën e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore në tërësi, gjegjësisht nëse e bënë pagesën në këste ta bëj pagesën e kështit të parë dhe të paraqes mjetet e sigurimit, më së voni deri në dërgesën e fletëparqitjes.

Nëse investitori nuk e kryen shumën e arritur të kontributit në afatin e paraparë, pagesa do të bëhet në mënyrë të dhunshme në procedurën e paraparë me Ligjin në fuqi mbi sistemin tatimor dhe administratën tatimore.

Autorizohet Drejtorati për Administratë tatimore lokale për inkasimin e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore, në pajtim me Ligjin për sistemin tatimor dhe administratën tatimore.

Harxhimet e pagesës së dhunshme i bien në barrë investitorit.

V. УГОВОР О РЕГУЛИСАЊУ МЕЃУСОБНИХ ОДНОСА У ВЕЗИ КОМУНАЛНОГ ОПРЕМАЊА НЕИЗГРАЂЕНОГ ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА СРЕДСТВИМА ФИЗИЧКИХ И ПРАВНИХ ЛИЦА

V. KONTRATA MBI RREGULLIMIN E MARRËDHËNJEVE NË MES VETI LIDHUR ME PËRGADITJEN KOMUNALE TË TOKËS SË PANDËRTUAR NDËRTIMOREME MJETET E PERSONAVE FIZIK DHE JURIDIK

Члан -Neni 18.

Грађевинско земљиште које није уређено у смислу ове Одлуке, а налази се у обухвату планског документа на основу кога се могу издати локацијски услови, односно грађевинска дозвола, може се припремити, односно опремити и средствима физичких или правних лица. Заинтересовано лице, односно инвеститор објекта који се гради на неуређеном грађевинском земљишту подноси Одељење за инвестиције и развој, предлог о финансирању

припремања, односно опремања грађевинског земљишта.

Уз предлог о финансирању лице из става 2. овог члана доставља:

-правоснажне локацијске услове

- доказ о решеним имовинско – правним односима за парцелу на којој намерава да гради објекта

- копија плана за парцеле

- предлог динамике и рокова изградње

Toka ndërtimore që nuk është e rregulluar sipas këtij Vendimi, e gjindet në përfshirje të dokumentit planor në bazë të së cilës mund të ipen kushtet e lokacionit, gjegjësisht leja e ndërtimit, mund të përgaditet, gjegjësisht të përgaditet edhe me mjetet e personave fizik ose juridik.

Personat e interesuar gjegjësisht investitori objekti i cili është duke u ndërtuar në tokën e parregulluar ndëtimore ia dërgon Drejtorati për investime dhe zhvillim, propozimin mbi finansimin e përgaditjes, gjegjësisht përgaditjen e tokës ndëtimore.

Me propozimin mbi finansimin personi nga paragrafi 2. i këtij neni dorizon:

- kushtet e plotëfuqishme të lokacionit,
- dëshmin mbi marrëdhëniet e kryera pronëso-ro-juridike për parcelën në të cilën synon të ndërtoj objektin,
- kopjen e planit për parcelat,
- propozimin e dinamikës dhe afateve të ndërtimit.

Члан -Neni 19.

Одељење за инвестиције и развој, након разматрања предлога лица из става 2. члана 18. ове Одлуке и достављене документације, припрема Елаборат о

заједничком припремању, односно опремању грађевинског земљишта и предлог уговора о заједничком припремању, односно опремању грађевинског земљишта

Елаборат из става 1. овог члана садржи:

- податке о локацији односно зони,
- податке из урбанистичког плана и техничке услове за изградњу недостајуће инфраструктуре,
- податке из програма уређивања грађевинског земљишта,
- границе локације која се опрема са пописом катастарских парцела,
- динамику и рок изградње комуналне инфраструктуре,
- обавезу Одељење за инвестиције и развој, да обезбеди стручни надзор у току извођења радова
- одређивање учешћа сваке уговорне стране у обезбеђивању, односно финансирању израде техничке документације и стручне контроле техничке документације, извођењу радова и избору извођача радова, као и других трошкова у вези са опремањем грађевинског земљишта, укључујући висину и рокове обезбеђивања финансијских и других средстава;
- одређивање објеката који се граде и који ће прећи у својину јединице локалне самоуправе;
- одређивање износа учешћа лица из става 1. овог члана у финансирању припремања, односно опремања грађевинског земљишта који ће бити умањен за износ доприноса за уређивање грађевинског земљишта;
- средства обезбеђења испуњења обавеза уговорних страна.

Drejtorati për investime dhe zhvillim, pas shqyrtimit të propozimit të personit nga paragrafi 2. i neni 18. të këtij Vendimi dhe dorëzimit të dokumenteve, përgadit elaboratin mbi përgaditjen e përbashkët, gjegjësisht paisjen e tokës ndëtimore dhe propozim-kontratën mbi përgaditjen e përbashkët, gjegjësisht përgaditjen e tokës ndëtimore.

Elaborati nga paragrafi 1. i këtij neni përbanë:

- shënimet mbi lokacionin gjegjësisht zonën,
- shënimet nga Plani urbanistik dhe kushtet teknike për ndërtimin e infrastrukturës që mungon,
- shënimet nga programi i rregullimit të tokës ndërtimore,
- kufijt e lokacionit që paisen me listën e parcelave kadastrale,
- dinamikën dhe afatet e ndërtimit të infrastrukturës komunale, obligimin e Drejtoratit për investime dhe zhvillim, të siguron mbikqyrjen profesionale gjatë kryerjes së punëve,
- caktimin e pjesëmarrjes së çdo pale të kontraktuar në sigurimin, gjegjësisht finansimin e hartimit të dokumentacionit teknik dhe kontrollimit profesional të dokumentacionit teknik, kryerjen e punëve dhe zgjedhjen e kryerësit të punëve, si dhe shpenzimeve tjera lidhur me përgaditjen e tokës ndërtimore, duke përfshirë lartësin dhe afatet e sigurimit të mjeteve finansiare dhe mjeteve tjera,
- caktimi i objekteve të cilat ndërtohen dhe të cilat do të kalojnë në pronë të njësishë së vetadministrimit lokal,
- caktimi i shumës së pjesëmarrjes të personave nga paragrafi 1. i këtij neni në finansimin e përgaditjes, gjegjësisht për rregullimin e tokës ndërtimore që do të jetë i zvogëluar për shumën e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore,
- mjetet e sigurimit për përmbushjen e obligimit të palëve të kontraktuara.

Члан -Neni 20.

На основу елабората из члана 19. ове Одлуке закључује се Уговор о заједничком припремању, односно опремању грађевинског земљишта између лица из става 2. члана 18. ове одлуке и Одељење за инвестиције и развој.

Уговор из става 1. овог члана садржи следеће:

- податке о локацији, односно зони у којој се планира опремања грађевинског земљишта;
- податке из планског документа и техничке услове за изградњу;
- податке из програма уређивања грађевинског земљишта;
- границе локације која се припрема, односно опрема са пописом катастарских парцела;

- динамику и рок изградње;
- обавезу Одељење за инвестиције и развој да обезбеди стручни надзор у току извођења радова;
- одређивање учешћа сваке уговорне стране у обезбеђивању, односно финансирању израде техничке документације и стручне контроле техничке документације, извођењу радова и избору извођача радова, као и других трошкова у вези са опремањем грађевинског земљишта, укључујући висину и рокове обезбеђивања финансијских и других средстава;
- одређивање објеката који се граде и који ће прећи у својину јединице локалне самоуправе;
- одређивање износа учешћа лица из става 1. овог члана у финансирању припремања, односно опремања грађевинског земљишта за који ће бити умањен износ доприноса за уређивање грађевинског земљишта
- вредност земљишта које инвеститор уступа јединици локалне самоуправе за изградњу инфраструктурних објеката
- средства обезбеђења за испуњење обавеза уговорних страна.

Нë базë тë елаборатит nga neni 19. i кëtij Vendimi nënshkruhet kontrata mbi përgaditjen e përbashkët të tokës ndërtimore në mes të personave nga paragrafi 2. i neni 18. të кëtij Vendimi dhe Drejtoratit për investime dhe zhvillim.

Kontrata nga paragrafi 1. i кëtij neni përmban si vijon:

- shënimet mbi lokacionin gjegjësisht zonën në të cilën planifikohet përgaditja (rregullimin) e tokës ndërtimore,
- shënimet nga dokumenti planor dhe kushtet teknike për ndërtim,
- shënimet nga programi i rregullimit të tokës ndërtimore,
- kufijt e lokacionit që përgaditen gjegjësisht paisen me listën e parcelave kadastrale,
- dinamikën dhe afatin e ndërtimit,
- obligimin e Drejtoratit për investime dhe zhvillim, të siguron mbikqyrjen profesionale gjatë kryerjes së punëve,
- caktimin e pjesëmarrjes së çdo pale të kontraktuar në sigurimin, gjegjësisht

finansimin e hartimit të dokumentacionit teknik dhe kontrollimit profesional të dokumentacionit teknik, kryerjen e punëve dhe zgjedhjen e kryerstit të punëve, si dhe shpenzimet tjera lidhur me rregullimin e tokës ndërtimore duke përfshirë lartësinë dhe afatet e sigurimit të mjeteve finansiare dhe mjeteve tjera,

- caktimi i objekteve që ndërtohen dhe të cilat do të kalojnë në pronë të njësisë së vetadministrimit lokal,
- caktimi i shumës së pjesëmarrjes së personave nga paragrafi 1. i këtij neni në finansimin e përgaditjes, gjegjësisht rregullimin e tokës ndërtimore për të cilën do të jetë e reduktuar shumat e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore,
- vlera e tokës të cilën investitori ia tjetëron njësisë së vetadministrimit lokal për ndërtimin e objekteve të infrastrukturës,
- mjetet e sigurimit për plotësimin e obligimeve të palëve të kontraktuara.

Члан- Neni 21.

Инвеститори који су са општином Бујановац закључили уговор о накнади за уређивање грађевинског земљишта за изградњу објекта, по раније важећим законима и општим актима јединице локалне самоуправе, по којима накнада није плаћена у целисти, имају право на закључивање анекса уговора и обрачун доприноса у складу са овом Одлуком.

Инвеститорët të cilët me Komunën e Bujanocit kanë nënshkruar Kontratën mbi kompenzimin për rregullimin e tokës ndërtimore për ndërtimin e objekteve, sipas ligjeve të mëparshme në fuqi dhe akteve të përgjithshme të njësisë së vetadministrimit lokal, sipas të cilave kompenzimi nuk është paguar në tërësi, kanë të drejtë në nënshkrimin e aneksit të Kontratës dhe llogaritjen e kontributit në pajtim me këtë Vendim.

Члан -Neni 22.

Инвеститор који је уговорио накнаду за уређивање грађевинског земљишта по раније важећим прописима има право на раскид уговора и повраћај уплаћених средстава у

номиналном износу, уколико од надлежне управе достави доказ да није издата потврда о пријему документације, односно грађевинска дозвола, односно да инвеститор не може остварити право изградње објекта на основу издате документације као и да није започета изградња објекта.

Investitori i cili ka kontraktuar kompenzimin për rregullimin e tokës ndërtimore sipas dispozitave të mëparshme në fuqi ka të drejtë të shkëput Kontratën dhe kthej mjetet e paguara në shumë nominale, në rast se nga organi kompetente paraqet dëshmin se nuk është dhënë vërtetimi për pranimin e dokumentacionit, gjegjësisht leja e ndërtimit, gjegjësisht se investitori nuk mund të realizon të drejtën e ndërtimit të objektit në bazë të dokumentacionit të dhënë si dhe se nuk është filluar ndërtimi i objektit.

Члан -Neni 23.

Инвеститори који су закључили уговоре са Одељењом за инвестиције и развој о регулисању накнаде за уређивање грађевинског земљишта или исте закључе до ступања на снагу ове Одлуке у обавези су да плаћају накнаду за уређивање грађевинског земљишта у свему у складу са закљученим уговором.

Investitorët të cilët kanë nënshkruar Kontratën me Drejtoratin për investime dhe zhvillim mbi rregullimin e kompenzimit për rregullimin e tokës ndërtimore ose të njejtën e nënshkruajn deri me hyrjen në fuqi të këtij Vendimi, janë të obliguar të paguajnë kompenzimin për rregullimin e tokës ndërtimore në tërësi në pajtim me Kontratën e nënshkruar.

Члан- Neni 24.

Допринос за уређивање грађевинског земљишта је приход буџета Општине Бујановац и уплаћује се на рачун број:

Kontributi për rregullimin e tokës ndërtimore i takon të hyrave të buxhetit të Komunës së Bujanocit dhe paguhet në llogarin rrjedhëse nr:

840-742253843-87

P. Бр	Назив земљишта објекта	Зона I	Зона II	Зона III
Nr	Emërtimi i tokës së objektit	Zona I	Zona II	Zona III
1.	За изградњу објекта у својини физичких и правних лица Për ndërtimin e objektit në pronësi të personave fizik dhe juridik	1.600,00	1.350,00	1.200,00
2.	За службеност постављања електро, канализацион е, водоводне или ПТТ мреже Për servitutet dhe vendosjen e rrjetit të kanalizimit, elektrodistribucionit, ujësjellësit dhe PTT	310,00	250,00	180,00

VI. КРИТЕРИЈУМИ И МЕРИЛА ЗА УТВРЂИВАЊУ ЗАКУПНИНЕ ГРАЂЕВИНСКОГ ЗЕМЉИШТА
VI. KRITERET DHE MASAT PËR PËRCAKTIMIN E QIRASË PËR TOKËN NDËRTIMORE

Члан - Neni 25.

Висина цене или закупнине за градско грађевинско земљиште у јавној својини, обрачунава се према зонама утврђеним овом одлуком, при чему се у оквиру сваке зоне утврђује висина цене или закупнине (зависно од тога да ли се земљиште отуђује или се даје у закуп) за различите намене.

Lartësia e qmimit ose shkalla e qirasë për tokën urbane ndërtimore në pronësi publike, llogaritet sipas zonave të përcaktuara me këtë Vendim, me çrast në kuadër të secilës zone përcaktohet lartësia e qmimit ose shkalla e qirasë (mvarësishtë nga ajo se toka a ipet në pronësi apo ipet me qira) për destinime të ndryshme.

Закупнина се обрачунава у једнократком нето износу по м² земљишта. Порез на промет сноси закупач.

Qiraja llogaritet në shumën neto të menjëhershme për m² të tokës. Tatimin në qarkullim e paguan qiramarrësi.

Закупнина износи:

Qiraja ka këtë shumë:

Закупнина за постављање привремених монтажних објеката на јавним површинама на територију општине Бујановац, наплачује се по м² месечно

Qiraja për vendosjen e objekteve të përkohshme montuese në sipërfaqet publike në teritorin e komunës së Bujanocit, paguhet në muaj për m².

За постављање монтажних објеката месечно по м² бруто површине објекта:

Për vendosjen e objekteve montuese pagesa mujore për m² e sipërfaqes bruto të objektit:

	Опис- Përshkrimi	Зона I Zona I	Зона II Zona II	Зона III Zona III
1	Почетна цена закупнине грађевинског земљишта за постављање монтажних барака износи месечно по м2 бруто површине Qmimi fillestar i qerasë për tokën ndërtimore për vendosjen e barakave montuese shuma mujore për m2 të sipërfaqes bruto	600,00	500,00	300,00

Контролу плаћања таксе по овом тарифном броју врши комунална инспекција.

Kontrollin e pagesës së taksës sipas këtij numri tarifor e bënë inspeksioni komunal.

Члан - Neni 26.

Закупнина не може бити нижа од ревалоризоване цене по коме је грађевинско земљиште прибављено.

Qiraja nuk mund të jetë më e ulët nga revolarizimi i çmimeve nga çmimi me të cilin është marrë toka ndërtimore.

Члан - Neni 27

Закупнина је приход Општине и уплаћује се на посебан рачун :

Të hyrat e qirasë janë të ardhura të komunës dhe paguhen në llogari rrjedhëse të veçantë:

840-742153843-66.

Члан - Neni 28.

Обавезу плаћања закупнине има правно или физичко лице које је остварило право закупа и она настаје даном закључења уговора о закупу грађевинског земљишта.

Për pagesën e qirasë është i obliguar çdo person fizik dhe juridik i cili i ka realizuar të drejtën nga qiraja dhe ai raport krijohet ditën e lidhjes së kontratës mbi qiranë për tokën ndërtimore.

Члан - Neni 29.

Зависно од намене осталог грађевинског земљишта, закупнина из члана 25. ове одлуке увећана за 15% представљају почетну цену по м² грађевинског земљишта у поступку давања у закуп јавним надметањем , прикупљањем понуда јавним огласом и непосредном погодбом.

Varësisht nga qëllimi i tokës tjetër ndërtimore qiraja nga neni i sipërpërmendur 25. të këtij Vendimi rritet për 15% dhe paraqet çmimin fillestar për m² të tokës ndërtimore në procedurën e dhënies me qira dhe ate në mes të ankandit publik, ofertimeve publike dhe konkursit, poashtu edhe me marrëveshje të drejtëpërdrejtë.

Члан - Neni 30.

Уговором о закупу који се закључује између Одељење за инвестиције и развој и закупца грађевинског земљишта у року од 30 дана од дана доношење одлуке о давању земљишта у закуп, утврђује се на основу ове одлуке висина закупнине, рокови и начин плаћања и права обавезе у случају неизвршења обавезе плаћања закупнина.

Kontrata mbi qiranë e cila lidhet në mes të Drejtoratit për investime dhe zhvillim dhe qiramarrësit të tokës ndërtimore në afat prej 30 ditëve nga dita e marrjes së Vendimit mbi dhënien me qira të tokës ndërtimore përcaktohet në bazë të këtij Vendimi, lartësia e qirasë, afatet dhe mënyra e pagesës poashtu drejtat dhe obligimet në rast të mospërmbushjes së obligimeve në lidhje me pagesën e qirasë .

Члан - Neni 31.

Све што није регулисање овом одлуком пременава че се закон о пореском поступком и пореском администрацијом.

Çdo gjë që nuk është rregulluar me këtë

Р.Бр. Nr. Rend.	Опис - përshkrimi	Viti 2016 година
1.	I (прва) зона - Zona e I (parë)	750,00
2.	I I (друга) зона - Zona e II (dytë)	350,00
3.	I I I (трећа) зона - Zona e III (tretë)	250,00
4.	I V (четврта) зона - Zona e IV (katërt)	150,00

vendim aplikohet ligji mbi procedurën tatimore dhe procedurën administrative.

Члан - Neni 32.

За докомплетирање грађевинске парцеле плаћа се накнада по 1м² парцеле, која се даје по зонама и то :

Për kompletimin shtesë të parcelës ndërtimore kompenzimi paguhet për m² të parcelës e cila ipet, sipas zonave :

Члан - Neni 33.

Утврђени износ накнаде из члана 32. ове Одлуке плаћа се у три једнаке месечне рате.

Shuma e përcaktuar e kompenzimit nga neni 32. i këtij Vendimi paguhet në tri këste mujore të barabarta.

Уколико се износ накнаде плаћа једнократно, исти се умањује за 20%.

Nëse shuma e kompenzimit paguhet në tërësi dhe menjëher, ajo zbritet për 20%.

Члан - Neni 34.

На све што није регулисано овом Одлуком примењиваће се одредбе Закона о планирању и изградњи ("Службени гласник Републике Србије" бр. 72/09, 81/09 - испр, 64/10 - одлука УС, 24/11, 121/12, 42/13 – одлука УС, 50/13 – одлука УС, 98/13 – одлука УС, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19- др.Закон и 9/20).

Gjithqka që nuk është e rregulluar me këtë Vendim, aplikohen dispozitat të Ligjit mbi planifikimin dhe ndërtimin ("Gazetazrytare e RS", nr. 72/09, 81/09- korigj. 64/10,- Vendimi GJK, 24/11, 121/12, 42/13-Vendimi GJK, 50/13-Vendimi GJK, 98/13-Vendimi GJK, 132/14 dhe 145/14, 83/18, 31/19, 37/19 dhe 9/20).

Члан - Neni 35.

Даном ступања на снагу ове одлуке престаје да важи Одлука о критеријумима и мерилима за утврђивање закупнине и накнаде за уређивање грађевинског земљишта за 2020 годину, број 02-142/19. од 24.12.2019г. („Службени гласник општине Бујановац, број 19/2019).

Në ditën e hyrjes në fuqi të këtij Vendimi sh'fuqizohet Vendimi mbi kriteret dhe masat e përcaktimit të qirasë dhe të kompenzimit për rregullimin e tokës ndërtimore për vitin 2020,

nr. 02-142/19 të datës 24.12.2019 ("Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit", nr.19/2019).

Члан - Neni 36.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Сл. гласнику Општине Бујановац“ а примењиваће се од 01.01.2021.године

Ку Vendim hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e shpalljes në "Fletoren zyrtare të Komunës së Bujanocit", kurse aplikohet nga data 01.01.2021.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Бр.- Nr.:02-204/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETARI K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

226

На основу члана 32. став 1. тачке 3. и 6. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр.129/07 и 83/14-др.закон,101/2016-др.закон и 47/2018), члана 6. став 1., тачка 5. Закона о финансирању локалне самоуправе („Сл.гласник РС“, бр. 62/06 , 47/11, 93/12 ,99/13- ускл. дин.изн., 125/14 - ускл. дин.изн. , 95/15 – ускл.дин. изн., 83/16 , 91/16- ускл. дин изн.,104/16 -др.закон и 96/17 – ускл. дин. изн., 89/2018 –ускл. дин.износ,95/2018-др.закон,86/2019- ускл.дин. изн.и 126/2020 ускл.дин. изн.), члана 236-242. Закона о накнадама за коришћење јавних добара („Сл.РС“, бр.95/18) и члана 41. став1. тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, бр.5/19), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана **16.11.2020**.године, донела је

Në bazë të nenit 32. alinea 1. pika 3 dhe 6. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 129/07, 83/14 / ligji

tjetër,101/2016 dhe 47/2018"), të nenit 6 parag. 1 pika 5. të Ligjit mbi financimin e vetadministratës lokale ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 62/06, 47/11, 93/12 ,99/13 – i harm. me shumat në din., 125/14 - i harm. me shumat në din., 95/15 – i harm. me shumat në din., 83/16 , 91/16 - 95/15 – i harm. me shumat në din.104/16 – ligj tjetër dhe 96/17 - i harm. me shumat në din., 89/2018 - i harm. me shumat në din,95/2018- ligj tjetër, 86/2019 - harm. me shumat në din. dhe126/2020 harm. me shumat në din.), të nenit236-242. Ligjit mbi kompenzimin për shfrytëzimin e të mirave materiale ("Gazeta zyrtare e RS" nr.95/2018), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta e zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr.5/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

ОДЛУКУ О НАКНАДАМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ ЈАВНИХ ПОВРШИНА V E N D I M МБИ КОМПЕНСИМИН ПЁР SHFRYTËZIMIN E SIPËRFAQEVE PUBLIKE

I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

Члан - Neni 1.

Овом Одлуком одређује се накнада за коришћење јавних површина на територији Општине Бујановац.

Me këtë Vendim caktohet kompenzimi për shfrytëzimin e sipërfaqeve publike në territorin e Komunës së Bujanocit .

Члан - Neni 2.

Обвезник накнаде за коришћење јавне површине је корисник јавне површине.

Obliguesi i këtij kompensimi për shfrytzimin e sipërfaqes publike është shfrytëzuesi i sipërfaqes publike.

Члан - Нени 3.

Основица накнаде за коришћење простора на јавној површини је површина коришћеног простора изражена у квадратним метрима (м2).

Бaza е тарифес пëр shfrytzimin e hapësirës në sipërfaqe publike është sipërfaqja e hapësirës shfrytëzuese, e shprehur në metra katrorë (m2).

Члан - Нени 4.

Накнаде за коришћење јавне површине уводе се за:

Компензими пëр shfrytzimin e sipërfaqes publike caktohen пëр:

1. Коришћење простора на јавној површини у пословне и друге сврхе, осим ради продаје штампе, књига и других публикација, производа старих уметничких заната и домаће радиности;
Shfrytëzimi i hapësirës publike пëр qëllime afariste dhe qëllime të tjera, пëрвеçсе пëр shitjen e shtypit, librave dhe botimeve të tjera, produkteve të zanateve të vjetra artisitike dhe artizanatit;
2. Коришћење јавне површине за оглашавање за сопствене потребе и за потребе других лица, као и за коришћење површине и објекта за оглашавање за сопствене потребе и за потребе других лица којим се врши непосредни утицај на расположивост, квалитет или неку другу особину јавне површине, за које дозволу издаје надлежни орган јединице локалне самоуправе и
Shfrytëzimi i sipërfaqes publike пëр reklamim пëр nevojat vetjake dhe të personave të tjerë, si dhe пëр shfrytzimin e sipërfaqes dhe објектит пëр reklamim пëр nevoja vetjake dhe пëр nevojat e personave të tjerë që ndikon

drejtpërdrejt në disponueshmërinë, cilësinë ose karakteristikën tjetër të sipërfaqes publike, пëр të cilat lejen e lëshon organi kompetent i njësisë së vetadministrimit lokal dhe

3. Коришћење јавне површине по основу заузећа грађевинским материјалом и за извођење грађевинских радова и изградњу.
Shfrytëzimi i tokës publike në bazë të zënies së saj me material të ndërtimit dhe пëр ekzekutimin e punëve ndërtimore dhe ndërtimin

Члан - Нени 5.

Јавна површина у смислу ове одлуке јесте површина утврђена планским документом општине, која је доступна свим корисницима под једнаким условима, и то:

Sipërfaqe publike në kuptimin e këtij vendimi është zona e пërcaktuar nga dokumenti i planifikimit komunal, i cili është i arritshëm пëр të gjithë пërdoruesit me kushte të barabarta, si vijon:

- јавна саобраћајна површина (пут, улица, пешачка зона и сл.),
zona e trafikut publik (rruga, rruga, zona e këmbësorëve, etj.),
- трг
sheshi,
- јавна зелена површина (парк, сквер и сл.),
Sipërfaqja e gelbërt publike (parku, e të ngjajshme),
- јавна површина блока (парковски уређене површине и саобраћајне површине).
sipërfaqja publike e bllokut (sipërfaqet e rregulluara të parkut dhe sipërfaqet publike)

Члан - Нени 6.

Време коришћење простора може бити изражено у данима, на месечном и годишњем нивоу, о чему се корисник простора изјашњава у пријави за коришћење простора.

Koha e shfrytzimit të hapësirës mund të shprehet në ditë, në baza mujore dhe vjetore, siç shprehet përdoruesi i hapësirës në aplikacionin për shfrytzimin e hapësirës.

Члан - Neni 7.

Утврђивање и наплату накнаде по овој одлуци врши Општинска управа општине Бујановац, преко Одељења локалне пореске администарције и Одељења за инспекцијске послове.

Përcaktimin dhe inkasimin e konpezmit në bazë të këtij vendimi e bënë Administrata komunale e komunës së Bujanocit, përmes Drejtoratit të administratës tatimore lokale dhe Drejtoratit për inspektim.

II. ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT E VEÇANTA

Члан - Neni 8.

У погледу начина утврђивања накнаде, обрачунавања, застарелости, наплате, рокова за плаћање, обрачуна камате и осталог што није посебно прописано овом Одлуком, сходно се примењују одредбе Закона о накнадама за коришћење јавних добара и Закона о пореском поступку и пореској администрацији.

Sa i përket metodës së përcaktimit të kompenzimit, llogaritjes, parashkrimit, arkëtimit, afateve të pagesës, llogaritjes së interesit dhe gjërave të tjera që nuk përcaktohen në mënyrë specifike nga ky vendim, do të zbatohen dispozitat e Ligjit mbi tarifat për përdorimin e të mirave publike dhe Ligjin për procedurën tatimore dhe administratën tatimore.

Члан - Neni 9.

Висина накнаде за коришћење јавне површине утврђује се узимајући у обзир највиши износ накнаде прописан законом, која је одређена у м2 по дану и применом критеријума као што су: време коришћења простора, зона у којој се налази простор који се користи, као и техничко-употребне карактеристике објекта, уколико се површина користи за постављање објекта.

Shuma e kompensimit për shfrytzimin e tokës publike përcaktohet duke marrë parasysh shumën maksimale të kompensimit të përcaktuar me ligj, e cila përcaktohet në m2 në ditë dhe me aplikimin e kriterëve të tilla si: koha e përdorimit të hapësirës, zona në të cilën përdoret hapësira, si dhe karakteristikat teknike- përdoruese të objektit, nëse sipërfaqja përdoret për vendosjen e objektit.

Висина накнаде за коришћење јавних површина се утврђује у таксној тарифи, која је саставни део ове одлуке.

Shuma e tarifës për shfrytzimin e hapësirave publike përcaktohet në tarifën tatimore, e cila është pjesë përbërëse e këtij vendimi.

Члан - Neni 10.

Када се накнада плаћа по зонама у којима се налази простор на јавној површини на територије општине Бујановац, утврђују се следеће зоне:

Kur paguhet tarifa për zonat në të cilat gjendet hapësira në një sipërfaqe publike në territoret e komunës së Bujanocit, përcaktohen zonat e mëposhtme:

ПРВА ЗОНА- ZONA E PARË

Просторна јединица број: 1а, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 22, 23 и 24 (коју обухвата улице Карађорђа Петровића, Книнска, Пчињска, десна и део леве стране ул. Јосифа Јањића, Браћа Југовића, Саве Ковачевића, десна и део леве стране ул.

Краља Милутина, Слободана Пенезића, Четврти јули, део В.Степе Степановића, Вељка Влаховића, Браће Стошића, Вука Караџића, Први мај, Јована Цвијића, Хиландарска, Радомира Путника, Боре Станковића, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, лева страна ул. Моравске, Драгољуба Динковића, Александра Станковића, Индустијска зона, Симе Погаћаревића и део ул. Ѓњиланског пута).

Njësia hapsinore numër: 1a, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15 16,17, 22, 23 dhe 24 (e cila përfshinë rrugët K. Petroviq, të Kninit, Pçinjës, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rrugës Josif Janjiq, Vëllezërit Jugoviq, Sava Kovaçeviq, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rrugës së Mbretit Millutin, Sllobodan Penezit, Katër Korriku, një pjesë e V. Stepe Stepanoviq, Velko Vllahoviq, Vëllezërve Stoshik, Vuk Karaxhiq, Një Maji, Jovan Cvijiqit, Hilandarit, Radomir Putnik, Bora Stankoviq, një pjesë e rr. Ilaz Selimi, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr.së Kosovës, ana e majtë e Moravës, Dragolub Dimkoviq, Aleksandër Stankoviq, zona industriale, Sima Pogaçarevici dhe një pjesë e rrugës së Gjilanit).

ДРУГА ЗОНА- ZONA E DYTË

Просторна јединица број: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 25, 33, и 44 (коју обухвата улице део ул. Јосифа Јањића, Стевана Синђелића, Хајдук Вељка, део ул. В. Степе Степановића, десна страна ул. Моравске, Ђурђевданска, Шабан Бајрамовић, Миђени, Драгачевска, Саит Балић, Зулфићар Бајрамовић, Ђаковичка, Југ Богданова, Призренска, део ул. Ѓњилански пут, део Лопардинског пута, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, Наим Фрашери, део ул. Мајка Тереза, лева страна ул. Асдрени и десна страна ул. Сами Фрашери.

Njësia hapsinore numër: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 33 dhe 44 (e cila përfshinë rrugët: një pjesë të rr. Josif Janjiq, Stevan Singjeliq, Hajduk Velkos, pjesë të rr. Stepe Stepanoviq, ana e

djathtë e rr. Morava, Shën Gjergjit, Shaban Bajramoviq, Migjeni, Dragaçevës, Sait Baliq, Zulfikar Bajramoviq, Gjakovës, Jug Bogdanit, Prizrenit, një pjesë e rr. Së Gjilanit, rruga e Llopardincës, Ilaz Selimi, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr. së Kosovës, Naim Frashëri, një pjesë e rr. Nëna Terezë, ana e majtë e rr. Asdreni dhe ana e djathtë e rr. Sami Frashëri.

ТРЕЋА ЗОНА- ZONA E TRETË

Просторна јединица број: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49 и 50 (коју обухвата улице Биначка, део ул. Ѓњилански пут, део ул. Мајка Тереза, Врбанска, десна страна ул. Асдрени, Рамиз Садику, Љам Брезница, лева страна ул. Сами Фрашери, део ул. Косовска, Никола Тесла, Бањска, Змајева, Мирослава Нојковић-Цале, 8Април.

Износ накнаде за уређивање грађевинског земљишта у Бујановачкој Бањи износи као зона **III** у зависности од намене објекта.

Njësia hapsinore numër: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 dhe 50 (e cila përfshin rrugët: Binçës, një pjesë e rr. Së Gjilanit, një pjesë e rr. Nëna Terezë, Vërbanit, ana e djathtë e rr. Asdreni, Ramiz Sadiku, Lam Breznica, ana e majtë e rr. Sami Frashëri, një pjesë e rr. së Kosovës, Nikolla Teslla, e Banjës, e Zmajit, Miroslav Nojkoviq –Cale, 8Prilli.

Shuma e kompensimit për rregullimin e tokës ndërtimore në Banjën e Bujanocit është në vlerë si të zonës së **III**, varësisht prej destinimit të objektit.

ЧЕТВРТА ЗОНА- ZONA E KATËRT

Допринос за уређивање грађевинског земљишта ван границе градског грађевинског

земљишта се наплаћује и за остала насељена места општине Бујановац – Жбевац, Лопардинце, Љиљанце, Левосоје, Турија, Лучане, Жужељица, Летовица, Несалце, Осларе, Карадник, С.Кућа, Кленике, Биљача, Велики Трновац, Раковац, Самољица, Кончуљ, Божињевац, Кршевица, Клиновац и Св.Петка.

Kontributin për rregullimin e tokës ndërtimore jashtë kufirit të tokës ndërtimore urbane arkëtohet edhe për vendbanimet e tjera të Komunës së Bujanocit - Zhbevcë, Llopardincë, Lilancë, Levosojë, Turi, Zhuzhelicë, Lluçan, Letovicë, Nesalcë, Osllarë, Karadnik, S.Kuqa, Klenikë, Bilaç, Tërnoc, Rakoc, Samolicë, Konçul, Bozhinjecë, Kërshevicë, Klinovc dhe Sv. Petktë.

Члан - Neni 11.

Обвезник накнаде је дужан да пре коришћења права, предмета или услуга, за чије је коришћење прописано плаћање накнаде, поднесе пријаву ради издавања одобрења за коришћење јавне површине.

Obliguesi i kompenzimit është i detyruar të paraqesë një aplikacion para përdorimit të të drejtave, objekteve ose shërbimeve , shfrytëzimi i të cilave është paraparë pagesën e tarifës, në mënyrë që të lëshojë leje për shfrytëzimin e hapësirës publike .

Општинска управа - Одељење за урбанизам, имовинско-правне послове, за комунално-стамбене, грађевинарске делатности и заштиту животне средине, дужно је да по један примерак одобрења достави обвезнику накнаде и Одељењу локалне пореске администрације ради утврђивања и наплате накнаде са следећим подацима:

Administrata komunale – Drejtorati për urbanizëm, punë pronësore – juridike, kamunale – banesore, veprimtari ndërtimore dhe mbrojtje të mjedisit jetësor , është e detyruar që nga një kopje të autorizimit t’ia dorëzojë obliguesit tarifor dhe Drejtoratit të administratës tatimore

lokale me qëllim të përcaktimit dhe arkëtimit të kompensimit me këto të dhëna:

- за правна лица: назив и седиште правног лица, делатност, матични број правног лица, порески идентификациони број и текући рачун;
për personat juridikë: emrin dhe selinë e regjistruar të personit juridik, veprimtarinë, numrin e identifikimit të personit juridik, numrin e identifikimit tatimor dhe llogaria rrjedhëse;
- за предузетнике: назив и седиште предузетника, име, презиме, ЈМБГ и број личне карте власника, делатност, порески идентификациони број и текући рачун;
për sipërmarrësit: emrin dhe selinë e sipërmarrësit, emrin, mbiemrin, NANJ Q dhe numrin e letërnjoftimit të pronarit, veprimtarinë, numrin e identifikimit tatimor dhe numrin e llogarisë rrjedhëse;
- за физичка лица: име и презиме, ЈМБГ, број личне карте и адреса.
për pesona fizikë: emrin dhe mbiemrin, NANJQ, numrin e letërnjoftimit dhe adresën .

Члан - Neni 12.

Обвезник накнаде дужан је да утврђену обавезу по основу накнаде плаћа до 15-ог у месецу за претходни месец, а за месеце за које је обавеза доспела у моменту уручења решења у року од 15 дана од дана достављања решења-одобрења.

Obliguesi i kompenzimit është i detyruar të paguajë detyrimin e përcaktuar në bazë të kompensimit deri në datën 15 të muajit për muajin e kaluar, dhe për muajt për të cilët bëhet detyrimi në momentin e dorëzimit të vendimit, brenda 15 ditëve nga dita e dorëzimit të vendimit.

Ако се накнада плаћа за дане (мање од један месец), обвезник је дужан да обрачунату

накнаду плати приликом достављања решења-одобрења.

Nëse kompenzimi paguhet për ditë (më pak se një muaj), obliguesi është i detyruar të paguajë tarifën e llogaritur me rastin e dërgimit të aktvendimit – lejes.

Ako se naknada plaћа na годишњем нивоу, обвезник плаћа накнаду у року од 15 дана од дана достављања решења-одобрења.

Nëse kompenzimi paguhet nënivei vjetor, obliguesi paguan tarifën brenda 15 ditëve nga data e dorëzimit të aktvendimit - lejes.

Члан - Neni 13.

Обвезник накнаде дужан је да сваку настану промену пријави надлежном органу у року од 15 дана од дана настале промене.

Obliguesi i kompenzimit është i detyruar të raportojë çdo ndryshim të bërë tek autoriteti kompetent brenda 15 ditëve nga dita e ndryshimit .

У случају да обвезник не поднесе пријаву у року утврђеном у ставу 1. овог Члан - Neni а, надлежни орган ће донети решење на основу података надлежног органа који врши упис у регистар и на основу службених података којима располаже Општинска управа, државни орган или други орган локалне самоуправе.

Në rast se një obliguesi nuk e dorëzon aplikacionin brenda periudhës së specifikuar në paragrafin 1 të këtij neni, autoriteti kompetent do të nxjerrë një aktvendim nga baza e të dhënave të autoritetit kompetent I cili merret me shënimin në regjistër dhe në bazë të dhënave me të cilat disponon Administrata komunale , organi shtetëror apo organet e tjera të vetadministratës lokale.

Члан - Neni 14.

Накнаду за коришћење јавних површина не плаћају директни и индиректни корисници буџетских средстава.

Kompenzimi për shfrytëzimin e hapësirave publike nuk paguhet nga përdoruesit e drejtpërdrejtë dhe indirekt të fondeve buxhetore.

Члан - Neni 15.

Накнада за коришћење јавних површина, представља приход буџета општине Бујановац.

Tarifa për shfrytëzimin e sipërfaqes publike, përbën të ardhura për buxhetin e komunës së Bujanocit.

III. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ DISPOZITAT KALIMTARE DHE TË PËRHERSHME

Члан - Neni 16.

Корисници јавних површина, који исте користе на дан ступања на снагу ове одлуке, настављају да користе одобрене јавне површине до истека периода закупа.

Shfrytëuesi i sipërfaqes publike i cili të njejtat i shfrytëzon me datën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi do të vazhdojnë shfrytëzimin e hapësirave publike të aprovuara deri në skadimin e periudhës së qirasë.

Члан - Neni 17.

Даном ступања на снагу ове одлуке престају да важе Одлука о одређивању зона и екстра зоне на територије општине Бујановац бр.02-124/19 („Службени гласник општине Бујановац“, бр.15/2019), Одлука о изменама и допунама одлуке о одређивању зона и најопремљеније зоне на територији општине Бујановац бр.02-155/19 („Службени гласник општине Бујановац“, бр.20/2019) и Одлука о накнадама за коришћење јавних површина

бр.02-125/19 („Службени гласник општине Бујановац“, бр.1/2020).

Нë ditën e hyrjes në fuqi të këtij vendimi ç’fuqizohen: Vendimi mbi përcaktimin e zonave dhe ekstra zonës në teritorin e komunës së Bujanocit nr.02-124/19 (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 15/2019), Vendimi mbi ndryshimet dhe plotësimet e vendimit mbi përcaktimin e zonave dhe zonës më të paisur në teritorin e komunës së Bujanocit nr.02-155/19 (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 20/2019) dhe Vendimi mbi kompenzimin për shfrytëzimin e sipërfaqeve publike nr.02-125/19 (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 1/2020).

Члан - Neni 18.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у «Службеном гласнику општине Бујановац», а примењиваче се од 01.01.2021 године.

Ку vendim hyn në fuqi ditën e tetë pas publikimit në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit, kurse aplikohet nga data 01.01.2021v.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-205/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani с.р – d.v**

ТАРИФА НАКНАДА ЗА КОРИШЋЕЊЕ ЈАВНЕ ПОВРШИНЕ

TARIFAT E KOMPENSIMIT PËR SHFRYTËZIMIN E SIPËRFAQEVE PUBLIKE

Тарифни број – Numri tarifar 1.

Коришћење простора на јавној површини у пословне и друге сврхе, осим ради продаје штампе, књига и других публикација,

производа старих уметничких заната и домаће радиности.

Shfrytzimi i hapësirës në sipërfaqe publike për afarizëm dhe qëllime të tjera, përveç shitjes së shtypit, librave dhe botimeve të tjera, produkteve të zanateve të vjetra dhe artizanatit.

1. За објекте привременог коришћења:
Për objektet e shfrytzimit të përkohshëm:

покретна тезга, гондола и столови за брзу храну,

tezga e lëvizshme, gondola dhe tavolina të ushqimit të shpejtë;

- уређај за продају сладоледа, кремова, кокица, палачинки, кестена и сл. пажисје пëр shitje të akullores, kremrave, kokoshka, pallaçinka, gështenja, etj.
- расхладни уређај за продају алкохолних и безалкохолних пића, мјетет ftohëse пëр shitjen e pijeve alkoolike dhe joalkoolike,
- за излагање и продају остале прехрамбене и непрехрамбене робе и вршење занатских и других услуга, пëр ekspozimin dhe shitjen e produkteve të tjera ushqimore dhe joushqimore dhe ushtrimin e zanatit dhe shërbimeve të tjera ,

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën метër katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytzuese në sipërfaqe publike;

I зона – zona I - 30,00 дин/м² – din/m²

II зона - zona II - 25,00 дин/м² м² – din/m²

III зона - zona III - 20,00 дин/м² м² – din/m²

IV зона - zona IV - 15,00 дин/м² м² – din/m²

2. За објекте привременог коришћења:

Për objekte të shfrytëzimit të përkohëshëm;

- продаја цвећа, shitja e luleve,
- постављање жардињера, vendosja e saksive,
- постављање тенди које се не користи за баште отвореног типа, vendosja e tendave që nuk shfrytëzohen për veranda të hapura,
- постављање аутомобила за децу и дејјих возића, vendosja e automjeteve për fëmijë dhe mjeteve ngasëse për fëmijë,

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën метр katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytëzuese në sipërfaqe publike;

I зона – zona I - 17,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 14,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 11,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 08,00 дин/м² м² – дин/м²

3. За објекте привременог коришћења:
Për objekte të shfrytëzimit të përkohëshëm:

- банкомат, bankomati,
- телефонска говорница и сл. kabina telefonike e të ngjajshme.

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën метр katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytëzuese në sipërfaqe publike;

I зона – zona I - 100,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 80,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 60,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 40,00 дин/м² м² – дин/м²

4. За објекте привременог коришћења:
Për objekte të shfrytëzimit të përkohëshëm:

- за постављање трамболина и других објеката за забаву, për vendosjen e trampolinave dhe objekteve të tjera për argëtim,
- за приређевање изложби и коришћење јавних површина у комерцијалне и друге промотивне сврхе: për shfaqjen e ekspozitave dhe shfrytëzimin e sipërfaqeve publike me qëllime komercial dhe për qëllime tjera promovuese

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën метр katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytëzuese në sipërfaqe publike:

I зона – zona I - 30,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 25,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 20,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 15,00 дин/м² м² – дин/м²

5. За објекте привременог коришћења:
Për objektet e shfrytëzimit të përkohëshëm

- баште угоститељског објекта затвореног типа (подразумева и простор испред пословних просторија), verandat e objekteve hoteliere të tipit të mbyllur (nënkupton edhe hapësirën para lokaleve afariste.

I зона – zona I - 12,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 8,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 6,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 5,00 дин/м² м² – дин/м²

- баште угоститељског објекта отвореног типа (подразумева и простор испред пословних просторија), verandat e objekteve hoteliere të tipit të hapur (nënkupton edhe hapësirën para lokaleve afariste).

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën metër katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytzuese në sipërfaqe publike;

I зона – zona I - 17,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 14,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 11,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 08,00 дин/м² м² – дин/м²

6. За привремено коришћење јавних површина:
Për shfrytëzimin e përkohëshëm të sipërfaqeve publike
- за обављање делатности ван сталног седишта на вашарима, концертима, спортским и другим манифестацијама, për ushtrimin e veprimtarisë jashtë selisë së përhershme në panairë, koncete, në manifestimet sportive dhe të tjera,

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën metër katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytzuese në sipërfaqe publike:

I зона – zona I - 45,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 40,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 35,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 30,00 дин/м² м² – дин/м²

7. За коришћење простора на јавним површинама:
Për shfrytëzimin e hapësirës në sipërfaqe publike
- за постављање киоска за продају дуванских и прехранбених производа и пружање угоститељских услуга, për vendosjen e kiosqeve për shitjen e duhanit dhe produkteve ushqimore dhe ofrimin e shërbimeve hoteliere,
- за постављање киоска за продају лутрије и тикета осталих игара на срећу, për vendosjen e kiosqeve për shitjen e llotarive dhe tiketave për lojëra të tjera të fatit.

Накнада се плаћа у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора на јавној површини:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën metër katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytzuese në sipërfaqe publike:

I зона – zona I - 30,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 25,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 20,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV - 15,00 дин/м² м² – дин/м²

НАПОМЕНА - VËREJTJE: Обвезник накнаде из овог тарифног броја је правно лице, предузетник или физичко лице које користи простор на јавним површинама у пословне сврхе.

Obliguesi i kompenzimit nga ky numër tarifar është person juridik, sipërmarrës ose person fizik që përdor hapësirën në sipërfaqen publike për qëllime afariste.

Обвезник је дужан да поднесе пријаву из овог тарифног броја пре почетка коришћења јавне површине, а они који већ користе јавну површину у пословне сврхе до 15. фебруара текуће године.

Obliguesi është i detyruar të paraqesë kërkesën nga ky numër tarifor përpara se të shfrytzoj sipërfaqen publike, dhe ata që tashmë janë duke e përdorur sipërfaqen publike për qëllime afariste, deri më 15 shkurt të vitit aktual.

Пријава треба да садржи следеће податке: пословно име и седиште (пребивалиште) обвезника, ПИБ (ЈМБГ, шифру и назив претежне делатности, време коришћења простора на јавној површини, адреса на којој се налази простор који се користи на јавној површини и техничко употребне карактеристике објекта. У прилогу пријаве доставља се документација од значаја за утврђивање износа накнаде, нпр. уговор о давању на коришћење простора на јавној површини или акт/дозвола/сагласност / решење Одељење за урбанизам, имовинско правне послове, за комуналне – стамбене, грађевинарске делатности и заштиту животне средине за коришћење јавне површине, доказ о кориснику објекта у коме се обавља делатност и сл.).

Kërkesa duhet të përmbajë këto informacione: emrin e biznesit të tatimpaguesit dhe selinë e regjistruar (vendbanimin), NIT (NANJP), kodin dhe emrin e veprimtarisë mbizotëruese, kohën e shfrytimit të hapësirës në sipërfaqen publike, adresën në të cilën gjendet hapësira që synohet të përdoret në sipërfaqen publike dhe karakteristikat teknike –përdoruese të objektit. Krahës kërkesës dërgohet dokumentacioni i rëndësishëm për përcaktimin e masës së kompensimit, p.sh. kontrata për marrjen me qira të hapësirës në tokë publike ose akt / leje / aprovim / vendim Drejtoratit për Urbanizëm, çështje pronësore – juridike, komunale – banesore, veprimtari dnërtimore dhe mbrojtje të mjedisit jetësor për shfrytëzimin e sipërfaqes publike, dëshmi mbi përdoruesin e objektit në të cilin zhvillohet veprimtaria etj).

Обвезници накнаде дужни су да накнаду из овог тарифног броја плаћају месечно до 15. у месецу за претходни месец на основу решења Одељење за локалну пореску админитрацију Општинске управе општине Бујановац.

Obliguesit e kmpensimit janë të obliguar që kompensimin nga ky numër tarifor ta paguajnë për muaj deri më 15 në muajit për muajin pararendës në bazë të aktvendimit të Drejtoratit për administrate lokale tatimore të Administratës komunale të komunës së Bujanocit .

Накнада из овог тарифног броја приход је буџета општине Бујановац, а уплаћује се на:

Kompenzimi nga ky numër tarifor paraqet të hyra të buxheit të komunës së Bujanocit, ndërkaq paguhet në:

Уплатни рачун: такса за коришћење јавне површине;

Llogaria e pagesës: taksa për hsfrytëzimin e sipërfaqes publike;

Број уплатног рачуна: 840-714565843-77

Numri i llogarisë: 840-714565843-77

Тарифни број -Numri tarifor 2.

Накнада за коришћење јавне површине за оглашавање за сопствене потребе и за потребе других лица, као и за коришћење површине и објекта за оглашавање за сопствене потребе и за потребе других лица којим се врши непосредни утицај на расположивост, квалитет или неку другу особину јавне површине за коју дозволу издаје надлежни орган јединице локалне самоуправе.

Kompensimi për përdorimin e hapësirës publike për reklamim për nevojat evetjake dhe të personave të tjerë, si dhe për shfrytëzimin e sipërfaqes dhe objektit reklamues për qëllimet vetjake dhe për nevojat e personave të tjerë që ndikon drejtpërdrejt në disponueshmërinë, cilësinë ose ndonjë veçori tjetër të hapësirës

publike për të cilën leja lëshohet nga autoriteti kompetent i njësisë vetadministratës lokale.

Накнада из овог тарифног броја се плаћа за оглашавање:

Kompensimi për këtë numrë tarifor paguhet për shpallje:

- на посебним објектима за оглашавање на јавним површинама путем јавног конкурса или позива, në objekte të veçanta për shpallje në sipërfaqet publike përmes konkursit ose thirtjes publike,
- оглашавање на стубовима јавне расвете и нисконапонске мреже, shpallje në shtyllat e ndriçimit publik dhe të rrjetit të ulët elektrik,
- коришћење рекламних паноа, билбордова, плаката, рекламних застава и сл. Shfrytëzimi i paneleve reklamues, bilbordëve, plaketave, flamujve reklamues e të ngjajshme.

Накнада из овог тарифног броја плаћа се у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар коришћеног простора и то:

Kompenzimi paguhet në shumë ditore për secilën metër katror të plotë ose të filluar të hapësirës shfrytëzuese në sipërfaqe publike:

I зона – zona I - 17,00 дин/м² – din/m²

II зона - zona II - 14,00 дин/м² м² – din/m²

III зона - zona III - 11,00 дин/м² м² – din/m²

IV зона - zona IV - 08,00 дин/м² м² – din/m²

НАПОМЕНА - VËREJTJE:

Обвезник накнаде из овог тарифног броја је правно лице, предузетник или физичко лице које користи простор на јавним површинама у пословне сврхе за оглашавање.

Obliguesi i kompenzimit nga ky numër taruforë është person juridik, sipërmarrës ose person fizik që shfrytëzon hapësirën në sipërfaqen publike për qëllime afariste për reklamim.

Обвезник је дужан да поднесе пријаву из овог тарифног броја пре почетка коришћења јавне површине, а они који већ користе јавну површину у пословне сврхе до 15. фебруара текуће године.

Obliguesi është i detyruar të paraqesë kërkesën nga ky numër tariforë para se të shfrytëzoj sipërfaqen publike, dhe ata që tashmë e shfrytëzojnë sipërfaqen publike për qëllime afariste deri më 15 shkurt të vitit aktual.

Пријава из претходног става садржи следеће елементе: пословно име и седиште обвезника, адресу коришћења јавне површине за оглашавање, ПИБ, шифру и назив претежне делатности, површину коришћеног простора, време коришћења простора на јавној површини и сл. У прилогу пријаве доставља се дозвола надлежног органа једнице локлане самоуправе.

Апликими nga paragrafi i mëparshëm përmban këto elemente: emrin e biznesit dhe selinë e tatimpaguesit, adresën e shfrytëzimit të sipërfaqes publike për reklamim, PIB, kodin dhe emrin e veprimtarisë mbizotëruese, sipërfaqen e hapësirës së shfrytëzuar, kohën e shfrytëzimit të hapësirës në sipërfaqen publike, etj. Në shtesë të kërkesës dërgohet leja nga autoriteti kompetent i njësisë së vetadministrimit lokalë.

Обвезници накнаде дужни су да накнаду из овог тарифног броја плаћају месечно до 15. у месецу за претходни месец на основу решења Одељење за урбанизам, имовинско правне послове, за комуналне – стамбене, грађевинарске делатности и заштиту животне средине.

Obliguesit e kompenzimit janë të obliguar që kompenzimin nga ky numër tarifor ta paguajnë për muaj deri më 15 të muajit për muajin pararendës në bazë të aktvendimit të Drejtoratit

për urbanizëm punë pronsoro-juridike, komunale banesore veprimtari ndërtimore dhe mbrojtje të mjedisit jetsorë.

Накнада из овог тарифног броја приход је буџета општине Бујановац а уплаћује се на:

Kompenzimi nga ky numër tarifor paraqet të hyra të buxheit të komunës së Bujanocit, ndërkaq paguhet në:

Уплатни рачун: такса за коришћење јавне површине;

Llogaria e pagesës: taksa për shfrytëzimin e sipërfaqes publike;

Број уплатног рачуна: 840-714431843-12

Numri i llogarisë: 840-714431843-12

Тарифни број - Numri tarifor 3.

Накнада за коришћење јавне површине по основу заузећа грађевинским материјалом, раскопавање јавних површина и за извођење грађевинских радова и изградњу и плаћа се у дневном износу за сваки цео или започети квадратни метар простора на јавној површини заузетог грађевинским материјалом и за извођење грађевинских радова и изградњу то:

Kompenzimi për shfrytëzimin e sipërfaqes publike në bazë të zënies me materiale të ndërtimit , gërmimeve të sipërfaqeve publike dhe për kryerjen e punëve ndërtimore dhe ndërtimeve dhe paguhet në bazë ditore për secilën meter të filluar apo të plotë të hapësirës në sipërfaqen publike të zënë nga materialet e ndërtimit dhe për ekzekutimin e punëve ndërtimore dhe ndërtimeve, edhe atë:

I зона – zona I - 100,00 дин/м² – дин/м²

II зона - zona II - 80,00 дин/м² м² – дин/м²

III зона - zona III - 60,00 дин/м² м² – дин/м²

IV зона - zona IV- 40,00 дин/м² м² – дин/м²

НАПОМЕНА - VËREJTJE:

Обвезник таксе из овог тарифног броја је правно лице, предузетник или физичко лице које користи простор на јавним површинама за заузеће грађевинским материјалом и за извођење грађевинских радова и изградњу.

Obliguesi i tatimit nga ky numër tariforë është personi juridik, sipërmarrës ose person fizik që përdor hapësirën në sipërfaqet publike për zënie e saj me materiale ndërtimi dhe për të kryer punime ndërtimi dhe ndërtimtari.

Обвезник је дужан да поднесе пријаву из овог тарифног броја пре почетка заузећа јавне површине грађевинским материјалом, односно извођења грађевинских радова.

Obliguesi është i detyruar të paraqesë kërkesën nga ky numër tariforë para zënies së sipërfaqes publike me material ndërtimi, përkatësisht kryerjen e punëve ndërtimore.

Пријава из претходног става садржи следеће елементе: пословно име и седиште обвезника, ПИБ, шифру и назив претежне делатности, адресу заузећа јавне површине за заузеће грађевинским материјалом и извођење грађевинских радова, површину коришћења простора за заузеће грађевинским материјалом, време коришћења простора на јавној површини по основу заузећа грађевинским материјалом и за извођење грађевинских радова и изградњу и сл. У прилогу пријаве доставља се писмена изјава инвеститора о почетку грађења, односно извођења радова и року завршетка грађења, односно извођења радова према Закону о планирању и изградњи, као и сагласност надлежног органа општине Бујановац о заузећу јавне површине у напред наведене намене.

Aplikimi nga paragrafi i mëparshëm përmban elementët e mëposhtëm: emrin e biznesit dhe selinë e tatimpaguesit, PIB, kodin dhe emrin e veprimtarisë mbizotëruese, adresën e zonës publike për zënie me materiali ndërtimor dhe

ekzekutimin e punëve ndërtimore, sipërfaqen e përdorimit të hapësirës për zënieme material ndërtimor, kohën e përdorimit të hapësirës në sipërfaqen publike nga baza e zënies me material të ndërtimit dhe për kryerjen e punëve ndërtimore dhe ndërtimeve, etj. Bashkangjitur kërkesës është një deklaratë me shkrim e investitorit për fillimin e ndërtimit, pra punimet e ndërtimit dhe afatin e përfundimit të ndërtimeve, pra ekzekutimin e punimeve sipas Ligjit për planifikim dhe ndërtim, si dhe pëlqimin e autoritetit publik të komunës së Bujanoc për zënien e tokës publike për qëllimet e mësipërme.

Од плаћања ове накнаде ослобађају се јавна предузећа чији је оснивач општина Бујановац који изводе грађевинске радове на инфраструктурним, комуналним и другим објектима од јавног значаја и општег интереса на територији општине Бујановац.

Nga pagesa e kompenzimit lirohen ndërmarrjet publike themelues i të cilave është komunae Bujanocit që kryen punë ndërtimore në infrastrukturë, komunale dhe objekte tjera me interes të rëndësishëm publik dhe interes të përgjithshëm në teritorin e komunës së Bujanocit.

Физичка и правна лица која врше заузеће јавне површине грађевинским материјалом ради изградње објекта за сопствене потребе ослобођени су плаћања ове накнаде у првих 15 дана коришћења простора на јавној површини.

Personat fizik dhe juridik që zënë sipërfaqet publike me materiale ndërtimi me qëllim të ndërtimit të objektit për nevojat vetjake janë të liruar nga pagesa e kompensimit në 15 ditët të para të shfrytëzimit të hapësirës në sipërfaqen publike.

Обвезници накнаде дужни су да накнаду из овог тарифног броја плаћају месечно до 15. у месецу за претходни месец на основу решења локалне пореске администрације Општинске управе општине Бујановац.

Obliguesit e kompensimit janë të obliguar që kompensimin nga ky numër tarifor ta paguajnë për muaj deri më 15 të muajit për muajin pararendës në bazë të aktvendimit të Drejtoratit për administrate lokale tatimore të Administratës komunale të komunës së Bujanocit .

Накнада из овог тарифног броја приход је буџета општине Бујановац а уплаћује се на:

Kompenzimi nga ky numër tarifor paraqet të hyra të buxheit të komunës së Bujanocit, ndërkaq paguhet në:

Уплатни рачун: такса за коришћење јавне површине;

Llogaria e pagesës: taksa për shfrytëzimin e sipërfaqes publike;

Број уплатног рачуна: 840-714567843-91

Numri i llogarisë: 840-714567843-91

227

На основу члана 11. и члана 18. Закона о финансирању локалне самоуправе (“Службени гласник РС”, бр. 62/06, 47/11, 93/12, 99/13 – усклађени дин. изн, 125/2014 – усклађени дин. изн, 95/2015 – дин. изн, 83/2016, 91/2016 – усклађени дин. изн, 104/2016, 96/2017, 89/2018, 95/2018 – др. Закон, 86/2019 – усклађени дин. изн. и 126/2020 – усклађени дин. изн.), члана 32. став 1. тачке 3. и 13. Закона о локалној самоуправи („Сл. гласник РС“, бр. 129/2007, 83/2014 – др. закон, 101/16-др.закон и 47/18) и члана 41. став 1. тачке 3. и 40. Статута општине Бујановац (“Службени гласник Општине Бујановац”, бр. 5/19), Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020. године** доноси

Në bazë të nenit 11 dhe nenit 18 të Ligjit mbi financimin e vetadministrimit lokal (“Gazeta zyrtare e RS”, nr.62/06, 47/11, 93/12, 99/13 – shuma e harmonizuar në dinarë, 1125/2014 - shuma e harmonizuar në dinarë, 95/2015 - shuma e harmonizuar në dinarë ; 83/2016, 91/2016 - shuma e harmonizuar në dinarë 104/2016, 96/2017, 89/2018 dhe 95/2018 – ligji tjetër, 86/2019 – shuma e harmonizuar në dinarë. и 126/2020 – shuma e harmonizuar në dinarë.), të

nenit 32 al. 1 pika 3 dhe 13 të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 29/2007, 83/2014 – ligji tjetër, 101/16- ligji tjetër dhe 47/18) dhe nenit 41. al. 1 pika 3 dhe 40 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit”, nr. 5/19), Kuvendi i komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020**, bie

mbajtja e automjeteve rrugore dhe atyre ndihmëse, përveç automjeteve bujqësore dhe makinave;

3. држање средстава за игру (забавне игре);
mbajtja e mjeteve për lojra (lojrat argëtuese);

Члан - Neni 3.

Обвезник комуналне таксе је јесте физичко и правно лице - корисник права, предмета или услуга за чије је коришћење овом одлуком прописано плаћање комуналне таксе.

Taksapagues i taksës lokale komunale është personi fizik dhe juridik - shfrytëzues i të drejtave, gjërave dhe shërbimeve për shfrytëzimin e të cilave me këtë vendim është paraparë pagesa e taksës komunale.

О Д Л У К У О ЛОКАЛНИМ КОМУНАЛНИМ ТАКСАМА ЗА 2021. ГОДИНУ V E N D I M МБИ ТАКСАТ ЛОКАЛЕ КОМУНАЛЕ ПЁР ВИТИН 2021

I. ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

I. DIPSOZITAT E PËRGJITHSHME

Члан - Neni 1.

Овом Одлуком уводе се локалне комуналне таксе (у даљем тексту: комуналне таксе) на територији општине Бујановац које плаћају правна и физичка лица за коришћење права, предмета и услуга на територији Општине Бујановац и утврђују обвезници, висина, олакшице, рокови и начин плаћања.

Me këtë Vendim aplikohen taksat lokale komunale (në vijim të tekstit: taksat komunale) në territorin e Komunës së Bujanocit të cilat i paguajn personat juridik dhe fizik për shfrytëzimin e të drejtave, gjërave dhe shërbimeve në territorin e Komunës së Bujanocit dhe përcaktohen taksapaguesit, lartësia, lehtësimet, afatet dhe mënyra e pagesës.

Члан - Neni 2.

Комунална такса се плаћа за:

Taksat lokale komunale aplikohen për:

1. истицање фирме на пословном простору;
për publikimin e firmës në hapësirën afariste;
2. држање моторних друмских и прикључних возила, осим пољопривредних возила и машина;

Члан - Neni 4.

Таксена обавеза настаје даном почетка коришћења права, предмета или услуга за чије је коришћење прописано плаћање комуналне таксе.

Obligimi tatimor nisë me ditën e fillimit të shfrytëzimit të të drejtave, gjërave dhe shërbimeve për shfrytëzimin e të cilave është paraparë pagesa e taksës komunale.

Таксена обавеза траје док траје коришћење права, предмета или услуга.

Obligimi tatimor zgjatë deri sa zgjatë shfrytëzimi e të drejtave, gjërave dhe shërbimeve.

Члан - Neni 5.

Комуналне таксе не плаћају се за коришћење права, предмета или услуга од стране државних органа и организација, органа и организација територијалне аутономије и јединице локалне самоуправе.

Taksat lokale komunale nuk paguhen për shfrytëzimin e të drejtave, të gjërave dhe të shërbimeve nga ana e organeve dhe organizatave shtetërore, të organeve dhe të organizatave të

autonomisë territoriale dhe të njësisë së vetadministrimit lokal.

Ослобађају се плаћања комуналне таксе

Lirohen prej pagesës së taksës komunale:

1. државни органи, organet shtetërore,
2. органи територијалне аутономије и локалне самоуправе и организације социјалног осигурања, organet e autonomisë territoriale dhe të vetëadministrimit lokal dhe organizatat e sigurimit social,
3. организације регистроване за обављање делатности у области друштвене заштите деце и омладине и социјалне заштите, organizatat e regjistruara për kryerjen e veprimtarive në sferën e mbrojtjes shoqërore të fëmijëve dhe të rinjëve si dhe të mbrojtjes sociale,
4. хуманитарне организације, organizatat humanitare,
5. верске заједнице и bashkësitë fetare dhe
6. јавна предузећа и установе, чији оснивач Скупштина општине Бујановац. ndërmarrjet publike dhe entet publike, themelues i të cilave është Kuvendi komunal i Bujanocit.

Члан - Neni 6.

Фирма у смислу ове Одлуке јесте сваки истакнути назив или име које упућује на то да правно и физичко лице обавља одређену делатност.

Ndërmarrje (firmë) në kuptim të këtij Vendimi është secili emërtim i publikuar apo emër i cili tregon se personi juridik dhe fizik është duke kryer veprimtari të caktuar.

Ако се на једном пословном објекту налази више истакнутих фирми истог обвезника, таксу плаћа само за једну фирму.

Nëse në një objekt afarist gjenden të publikuara më shumë firma të të njëjtit obligues, taksën e paguan vetëm se për një firmë.

Ако се пословно седиште обвезника налази ван територије општине Бујановац, а поседује пословну јединицу, огранак, заступништво и сл. на територији општине Бујановац, фирмарина се плаћа у одговарајућем износу из Тарифног броја 1.

Nëse selia afariste e obliguesit gjendet jashtë territorit të Komunës së Bujanocit, ndërsa ka njësi afariste, degë, përfaqësi e të ngjajshme në territorin e Komunës së Bujanocit, taksa për firmë paguhet në shumën përkatëse nga numri tarifar 1.

За сваку фирму истакнуту ван пословног објекта плаћа се такса за сваку истакнуту фирму.

Për secilën firmë të publikuar jashta objektit afarist taksa paguhet për secilën prej tyre.

Члан - Neni 7.

Средства која се остваре наплатом комуналних такси су изворни приходи буџета општине.

Mjetet të cilat realizohen nga arkëtimi i taksave lokale komunale janë të hyra buxhetore të komunës

Члан - Neni 8.

Такса прописана таксеном тарифом плаћа се у новцу.

Taksa e paraparë me tarifën mbi taksat paguhet me të holla.

Комуналне таксе плаћају се тромесечно у року од 45 дана од дана почетка тромесечја, а за самосталне делатности у року од 15 дана по истеку сваког месеца ако таксеном тарифом није другачије одређено.

Taksat komunale paguhen në çdo tre muaj në afat prej 45 ditësh nga dita e fillimit të tremujorit, kurse për veprimtari të pavarura në

afat prej 15 ditëve pas skadimit të secilit muaj nëse me tarifat mbi taksat nuk është caktuar ndryshe

Члан - Нени 9.

Утврђивање и контролу наплате комуналних такси вршиће Одељење локалне пореске администрације по претходно издатом одобрењу Општинске управе – Одељења за урбанизам, комунално-стамбене послове или предузећа одређена одговарајућим тарифним бројем.

Пercaktimin dhe kontrollin е arkëtimит të taksave lokale komunale e kryen Drejtorati për administratë tatimore lokale i Administratës komunale sipas lejes paraprake të dhënë Administratës komunale – Drejtorati për urbanizëm, punë banesoro-komunale ose ndërmarrjet e percaktuara me numrin tarifor përkatës.

Обвезник комуналне таксе је дужан да пре коришћења права, предмета или услуга, за чије је коришћење прописано плаћање комуналне таксе, изврши пријаву постојања основа за плаћање локалне комуналне таксе Општинској управи – Одељењу локалне пореске администрације.

Taksapaguesi i taksës komunale është i obliguar që para se ta shfrytëzoj të drejtën, gjërat ose shërbimin, për shfrytëzimin e të cilës është paraparë pagesa e taksës komunale, e bënë paraqitjen e ekzistimit të bazës për pagesën e taksës lokale komunale, në Administratën komunale - në Drejtoratin për administratë tatimore lokale.

Члан - Нени 10.

Све што није регулисано овом одлуком примењиваће се Закон о проеском поступку и пореској администрацији.

Gjithëçka që nuk është e rrugulluar me këtë Vendim zabtohet Ligji mbi procedurën tatimore dhe administratën tatimore.

II. ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ

II. DISPOZITAT E VEÇANTA

Члан - Нени 11.

Утврђивање, наплату као и послове контроле наплате комуналне таксе, врши Општинска управа – Одељење локалне пореске администрације.

Percaktimin, pagesën si edhe punët e kontrollit të pagesës së taksës komunale, kryen Administrata komunale - Drejtoratin për administratë tatimore lokale.

Члан - Нени 12.

Таксеном тарифом, која је саставни део ове одлуке, утврђују се комуналне таксе у различитој висини, зависно од врсте делатности, површине и техничко-употребних карактеристика објеката по зонама у којима се налазе објекти, предмети или врше услуге за које се плаћају таксе.

Me tarifën e taksave, që është pjesë përbërëse e këtij vendimi, percaktohen taksat komunale në shuma të ndryshme, varësishtë prej llojit të veprimtarisë, sipërfaqes dhe të krakteristikave tekniko – shfrytëzuese të objektit sipas zonave në të cilat gjenden objektet, lëndët-sendet ose kryhen shërbime për të cilat paguhet kjo taksë.

Члан - Нени 13.

Локалне комуналне таксе утврђују се у различитој висини по зонама у којима се налазе објекти, предмети или врше услуге и то:

Taksat lokale komunale percaktohen në shuma të ndryshme sipas zonave në të cilat gjenden objektet, lëndët - sendet ose kryhen shërbimet:

ЗОНА - ZONA I:

просторна јединица број: 1a, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 22, 23 и 24 (коју обухвата улице Карађорђа Петровића, Книнска, Пчињска, десна и део леве стране ул. Јосифа Јањића, Браћа Југовића, Саве Ковачевића, десна и део леве стране ул. Краља Милутина, Слободана Пенезића, Четврти јули, део В.Степе Степановића,

Вељка Влаховића, Браће Стошића, Вука Карацића, Први мај, Јована Цвијића, Хиландарска, Радомира Путника, Боре Станковића, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, лева страна ул. Моравске, Драгољуба Динковића, Александра Станковића, Индустриска зона, Симе Погаћаревића и део ул. Ѓњиланског пута).

njësia hapsinore numër: 1a, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 14, 15 16, 17, 22, 23 dhe 24 (e cila përfshinë rrugët K. Petroviq, rruga e Kninit, Pçinjës, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rruugës Josif Janjiq, Vëllezërit Jugoviq, Sava Kovaçeviq, ana e djathtë dhe një pjesë e anës së majtë të rruugës së Mbretit Millutin, Sllobodan Penezit, 4 korriku, një pjesë e V. Stepe Stepanoviq, Velko Vllahoviq, Vëllezërve Stoshiq, Vuk Karaxhiq, Një Maji, Jovan Cvijiq, Hilandarit, Radomir Putnik, Bora Stankoviq, një pjesë e rr. Ilaz Selimit, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr. së Kosovës, ana e majtë e Moravës, Dragolub Dimkoviq, Aleksandër Stankoviq, Sima Pogaçarevici dhe një pjesë e rrugës së Gjilanit).

ЗОНА - ZONA II:

просторна јединица број: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 25, 33 и 44 (коју обухвата улице део ул. Јосифа Јањића, Стевана Синђелића, Хајдук Вељка, део ул. В. Степе Степановића, десна страна ул. Моравске, Ђурђевданска, Шабан Бајрамовић, Миђени, Драгачевска, Саит Балић, Зулфићар Бајрамовић, Ђаковичка, Југ Богданова, Призренска, део ул. Ѓњилански пут, део Лопардинског пута, део ул. Иљаз Сељими, део ул. Беким Фехмиу, део ул. Косовска, Наим Фрашери, део ул. Мајка Тереза, лева страна ул. Асдрени и десна страна ул. Сами Фрашери).

njësia hapsinore numër: 12, 13, 18, 19, 20, 21, 25, 33 dhe 44 (e cila përfshinë rrugët: një pjesë të rr. Josif Janjiq, Stevan Singjeliq, Hajduk Velkos, pjesë të rr. V. Stepe Stepanoviq, ana e djathtë e rr. Morava, Shëngjergjit, Shaban Bajramoviq, Migjeni, Dragaçevës, Sait Baliq,

Zulficar Bajramoviq, Gjakovës, Jug Bogdanit, Prizrenit, një pjesë e rr. Së Gjilanit, një pjesë e rruga së Llopardincës, një pjesë e rr. Ilaz Selimi, një pjesë e rr. Bekim Fehmiu, një pjesë e rr. Kosovës, Naim Frashëri, një pjesë e rr. Nëna Terezë, ana e majtë e rr. Asdreni dhe ana e djathtë e rr. Sami Frashëri).

III ЗОНА - ZONA III:

Обухвата просторна јединица број: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49 и 50 (коју обухвата улице Биначка, део ул. Ѓњилански пут, део ул. Мајка Тереза, Врбанска, десна страна ул. Асдрени, Рамиз Садику, Љам Брезница, лева страна ул. Сами Фрашери, део ул. Косовска, Никола Тесла, Бањска, Змајева, Мирослава Нојковић - Цале, 8Април).

Kësaj zone i takojnë fshatrat: 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 dhe 50 (e cila përfshin rrugët: Binçës, një pjesë e rr. Së Gjilanit, një pjesë e rr. Nëna Terezë, e Vërbanit, ana e djathtë e rr. Asdrenit, Ramiz Sadiku, Lam Breznica, ana e majtë e rr. Sami Frashëri, një pjesë e rr. Së Kosovës, Nikolla Teslla, e Banjës, e Zmajit, Miroslav Nojkoviq –Cale, 8 Prilli.

IV ЗОНА - ZONA IV:

обухвата остала насељена места општине Бујановац – Жбевац, Лопардинце, Љиљанце, Левосоје, Турија, Лучане, Жужелица, Летовица, Несалце, Осларе, Карадник, С.Кућа, Кленике, Биљача, Велики Трновац, Раковац, Самољица, Кончуљ, Божињевац, Кршевица, Клиновац и Св.Петка.

përfshinë vendbanimet e tjera të Komunës së Bujanocit - Zhbevc, Llopardinc, Lilanc, Levosojë, Turi, Luçan, Zhuzhelic, Letovicë, Nssalcë, Oslarë, Karadnik, S.Kuqë, Klenik, Bilaç, Tërnoc, Rakoc, Samolic, Konçul, Bozhinjec, Kërshevic, Klinovc i Sv.Petka.

III. КАЗНЕНЕ ОДРЕДБЕ

III. DISPOZITAT NDËSHKUESE

Члан - Neni 14.

Новчаном казном у износу од 50.000,00 до 500.000,00 динара казниће се за прекршај таксени обвезник – правно лице ако:

Me shumën në të holla prej 50.000,00 deri 500.000,00 dinarë do të gjohet obliguesi i taksës – personi juridik nëse:

1. Општинској управи општине Бујановац – одељењу локалне пореске администрације не поднесе пријаву или не поднесе пријаву за утврђивање накнаде у прописаном року или у пријави наведе нетачне податке, Administratës komunale - Drejtoratit për administratë tatimore lokale nuk paraqet kërkesën ose nuk paraqet një kërkesë për përcaktimin e tarifës brenda afatit të përcaktuar ose tregon të dhënat e pasakta në aplikacion.
2. Овлашћеном раднику Управе не омогући контролу података из пријаве на лицу места или утврђивање чињеница, података и околности од значаја за висину накнаде, Punëtorit të autorizuar të Administratës nuk mundëson kontrollin e të dhënave nga aplikimi në vend ose përcaktimin e fakteve, të dhënave dhe rrethanave me rëndësi për shumën e kompensimit,
3. За прекршај из става 1. овог члана казниће се и одговорно лице у правном лицу новчаном казном у висини од 2.500,00 до 75.000,00 динара, Për kundërvajtjen nga paragrafi 1. i këtij neni dënohet edhe personi përgjegjës në kuptimin juridik në shumë prej 2.500,00 deri në 75.000,00 dinarë,
4. Новчаном казном у висини од 5.000,00 до 250.000,00 динара казниће се таксени обвезник – предузетник ако учини прекршај из става 1. овог члана, Taksapaguesi - sipërmarrësi dënohet me gjobë prej 5.000,00 deri në 250.000,00 dinarë nëse kryen veprën penale nga paragrafi 1. i këtij neni,

5. Новчаном казном у висини од 2.500,00 до 75.000,00 динара казниће се физичко лице ако учини прекршај из става 1. овог члана.

Një gjobë prej 2.500,00 deri në 75.000,00 dinarë do t'i shqiptohet personit fizik nëse kryen veprën penale nga paragrafi 1 i këtij neni

III. ПРЕЛАЗНЕ И ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ III. DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Члан - Neni 15.

Надзор над применом одредаба ове одлуке врши Општинска управа-Одељење локалне пореске администрације.

Mbikqyrjen ndaj zbatimit të dispozitave të këtij vendimi e kryen Administrata komunale – Drejtorati për administratë tatimore lokale.

Послове инспекцијског надзора над применом одредаба ове одлуке врши Општинска управа – Одељење за инспекцијске послове.

Punët e mbikqyrjes inspektive mbi zbatimin e dispozitave të këtij vendimi e kryen Administrata komunale – Drejtorati për punë të inspeksionit

Члан - Neni 16.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у “Службеном гласнику општине Бујановац”, а примењиваће се од 01.01.2021.године.

Ky Vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”, ndërsa zbatimi i tij do të fillojë nga data 01.01.2021.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Бр - Nr: 02-206/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

Тарифни број – Numri tarifar 1.

За истицање фирме на пословним просторијама плаћа се такса у годишњем износу и то:

Për publikimin e firmës në lokalet afariste paguhet taksa në shumën vjetore:

Предузетници и правна лица која су према закону којим се уређује рачуноводство разврстана у мала правна лица (осим предузетника и правних лица која обављају делатност: банкарства; осигурање имовине и лица; производње и трговине нафтом и нафтним дериватима; производње и трговине на велико дуванским производима; поштанских, мобилних и телефонских услуга; електропривреде; казина, коцкарница, кладионица, бинго сала и пружања коцкарских услуга и ноћних барова и дискотека), а имају годишњи приход до 50.000.000,00 динара, не плаћају локалну комуналну таксу за истицање фирме на пословном простору (у даљем тексту: фирмарина).

Ndërmarrësit dhe personat juridik të cilët sipas ligjit me të cilin rregullohet kontabiliteti klasifikohen në persona juridik të vegjël (përveç ndërmarrësve dhe personave juridik të cilët kryejnë veprimtaritë: bankare; sigurimi i pasurisë dhe i personave; prodhimin dhe tregëtinë me naftë dhe me derivatet e naftës; prodhimin dhe tregëtinë me shumicë të produkteve të duhanit; shërbimeve postare, mobile dhe telefonike; elektroekonomisë; kasinove, bixhozit, bastoreve, sallave të bingos dhe të ofrimit të shërbimeve të bixhozit dhe të bareve të natës dhe diskotekave), ndërsa kanë të hyra vjetore deri më 50.000.000,00 dinarë, nuk paguajnë taksën lokale komunale për vendosjen e firmës në hapsirën afariste (në vijim të tekstit: firmaria).

Правна лица која су према закону којим се уређује рачуноводство разврстана у средња правна лица, као и предузетници и мала правна лица која имају годишњи приход преко 50.000.000,00 динара (осим предузетника и правних лица која обављају делатност: банкарства; осигурање имовине и лица; производње и трговине нафтом и нафтним дериватима; производње и трговине

на велико дуванским производима; поштанских, мобилних и телефонских услуга; електропривреде; казина, коцкарница, кладионица, бинго сала и пружања коцкарских услуга и ноћних барова и дискотека), фирмарину плаћају на годишњем нивоу у висини од две просечне зараде.

Personat juridik të cilët sipas ligjit me të cilin rregullohet kontabiliteti klasifikohen në persona juridik të mesëm, si dhe ndërmarrësit dhe personat juridik të vegjël të cilët kanë të hyra vjetore mbi 50.000.000,00 dinarë (përveç ndërmarrësve dhe personave juridik të cilët kryejnë veprimtaritë: bankare; sigurimi i pasurisë dhe i personave; prodhimin dhe tregëtinë me naftë dhe me derivatet e naftës; prodhimin dhe tregëtinë me shumicë të produkteve të duhanit; shërbimeve postare, mobile dhe telefonike; elektroekonomisë; kasinove, bixhozit, bastoreve, sallave të bingos dhe të ofrimit të shërbimeve të bixhozit dhe të bareve të natës dhe diskotekave), e paguajnë firmarinën në nivel vjetor në lartësi të dy pagave mesatare.

Правна лица која су према закону којим се уређује рачуноводство разврстана у велика правна лица, (осим предузетника и правних лица која обављају делатност: банкарства; осигурање имовине и лица; производње и трговине нафтом и нафтним дериватима; производње и трговине на велико дуванским производима; поштанских, мобилних и телефонских услуга; електропривреде; казина, коцкарница, кладионица, бинго сала и пружања коцкарских услуга и ноћних барова и дискотека), фирмарину плаћају на годишњем нивоу у висини три просечне зараде.

Personat juridik të cilët sipas ligjit me të cilin rregullohet kontabiliteti klasifikohen në persona juridik të mëdhenjë (përveç ndërmarrësve dhe personave juridik të cilët kryejnë veprimtaritë: bankare; sigurimi i pasurisë dhe i personave; prodhimin dhe tregëtinë me naftë dhe me derivatet e naftës; prodhimin dhe tregëtinë me shumicë të produkteve të duhanit; shërbimeve postare, mobile dhe telefonike; elektroekonomisë; kasinove, bixhozit, bastoreve, sallave të bingos dhe të ofrimit të shërbimeve të bixhozit dhe të bareve të natës dhe diskotekave), e paguajnë firmarinën në nivel vjetor në lartësi të tri pagave mesatare.

Правна лица која су према закону којим се уређује рачуноводство разврстана у велика, средња и мала правна лица, у смислу закона којим се уређује рачуноводство и предузетници, плаћају фирмарину на годишњем нивоу и то:

Personat juridik të cilët sipas ligjit me të cilin rregullohet kontabiliteti të klasifikuara në persona juridik të mëdhenjë, të mesëm dhe të vegjël, në kuptim të ligjit me të cilin rregullohet kontabiliteti dhe ndërmarrësit, e peguajnë firmarinën në nivel vjetor edhe atë:

1. делатност банкарства - десет просечних зарада, veprimtaria bankare – dhjetë paga mesatare;
2. делатност поштанских, мобилних и телефонских услуга у зони I, II и III – десет просечних зарада, veprimtaria e shërbimeve postare, mobile dhe telefonike në zonën I, II, dhe III – dhjetë paga mesatare;
3. делатност поштанских услуга у IV зони – четири просечне зараде, veprimtaria e shërbimeve postare në zonën e IV – katër paga mesatare;
4. делатност електропривреде – десет просечних зарада. veprimtaria elektroekonomike – dhjetë paga mesatare;
5. делатност казина, коцкарница, кладионица, бинго сала и пружања коцкарских услуга и ноћних барова и дискотека – десет просечних зарада, veprimtaria e kasinove, bixhozit, bastoreve, sallave të bingos dhe të ofrimit të shërbimeve të bixhozit dhe të bareve të natës dhe diskotekave – dhjetë paga mesatare;
6. делатност производње и трговине нафтом и нафтним дериватима – осам просечних зарада, veprimtaria e prodhimit dhe tregtisë me naftë dhe derivate të naftës – tetë paga mesatare;

7. делатност производње и трговине на велико дуванским производима – шест просечне зараде.

veprimtaria e prodhimit dhe tregtisë me shumicë me produktet e duhanit - gjashtë paga mesatare.

8. осигурање имовине и лица - четири просечних зарада.

veprimtaria e sigurimit të pasurisë dhe personave – katër paga mesatare;

Под просечном зарадом, у смислу ст.

2. 3. и 4. овог члана, сматра се просечна зарада по запосленом остварена на територији јединице локалне самоуправе у периоду јануар-август године која предходи години за коју се утрђује фирмарина, према подацима републичког органа надлежног за послове статистике. Просечна зарада по запосленом за период јануар-август 2020. године за општину Бујановац износи **60.312,00 динара**.

Me pagë mesatare në kuptim të paragrafit 2. 3. dhe 4. të këtij neni, konsiderohet paga mesatare për të punësuar e realizuar në territorin e njësisë së vetadministrimit lokal në periudhën janar-gusht të viti që i paraprinë vitit për të cilin përcaktohet firmarina, sipas të dhënave të organit kompetent republikan për punët statistikore. Paga mesatare për të punësuarit për periudhën janar – gusht të vitit 2020. për Komunën e Bujanocit është **60.312,00 dinarë**.

Фирма, у смислу ове Одлуке, јесте сваки истакнути назив или име које упућује на то да правно или физичко лице обавља одређену делатност.

Firma në kuptim të këtij vendimi është çdo emërtim i ekspozuar ose emër i cili shpie në atë se subjekti juridik ose fizik e ushtron një veprimtari të caktuar.

Ако се на једном пословном објекту налази више истакнутих фирми истог обвезника такса се плаћа само за једну фирму.

Nëse në një objekt afarist gjenden të ekspozuara emërtime të më shumë firmave të të njëjtut obligues taksa paguhet vetëm s epër një firmë.

Локална комунална такса за истицање фирме на пословном простору плаћа се за седиште, представништво или пословну јединицу правног лица и предузетника на територији општине Бујановац.

Taksa lokale komunale për ekspozimin për ekspozimin e firmës në hapësirën afariste paguhet për selinë, përfaqësinë ose njësinë afarsite të subjektit juridik dhe ndërmarrësit në territorin e Komunës së Bujanocit.

Обвезници који на територији општине Бујановац поседују више објеката, локалну комуналну таксу за истицање фирме на пословном простору плаћају за један објекат који је у зони за коју је утврђен највиши износ комуналне таксе, а за сваки други пословни објекат плаћају комуналну таксу у висини од 50% прописане таксе у зони за коју је утврђен највиши износ комуналне таксе за велика, средња и мала правна лица и предузетнике.

Tatimpaguesit që në territorin e Komunës së Bujanocit zotërojnë më shumë se një objekt, paguajnë taksën lokale komunale për ekspozimin e firmës në lokalin afarist për një objekt në zonën për të cilën është përcaktuar shuma më e lartë e taksës komunale, ndërkaq për çdo objekt tjetër të biznesit ata paguajnë taksën komunale në lartësi prej 50% të taksës së përcaktuara në zonën për të cilën është përcaktuar shuma më e lartë e taksës për subjekte juridike dhe ndërmarrje të mëdha, të mesme dhe të vogla.

Ако је фирма истакнута у току године, пријава се подноси у року од 15 дана од дана истицања фирме.

Nëse firma është vendosur gjatë vitit ajo paraqitet në afat prej 15 ditësh nga dita e vendosjes së firmës.

Комунална такса за истакнуту фирму плаћа се у годишњем износу.

Taksa komunale për firmën paguhet në shumë mujore.

Обвезници комуналне таксе по овом тарифном броју дужни су поднети пријаву до 31. јануара за годину у којој се подноси пријава.

Taksapaguesit sipas këtij numri tarifor janë të obliguar që të paraqiten deri më 31 janar për vitin në të cilin bëhet fletëparaqitja.

Уплатни рачун Llogaria e pagesës	Број уплатног рачуна Numri llogariaris pagesës	Позив на број одобрења Thirrja për numrin e miratimit
Комунална такса за истицање фирми на пословном простору Taksa komunale për publikimin e firmës në hapësirën afariste	840-716111843-35	97 08-030

Обвезник пореза на доходак грађана који обавља следеће занатске делатности: ковачке, коларске, подкивачке, оштрачи, пушкари, колари, јорганхије, вуновлачари, ћурчије, одгајивачи птица, ослобађају се плаћања комуналне таксе за истакнуту фирму.

Obliguesi i tatimit në të ardhura të qytetarëve i cili merret me këto veprimtari zejtare: farkëtari, qerepunues, nallbanët, mprehësit, pushkëtarët, jargon punuesit, leshëpunuesit, kultivuesit e zogjëve, lirohen nga pagesa e taksës komunale për ekspozimin e firmës.

Тарифни број – Numri tarifor 2.

За држање моторних друмских и прикључних возила плаћа се годишње:

Пër mbajtjen e automjeteve motorike rrugore dhe tërheqëse, paguhet çdo vit:

P. б. N r. r.	Опис – Përshkrimi	2020.
1.	за аутобусе и комби бусеве по регистрованом седишту për autobus dhe kombi bus për secilën sedile të regjistruar	50,00
2.	за теретна возила Për maune transporti	
	-за камионе до 2 т носивости – për kamion deri 2 t barrë	1.780,00
	-за камионе до 2 т до 5 т носивости - për kamion prej 2 t – 5t barrë	2.370,00
	-за камионе до 5 т до 12 т носивости - për kamion prej 5 t – 12t barrë	4.130,00
	-за камионе преко 12 т носивости - për kamion mbi 12t barrë	5.900,00
3.	За теретне и радне приколице (за путничке аутомобиле) Për rimorkio bartëse dhe punuese (për automjete udhëtarësh)	590,00
4.	За прикључна возила: теретне приколице, полуприколице и специјалне теретне приколице за превоз одређених врста терета: Për automjete të lidhura: rimorkio bartëse, gjysëmrirorkio dhe rimorkie speciale bartëse për transportin e llojit të caktuar të barrës:	

	1 т носивости – 1 t barrë	480,00
	од 1 т до 5 т носивости – prej 1 t – 5 t barrë	820,00
	од 5 т до 10 т носивости - prej 5 t – 10 t barrë	1.120,00
	од 10 т до 12 т носивости - prej 10 t – 12 t barrë	1.550,00
	носивости преко 12 т носивости – mbi 12 t barrë	2.370,00
5.	за путничка возила – për automjete udhëtarësh:	
	до 1.150 cm^3 – deri më 1.150 cm^3	590,00
	преко 1.150 cm^3 до 1.300 cm^3 – mbi 1.150 cm^3 deri në 1.300 cm^3	1.170,00
	преко 1.300 cm^3 до 1.600 cm^3 - mbi 1.300 cm^3 deri në 1.600 cm^3	1.770,00
	преко 1.600 cm^3 до 2.000 cm^3 - mbi 1.600 cm^3 deri në 2.000 cm^3	2.370,00
	преко 2.000 cm^3 до 3.000 cm^3 – mbi 2.000 cm^3 deri në 3.000 cm^3	3.570,00
	преко 3.000 cm^3 – mbi 3.000 cm^3	5.900,00
6.	за мотоцикле – për motoçikleta:	
	- до 125 cm^3 - deri në 125 cm^3	470,00
	преко 125 cm^3 до 250 cm^3 - mbi 125 cm^3 deri në 250 cm^3	700,00
	преко 250 cm^3 до 500 cm^3 - mbi 250 cm^3 deri në 500 cm^3	1.170,00
	преко 500 cm^3 до 1.200 cm^3 - mbi 500 cm^3 deri në 1.200 cm^3	1.440,00
	преко 1200 cm^3 - mbi 1.200 cm^3	1.770,00
7.	за вучна возила (тегљаче) – për automjete tërheqëse	
	-чија је снага мотора до 66 киловата – me fuqi motori deri 66 kW	1.770,00
	-чија је снага мотора од 66 – 96 киловата - me fuqi motori prej 66 – 96kW	2.370,00

	-чија је снага мотора од 96 – 132 киловата - me fuqi motori prej 96 – 132k	2.980,00
	-чија је снага мотора од 132-177 киловата-me fuqi motori prej 132 – 177kW	3.570,00
	-чија је снага мотора преко 177 киловата - me fuqi motori mbi– 177kW	4.740,00
8.	за радна возила, специјална адаптирана возила за превоз реквизита за путујуће забаве, радње и атестирана специјализована возила за превоз пчела për automjete punuese, automjete me adaptim special për transportin e rekuizitave për argëtuesit endacak, punëtorit dhe automjetet speciale të atestuara për transportin e bletëve.	1.170,00

Највиши износи локалне комуналне таксе из става 1. овог члана усклађују се годишње, са годишњим индексом потрошачких цена, који објављује републички орган надлежан за послове статистике.

Shuma më e lartë e taksës lokale komunale nga alinea 1. të këtij neni harmonizohet në nivel vjetor, me indeksin vjetor të çmimeve konsumatore, të cilin e bëjnë organet republikane kompetente për punët statistikore.

Напомена: Комунална такса по овом тарифном броју плаћа се приликом регистрације возила.

Врејтје: Такса komunale sipas këtij numri tarifor paguhet me rastin e regjistrimit të automjetit.

Орган који региструје возила или приколице не може их регистровати док не

наплати комуналну таксу по овом тарифном броју.

Organi i cili bënë regjistrimin e automjeteve apo të rimorkiove nuk mundë të bëjë regjistrimin para pagesës së kësaj takse sipas këtij numri tarifor.

Локалну комуналну таксу из овог тарифног броја не плаћају:

Taksën lokale komunale nga ky numër tarifor nuk e paguajnë:

- особа са инвалидитетом са 80 или више процената телесног оштећења, на једно возило које се на њено име прво региструје у једној календарској години, уз доказе о испуњењу прописаних услова;

- особа са инвалидитетом код којих постоји телесно оштећење које има за последицу неспособност доњих екстремитета ногу од 60 или више процената, на једно возило које се на њено име прво региструје у једној календарској години, уз доказе о испуњењу прописаних услова;

- personi me invaliditet të I cili ka dëmtim trupor që ka për pasojë paaftësinë e gjymtyrëve të poshtme të këmbëve nga 60 e më shumë pëqind, në një veturë që regjistrohet për here të pare në emër të tij në një vit kalendarik, krahas dëshmive mbi përmbushjen e kushteve të parapara;

- законски заступници вишеструко ометене деце која су у отвореној заштити, односно о којима родитељи непосредно брину - на једно возило које се на њихово име, односно име једног од њих, прво региструје у једној календарској години, уз доказе о испуњењу прописаних услова;

- përfaqësuesi ligjor i fëmijut me pengesa të shumëfishta që janë në mbrojtje të hapur, përkatësisht për të cilët drejtëspërsëdrejti kujdesen prindërit – në një veturë e cila në emërin e tyre, ose në emër të njërit prej tyre regjistrohet për here të pare në vitin kalendarik,

krahas dëshmime mbi përmbushjen e kushteve të parapara;

- за возила ВС, МУП-а која служе за вршење редовне делатности, санитарска возила, возила за градску чистоћу, водовода и канализације и ватрогасна возила.

- për automjetet e US, MPB-ës të cilat shërbejnë për ushtrimine veprimtarive të rregullta, automjetet sanitare, automjetet për pastrimin e qytetit, ujësjellës, kanalizim si dhe për automjete për zjarrfikës.

Доказе о испуњењу прописаних услова за остваривање права издају надлежни органи, за годину у којој се врши регистрација.

Dëshmitë mbi përmbushjen e kushteve të parapara për realizimin e të drejtës I lëshojnë organet kompetente, për vitin në të cilin bëhet regjistrimi.

Ако физичко лице по више основа има право на ослобођење, то право остварује на једно путничко возило које се на име тог лица, уз доказе о испуњењу услова, прво региструје у једној календарској години.

Nëse personi fizik ka të drejtën e liritimit nga taksa mbi më shumë baza, këtë të drejtë e realizon në një veturë udhëtarësh e cila në emër të atij personi, krahas dëshmime për plotësimin e kushteve, e regjistron për here të pare në atë vit kalendarik.

Уплатни рачун Llogaria e pagesës	Број уплатног рачуна Numri llogariaris pagesës	Позив на број одобрења Thirrja për numrin e miratimit
Комунална такса за држање моторних	840- 714513843- 04	97 08-030

друмских и прикључних возила, осим пољопривредних возила и машина		
Taksa komunale për mbajtjen e automjeteve rrugore dhe tërheqëse, përveç automjeteve dhe makinave bujqësore		

Тарифни број – Numri tarifor 3.

За држање средстава за игру (“забавне игре”) утврђује се такса дневно по апарату за забавне игре у износу од:

P.б. Nr.r.	ЗОНА - ZONA	2020.
1.	ЗОНА – ZONA I	25,00
2.	ЗОНА – ZONA II	20,00
3.	ЗОНА – ZONA III	18,00
4.	ЗОНА – ZONA IV	15,00

1. Под забавним играма сматрају се игре на рачунарима, симулаторима, видео-аутоматима, флиперима и другим сличним направама које се стављају у погон помоћу новца или жетона, као И пикадо, билијар и друге сличне игре, у којима се учествује уз наплату, а у којима учесник не може остварити добитак у новцу, стварима, услугама или правима, већ право на једну или више бесплатних игара исте врсте. Në lojëra argëtuese përfshihen lojërat në kompjuterë, simulatorë, video automatet, pinballë dhe pajisje të tjera të ngjashme që përdoren me para ose zhetona, si dhe pikadot, bilardo dhe lojëra të tjera të ngjashme, në të cilën marrin pjesë me pagesë, në të cilën pjesëmarrësi nuk mund të fitojë para, gjëra, shërbime apo

të drejta, por e drejta për një ose më shumë lojëra pa pagesë të të njëjtit lloj.

2. Обвезник таксе из овог тарифног броја је корисник простора (правно лице или предузетник – физичко лице), које држи – приређује забавне игре на основу задужења законом одређеног органа за наплату јавних прихода.
 Tatimpaguesi i këtij numri tarifar është shfrytëzuesi i objektit (personi juridik ose sipërmarrësi - personi fizik), i cili e mban atë - organizon lojëra zbavitëse në bazë të detyrimeve ligjore të organit të caktuar të mbledhjes së të ardhurave publike
3. Таксени обвезник је дужан да пријави држање средстава – апарата за забавну игру Општинској управи – Одељењу за локалну пореску администрацију, која врши утврђивање обавезе по овом тарифном броју.
 Tatimpaguesi është i detyruar të raportojë mbajtjen e mjeteve - pajisjen për lojra argëtuese tek Administrata komunale - Drejtorati për administratë tatimore lokale, i cili kryen detyrimin sipas këtij kreu.

Пријава садржи име и презиме корисника простора, адресу, врсту, марку, тип и серијски број апарата и време држања апарата.

Aplikimi përmban emrin dhe mbiemrin e përdoruesit të hapësirës, adresën, llojin, markën, llojin dhe numrin serik të pajisjeve dhe kohën e mbajtjes së pajisjes.

1. Општинска управа надлежна за издавање одобрења за држање средстава за игру дужна је да достави један примерак одобрења за држање средстава за игру Одељењу за локалну пореску администрацију са следећим подацима:
 Administrata e qytetit përgjegjëse për dhënien e lejes për mbajtjen e mjeteve për lojë është e detyruar të paraqesë një kopje të autorizimit për mbajtjen e mjeteve për të luajtur Administratës

komunale - Drejtorati për administratë tatimore lokale me të dhënat e mëposhtme:

- За правна лица: порески идентификациони број, матични број правног лица и жиро рачун, адресу седишта правног лица;
 Për personat juridik: numri i identifikimit tatimor, numri i personit juridik dhe llogaria e rrjedhëse, adresa e zyrës së personit juridik.
- За физичка лица: порески идентификациони број, матични број, жиро рачун, број личне карте, адресу становања и седиште радње.
 Për personat fizikë: numri i identifikimit tatimor, numri i identifikimit, llogaria rrjedhëse, numri i ID, adresa e vendbanimit dhe vendëndodhja e puntoris.

Уплатни рачун Llogaria e pagesës	Број уплатног рачуна Numri llogariaris pagesës	Позив на број одобрења Thirrja për numrin e miratimit
Комунална такса за држање средстава за игру („забавне игре“) Taksa komunale për mbajtjen e pajisjeve për lojra („lojrat argëtuese“)	840-714572843-29	97 08-030

228

На основу члана 27. став 11.и члана 49. став 3. Закона о јавној својини („Службени гласник РС“, бр.72/11, 88/13,

105/14, 104/16 - др. закон, 108/16, 113/17 и 95/18) и члана 41. ст. 1. тачка 6. и тачка 34. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“, број 05/19), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној **16.11.2020** године, донела је

Нë базë të nenit 27 parag. 11 dhe të nenit 49. Parag. 3 të Ligjit mbi pronën publike (“gazeta zyrtare e RS”, nr. 72/11, 88/13, 105/14, 104/16 – ligji tjetër, 108/16, 113/17 dhe 95/18) dhe të nenit 41. Paragr. 1 pika 6 dhe 34 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“gazeta zyrtare e RS”, nr. 05/19), Kuvendi i komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** bie

**ОДЛУКУ
О ПРИБАВЉАЊУ, РАСПОЛАГАЊУ,
УПРАВЉАЊУ И КОРИШЋЕЊУ СТВАРИ
У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ
БУЈАНОВАЦ**

**VENDIM
MBI BLERJEN, POSEDIMIN,
ADMINISTRIMIN DHE SHFRYTËZIMIN E
SENDEVE NË PRONËSI PUBLIKE TË
KOMUNËS SË BUJANOCIT**

**I. УВОДНЕ ОДРЕДБЕ – DISPOZITAT
HYRËSE**

Члан - Neni 1.

Овом одлуком, у складу са законом и подзаконским актима, ближе се уређују начин, услови и поступак прибављања, располагања и управљања стварима које су у јавној својини општине Бујановац (у даљем тексту: Општина), односно на којима Општина има посебна својинска овлашћења, начин, услови и поступак прибављања, располагања и управљања другим имовинским правима у вези са којима Општина има одговарајућа права, као и коришћење, одржавање и управљање стварима у јавној својини које користе органи Општине.

Ку vendim, në përputhje me ligjin dhe aktet nënligjore, rregullon më tej mënyrën, kushtet dhe procedurën e martjes, posedimit dhe menaxhimit të sendeve që janë në pronën publike të Komunës së Bujanovcit (në tekstin e mëtejme:

Komuna), përkatësisht aty ku Komuna ka kompetenca të veçanta pronësie, mënyrën , kushtet dhe procedurat për blerjen, disponimin dhe menaxhimin e të drejtave të tjera pronësore në lidhje me të cilat Komuna ka të drejta të përshtatshme, si dhe përdorimin, mirëmbajtjen dhe menaxhimin e sendeve në pronësi publike të shfrytëzuar nga organet komunale.

Члан - Neni 2.

Прибављање непокретности у јавну својину Општине подразумева прибављање непокретности полазећи од тржишне вредности непокретности, разменом, изградњом, бестеретним правним послом (наслеђе, поклон или једнострана изјава воље), експропријацијом, као и стицање у пореском, стечајном и другим поступцима.

Под располагањем стварима у јавној својини Општине, у смислу ове одлуке, подразумева се:

- 1) давање ствари на коришћење;
- 2) давање ствари у закуп;
- 3) пренос права јавне својине Општине на другог носиоца јавне својине (са накнадом или без накнаде), укључујући и размену;
- 4) отуђење ствари;
- 5) заснивање хипотеке на непокретностима;
- 6) улагање ствари у капитал;
- 7) залагање покретних ствари.

Blerja e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës nënkupton blerjen e pasurive të patundshme duke filluar nga vlera e tregut të pasurive të paluajtshme, shkëmbimi, ndërtimi, punë juridike pa ngarkes (trashëgimi, dhuratë ose deklaram i njëanshëm i vullnetit), shpronësimi, si dhe blerja në tatim, falimentim dhe procedura të tjera.

Me posedimin e sendeve në pronësi publike të Komunës, sipas këtij vendimi, do të thotë:

- 1) dhënia e gjërave për përdorim;
- 2) sende me qira;

- 3) bartja e të drejtës pronsore - publike të Komunës tek një mbajtës tjetër i pronës publike (me ose pa kompensim), përfshirë shkëmbimin;
- 4) tjetërsimi i gjërave;
- 5) vendosja e hipotekës në pasuri të paluajtshme;
- 6) investimi i gjërave në kapital;
- 7) pengu i sendeve të luajtshme.

Под управљањем стварима у јавној својини Општине подразумева се њихово одржавање, обнављање и унапређивање, као и извршавање законских и других обавеза у вези са тим стварима, ако за одређени случај права коришћења није нешто друго прописано.

Menaxhimi i sendeve në pronësi publike të Komunës nënkupton mirëmbajtjen, rinovimin dhe përmirësimin e tyre, si dhe ekzekutimin e detyrimeve ligjore dhe të tjera që lidhen me ato artikuj, përveç nëse përcaktohet ndryshe për një rast të veçantë të së drejtës së përdorimit.

Коришћење ствари у јавној својини Општине обухвата коришћење непокретних и покретних ствари у јавној својини намењених извршавању права и дужности Општине, које су прибављене за потребе органа и организација Општине или су им дате на коришћење, као и коришћење непокретности које непосредно не служе извршавању надлежности тих органа и организација већ за остваривање прихода путем давања у закуп, односно на коришћење.

Përdorimi i sendeve në pronësinë publike të Komunës përfshin përdorimin e sendeve të paluajtshme dhe të luajtshme në pronësi publike të destinuara për ushtrimin e të drejtave dhe detyrave të Komunës, të fituara për nevoja të organeve dhe organizatave të Komunës ose të dhëna atyre për përdorim, si dhe përdorimin e pasurive të paluajtshme, dhe organizata tashmë për realizimin e të ardhurave përmes qiradhënies, pra për përdorim.

Члан - Neni 3.

Ствари у јавној својини које користе органи Општине могу бити покретне и

непокретне ствари, као и друга имовинска права, која служе остваривању њихових права и дужности.

Sendet në pronësi publike të përdorura nga organet e Komunës mund të jenë pasuri të luajtshme dhe të paluajtshme, si dhe të drejta të tjera pronësore, të cilat shërbejnë në ushtrimin e të drejtave dhe detyrave të tyre.

Непокретне ствари су: службене зграде и пословне просторије, стамбене зграде, станови (укључујући и станове у јавној својини Општине на којима је неко лице уписано са правом коришћења – станови из откупа), гараже и гаражна места, непокретности за репрезентативне потребе, добра у општој употреби и објекти инфраструктуре који у складу са законом и другим прописима којима се уређује јавна својина изградња, могу бити у јавној својини општине.

Pronë e paluajtshme është: objektet zyrtare dhe lokale afariste, ndërtesa banimi, apartamente (përfshirë apartamente në pronë publike të Komunës ku është regjistruar një person me të drejtë përdorimi - apartamente nga blerja), garazhe dhe hapësira garazhi, pasuri të paluajtshme për nevoja përfaqësuese, mallra në përgjithësi objektet e përdorimit dhe të infrastrukturës që, në përputhje me ligjin dhe rregulloret e tjera që rregullojnë pronësinë publike dhe ndërtimin, mund të jenë në pronësi publike të komunës.

Покретне ствари су: превозна средства (моторна возила, ваздухоплови, шинска возила), опрема и потрошни материјали (рачунарске системи, биротехничка опрема, канцеларијски намештај и други предмети потребни за рад органа јединица локалне самоуправе), предмети историјскодокументарне, културне и уметничке вредности, и друге покретне ствари у складу са законом.

Pasuri e luajtshme është: mjetet e transportit (automjete motorike, aeroplanë, mjete hekurudhore), pajisje dhe materiale harxhuese (sisteme kompjuterike, pajisje zyre, mobilje zyre dhe sende të tjera të nevojshme për punën e organeve të qeverisjes vendore), sende me vlera historike, dokumentare, kulturore dhe artistike, dhe sende të tjera të luajtshme në përputhje me ligjin.

У покретне ствари се убрајају новац и хартије од вредности чије коришћење је уређено посебним законом.

Pasuria e luajtshme përfshin para dhe letra me vlerë përdorimi i të cilave rregullohet me ligj të veçantë.

Покретне ствари јесу акције и удели у јавним предузећима и друштвима капитала чији је оснивач Општина.

Prona e luajtshme është aksionet dhe aksionet në ndërmarrjet publike dhe kompanitë kapitale të themeluara nga Komuna.

Друга имовинска права су право на патент, право на лиценцу, модел, узорак и жиг, право коришћења техничке документације и друга имовинска права утврђена законом.

Të drejtat e tjera pronësore përfshijnë të drejtën për patentë, të drejtën për licencë, model, mostër dhe markë tregtare, të drejtën për të përdorur dokumentacionin teknik dhe të drejtat e tjera të pronës të përcaktuara me ligj.

Члан - Neni 4.

Поступак, начин и услови прибављања и располагања грађевинским земљиштем, односно поступак закупа грађевинског земљишта регулисан је посебном одлуком.

Procedura, mënyra dhe kushtet e marrjes dhe tjetërsimit të tokës ndërtimore, përkatësisht procedura e dhënies me qira të tokës ndërtimore rregullohet me vendim të veçantë.

II. НАДЛЕЖНОСТ ЗА ОДЛУЧИВАЊЕ – КОМПЕТЕНСАТ ПЁР VENDIMMARRJE

Члан - Neni 5.

Скупштина Општине одлучује о прибављању и располагању непокретностима у јавној својини Општине.

Kuvendi komunal vendos për blerjen dhe posedimin e pasurive të paluajtshme në pronësi publike të Komunës.

Председник Општине одлучује о прибављању и располагању покретних ствари у јавној својини Општине.

Kryetari i Komunës vendos për blerjen dhe disponimin e pasurisë së luajtshme në pronësi publike të Komunës.

Председник Општине одлучује о давању непокретности у закуп.

Kryetari i Komunës vendos për dhënien me qira të pasurive të paluajtshme.

Против аката донетих у поступку прибављања и располагања стварима у јавној својини Општине није дозвољена жалба нити вођење управног спора.

Asnjë ankesë apo procedure kontestimore nuk lejohet kundër akteve të miratuara në procedurën e blerjes dhe posedimit të sendeve në pronësi publike të Komunës.

Акти донети у поступку прибављања и располагања стварима у јавној својини Општине објављују се у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Aktet e miratuara në procedurën e blerjes dhe posedimit të sendeve në pronësi publike të Komunës publikohen në "Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit".

III. ПРИБАВЉАЊЕ И РАСПОЛАГАЊЕ НЕПОКРЕТНИМ СТВАРИМА BLERJA DHE POSEDIMI ME SENDET E PALUAJTSHME

Члан - Neni 6.

Непокретне ствари у јавној својини Општине прибављају се и отуђују у складу са законом којим се уређује јавна својина (у даљем тексту: Закон), подзаконским прописима којима се уређују услови и поступци прибављања и отуђења непокретности и давања у закуп непокретности у јавној својини и овом одлуком.

Prona e paluajtshme në pronësi publike të Komunës fitohet dhe tjetërsohet në përputhje me ligjin që rregullon pronën publike (në tekstin e mëtejme: Ligji), aktet nënligjore që rregullojnë kushtet dhe procedurat për blerjen dhe tjetërsimin e pasurive të paluajtshme dhe dhënien me qira të pasurive të paluajtshme në pronësi publike dhe këtë vendim .

Прибављање непокретних ствари експропријацијом врши се у складу са

посебним законом којим је уређен поступак експропријације.

Blerja e pasurisë së paluajtshme me anë të eksproprijimit kryhet në përputhje me një ligj të veçantë që rregullon procedurën e shpronësimit.

Прибављање непокретних ствари бестеретним правним послом (поклон, наслеђивање, једнострана изјава воље) врши се у складу са посебним законима којима је уређен поступак наслеђивања и поступак промета непокретности.

Blerja e pasurisë së paluajtshme nga biznesi juridik i pakufizuar (dhurata, trashëgimia, deklarimi i njëanshëm i vullnetit) kryhet në përputhje me ligjet e veçanta që rregullojnë procedurën e trashëgimisë dhe procedurën e transferimit të pasurisë së paluajtshme.

Члан - Neni 7.

Непокретности се путем јавног надметања, прикупљања писаних понуда или путем непосредне погодбе, прибављају у јавну својину Општине или отуђују из јавне својине на основу одлуке Скупштине Општине.

Prona e paluajtshme fitohet përmes ofertave publike, mbledhjes së ofertave me shkrim ose përmes negociatave të drejtpërdrejta, në pronën publike të Komunës ose tjetërsuar nga prona publike në bazë të një vendimi të Asamblesë Komunale.

Предлог за покретање поступка прибављања, односно отуђења непокретности у јавној својини Општине, подноси председник Општине самостално или на иницијативу надлежне организационе јединице Општинске управе, јавног предузећа, друштва капитала, установе и друге организације чији је оснивач Општина.

Propozimi për fillimin e procedurës së blerjes ose tjetërsimit të pasurive të paluajtshme në pronën publike të Komunës paraqitet nga Kryetari i Komunës në mënyrë të pavarur ose me iniciativë të njësisë organizative kompetente të Administratës Komunale, ndërmarrjes publike, shoqërisë kapitale, institucionit dhe organizatës tjetër të themeluar nga Komuna.

Организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове припрема за органе Општине све акте

о прибављању, односно располагању непокретностима у јавној својини Општине.

Njësia organizative e Administratës Komunale e ngarkuar me çështjet pronësore dhe juridike përgatit për organet e Komunës të gjitha aktet për blerjen, përkatësisht asgjësimin e pasurive të paluajtshme në pronësi publike të Komunës.

1. Прибављање и отуђење непокретности путем јавног надметања, односно прикупљања писаних понуда
Blerja dhe tjetërsimi i pasurive të paluajtshme përmes ofertave publike, pra mbledhjen e ofertave me shkrim

Члан - Neni 8.

Непокретне ствари прибављају се у јавну својину и отуђују из јавне својине полазећи од тржишне вредности непокретности коју је проценио порески, односно други надлежни орган или лиценцирани проценитељ, у поступку јавног надметања, односно прикупљањем писаних понуда, ако законом или овом одлуком није другачије одређено.

Prona e paluajtshme fitohet në pronësi publike dhe tjetërsohet nga pronësia publike duke filluar nga vlera e tregut të pasurisë së paluajtshme të vlerësuar nga tatimi ose autoriteti tjetër kompetent ose vlerësuesi i licencuar, në një procedurë të tenderit publik, dmth duke mbledhur oferta me shkrim, përveç nëse parashikohet ndryshe nga ligji ose ky vendim.

Одлука Скупштине Општине о прибављању, односно отуђењу непокретности обавезно садржи: назив органа за чије потребе се непокретност прибавља у јавну својину Општине (назив купца); карактеристике непокретности која се прибавља у јавну својину Општине; ближе услове за прибављање непокретности у јавну својину Општине (предаја у posed, рок плаћања и сл.); врста поступка (јавно надметање, односно прикупљање писаних понуда); висина средстава обезбеђених у буџету (у случају прибављања), односно почетна цена (у случају продаје); лицитациони корак (у случају јавног надметања) и др.

Vendimi i Asamblesë Komunale për blerjen ose tjetërsimin e pasurive të paluajtshme

duhet të përmbajë: emrin e organit për nevojat e të cilit është marrë pasuria e paluajtshme në pronën publike të Komunës (emri i blerësit); karakteristikat e pasurive të patundshme të blera në pronën publike të Komunës; kushte më të hollësishme për blerjen e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës (dorëzimi, afati i pagesës, etj.); lloji i procedurës (oferta publike, përkatësisht mbledhja e ofertave me shkrim); shuma e fondeve të parashikuara në buxhet (në rast të blerjes), pra çmimi fillestar (në rast të shitjes); hapi i ofertimit (në rast të tenderit publik), etj.

Одлуком из става 2. овог члана образује се и именује комисија за спровођење поступка јавног надметања, односно прикупљања писаних понуда (у даљем тексту: Комисија), одређују њени задаци, састав и број чланова.

Vendimi i përmendur në paragrafin 2 të këtij neni themelon dhe emëron një komision për zhvillimin e procedurës së tenderit publik, përkatësisht mbledhjen e ofertave me shkrim (në tekstin e mëtejme: Komisioni), dhe përcakton detyrat e tij, përbërjen dhe numrin e anëtarëve.

Скупштина Општине одлуком из става 2. овог члана овлашћује Општинско веће да именује чланове Комисије посебним решењем.

Kuvendi i komunës, me vendimin e përmendur në paragrafin 2 të këtij neni, autorizon Këshillin Komunal të caktojë anëtarët e Komisionit me një vendim të veçantë.

Након доношења одлуке из става 2. овог члана, Скупштина Општине објављује оглас за јавно надметање, односно прикупљање писаних понуда, у дневном листу који се дистрибуира на територији Општине (за прибављање непокретности), односно на територији Републике (за отуђење непокретности).

Pas miratimit të vendimit të përmendur në paragrafin 2 të këtij neni, Kuvendi i komunës do të publikojë një njoftim për ofertë publike, përkatësisht mbledhjen e ofertave me shkrim, në një gazetë ditore të shpërndarë në territorin e Komunës (për marrjen e pasurive të patundshme), ose në territorin e Republikës (për tjetërsimin e pasurive të paluajtshme).

Нацрт решења о образовању Комисије и текст огласа за јавно надметање или

прикупљање писаних понуда израђује организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове.

Projekt aktvendimi për formimin e Komisionit dhe teksti i njoftimit për ofertë publike ose mbledhje të ofertave me shkrim do të përgatiten nga njësia organizative e Administratës Komunale e ngarkuar me çështjet pronësore dhe juridike.

Члан - Neni 9.

Оглас за јавно надметање, односно прикупљење писаних понуда за прибављање непокретности у јавну својину Општине, садржи:

Njoftimi për tender publik, përkatësisht mbledhja e ofertave me shkrim për blerjen e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës, përmban:

-назив органа за чије потребе се непокретност прибавља у јавну својину (назив купца);

- emri i organit për nevojat e të cilit pasuria e paluajtshme është fituar në pronësi publike (emri i blerësit);

- карактеристике непокретности која се прибавља у јавну својину Општине;

- karakteristikat e pasurive të patundshme të blera në pronën publike të Komunës;

- ближе услове за прибављање непокретности у јавну својину Општине (предаја у posed, рок плаћања и сл.);

- kushte më të hollësishme për blerjen e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës (dorëzimi, afati i posedimit, etj.);

- обавезу подносиоца пријаве за учествовање у поступку јавног надметања (у даљем тексту: пријава), односно понуде за учествовање у поступку прикупљања писаних понуда (у даљем тексту: понуда), да уз пријаву, односно понуду, достави оригинал листа непокретности, издатог од стране надлежног катастра;

- detyrimin e aplikantit për të marrë pjesë në procedurën e tenderit publik (në tekstin e mëtejme: aplikimi), dmth. ofertën për pjesëmarrje në procedurën e tenderit me shkrim (në tekstin e mëtejme: ofertë), për të paraqitur

listën origjinale të pasurive të paluajtshme të lëshuar nga kompetentët kadastri;

- обавезу власника непокретности која се нуди да достави изјаву, оверену пред надлежним јавним бележником, да на истој непокретности не постоје права трећих лица, да није оптерећена теретима, да није под спором, нити под забраном располагања, да није предмет теретног или бестеретног правног посла, нити уговора о доживотном издржавању, да не постоје друге сметње за пренос права својине, као и изјаву да, уколико се утврди да на непокретности која се нуди постоји било какав терет, продавац се обавезује да га отклони о свом трошку, односно да купцу пружи заштиту од евикције и сноси сву одговорност за евентуалне правне недостатке;

- дetyrimi i pronarit të pasurisë së paluajtshme të ofruar për të paraqitur një deklaratë, të vërtetuar para noterit kompetent publik, se nuk ka të drejta të palëve të treta në të njëjtën pasuri të paluajtshme, se nuk është e ngarkuar, se nuk është nën mosmarrëveshje ose ndalim i asgjësimit, që nuk i nënshtrohet një barre apo barre , as kontrata për mbështetjen gjatë gjithë jetës, se nuk ka pengesa të tjera për transferimin e të drejtave pronësore, si dhe një deklaratë që, nëse përcaktohet se ekziston ndonjë barrë në pasurinë e paluajtshme të ofruar, shitësi merr përsipër ta heqë atë me shpenzimet e tij. mbrojtje nga dëbimi dhe mban të gjitha përgjegjësitë për çdo mangësi ligjore;

- обавезу подносиоца пријаве, односно понуде, да уз пријаву, односно понуду, достави доказ да су измирани сви трошкови коришћења непокретности која се нуди (порез на имовину, комунални трошкови и трошак електричне енергије и сл.);

- дetyrimi i aplikantit, përkatësisht ofertës, të paraqesë me aplikacionin, përkatësisht ofertën, dëshmi se të gjitha kostot e përdorimit të pasurisë së paluajtshme të ofruar janë rregulluar (tatimi në pronë, shpenzimet e shërbimeve dhe kostot e energjisë elektrike, etj.);

- критеријум за избор најповољнијег понуђача;

- kriteret për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm;

- обавезан садржај пријаве, односно понуде и исправе које је потребно доставити

уз пријаву, односно понуду: подаци о подносиоцу пријаве (за физичка лица: име и презиме, адреса, број личне карте и јединствени матични број грађана; за предузетнике: извод из регистра надлежног органа, име и презиме, адреса, број личне карте, јединствени матични број грађана, назив радње, матични број и порески идентификациони број; за правна лица: назив и седиште, извод из регистра надлежног органа и потврда о пореском идентификационом броју, као и пуномоћје за лице које заступа подносиоца пријаве);

- përmbajtja e detyrueshme e aplikimit, dmth. oferta dhe dokumentet që duhet të paraqiten me aplikacionin, dmth. oferta: të dhëna për aplikantin (për personat fizikë: emri dhe mbiemri, adresa, numri i ID dhe numri unik i identifikimit personal i qytetarëve; për sipërmarrësit: ekstrakt nga regjistri i kompetentëve autoriteti, emri dhe mbiemri, adresa, numri i kartës së identitetit, numri unik personal i identifikimit të shtetasve, emri i biznesit, numri personal i identifikimit dhe numri i identifikimit tatimor, për personat juridikë: emri dhe zyra e regjistruar, ekstrakt nga regjistri i autoritetit kompetent dhe vërtetimi i numrit të identifikimit tatimor, si dhe procura për personin që përfaqëson aplikantin);

- адресу за достављање пријаве, односно понуде;

- рок за подношење пријаве, односно понуде;

- место и време одржавања јавног надметања, односно отварања понуда;

-обавештење да подносиоци неблагоприятне и непотпуне пријаве, односно понуде неће моћи да учествују у поступку јавног надметања, односно прикупљања писаних понуда, односно да ће исте бити одбачене и

- друге елементе битне за предмет прибављања непокретности.

- adresa për dorëzimin e aplikacionit, përkatësisht ofertës;

- afati i fundit për dorëzimin e

aplikacionit, përkatësisht ofertës;

- vendi dhe koha e tenderit publik,

përkatësisht hapja e ofertave;

- njoftimi se paraqitësit e aplikacioneve

të parakohshme dhe jo të plota,

përkatësisht ofertat, nuk do të jenë në

gjendje të marrin pjesë në procedurën e

tenderit publik, dmth mbledhjen e ofertave me shkrim, dmth që ato do të refuzohen dhe

- elemente të tjerë që lidhen me subjektin e blerjes së pasurive të paluajtshme.

- kriteret e përzgjedhjes së ofertuesit më të volitshëm;

- висину и начин полагања депозита;
- shumën dhe mënyrën e depozitimit;

- рок за повраћај депозита учесницима који нису успели на јавном надметању, односно у поступку прикупљања писаних понуда;

- afati i fundit për kthimin e depozitave te pjesëmarrësit që dështuan në tenderin publik, dmth në procedurën e mbledhjes së ofertave me shkrim;

- обавезан садржај пријаве, односно понуде и исправе које је потребно доставити уз пријаву, односно понуду: подаци о подносиоцу пријаве (за физичка лица: име и презиме, адреса, број личне карте и јединствени матични број грађана; за предузетника: извод из регистра надлежног органа, име и презиме, адреса, број личне карте, јединствени матични број грађана, назив радње, матични број и порески идентификациони број; а за правна лица: назив и седиште, извод из регистра надлежног органа и потврда о пореском идентификационом броју, као и пуномоћје за лице које заступа подносиоца пријаве);

- përmbajtja e detyrueshme e aplikimit, dmth. oferta dhe dokumentet që duhet të dorëzohen me aplikacionin, dmth. oferta: të dhëna për aplikantin (për persona fizikë: emri dhe mbiemri, adresa, numri i ID dhe numri unik personal i identifikimit të qytetarëve; për sipërmarrësit: ekstrakt nga regjistri i kompetentëve autoriteti, emri dhe mbiemri, adresa, numri i identitetit, numri unik personal i identifikimit të qytetarëve, emri i biznesit, numri personal i identifikimit dhe numri i identifikimit tatimor, dhe për personat juridikë: emri dhe zyra e regjistruar, ekstrakt nga regjistri i autoritetit kompetent dhe vërtetimi i numrit të identifikimit tatimor, si dhe prokurë për personin që përfaqëson kërkuesin);

- адресу за достављање пријаве, односно понуде;

- adresën për dërgimin e aplikacionit, përkatësisht ofertës;

- место и време преузимања документације (нацрт уговора) и образаца (изјава о губитку права на враћање депозита

Члан - Neni 10.

Оглас за јавно надметање односно прикупљање писаних понуда за отуђење непокретности из јавне својине Општине садржи:

Njoftimi për tender publik, përkatësisht mbledhja e ofertave me shkrim për tjetërsimin e pasurive të patundshme nga prona publike e Komunës përmban:

- назив органа и корисника непокретности која се отуђује из јавне својине (продавац);

- emri i trupit dhe përdoruesit të pasurisë së paluajtshme që po tjetërsohet nga prona publike (shitësi);

- ближе податке о начину отуђења непокретности из јавне својине Општине (јавно надметање или прикупљање писаних понуда);

- të dhëna më të hollësishme për mënyrën e tjetërsimit të pasurive të paluajtshme nga prona publike e Komunës (oferta publike ose mbledhja e ofertave me shkrim);

- përshkrimi i pasurisë së paluajtshme që po tjetërsohet nga prona publike e Komunës;

- опис непокретности која се отуђује из јавне својине Општине;

- përshkrimi i pasurisë së paluajtshme që po tjetërsohet nga prona publike e Komunës;

- почетну цену по којој се непокретност отуђује;

- çmimi fillestar me të cilin tjetërsohet pasuria e paluajtshme;

- рокове плаћања;
- afatet e pagesës;

- критеријуме за избор најповољнијег понуђача;

која чини саставни део продајне документације, пријава за учешће на јавном надметању, изјава о висини понуђене цене, изјава учесника огласа да прихвата услове из јавног огласа, записник о примопредаји конкурсне документације и др.);

- vendi dhe koha e marrjes në dorëzim të dokumentacionit (draft kontrata) dhe formularëve (deklarata për humbjen e së drejtës për kthimin e depozitës e cila është pjesë integrale e dokumentacionit të shitjes, aplikimi për pjesëmarrje në tenderin publik, deklarata mbi çmimin e ofruar, deklarata e ofertuesit për të pranuar kushtet nga njoftimi publik). procesverbalet për dorëzimin e dokumentacionit të tenderit, etj.)

- рок за подношење пријаве, односно понуде;

-afatin për dërgimin e aplikacioneve, përkatësisht ofertave;

- место и време одржавања јавног надметања, односно отварања писаних понуда;

- vendi dhe koha e mbajtjes së një tenderi publik, përkatësisht hapja e ofertave me shkrim;

- обавештење да подносиоци неблаговремене или непотпуне пријаве, односно понуде неће моћи да учествују у поступку јавног надметања, односно прикупљања понуда, односно да ће такве пријаве бити одбачене и

- njoftimi se paraqitësit e aplikacioneve të parakohshme ose jo të plota, dmth. ofertat, nuk do të jenë në gjendje të marrin pjesë në tenderin publik, dmth. mbledhjen e ofertave, dmth që aplikacionet e tilla do të refuzohen, dhe

-друге елементе битне за предмет отуђења.

-elemente të tjerë të rëndësishëm për lëndën e tjetërsimit.

У поступку прикупљања писаних понуда, у пријави се обавезно наводи износ који се нуди за предметну непокретност.

Нë procedurën e mbledhjes së ofertave me shkrim, aplikimi duhet të tregojë shumën e ofruar për pasuritë e paluajtshme në fjalë.

Члан - Neni 11.

Поступак јавног надметања, односно прикупљања писаних понуда ради прибављања, односно отуђења непокретности

у јавној својини Општине, спроводи Комисија.

Procedura e ofertave publike, përkatësisht mbledhja e ofertave me shkrim për qëllim të blerjes, përkatësisht tjetërsimi i pasurive të paluajtshme në pronën publike të Komunës, zhvillohet nga Komisioni.

Стручно-административне послове за потребе Комисије врши Општинска управа, Одељење за урбанизам, имовинско правне послове, комунално-стамбене, грађевинске делатности и заштиту животне средине.

Punët profesionale dhe administrative për nevojat e Komisionit kryhen nga Administrata Komunale, Drejtorati i Urbanizmit,, Çështjet pronësore – juridike,, Komunale banesore,veprimtari ndërtimore dhe mbrojtje të mjedisit jetësorë.

О току поступка јавног надметања, односно отварања приспелих понуда Комисија води записник.

Komisioni do të mbajë procesverbal për rrjedhën e procedurës së tenderit publik, dmth. Hapjen e ofertave të pranuar.

Након спроведеног поступка из става 1. овог члана, Комисија утврђује предлог за избор најповољнијег понуђача.

Pas procedurës së përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, Komisioni do të përcaktojë propozimin për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm.

Члан - Neni 12.

Решење о избору најповољнијег понуђача, након спроведеног поступка јавног надметања или прикупљања писаних понуда за прибављање, односно отуђење непокретности из јавне својине Општине доноси Скупштина Општине, на предлог Општинског већа.

Vendimi për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm, pas procedurës së tenderit publik të kryer ose mbledhjes së ofertave me shkrim për blerje, pra tjetërsimi i pasurive të patundshme nga prona publike e Komunës, merret nga Kuvendi i komunës, me propozim të Këshillit Komunal.

Решењем из става 1. овог члана истовремено се даје овлашћење председнику Општине да у име и за рачун Општине закључи уговор са најповољнијим понуђачем.

Vendimi i përmendur në paragrafin 1 të këtij neni autorizon njëkohësisht Kryetarin e Komunës për të lidhur një kontratë me ofertuesin më të favorshëm në emër dhe në emër të Komunës.

Решење из става 1. овог члана је коначно и против истог се не може изјавити жалба.

Vendimi i përmendur në paragrafin 1 të këtij neni është përfundimtar dhe kundër tij nuk mund të bëhet ankesë.

Председник општине је дужан да по окончаном поступку достави писани извештај Скупштини Општине са комплетном документацијом.

Kryetari i Komunës është i detyruar të paraqesë një raport me shkrim në Asambleenë Komunale me dokumentacionin e plotë pas përfundimit të procedurës.

У случају да постоји два или више понуђача, па најповољнији понуђач одустане од закључивања уговора, поступак се мора поновити од почетка.

Në rast se ka dy ose më shumë ofertues, dhe ofertuesi më i favorshëm tërhiqet nga lidhja e kontratës, procedura duhet të përsëritet nga fillimi.

Члан - Neni 13.

Уговор о прибављању непокретности у јавну својину Општине, односно о отуђењу непокретности из јавне својине, у име Општине закључује председник Општине, по претходно прибављеном мишљењу Општинског правобранилаштва.

Kontrata për blerjen e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës, përkatësisht mbi tjetërsimin e pasurive të paluajtshme nga prona publike, lidhet në emër të Komunës nga Kryetari i Komunës, pasi të ketë marrë më parë mendimin e Zyrës së Prokurorit Komunal.

Организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове у обавези је да примерак закљученог уговора достави организационој јединици Општинске управе надлежној за послове финансија и Општинском правобранилаштву, а оригинал закљученог уговора заједно са решењем органу надлежном за вођење

евиденције непокретности у јавној својини, у року од три дана од дана извршене солемнизације тог уговора од стране јавног бележника.

Njësia organizative e Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike është e detyruar të paraqesë një kopje të kontratës së lidhur në njësinë organizative të Administratës Komunale përgjegjëse për financa dhe Avokatit Komunal, dhe originalin e kontratës së lidhur së bashku me vendimin tek organi përgjegjës për evidentimin paluajtshmërisë në pronësi publike, në afat prej 3 ditësh nga dita e solemnizimit të asaj kontrate nga ana e Noterit publik.

У случају да се уговор о прибављању или располагању не закључи у року од 30 дана од дана објављивања у службеном гласилу решења о избору најповољнијег понуђача, Председник општине је дужан да обавести доносиоца одлуке и Општинско правобранилаштво ради покретања поступка стављања ван снаге решења о избору најповољнијег понуђача.

Në rast se kontrata për marrje ose posedim nuk është lidhur brenda 30 ditëve nga dita e publikimit në fletoren zyrtare të vendimit për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm, Kryetari i Komunës është i detyruar të informojë vendimmarrësin dhe Avokatin Komunal për fillimin e procedurës.

Члан - Neni 14.

Општинско правобранилаштво дужно је да достави решење о упису или брисању одговарајућих права на непокретности организационој јединици Општинске управе надлежној за имовинско-правне послове организационој јединици надлежној за послове финансија, у року од три дана од добијања овог решења.

Avokati Komunal është e detyruar të paraqesë një vendim për regjistrimin ose fshirjen e të drejtave të përshtatshme të pasurive të patundshme në njësinë organizative të Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike dhe njësinë organizative përgjegjëse për çështjet financiare, brenda tre ditëve nga marrja e këtij vendimi.

Општинско правобранилаштво дужно је да да мишљење из члана 13. став 1. ове

одлуке, у року од осам дана од дана пријема захтева.

Авокати Комунал është e detyruar të japë mendimin e përmendur në Nenin 13, paragrafi 1 i këtij Vendimi, brenda tetë ditëve nga dita e marrjes së kërkesës.

Општинско правобранилаштво дужно је да покрене поступак за стављање ван снаге решења о избору најповољнијег понуђача, у случају из члана 13. став 3. ове одлуке, у року од пет дана од пријема обавештења од стране Председника општине.

Авокати Комунал është e detyruar të fillojë procedurën për revokimin e vendimit për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm, në rastin e përmendur në Nenin 13, paragrafi 3 i këtij Vendimi, brenda pesë ditëve nga marrja e njoftimit nga Kryetari i Komunës.

2. Прибављање и отуђење непокретности непосредном погодбом
Blerja dhe tëhuajësimi I palujtshmërisë me marrëveshje direkte

Члан - Neni 15.

Изузетно од поступка прибављања непокретности у јавну својину путем јавног надметања и прикупљања писаних понуда, непокретности се могу прибавити и путем размене непосредном погодбом, али само под следећим условима:

Нë расте тë сактуара нга процедура е marrjes së pasurive тë патундшме нë пронëси публике пëрмес офертаве публике dhe mbledhjes së офертаве me shkrim, pasuria e paluajtshme mund тë blihet gjithashtu пëрмес shkëmbimit me marrëveshje тë drejtpërdrejtë, por vetëm нë kushtet e mëposhtme:

- 1) ако је таква размена у интересу Општине, односно ако се на тај начин обезбеђују већи приходи за Општину; нëсе нjë shkëmbim i tillë është нë interes тë Komunës, dmth нëсе нë атë mënyrë sigurohen тë hyra më тë larta пëр Komunën;

- 2) ако се непокретности размењују под тржишним условима и нëсе pasuria e paluajtshme shkëmbetet нë kushtet e tregut dhe

- 3) ако се у случају кад је тржишна вредност непокретности у јавној својини Општине већа од тржишне вредности непокретности која се прибавља у јавну својину на име размене, уговори доплата разлике у новцу у року од 20 дана од дана закључења уговора.
нëсе нë rastin kur vlera e tregut тë pasurive тë paluajtshme нë пронëси публике тë Komunës është më e lartë se vlera e tregut тë pasurive тë патундшме тë blera нë пронëси публике нë emër тë shkëmbimit, pagesa shtesë e diferencës нë para do тë bihet dakord brenda 20 ditëve nga dita e lidhjes së kontratës.

Предлог акта, односно акт о прибављању непокретности мора да садржи образложење из којег се може утврдити постојање околности из става 1. тачка 1) овог члана, уз обавезно објашњење разлога због којих се прибављање није могло реализовати јавним надметањем, односно прикупљањем писаних понуда.

Akti I propozuar, d.m.th. akti për blerjen e pasurisë së paluajtshme duhet të përmbajë një shpjegim nga i cili mund të përcaktohet ekzistenca e rrethanave të përmendura në paragrafin 1, pika 1) të këtij neni, me një shpjegim të detyrueshëm të arsyeve pse blerja nuk mund të realizohet me oferta publike, pra mbledhja e ofertave me shkrim.

Члан - Neni 16.

Непокретне ствари се могу прибавити или отуђити из јавне својине непосредном погодбом, али не испод од стране надлежног органа процењене тржишне вредности непокретности (код отуђења), односно не изнад те вредности (код прибављања), ако у

конкретном случају то представља једино могуће решење.

Prona e paluajtshme mund të blihet ose tjetërsohet nga prona publike me marrëveshje të drejtpërdrejtë, por jo nën vlerën e tregut të pasurive të paluajtshme të vlerësuar nga autoriteti kompetent (në rast tjetërsimi), ose jo mbi atë vlerë (në rast blerjeje), nëse në këtë rast është zgjidhja e vetme e mundshme.

Предлог акта о оваквом облику располагања, односно прибављања мора да садржи образложење из којег се може утврдити постојање ових околности уз обавезно објашњење разлога због којих се прибављање/отуђење није могло реализовати јавним надметањем, односно прикупљањем писаних понуда.

Drafti i aktit mbi këtë formë të posedimit, përkatësisht blerjes duhet të përmbajë një shpjegim nga i cili mund të përcaktohet ekzistenca e këtyre rrethanave, me një shpjegim të detyrueshëm të arsyeve pse blerja / tjetërsimi nuk mund të realizohej përmes ofertave publike, pra mbledhja e ofertave me shkrim.

Непокретности у јавној својини Општине прибављају се и отуђују по поступку који је уређен уредбом којом се ближе уређују услови прибављања и отуђења непокретности непосредном погодбом и давања у закуп ствари у јавној својини, односно прибављању и уступању искоришћавања других имовинских права, као и поступцима јавног надметања и прикупљања писаних понуда (у даљем тексту: Уредба).

Prona e paluajtshme në pronësi publike të Komunës fitohet dhe tjetërsohet në përputhje me procedurën e rregulluar me dekretin i cili rregullon në mënyrë më të detajuar kushtet e blerjes dhe tjetërsimit të pasurisë së paluajtshme me marrëveshje të drejtpërdrejtë dhe dhënien me qira të pronës publike, dmth blerjen dhe caktimin e të drejtave të tjera të pronës, si dhe ofertat publike dhe mbledhja e ofertave me shkrim (këtu e tutje: Rregullorja).

3. Отуђење непокретности испод тржишне цене, односно без накнаде
Тëhuajësimi i palujtshmërisë nën çmimin e tregut, përkatësisht pa kompensim

Члан - Neni 17.

Непокретности се могу отуђити из јавне својине Општине и испод тржишне цене, односно без накнаде, ако постоји интерес за таквим располагањем, као што је отклањање последица елементарних непогода илиу другим случајевима прописаним законом или подзаконским актима.

Pasuritë e paluajtshme mund të tjetërsohen nga prona publike e Komunës dhe nën çmimin e tregut, d.m.th. pa kompensim, nëse ka interes për një asgjësim të tillë, siç është eliminimi i pasojave të katastrofave natyrore ose në raste të tjera të përcaktuara me ligj ose aktet nënligjore.

Непокретности се отуђују из јавне својине испод тржишне цене, односно без накнаде, на начин ипод условима утврђеним Законом и Уредбом.

Pasuria e paluajtshme tjetërsohet nga prona publike nën çmimin e tregut, dmth. Pa kompensim, në mënyrën dhe në kushtet e përcaktuara me Ligj dhe Dekret.

4. Поступак и надлежност код прибављања и отуђења непокретности непосредном погодбом и испод тржишне цене, односно без накнаде
Procedura dhe kompetenca te blerja dhe tëhuajësimi I palujtshmërisë me marrëveshje direkte dhe nën çmimin e tregut, përkatësisht pa komppensim

Члан - Neni 18.

Одлуку да се непокретност прибави или отуђи из јавне својине Општине непосредном погодбом или испод тржишне

цене, односно без накнаде, под условима прописаним овом одлуком, доноси Скупштина Општине.

Vendimi për blerjen ose tjetërsimin e pasurive të paluajtshme nga prona publike e Komunës me marrëveshje të drejtpërdrejtë ose nën çmimin e tregut, pra pa kompensim, në kushtet e përcaktuara me këtë vendim, merret nga Kuvendi i komunës.

Одлука из става 1. овог члана мора да садржи образложење разлога који оправдавају сваки од наведених начина прибављања и располагања непокретностима у јавној својини.

Vendimi i përmendur në paragrafin 1 të këtij neni duhet të përmbajë një shpjegim të arsyeve që justifikojnë secilën nga mënyrat e deklaruara të blerjes dhe tjetërsimit të pasurive të paluajtshme në pronësi publike.

Предлог одлуке о прибављању непокретности у јавну својину Општине, односно отуђењу непокретности из јавне својине Општине путем непосредне погодбе, испод тржишне цене или без накнаде, утврђује Општинско веће.

Propozimi i vendimit për marrjen e pasurisë së paluajtshme në pronën publike të Komunës, përkatësisht tjetërsimi i pasurisë së paluajtshme nga prona publike e Komunës përmes një marrëveshje të drejtpërdrejtë, nën çmimin e tregut ose pa kompensim, përcaktohet nga Këshilli komunal.

Након доношења одлуке из става 1. овог члана, Скупштина Општине образује комисију за спровођење поступка.

Pas marrjes së vendimit të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, Kuvendi i komunës formon një komision për zhvillimin e procedurës.

Након спроведеног поступка комисија из става 4. овог члана саставља записник који заједно са одговарајућим предлогом доставља Општинском већу.

Pas procedurës, komisioni i përmendur në paragrafin 4 të këtij neni përpilon procesverbalin, i cili i paraqitet Këshillit Komunal së bashku me propozimin e duhur.

Решење о прибављању, односно отуђењу непокретности из става 1. овог члана, на предлог Општинског већа, доноси Скупштина Општине.

Vendimi për blerjen, përkatësisht tjetërsimin e pasurive të paluajtshme nga paragrafi 1 i këtij neni, me propozimin e Këshillit Komunal, merret nga Kuvendi i komunës.

Решење из става 6. овог члана је коначно и против истог није могуће изјавити жалбу.

Vendimi i përmendur në paragrafin 6 të këtij neni është përfundimtar dhe nuk është e mundur të bëhet ankesë kundër tij.

Уговор о прибављању непокретности у јавну својину Општине односно о отуђењу непокретности из јавне својине Општине путем непосредне погодбе, испод тржишне цене, односно без накнаде, у име и за рачун Општине закључује председник Општине, након прибављеног мишљења Општинског правобранилаштва.

Kontrata për blerjen e pasurive të patundshme në pronën publike të Komunës, pra mbi tjetërsimin e pasurive të paluajtshme nga prona publike e Komunës përmes një marrëveshje të drejtpërdrejtë, nën çmimin e tregut, pra pa kompensim, lidhet nga Kryetari i Komunës, pas marrjes së mendimit të Avokatit Komunal.

Члан - Neni 19.

Одредбе ове одлуке које се односе на обавезе Општинског правобранилаштва код прибављања и располагања непокретности путем јавног надметања и прикупљања писаних понуда, сходно се примењују и на овај поступак.

Dispozitat e këtij vendimi në lidhje me detyrimet e Avokatit Komunal në marrjen dhe posedimin e pasurive të paluajtshme përmes ofertave publike dhe mbledhjes së ofertave me shkrim, do të zbatohen në përputhje me këtë procedurë.

5. Давање у закуп непокретности у јавној својини Општине
Dhënia me qira e palujtshmërisë në pronësi publike të Komunës

Члан - Neni 20.

Непокретности у јавној својини дају се у закуп, полазећи од тржишне вредности закупнине, у поступку јавног надметања и прикупљањем писаних понуда.

Pasuritë e paluajtshme në pronësi publike jepen me qira, duke filluar nga vlera e tregut e qirasë, në procedurën e tenderit publik dhe duke mbledhur oferta me shkrim.

Скупштина Општине прописује висину закупнине за коришћење стамбених зграда, станова, пословних просторија и гаража у јавној својини.

Kuvendi i komunës përshkruan shumën e qirasë për përdorimin e ndërtesave të banimit, apartamenteve, lokaleve të biznesit dhe garazheve në pronësi publike.

Изузетно од става 1. овог члана, непокретности се могу дати у закуп и непосредном погодбом, у случајевима предвиђеним Законом и Уредбом, стим да одлука о оваквом располагању мора бити посебно образложена.

Përgjashtimisht nga paragrafi 1 i këtij neni, pasuria e paluajtshme mund të jepet me qira me marrëveshje të drejtpërdrejtë, në rastet e parashikuara nga ligji dhe rregullorja, me kusht që vendimi për një disponim të tillë të arsyetohet specifikisht.

Непокретности у јавној својини Општине не могу се давати у подзакуп.

Pasuritë e paluajtshme në pronësi publike të Komunës nuk mund të lëshohen me nënqira.

Члан - Neni 21.

О давању у закуп непокретности у јавној својини Општине одлучује председник Општине.

Kryetari i Komunës vendos për dhënien me qira të pasurive të paluajtshme në pronësi publike të Komunës.

Одлука из става 1. овог члана треба да садржи све обавезне елементе будућег огласа

о спровођењу поступка јавног надметања или прикупљања писаних понуда, који су утврђени овом одлуком и важећим подзаконским актима.

Vendimi i përmendur në paragrafin 1 të këtij neni duhet të përmbajë të gjithë elementët e detyrueshëm të njoftimit të ardhshëm për zbatimin e procedurës së tenderit publik ose mbledhjen e ofertave me shkrim, të cilat përcaktohen me këtë vendim dhe aktet nënligjore të vlefshme.

Члан - Neni 22.

Огласо давању непокретности у закуп садржи:

Shpallja për dhënien me qira të pasurive të paluajtshme përmban:

- назив органа и корисника непокретности која се даје у закуп (назив закупадавца);

- emri i organit dhe shfrytëzuesit të pasurisë së paluajtshme me qira (emri i qiradhënësit);

- ближе податке о начину давања у закуп непокретности (јавно надметање или прикупљање писаних понуда);

- informacione më të hollësishme për mënyrën e dhënies me qira të pasurive të paluajtshme (oferta publike ose mbledhja e ofertave me shkrim);

- опис непокретности која се даје у закуп;

- përshkrimi i pasurisë së paluajtshme që do të merret me qira;

- услове под којима се непокретност даје у закуп (рок трајања закупа, делатности које се могу обављати, и др.);

- kushtet në të cilat jepet me qira pasuria e paluajtshme (afati i qirasë, aktivitetet që mund të kryhen, etj.);

- обавезе закупца у вези са коришћењем непокретности за одређену сврху и намену;

- detyrimet e qiramarrësit në lidhje me përdorimin e pasurive të patundshme për një qëllim dhe qëllim specifik;

- напомену да купац не сме предметну непокретност издати у подзакуп;
 - një shënim që qiramarrësi mund të mos lëshojë me qira pasurinë e paluajtshme në fjalë;

- време и место одржавања јавног надметања, односно разматрања приспелих понуда;

- koha dhe vendi i tenderit publik, përkatësisht shqyrtimi i ofertave të pranuar;

- начин, место и време за достављање пријава за учешће у поступку јавног надметања, односно достављања писаних понуда за учешће у поступку прикупљања писаних понуда;

- mënyra, vendi dhe koha për dorëzimin e aplikacioneve për pjesëmarrje në procedurën e tenderit publik, përkatësisht paraqitja e ofertave me shkrim për pjesëmarrje në procedurën e mbledhjes së ofertave me shkrim;

- место и време увида у документацију у вези са непокретности која се даје у закуп;

- vendin dhe kohën e depërimit në dokumentacionin në lidhje me pasurinë e paluajtshme me qira;

- почетну, односно најнижу висину закупнине по којој се непокретност може дати у закуп;

- fillestare, pra shuma më e ulët e qirasë me të cilën mund të merret me qira pasuria e paluajtshme;

- висину и начин полагања депозита;

- shumën dhe mënyrën e depozitimit;

- рок за повраћај депозита учесницима који нису успели на јавном надметању, односно у поступку прикупљања писаних понуда;

- Afati i fundit për kthimin e depozitave të pjesëmarrësit që dështuan në tenderin publik, dmth në procedurën e mbledhjes së ofertave me shkrim;

- критеријуме за избор најповољнијег понуђача и

- kriteret për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm dhe

- друге елементе битне за предмет давања у закуп.

- elemente të tjerë të rëndësishëm për subjektin e qirasë.

Пријава, односно понуда која се доставља обавезно садржи: доказ о уплати депозита, износ закупнине која се нуди, као и: за физичка лица - име и презиме, адресу, број личне карте, јединствени матични број грађана; за предузетнике - име и презиме предузетника, извод из регистра надлежног органа и порески идентификациони број, адресу, број личне карте, јединствени матични број грађана, назив радње, матични број; за правна лица - назив и седиште, копију решења о упису правног лица у регистар код надлежног органа и порески идентификациони број, као и пуномоћје за лице које заступа подносиоца пријаве, односно понуде.

Кërkesa, përkatësisht oferta e paraqitur duhet të përmbajë: vërtetimin e pagesës së depozitës, shumën e qirasë së ofruar, si dhe: për personat fizikë - emrin dhe mbiemrin, adresën, numrin e letërnjoftimit, numrin unik personal të identifikimit të qytetarëve; për sipërmarrësit - emri dhe mbiemri i sipërmarrësit, ekstrakt nga regjistri i autoritetit kompetent dhe numri i identifikimit tatimor, adresa, numri i identitetit, numri unik i identifikimit personal i qytetarëve, emri i biznesit, numri personal i identifikimit; për personat juridikë - emri dhe zyra e regjistruar, një kopje e vendimit për hyrjen e personit juridik në regjistrë me autoritetin kompetent dhe numrin e identifikimit tatimor, si dhe një prokurë për personin që përfaqëson aplikantin, dmth ofertën.

Подносиоци небаговремене или непотпуне пријаве, односно понуде, не могу учествовати у поступку јавног надметања или прикупљања писаних понуда, а непотпуне или небаговремене пријаве, односно понуде се одбацују.

Aplikantët për aplikime të parakohshme ose jo të plota, dmth. Ofertat, nuk mund të marrin pjesë në procedurën e ofertave publike ose mbledhjen e ofertave me shkrim, dhe aplikacionet jo të plota ose të parakohshme, dmth. Ofertat do të refuzohen.

Члан - Neni 23.

Непокретности се могу дати у закуп на одређено или неодређено време.

Pasuritë e paluajjtshme mund të jepen me qira për një periudhë të caktuar ose të pacaktuar kohore.

Члан - Нени 24.

Поступак давања у закуп непокретности спроводи комисија коју образује председник Општине решењем, на период од 4 године.

Procedura e dhënies me qira të pasurive të paluajjtshme kryhet nga një komision i formuar nga Kryetari i Komunës me një vendim, për një periudhë 4 vjeçare.

Комисија из става 1. овог члана има председника и 2 чланова.

Komisioni nga paragrafi 1 i këtij neni ka një kryetar dhe 2 anëtarë.

Стручно-административне послове за потребе овекомисије врши организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове.

Detyrat profesionale dhe administrative për nevojat e këtij komisioni kryhen nga njësia organizative e Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

О току поступка јавног надметања, односно отварања приспелих понуда, комисија води записник, који заједно са предлогом за избор најповољнијег понуђача доставља организационој јединици Општинске управе надлежној за имовинско-правне послове.

Komisioni mban procesverbal për rrjedhën e procedurës së tenderit publik, përkatësisht hapjen e ofertave të pranuar, të cilat së bashku me propozimin për zgjedhjen e ofertuesit më të favorshëm i paraqiten njësisë organizative të Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

Избор најповољнијег понуђача врши се применом критеријума највише понуђене закупнине.

Përzgjedhja e ofertuesit më të favorshëm bëhet duke zbatuar kriteret e qirasë më të lartë të ofruar.

Уколико у поступку два или више понуђача понуде исти износ закупнине, избор најповољнијег понуђача врши се жребом.

Nëse në procedurë dy ose më shumë ofertues ofrojnë të njëjtën sasi qiraje, zgjedhja e ofertuesit më të favorshëm bëhet me short.

Члан - Нени 25.

Организациона јединица из члана 24. став3. ове одлуке, утврђује предлог решења о давању у закуп непокретности, по претходно прибављеном мишљењу Општинског правобранилаштва.

Njësia organizative referuar në nenin 24, paragrafi 3. të këtij vendimi, përcakton propozimin e vendimit për dhënien me qira të pasurive të paluajjtshme, sipas mendimit të marrë më parë Avokati Komunal.

Решење о давању у закуп непокретности доноси председник Општине.

Vendimi për dhënien me qira të pasurive të paluajjtshme merret nga Kryetari i Komunës.

На решење из става2. овог члана, сваки учесник у поступку може поднети приговор Општинском већу.

Për zgjidhjen nga paragrafi 2. të këtij neni, çdo pjesëmarrës në procedurë mund të paraqesë një ankesë në Këshillin Komunal.

Одлука Општинског већа је коначна.

Vendimi i Këshillit Komunal është përfundimtarë.

Уговор о закупу непокретности са изабраним најповољнијим понуђачем закључује председник Општине.

Kontrata për qiradhënien e pasurive të paluajjtshme me ofertuesin më të favorshëm të zgjedhur lidhet nga Kryetari i Komunës.

Уговором из става 5. овог члана регулишу се међусобна права и обавезе уговорних страна.

Kontrata e përmendur në paragrafin 5 të këtij neni rregullon të drejtat dhe detyrimet e ndërsjella të palëve kontraktuese.

Члан - Нени 26.

Непокретности у јавној својини Општине могу се изузетно дати у закуп и ван поступка јавног надметања, односно прикупљања писаних понуда, у случајевима:

Prona e paluajtshme në pronësi publike të Komunës përjashtimisht mund të jepet me qira jashtë procedurës së tenderit publik, prapmbledhjes së ofertave me shkrim, në rastet e mëposhtme:

- kada закуп тражеамбасаде страних држава у Републици Србији, као и трговинска и војна представништва и друге организације при дипломатско-конзуларним представништима у Републици Србији, међународне организације за помоћ и сарадњу са земљама Европске уније, међународне хуманитарне организације у циљу обезбеђења услова за смештај и рад у Републици Србији, као и домаће хуманитарне организације, политичке странке, организације и удружења грађана из области здравства, културе, науке, просвете, спорта, социјалне и дечије заштите, заштите животне средине, под условом да тај простор не користе за остваривање прихода, као и у другим случајевима, у складу са Уредбом;

- kur kërkohen qira nga ambasadat e vendeve të huaja në Republikën e Serbisë, si dhe misionet tregtare dhe ushtarake dhe organizata të tjera në misionet diplomatike dhe konsullore në Republikën e Serbisë, organizatat ndërkombëtare për ndihmë dhe bashkëpunim me vendet e Bashkimit Evropian, organizatat ndërkombëtare humanitare në mënyrë që të sigurojnë akomodim dhe punë në Republikën e Serbisë, si dhe organizatat e brendshme humanitare, partitë politike, organizatat dhe shoqatat e qytetarëve në fushën e shëndetit, kulturës, shkencës, arsimit, sportit, mbrojtjes sociale dhe të fëmijëve, mbrojtjen e mjedisit, me kusht që hapësira të mos përdoret për të ardhura, pasi dhe në raste të tjera, në përputhje me rregulloren;

- kada закупца престане да обавља своју делатност, услед тешке болести, одласка у пензију или смрти, а доделу у закуп тражи брачни друг, дете или родитељ закупца (чланови породичног домаћинства), под условом да настави са обављањем исте делатности;

- kur qiramarrësi pushon të kryejë veprimtarinë e tij për shkak të sëmundjes së rëndë, pensionit ose vdekjes, dhe qiraja kërkohet nga bashkëshorti, fëmija ose prindi i qiramarrësit (anëtarët e familjes së familjes), me kusht që ai të vazhdojë të kryejë të njëjtën veprimtari;

- kada закупца-правно лице тражи одређивање за закупца друго правно лице чији је оснивач или када закупца-правно лице тражи одређивање за закупца друго правно лице, а оба правна лица имају истог оснивача, односно када је код закупца-правног лица дошло до одређених статусних промена;

- kur qiramarrësi-personi juridik kërkon emërimin e një personi tjetër juridik themeluesi i të cilit është qiramarrësi ose kur qiramarrësi-personi juridik kërkon emërimin e një personi tjetër juridik si qiramarrës, dhe të dy personat juridikë kanë të njëjtin themelues, dmth kur qiramarrësi-personi juridik ka status të caktuar ndryshimi;

- kada закупца-физичко лице тражи одређивање за закупца правно лице чији је оснивач или када оснивач правног лица, због брисања истог из регистра надлежног органа, тражи да буде одређен за закупца, као физичко лице;

- kur qiramarrësi-personi fizik kërkon emërimin e një personi juridik themeluesi i të cilit është qiramarrës ose kur themeluesi i personit juridik, për shkak të fshirjes së tij nga regjistri i autoritetit kompetent, kërkon të caktohet si qiramarrës, si person fizik;

- kada закупца који је уредно измиривао обавезу плаћања закупнине, тражи продужење уговора о закупу, закљученог на одређено време, најраније три месеца, а најкасније месец дана пре истека уговора о закупу;

- kur qiramarrësi që ka vendosur rregullisht detyrimin për të paguar qiranë, kërkon zgjatjen e marrëveshjes së qirasë, të lidhur për një periudhë të caktuar kohore, jo më herët se tre muaj, dhe jo më vonë se një muaj para skadimit të marrëveshjes së qirasë;

- kada се непокретност даје у закуп за потребе одржавања спортских, културних, сајамских, научних и других сличних потреба, а рок закупа је краћи од 30 дана;

- kur pasuria e paluajtshme jepet me qira për nevoja të mirëmbajtjes së sporteve, kulturore, të drejta, shkencore dhe nevoja të tjera të ngjashme, dhe afati i qirasë është më i shkurtër se 30 ditë;

- kada се непокретност не изда у закуп ни после спроведених четири и више поступка јавног оглашавања, али не испод

60% од тржишне висине закупнине за ту непокретност, односно висине закупнине прописане општим актом надлежног органа;

- kur pasuria e paluajtshme nuk jepet me qira edhe pas katër ose më shumë procedurave të shpalljes publike, por jo më pak se 60% e shumës së tregut të qirasë për atë pasuri të paluajtshme, dmth shuma e qirasë e përshkruar nga akti i përgjithshëm i autoritetit kompetent;

- када давање у закуп тражи физичко лице којем је та непокретност одузета национализацијом, односно његови наследници, под условом да је покренут поступак за враћање одузете имовине пред надлежним органом;

- kur qiraja kërkohet nga një person fizik, pasuria e paluajtshme e të cilit është konfiskuar nga shtetëzimi, përkatësisht trashëgimtarët e tij, me kusht që të fillohet procedura për kthimin e pasurisë së konfiskuar para autoritetit kompetent;

- када један од закупаца исте непокретности тражи престанак закуподавног односа, а други закупач тражи закључење уговора о закупу, као једини закупач;

- kur një nga qiramarrësit e së njëjtës pasuri të paluajtshme kërkon ndërprerjen e marrëdhënies së qirasë, dhe qiramarrësi tjetër kërkon lidhjen e një marrëveshje qiraje, si qiramarrës i vetëm;

- када закупач-правно лице затражи одређивање за закупца непокретности друго правно лице, под условом да оно измири целокупан дуг закупца настао услед неплаћања закупнине и трошкова коришћења закупљене непокретности, а уколико тај дуг није могуће намирити на други начин;

- kur personi juridik qiramarrës kërkon caktimin e një personi tjetër juridik si qiramarrës të pasurisë së paluajtshme, me kusht që ai të shlyejë të gjithë borxhin e qiramarrësit që rrjedh nga mospagimi i qirasë dhe kostot e përdorimit të pasurisë së paluajtshme me qira, dhe nëse ai borxh nuk mund të shlyhet ndryshe;

- када је то потребно ради боље организације и ефикасности рада носиоца права јавне својине, односно корисника ствари у јавној својини, као и посебних служби и организација чији су они оснивачи;

- kur është e nevojshme për një organizim dhe efikasitet më të mirë të punës së bartësit të të drejtave të pronës publike, dmth.

shfrytëzuesve të sendeve në pronësi publike, si dhe shërbimeve speciale dhe organizatave themeluesit e të cilave janë;

- када закључење уговора о закупу гараже тражи власник стана или закупач стана, где је гаража саставни део стана и са станом чини једну целину, односно има вертикалну комуникацију са станом.

- kur kërkohet lidhja e marrëveshjes së qirasë së garazhit nga pronari i banesës ose qiramarrësi i banesës, ku garazhi është pjesë përbërëse e banesës dhe formon një të tërë me banesën, dmth ka komunikim vertikal me banesën.

Одлуку о давању у закуп непокретности из става 1. овог члана доноси председник Општине, на образложен предлог комисије из члана 24. ове одлуке.

Vendimi për dhënien me qira të pasurive të paluajtshme të përmendura në paragrafin 1 të këtij neni merret nga Kryetari i Komunës, me propozimin e arsyetuar të komisionit të përmendur në Nenin 24 të këtij Vendimi.

Члан - Neni 27.

На поступак давања у закуп непокретности у јавној својини испод тржишне цене или непосредном погодбом сходно се примењују одредбе ове одлуке које се односе на отуђење и прибављање непокретности испод тржишне цене или путем непосредне погодбе, као и одредбе Закона и Уредбе којима је тај поступак ближе уређен.

Dispozitat e këtij Vendimi në lidhje me tjetërsimin dhe blerjen e pasurive të patundshme nën çmimin e tregut ose përmes një marrëveshje të drejtpërdrejtë, si dhe dispozitat e Ligjit dhe Dekretit që rregullojnë atë procedurë në mënyrë më të hollësishme, do të zbatohen në përputhje me procedurat e qirasë së pasurive të paluajtshme publike nën çmimin e tregut ose me marrëveshje të drejtpërdrejtë.

6.Посебни облици располагања непокретностима

6. Format e veçanta të disponimit të pasurive të paluajtshme

a) Пренос права јавне својине на непокретности на другог носиоца јавне својине, односно друго физичко или правно лице

a) Transferimi i të drejtave të pronës publike në pasuri të paluajtshme tek një mbajtës tjetër i pronës publike, përkatësisht te një person tjetër fizik ose juridik

Члан - Neni 28.

Општина може пренети право јавне својине на другог носиоца јавне својине, са накнадом или без накнаде, као и извршити размену права јавне својине са другим носиоцем права јавне својине, под условима и на начин прописан Законом и подзаконским актом.

Komuna mund të transferojë të drejtën e pronës publike një zotëruesi tjetër të pronës publike, me ose pa kompensim, si dhe të shkëmbejë të drejtat e pronës publike me një mbajtës tjetër të të drejtave të pronës publike, nën kushtet dhe në mënyrën e përcaktuar me ligj dhe aktet nënligjore.

Размена права својине могућа је и са другим физичким или правним лицем, стим да се мора вршити према тржишним условима и уз обавезу доплате цене уколико постоји разлика у цени/површини непокретности које су предмет размене.

Shkëmbimi i të drejtave të pronës është gjithashtu i mundur me një person tjetër fizik ose juridik, me kusht që të bëhet në përputhje me kushtet e tregut dhe me detyrimin për të paguar çmimin nëse ekziston një ndryshim në çmimin / sipërfaqen e pasurisë së paluajtshme që është objekt i shkëmbimit.

Поступак располагања из става 1. овог члана спроводи се на начин прописан овом одлуком за прибављање непокретних ствари у јавну својину Општине, односно отуђење непокретних ствари из јавне својине Општине путем јавног надметања, прикупљања писаних понуда или непосредном погодбом.

Procedura e posedimit të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni do të kryhet në mënyrën e përcaktuar me këtë vendim për marrjen e pasurisë së paluajtshme në pronën publike të Komunës, përkatësisht tjetërsimin e pasurisë së paluajtshme nga prona publike e Komunës

përmes ofertave publike, mbledhjes së ofertave me shkrim ose marrëveshjes së drejtpërdrejtë.

б) Давање ствари у јавној својини на коришћење
Dhënia në shfrytëzim e sendeve në pronësi publike

Члан - Neni 29.

Непокретности у јавној својини могу се давати на коришћење корисницима чији је оснивач Општина, под условима и на начин прописан Законом и подзаконским актом.

Prona e paluajtshme në pronësi publike mund t'u jepet në përdorim përdoruesve themelues i të cilave është Komuna, në kushte dhe në mënyrën e përcaktuar me Ligj dhe aktet nënligjore

Носиоци права коришћења и корисници непокретности у јавној својини Општине имају права и обавезе прописане законом и овом одлуком.

Bartësit e të drejtës për të përdorur dhe përdoruesit e pasurive të patundshme në pronësi publike të Komunës kanë të drejtat dhe detyrimet e përcaktuara me ligj dhe me këtë vendim.

Члан 30. – Neni 30

Одлуку о давању непокретности на коришћење доноси Председник Општине.

Председник Општине, закључује уговор о давању непокретности у јавној својини општине на коришћење.

Vendimi për dhënien e pasurisë së paluajtshme në shfrytëzim merret nga Kryetari i Komunës. Kryetari i Komunës lidh një kontratë për dhënien e pasurive të patundshme në pronësi publike të komunës për përdorim

Организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове у обавези је да примерак закљученог уговора достави организационој јединици Општинске управе надлежној за послове финансија и Општинском правобранилаштву, у року од три дана од закључења тог уговора.

Njësia organizative e Administratës Komunale e ngarkuar me çështjet pronësore dhe juridike është e detyruar të paraqesë një kopje të kontratës së lidhur në njësinë organizative të Administratës Komunale përgjegjëse për financa dhe Avokatit Komunal, brenda tri ditëve nga lidhja e asaj kontrate.

Члан - Neni 31.

На захтев државних органа и организација, односно органа и организација Општине, правних лица и других организација, простор у службеним зградама (канцеларијски простор) односно службени простор (сале), може се дати на привремено, односно повремено коришћење, са накнадом или без накнаде, за рад, одржавање састанака, промоција и манифестација од општег друштвеног значаја за локалну заједницу, подносиоцу захтева.

Me kërkesë të organeve dhe organizatave shtetërore, përkatësisht organeve dhe organizatave të Komunës, personave juridikë dhe organizatave të tjera, hapësira në ndërtesa zyrtare (hapësirë për zyre) ose hapësirë zyrtare (salla) mund të jepet për përdorim të përkohshëm ose të rastit, me ose pa kompensim, për punën, mbajtjen e takimeve, promovimin dhe manifestimin e rëndësishë së përgjithshme sociale për komunitetin lokal, për aplikantin.

Одлуку о давању на коришћење непокретности из става 1. овог члана доноси Председник општине, или лице које овласти.

Vendimi për dhënien e përdorimit të pasurive të paluajtshme nga paragrafi 1 i këtij neni merret nga Kryetari i Komunës, ose një person i autorizuar prej tij.

Штету насталу на опреми или службеном простору за време привременог односно повременог коришћења, сноси лице коме је простор дат на коришћење.

Dëmtimi i shkaktuar në pajisje ose hapësirë për zyre gjatë përdorimit të përkohshëm ose të rastit do të bartet nga personi të cilit i është dhënë hapësira për përdorim.

Члан - Neni 32.

О распореду коришћења службених зграда и просторија за потребе органа Општине одлучује председник Општине.

Kryetari i Komunës vendos për orarin e përdorimit të ndërtesave zyrtare dhe lokaleve për nevojat e organeve komunale.

в) Одузимање права коришћења на непокретности

с) Revokimi i së drejtës së përdorimit të pasurive të paluajtshme

Члан - Neni 33.

Право коришћења на непокретности у јавној својини Општине, може се одузети од носиоца права коришћења под условима прописаним Законом.

E drejta për të përdorur pasuri të paluajtshme në pronën publike të Komunës mund t'i hiqet mbajtësit të së drejtës për të përdorur në kushtet e përcaktuara me Ligj.

Одлуку о одузимању права коришћења доноси Скупштина Општине на предлог председника Општине.

Vendimi për heqjen e së drejtës së përdorimit merret Kuvendi Komunal me propozim të Kryetarit të Komunës

г) Заснивање хипотеке на непокретностима у јавној својини

д) Krijimi i hipotekës në pasuri të paluajtshme në pronësi publike

Члан - Neni 34.

На непокретностима у јавној својини Општине може се засновати хипотека.

Одлуку о заснивању хипотеке на непокретностима у јавној својини Општине доноси Скупштина Општине.

Hipoteka mund të bazohet në pasuri të paluajtshme në pronën publike të Komunës. Vendimi për themelimin e hipotekës në pronë të paluajtshme në pronësi publike të Komunës merret nga Kuvendi Komunal.

Организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове, по добијању образложене иницијативе, израђује нацрт одлуке о заснивању хипотеке на непокретностима у јавној својини Општине и доставља га Општинском већу.

Njësia organizative e Administratës Komunale në krye të çështjeve pronësore dhe juridike, pasi të marrë një iniciativë të arsyetuar, përgatit një projektvendim për krijimin e hipotekës në pronë të paluajtshme në pronësi publike të Komunës dhe ia paraqet atë Këshillit Komunal.

Општинско веће утврђује предлог одлуке и доставља га Скупштини Општине на усвајање.

Këshilli Komunal përcakton propozim vendimin dhe ia paraqet kuvendit Komunal për miratim.

Заложну изјаву у име Општине потписује председник Општине.

Deklarata e pengut nënshkruhet në emër të Komunës nga Kryetari i Komunës.

д) Одлучивање о праву прече куповине непокретности

е) Vendosja për të drejtën e parablerjes së pasurive të paluajtshme

Члан - Neni 35.

Физичко или правно лице које намерава да отуђи непокретност или део непокретности на којој Општина има право прече куповине према важећим прописима, може да поднесе понуду организационој јединици Општинске управе надлежној за имовинско-правне послове. Понуда мора да садржи податке о непокретности наведене из катастарa непокретности и цену по којој се непокретност нуди.

Një person fizik ose juridik i cili synon të tjetërsojë pasurinë e paluajtshme ose një pjesë të pasurisë së paluajtshme në të cilën Komuna ka të drejtë parablerjeje sipas rregulloreve në fuqi, mund të paraqesë një ofertë në njësinë organizative të Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike. çmimi me të cilin ofrohet prona.

Организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове понуду доставља Општинском већу, на разматрање.

Општинско веће уколико понуду прихвати, утврђује предлог одлуке и доставља га Скупштини Општине на усвајање.

Njësia organizative e Administratës Komunale përgjegjësit për çështje pronësore dhe juridike duke ofruar dorëzim në Këshill Komunal, për shqyrtim.

Nëse Këshilli Komunal e pranon ofertën, ai përcakton propozimin e vendimeve dhe paraqet më Kuvendin Komunal për miratim.

Председник општине, на основу одлуке Скупштине општине о прибављању

непокретности или дела непокретности из става 1. овог члана, закључује уговор о прибављању непокретности или дела непокретности у јавну својину Општине.

Kryetari i Komunës, bazuar në vendimin e Kuvendit Komunal, për blerjen e pasurisë së paluajtshme ose të një pjese të pasurisë së paluajtshme të referuar në paragrafin 1 të këtij neni, lidh një kontratë për blerjen e pasurisë së paluajtshme ose të një pjese të pasurisë së paluajtshme në pronësi publike të Komunës.

Члан – Neni 36.

Код отуђења непокретности или дела непокретности на којој Општина има право сувојине са другим физичким или правним лицем, Општина је у обавези да поштује право пречег и понуди непокретност или део непокретности сувласнику, по тржишним условима, путем непосредне погодбе, под условом да је непокретност дељива. Kur disponon me pasurinë e paluajtshme ose një pjesë të pasurisë së paluajtshme në të cilën Komuna ka të drejtë bashkëpronësie me një person tjetër fizik ose juridik, Komuna është e detyruar të respektojë të drejtën e kalimit dhe t'ia ofrojë pasurinë e paluajtshme ose një pjesë të pasurisë së paluajtshme bashkëpronarit, në kushtet e tregut, me marrëveshje të drejtpërdrejtë, me kusht që pasuria e paluajtshme të ndahet.

У случају да сувласник одбије куповину непокретности или дела непокретности, приступа се продаји путем јавног надметања или прикупљања писаних понуда у свему према поступку утврђеном Законом и овом одлуком.

Në rast se bashkëpronari refuzon të blejë pasurinë e paluajtshme ose një pjesë të pasurisë së paluajtshme, shitjes do t'i afrohet përmes ofertave publike ose mbledhjes së ofertave të shkruara në të gjitha aspektet në përputhje me procedurën e përcaktuar me ligj dhe këtë vendim.

ђ) Располагање становима у јавној својини
f) Shkatërrimi i banesave në pronësi publike

Члан - Neni 37.

На поступак располагања становима у јавној својини на којима је неко лице уписано са правом коришћења (станови из откупа) примењују се одредбе посебног закона којим

је регулисано питање стамбене подршке и становања.

Dispozitat e një ligji të veçantë që rregullon çështjen e mbështetjes së strehimit dhe strehimit do të zbatohen për procedurën e asgjësimit të banesave në pronësi publike në të cilat një person është regjistruar me të drejtën e përdorimit (apartamente nga shëlbimi).

VI. ПРИБАВЉАЊЕ И РАСПОЛАГАЊЕ ПОКРЕТНИМ СТВАРИМА VI. MARRJA DHE POSEDIMI I SENDEVE TË LUAJTËSHME

1. Прибављање и отуђење покретних ствари
1. Blerja dhe tjetërsimi i sendeve të luajshme

Члан - Neni 38.

Поступак прибављања покретних ствари у јавну својину Општине спроводи се у складу са законом којим се уређују јавне набавке.

Procedura e blerjes së sendeve të luajshme në pronën publike të Komunës kryhet në përputhje me ligjin që rregullon prokurimin publik.

Акт о прибављању покретних ствари у јавну својину Општине доноси председник Општине на предлог Одељења за урбанизам, имовинско правне послове, комунално-стамбене, грађевинске делатности и заштити животне средине. Akti për marrjen e sendeve të luajshme në pronën publike të Komunës miratohet nga Kryetari i Komunës me propozimin e Departamentit të Urbanizmit, Çështjeve Ligjore të Pronave, Banesave Komunale, Aktiviteteve të Ndërtimit dhe Mbrojtjes së Mjedisit.

Одељење из става 2. овог члана спроводи поступак прибављања покретних ствари у јавну својину Општине, у складу са законом, Уредбом и овом одлуком. Drejtorati i përmendur në paragrafin 2 të këtij neni do të zhvillojë procedurën e blerjes së sendeve të luajshme në pronën publike të Komunës, në përputhje me ligjin, Dekretin dhe këtë Vendim

Члан - Neni 39.

Отуђење покретних ствари из јавне својине врши се у поступку јавног оглашавања, односно поступку прикупљања

писаних понуда, на начин којим се обезбеђује интерес Општине.

Tjetërsimi i sendeve të luajshme nga prona publike bëhet në procedurën e shpalljes publike, përkatësisht procedurës së mbledhjes së ofertave me shkrim, në një mënyrë që siguron interesin e Komunës.

Изузетно од става 1. овог члана, покретне ствари могу се отуђити из јавне својине Општиненепосредном погодбом. Pavarësisht nga paragrafi 1 i këtij neni, pasuria e luajshme mund të tjetërsohet nga prona publike e Komunës me marrëveshje të drejtpërdrejtë.

У поступку отуђења непосредном погодбом, купопродајна цена не може бити мања од најниже, односно почетне цене утврђене у поступку јавног оглашавања, односно прикупљања писаних понуда. Në procedurën e tjetërsimit me marrëveshje të drejtpërdrejtë, çmimi i blerjes nuk mund të jetë më i ulët se ai më i ulët, pra çmimi fillestar i përcaktuar në procedurën e shpalljes publike, pra mbledhja e ofertave më shkrim.

Изузетно од става 3. овог члана, отуђење покретних ствари из јавне својине Општине може се вршити и испод тржишне цене, односно без накнаде, ако постоји интерес за таквим располагањем, као што је отклањање последица елементарних непогода и у другим случајевима утврђеним законом. Kur disponon me pasurinë e paluajshme ose një pjesë të pasurisë së paluajshme në të cilën Komuna ka të drejtë bashkëpronësie me një person tjetër fizik ose juridik, Komuna është e detyruar të respektojë të drejtën e kalimit dhe t'ia ofrojë pasurinë e paluajshme ose një pjesë të pasurisë së paluajshme bashkëpronarit, në kushtet e tregut, me marrëveshje të drejtpërdrejtë, me kusht që pasuria e paluajshme të ndahet.

Покретне ствари које немају никакву тржишну вредност или се ради о стварима изузетно мале тржишне вредности могу се поклонити другом носиоцу права јавне својине.

Prona e luajshme që nuk ka vlerë tregu ose është një send me vlerë jashtëzakonisht të ulët të tregut mund t'i dhurohet një zotëruesi tjetër të të drejtave të pronës publike.

Пре доношења одлуке о поклону неопходно је да Организациона јединица Општинске управе надлежна за послове финансијаизврши анализу трошкова

поседовања те покретне ствари, и ако су трошкови поседовања већи од користи коју та покретна ствар има стичу се услови за отуђење без накнаде (поклон).

Para marrjes së një vendimi për një dhuratë, është e nevojshme që Njësia Organizative e Administratës Komunale e ngarkuar me financat të analizojë kostot e zotërimi e atij sendi të luajtshëm, dhe nëse kostot e zotërimit të tij tejkalojnë përfitimet e atij sendi të luajtshëm, merren kushtet për tjetërsim pa kompensim (dhuratë).

Члан - Нени 40.

Акт о покретању поступка отуђења покретних ствари из јавне својине Општине, у поступку јавног оглашавања, односно прикупљања писаних понуда доноси председник Општине.

Акти për fillimin e procedurës së tjetërsimit të sendeve të luajtshme nga prona publike e Komunës, në procedurën e shpalljes publike, përkatësisht mbledhjes së ofertave me shkrim, miratohet nga Kryetari i Komunës.

Председник Општине истовремено са доношењем акта из става 1. овог члана, образује и именује комисију за отуђење покретних ствари из јавне својине Општине. Истим актом одређују се и задаци комисије. Kryetari i Komunës, njëkohësisht me miratimin e aktit të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, formon dhe emëron një komision për tjetërsimin e pasurisë së luajtshme nga prona publike e Komunës. Po më të njejtin akt përcakton edhe detyrat e komisionit.

Стручно-административне послове за потребе комисије из става 2. овог члана врши организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове.

Punët profesionale-administrative për nevoja të komisionit nga paragrafi 2 i këtij neni kryhen nga njësia organizative e administratës komunale përgjegjëse për punët juridike-pronësore.

Члан - Нени 41.

Акт о отуђењу покретне имовине доноси председник Општине, на предлог комисије из члана 40. став 2. ове одлуке. Акти për tjetërsimin e pasurisë së luajtshme miratohet nga Kryetari i Komunës, me

propozimin e komisionit të përmendur në Nenin 40, paragrafi 2 i këtij Vendimi.

Уговор о отуђењу покретне имовине у име и за рачун Општине закључује председник Општине. Kontrata për tjetërsimin e pasurisë së luajtshme në emër dhe në emër të Komunës lidhet nga Kryetari i Komunës.

Председник Општине може за закључивање уговора за отуђење покретне имовине мале вредности дати овлашћење другом лицу.

Kryetari i Komunës mund të autorizojë një person tjetër të lidhë një kontratë për tjetërsimin e pasurisë së luajtshme me vlerë të vogël.

1. Закуп покретних ствари
Qiraja e sendeve të luajtshme

Члан - Нени 42.

Закуп покретних ствари у јавној својини Општине уређује се посебном одлуком Скупштине Општине.

Qiraja e pasurisë së luajtshme në pronën publike të Komunës rregullohet me një vendim të veçantë të Kuvendit Komunal.

2. Пренос права јавне својине на покретним стварима на другог носиоца јавне својине, укључујући и размену
Bartja e të drejtës së pronës publike në sendet e luajtshme të personit tjetër të pronës publike, duke marrë parasyshë dhe ndërrimin

Члан - Нени 43.

Право јавне својине на покретним стварима у јавној својини Општине, може се пренети на другог носиоца јавне својине, са накнадом или без накнаде, укључујући и размену, у складу са законом.

Të drejtën në pronësi publike të pasurisë së luajtshme në pronën publike të Komunës mund t'i transferohet një zotëruesi tjetër të pronës publike, me ose pa kompensim, përfshirë shkëmbimin, në përputhje me ligjin

О преносу права јавне својине Општине из става 1. овог члана одлучује председник Општине, на предлог организационе јединице Општинске управе надлежне за имовинско-правне послове.

Kryetari i Komunës vendos për transferimin e të drejtave të pronës publike të Komunës, të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni, me propozimin e njësisë organizative të administratës komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

Текст уговора о преносу права јавне својине Општине на покретним стварима на другог носиоца права јавне својине, припремаорганизациона јединица из става 2. овог члана.

Teksti i kontratës për transferimin e të drejtave të pronës publike të Komunës mbi pasurinë e luajtshme tek një mbajtës tjetër i të drejtave të pronës publike përgatitet nga njësia organizative e përmendur në paragrafin 2 të këtij

Код закључивања уговора и преноса надлежности за закључивање уговора сходно се примењују одредбе члана 41. ст.2. и 3. ове одлуке.

Kur lidhni kontratën dhe transferoni kompetencën për lidhjen e kontratës, dispozitat e nenit 41, paragrafi 2 do të zbatohen në përputhje me rrethanat. dhe 3. të këtij vendimi.

3. Давање покретних ствари на коришћење Dhënia e sendeve të luajtshme në shfrytëzim

Члан - Neni 44.

Покретне ствари у јавној својини, могу се дати на коришћење јавним предузећима и установама чији је оснивач Општина, у сврху обављања њихове делатности, ако нису неопходне за обављање послова органа Општине.

Prona e luajtshme në pronësi publike mund t'u jepet për përdorim kompanive publike dhe institucioneve të themeluara nga Komuna, me qëllim të kryerjes së aktiviteteve të tyre, nëse ato nuk janë të nevojshme për kryerjen e veprimtarive të organeve komunale

Акт о давању покретних ствари у јавној својини Општине на коришћење, доноси председник Општине, на предлог

организационе јединице Општинске управе надлежне за имовинско-правне послове.

Akti për dhënien e pasurisë së luajtshme në pronën publike të Komunës për përdorim miratohet nga Kryetari i Komunës, me propozim të njësisë organizative të Administratës Komunale, përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

Предлог акта из става 2. овог члана и текст уговора о давању на коришћење припрема организациона јединица из става 2. овог члана.

Код закључивања уговора и преноса надлежности за закључивање уговора сходно се примењују одредбе члана члана 41. ст. 2. и 3. ове одлуке.

Propozim akti i referuar në paragrafin 2 të këtij neni dhe teksti i kontratës për dhënien në përdorim do të përgatiten nga njësia organizative e përmendur në paragrafin 2 të këtij neni.

Kur lidhni një kontratë dhe bartni kompetencat për lidhjen e një kontrate, dispozitat e nenit 41, paragrafi. 2 dhe 3 të këtij vendimi.

4. Улагање покретних ствари у капитал јавних предузећа и друштава капитала и давање у залог Investimi i sendeve të luajtshme në kapitalin e ndërmarrjeve publike dhe shoqërive kapitale dhe dhënia në zotim

Члан - Neni 45.

Покретне ствари у јавној својини Општине могу се улагати у капитал јавних предузећа и друштава капитала и залагати у складу са законом.

Prona e luajtshme në pronësi publike të Komunës mund të investohet në kapitalin e ndërmarrjeve publike dhe shoqërive kapitale dhe të zotohen në përputhje me ligjin.

Акт о улагању покретних ствари у капитал и залагању покретних ствари у јавној својини Општине доноси председник Општине.

Akti për investimin e sendeve të luajtshme në kryeqytet dhe pengun e sendeve të luajtshme në pronën publike të Komunës miratohet nga Kryetari i Komunës.

Предлог акта из става 2. овог члана и текст уговора о улагању покретних ствари у

капитал, односно залагању покретних ствари у јавној својини Општине припрема организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове.

Propozimi i aktit në paragrafin 2 të këtij neni dhe teksti i kontratës për investimin e sendeve të luajtshme në kapital, dmth pengu i sendeve të luajtshme në pronën publike të Komunës përgatitet nga njësia organizative e administratës komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

Код закључивања уговора и преноса надлежности за закључивање уговора сходно се примењују одредбе члана 41. ст. 2. и 3. ове одлуке.

Kur lidhni një kontratë dhe transferoni kompetencat për lidhjen e një kontrate, dispozitat e nenit 41, paragrafi. 2 dhe 3 të këtij vendimi.

V. УЛАГАЊЕ СРЕДСТАВА У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ ОПШТИНЕ

V. INVESTIMI I MJETEVE NË PRONËSI PUBLIKE TË KOMUNËS

Члан - Нени 46.

Општина може уложити у капитал јавног предузећа и друштва капитала које обавља делатност од општег интереса:

Komuna mund të investojë në kapitalin e një ndërmarrje publike dhe një kompanie kapitale që kryen veprimtari me interes të përgjithshëm:

- 1) новац и хартије од вредности; para dhe letra me vlerë
- 2) право својине на стварима у јавној својини, изузев природних богатстава и добара у општој употреби, мрежа које могу бити искључиво у јавној својини и других непокретности које могу бити искључиво у јавној својини;

e drejta e pronësisë së sendeve në pronësi publike, përveç burimeve natyrore dhe mallrave në përdorim të përgjithshëm, rrjeteve që mund të jenë ekskluzivisht në pronësi publike dhe pasurive të tjera të paluajtshme që mund të jenë ekskluzivisht në pronësi publike;

- 3) друга имовинска права која се по општим прописима могу уложити у капитал.

të drejta të tjera pronësore që mund të investohen në kapital në përputhje me rregulloret e përgjithshme.

Вредност ствари и права из става 1. овог члана процењује се према закону којим се уређује правни положај привредних друштава.

По основу улагања Општина као носилац јавне својине стиче акције, односно уделе, док су унети удели својина тог јавног предузећа, односно друштва капитала.

Vlera e pronës dhe e të drejtave të referuara në paragrafin 1 të këtij neni vlerësohet në përputhje me ligjin që rregullon statusin juridik të shoqërive tregtare.

Bazuar në investimin, Komuna, si mbajtëse e pronës publike, fiton aksione, dmth aksione, ndërsa aksionet e pronës së asaj kompanie publike, përkatësisht të kapitalit, futen

Члан - Нени 47.

Општина може уложити у капитал друштва капитала које не обавља делатност од општег интереса:

Komuna mund të investojë në kapitalin e një kompanie kapitale që nuk kryen veprimtari me interes të përgjithshëm:

- 1) новац и хартије од вредности; Para dhe letra me vlerë
- 2) право својине на стварима у јавној својини, изузев природних богатстава, добара од општег интереса (укључујући и мреже) и добара у општој употреби; e drejta e pronësisë mbi sendet në pronësi publike, përveç burimeve natyrore, mallrave me interes të përgjithshëm (përfshirë rrjetet) dhe mallrave në përdorim të përgjithshëm

- 3) друга имовинска права која се по општим прописима могу уложити у капитал.

të drejtat e tjera pronësore që sipas rregulloreve të përgjithshme mund të investohen në kapital.

;

Вредност ствари и права из става 1. овог члана утврђује се према закону којим се уређује правни положај привредних друштава.

Vlera e gjërave dhe e të drejtave të përmendura në paragrafin 1 të këtij neni përcaktohet në përputhje me ligjin që rregullon statusin juridik të shoqërive tregtare.

По основу улагања Општина као носилац јавне својине стиче акције, односно уделе, док су унети удели својина тог друштва капитала.

Bazuar në investimin, Komuna, si mbajtëse e pronës publike, fiton aksione, pra aksione, ndërsa aksionet e pronës së asaj kompanie kapitale futen.

Члан - Neni 48.

Образложен предлог за улагање у капитал јавног предузећа или друштва капитала заступник тог правног лица подноси председнику Општине.

Përfaqësuesi i atij personi juridik i paraqet Kryetarit të Komunës një propozim të arsyetuar për investime në kapitalin e një kompanie publike ose të një shoqërie kapitale.

Председник општине предлог из става 1. овог члана прослеђује Општинском већу на разматрање, а Општинско веће ако сматра да је предлог основан, утврђује предлог акта о улагању у капитал јавног предузећа, односно друштва капитала и доставља га Скупштини Општине на усвајање.

Kryetari i Komunës ia përcjell propozimin e përmendur në paragrafin 1 të këtij neni Këshillit Komunal për shqyrtim dhe Këshilli Komunal, nëse konsideron se propozimi është i themeluar, përcakton projektaktin për investime në kapitalin e një kompanie publike ose shoqërie kapitale dhe ia paraqet Asamblesë Komunale për miratim.

Мишљење на предлог акта Општинског већа, пре упућивања Скупштини општине на усвајање, даје Општинско правобранилаштво, у року 8 дана од дана достављања.

Стручно-административне послове, укључујући и израду свих предлога аката у овом поступку, врши организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско-правне послове.

Mendimi mbi propozimin e aktit të Këshillit Komunal, para se ta dërgojë në Asamblenë Komunale për miratim, jepet nga Zyra e Prokurorit Komunal, brenda 8 ditëve nga dita e paraqitjes.

Detyrat profesionale-administrative, përfshirë përgatitjen e të gjitha akteve në këtë procedurë, kryhen nga njësia organizative e Administratës Komunale përgjegjëse për punët juridike-pronësore.

VI. ПРИБАВЉАЊЕ И РАСПОЛАГАЊЕ ДРУГИМ ИМОВИНСКИМ ПРАВИМА У ВЕЗИ СА КОЈИМА ОПШТИНА ИМА ОДГОВАРАЈУЋА ПРАВА VI. MARRJA DHE POSEDIMI I TË DREJTAVE TJERA PRONËSORE NË LIDHE ME TË CILAT KOMUNA KA TË DREJTAT E DUHURA

Члан - Neni 49.

О прибављању и располагању другим имовинским правима у вези са којима Општина има одговарајућа права, односно уступању искоришћавања других имовинских права, одлучује председник Општине, сходном применом одредби ове одлуке које се односе на располагање и прибављање, односно коришћење и давање у закупнепокретних ствари у јавној својини.

Kryetari i Komunës vendos për blerjen dhe asgjësimin e të drejtave të tjera pronësore në lidhje me të cilat Komuna ka të drejta të përshtatshme, dmth caktimin e përdorimit të të drejtave të tjera pronësore, zbatim i ngjashëm i dispozitave të këtij vendimi që kanë të bëjnë me asgjësimin dhe blerjen, përkatësisht përdorimin dhe dhënien me qira të pasurisë së luajtshme në pronësi publike.

VII. КОРИШЋЕЊЕ СТВАРИ У ЈАВНОЈ СВОЈИНИ VII. SHFRYTËZIMI I SENDEVE NË PRONËSI PUBLIKE

Члан - Neni 50.

Органи Општине дужни су да ствари у својини Општине користе на начин којим се обезбеђује ефикасно вршење њихових права и дужности, као и рационално коришћење и очување тих ствари.

Organet e Komunës janë të detyruar të përdorin gjërat në pronësi të Komunës në një mënyrë që siguron kryerjen efikase të të drejtave dhe detyrave të tyre, si dhe përdorimin dhe ruajtjen racionale të atyre gjërave.

Носиоци права коришћења и корисници дужни су да воде евиденцију о стварима у јавној својини које користе.

Mbajtësit e të drejtave të përdorimit dhe përdoruesit janë të detyruar të mbajnë regjistra të sendeve në pronësi publike që ata përdorin.

Члан - Нени 51.

Функционер који руководи органом Општине, односно друго овлашћено лице, стара се о законитости и одговоран је за законито коришћење ствари у јавној својини које користи тај орган.

Zyrtari që menaxhon organin e Komunës, përkatësisht një person tjetër i autorizuar, kujdeset për ligjshmërinë dhe është përgjegjës për përdorimin ligjor të sendeve në pronësi publike të përdorura nga ai organ.

Запослени у органима одговорни су за савесно и наменско коришћење ствари у јавној својини које користе у обављању послова.

Punonjësit në organe janë përgjegjës për përdorimin e ndërgjegjshëm dhe të qëllimshëm të gjërave në pronësi publike që ata përdorin gjatë kryerjes së detyrave të tyre.

VIII. UPRAVLJAЊE STVARIMA U JAVNOJ SVOJINI VIII. MENAXHIMI I SENDEVE NË PRONËSI PUBLIKE

Члан - Нени 52.

Носиоци права коришћења (установе, месне заједнице, јавне агенције и друге организације) и корисници ствари у јавној својини (органи и организације локалне самоуправе, јавна предузећа и друштва капитала) управљају стварима у јавној својини Општине које користе.

Bartësit e të drejtës së përdorimit (institucionet, bashkësitë lokale, agjencitë publike dhe organizatat e tjera) dhe përdoruesit e sendeve në pronësi publike (organet dhe organizatat e vetëqeverisjes lokale, ndërmarrjet publike dhe kompanitë kapitale) administrojnë sende në pronësi publike të Komunës që ata përdorin.

Процес управљања стварима у јавној својини обухвата поступке одабира средстава и начина финансирања, као и одређивање

надлежности и организовање процеса управљања стварима у јавној својини, њихово одржавање, обнављање, унапређивање, као и извршавање законских и других обавеза у складу са законом, подзаконским актима, овом одлуком и другим општим актима Општине.

Procesi i menaxhimit të gjërave në pronësi publike përfshin procedurat për zgjedhjen e fondeve dhe metodat e financimit, si dhe përcaktimin e kompetencave dhe organizimin e procesit të menaxhimit të gjërave në pronësi publike, mirëmbajtjen, rinovimin, përmirësimin dhe ekzekutimin e detyrimeve ligjore dhe të tjera në përputhje me ligjin, aktet nënligjore vendimin dhe aktet e tjera të përgjithshme të Komunës.

Члан - Нени 53.

Начелник Општинске управе, као и директори јавних предузећа и установа чији је оснивач Општина, старају се о законитости и одговорни су за законито управљање стварима у јавној својини које користе.

Kryeshefi i administratës komunale, si dhe drejtorët e ndërmarrjeve publike dhe institucioneve të themeluara nga komuna, kujdesen për ligjshmërinë dhe janë përgjegjës për menaxhimin ligjor të sendeve në pronësi publike që ata përdorin.

IX. VOЂEЊE EVIDENCIJE O STVARIMA U JAVNOJ SVOJINI OPштИНЕ IX. MBAJTJA E EVIDENCËS MBI SENDET NË PRONËSI PUBLIKE TË KOMUNËS

Члан - Нени 54.

Одељење за финансија води евиденцију о стању, вредности и кретању средстава у јавној својини Општине које користе органи и организације Општине, у складу са законом.

Departamenti i Financave mban shënime për gjendjen, vlerën dhe lëvizjen e fondeve në pronësi publike të Komunës të përdorura nga organet dhe organizatat e Komunës, në përputhje me ligjin

Јединствену евиденцију непокретности у јавној својини Општине, у складу са подзаконским актом који уређује евиденцију непокретности у јавној својини,

води организациона јединица Општинске управе надлежна за имовинско правне послове.

Regjistrimi unik i pasurive të paluajtshme në pronën publike të Komunës, në përputhje me rregulloren që rregullon regjistrin e pasurive të paluajtshme në pronësi publike, mbahet nga njësia organizative e Administratës Komunale përgjegjëse për pronën dhe çështjet juridike.

Корисници и носиоци права коришћења на непокретностима у јавној својини Општине, дужни су да податке о непокретностима достављају искључиво у електронском облику на Обрасцу НЕП-ЈС, преко њеб апликације Регистар јединствене евиденције непокретности у јавној својини, организационој јединици из става 2. овог члан

Përdoruesit dhe mbajtësit e të drejtës për të përdorur pasuri të paluajtshme publike të Komunës janë të detyruar të paraqesin të dhëna mbi pasuritë e paluajtshme ekskluzivisht në formë elektronike në Formularin NEP-JS, përmes aplikacionit në internet Regjistri i Regjistrave të Unifikuar të Pasurive të Paluajtshme Publike, njësia organizative e përmendur në paragrafin 2 të këtij neni.

Организациона јединица из става 2. овог члана је дужна да збирне податке о непокретностима води и доставља у електронском облику на Обрасцу ЗОС-ЈС Републичкој дирекцији за имовину.

Njësia organizative e përmendur në paragrafin 2 të këtij neni është e detyruar të mbajë dhe të paraqesë të dhënat përmbledhëse të pasurive të paluajtshme në formë elektronike në Formularin ZOS-JS në Drejtorinë e Pronës së Republikës.

X. ВРШЕЊЕ НАДЗОРА X. INSPEKTIMI

Члан - Neni 55.

Надзор над применом одредаба ове одлуке врши Одељење за урбанизам, имовинско правне послове, комунално-стамбене, грађевинске делатности и заштиту животне средине.

Mbikëqyrja mbi zbatimin e dispozitave të këtij vendimi kryhet nga Departamenti për Urbanizëm, Çështje Ligjore të Pronave, Banim Komunal, Aktivitete Ndërtimore dhe Mbrojtje të Mjedisit.

Органи и други корисници средстава у јавној својини Општине код којих се врши надзор дужни су да организационој јединици из става 1. овог члана омогуће увид у евиденцију и документацију о прибављању, коришћењу, управљању и располагању стварима у јавној својини Општине и дају потребна објашњења и пруже помоћ у вршењу надзора.

Organet dhe përdoruesit e tjerë të fondeve në pronësi publike të Komunës nën mbikëqyrje janë të detyruar t'i sigurojnë njësia organizative të përmendur në paragrafin 1 të këtij neni depërtimin në regjistrat dhe dokumentacionin për blerjen, përdorimin, menaxhimin dhe asgjësimin e sendeve në pronësi publike të Komunës dhe të japin shpjegimet e nevojshme dhe të ofrojnë ndihmë mbikëqyrja.

XII. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ XII. URDHËRESAT PËRFUNDIMTARE

Члан - Neni 56.

Ступањем на снагу ове одлуке престаје да важи Одлука о прибављању, располагању и управљању стварима у јавној својини Општине („Службени лист/гласник општине Бујановац, број 05/15“).

Me hyrjen në fuqi të këtij vendimi, Vendimi për blerjen, asgjësimin dhe menaxhimin e sendeve në pronën publike të Komunës ("Gazeta Zyrtare / Gazeta e Komunës së Bujanovcit, Nr. 05/15") pushon së vlefshmi

Члан - Neni 57.

Ова одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику општине Бујановац“.

Ky vendim hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në "Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit".

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL BUJANOC

Бр - Numër:02-207/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

229

На основу члана 20. став 1. тачка 4. члана 32. став 1. тачка 3. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр.129/07,83/2014 –др закон и 101/2016 – др закон и 47/2018), члана 9. став 1. Закона о финансирању локалне самоуправе („Сл. гласник РС“, бр. 62/2006, 47/2011, 93/2012, 99/2013 - усклађени дин. изн., 125/2014 - усклађени дин. изн., 95/2015 - усклађени дин. изн., 83/2016, 91/2016 - усклађени дин. изн., 104/2016 - др. закон, 96/2017 - усклађени дин. изн. и 89/2018 - усклађени дин. изн), и члана 15. став 1. тачка 13 Статута општине Бујановац (“Службени гласник Пчињског округа“, бр. 5/19), Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана **15.11.2020** год. донела је:

Нë базë тë nenit 20. alinea 1. pika 4. nenit 32. alinea 1. pika 3. тë Ligjit mbi vetadministratën lokale (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera, 101/2016- ligj.tjera dhe 47/2018), тë nenit 9. alinea 1. тë Ligjit mbi financimin e vetadministratës lokale (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 62/06, 47/11, 93/12, 99/13 – harmonizuar vler. din. 125/2014 – harmonizuar vler. din., 95/2015 – harmonizuar vler. din., 83/2016, 91/2016 – harmonizuar vler. din. 104/2016 dhe 96/2017- harmonizuar vler. din. dhe 89/2018 - harmonizuar vler. din) dhe тë nenit 15 al.1. pika 13 тë Statutit тë komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit”, nr. 5/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

О Д Л У К У О ОПШТИНСКИМ АДМИНИСТРАТИВНИМ ТАКСАМА ЗА 2021. ГОДИНУ V E N D I M МБИ ТАКСАТ АДМИНИСТРАТИВНЕ КОМУНАЛЕ ПЕР ВИТИН 2021

Члан – Neni 1.

Овом Одлуком уводе се општинске административне таксе (у даљем тексту: таксе), за списе и радње у изворним пословима које обавља општина, у износима прописаним Тарифом локалних административних такси, која је саставни део ове Одлуке (у даљем тексту: тарифа).

Me këtë vendim përcaktohen taksat lokale administrative (në vazhdim të tekstit: taksat), për shkresa dhe veprime në punët burimore të cilat i kryen komuna, në shumën e paraparë me Tarifën e taksave lokale administrative, e cila është pjesë përbërëse e këtij Vendimi (në vazhdim të tekstit: tarifa).

Таксе наплачају и предузећа, установе и друге организације у вршењу јавних овлашћења која су им поверена Одлуком Скупштине Општине.

Taksa vjelin edhe ndërmarrjet, entet dhe organizatat e tjera gjatë kryerjes së autorizimeve publike të cilat iu janë besuar me vendimin e Kuvendit të Komunës.

Члан – Neni 2.

Обвезник Таксе (у даљем тексту обвезник) је подносилац захтева, односно поднеска којим се поступак покреће, односно врши радња прописана Тарифом. Ако за прописану таксу постоји више обвезника, њихова обавеза је солидарна.

Taksapagues (në vijim të tekstit: taksapaguesi) është parashtruesi i kërkesës, përkatësisht i shkresës me të cilën iniciohet procedura, përkatësisht kryehet një veprim i paraparë në Tarifë. Nëse për taksën e paraparë ka më shumë taksapagues, me atë rast obligimi i tyre është solidar.

Члан – Neni 3.

Административна такса (у даљем тексту: такса) не може се наплатити ако Таксеном тарифом није прописана, нити се може наплатити у износ већем или мањем од прописаног.

Taksat administrative (në tekstin e lartshënuar: taksa) nuk mund të arkëtohet nëse kjo nuk është paraparë me taksë tarifore dhe as që mundë të arkëtohet në shumë më të madhe ose më të vogël se sa që është paraparë.

Члан - Neni 4.

Таксени обвезник је лице поводом чијег се захтева поступак покреће, односно врше радње предвиђене Тарифом.

Taksapagues është personi, me kërkesën e të cilit inicohet procedura, përkatësisht kryhen punë të parapara me Tarifë.

Таксени обвезник који из иностранства подноси захтев за покретање поступка код надлежног органа, односно за извршење радње предвиђене Таксеном тарифом плаћа таксу у страној валути код дипломатског – конзуларног представништва Србије пре уручења решења или друге исправе, односно пре првог саопштења таксеном обвезнику о извршењу радње, ако законом није другачије одређено.

Taksapaguesi i një shtetit tjetër i cili paraqet kërkesën për inicimin e procedurës te organi i autorizuar, përkatësishtë për kryerjen e punëve të parapara me taksë Tarifore, e paguan taksën në valutën e huaj te përfaqësia diplomatiko - konzulare e Serbisë para se të dorëzohet aktvendimi apo ndonjë dokument tjetër, përkatësishtë para njoftimit të parë që i dërgohet taksapaguesit mbi kryerjen e lëndës, nëse me ligj nuk është paraparë ndryshe.

Орган коме је захтев поднет дужан је да у случају из става 1. овог члан достави дипломатско-конзуларном представништву Србије обавештење у два примерка, са назначеним износима коју је обвезник дужан да плати представништву.

Organi të cilit i është paraqitur kërkesa është i obliguar që në rastin si në alinenë I të këtij neni t’ia dërgojë përfaqësisë diplomatiko - konzulare të Serbisë njoftimin në dy ekzemplarë me shumën e theksuar të cilën taksapaguesi është i obliguar t’ia paguaj përfaqësisë.

Члан - Neni 5.

Ако таксеном тарифом није другачије прописано таксена обавеза настаје:

Nëse me taksë tarifore nuk është paraparë ndryshe taksa paguhet në këto raste:

- 1) за поднеске – у тренутку када се предају, а за захтеве дате на записник – када се записник састави, për parashtrësia – në momentin e dorëzimit të tyre, ndërsa për kërkesat e dhëna në procesverbal, taksa paguhet me rastin e përpilimit të procesverbalit,
- 2) за решења, дозволе и друге исправе у тренутку доношења захтева за њихово издавање и

për aktvendime, leje dhe dokumente të tjera, në momentin e miratimit të kërkesës për dhënien e tyre dhe

- 3) за управне радње – у тренутку подношења захтева за извршење тих радњи.
për punë administrative - në momentin e paraqitjes së kërkesës për kryerjen e atyre punëve.

Члан - Neni 6.

Такса се плаћа у тренутку настанка таксене обавезе, ако за појединачне случајеве није другачије прописано, на рачун: **840-742251843-73.**

Модел: **97 08-030.**

Taksa paguhet në momentin e paraqitjes së kushteve për pagesën e saj nëse për raste individuale nuk është paraparë ndryshe në llogarinë : **840-742251843-73,**

Model: **97 08-030.**

Члан - Neni 7.

У решењу или другој исправи за коју је такса плаћена мора се означити да је такса плаћена, износ који је плаћен и тарифни број по којем је такса плаћена.

Në aktvendimin apo në dokumentin tjetër për të cilin është paguar taksa duhet që patjetër të thekësohet pagesa e taksës, shuma dhe numri tarifar sipas të cilit është paguar taksa.

Члан - Neni 8.

Ако обвезник који је дужан да плати таксу, непосредно поднесе нетаксиран или недовољно таксиран захтев или поднесак, одговорно лице за пријем захтева или поднеска затражиће од обвезника да плати прописану таксу у року од 10 (десет) дана од дана подношења захтева или поднеска и упозорити га на последице неплаћања таксе, о чему се на поднетом захтеву, односно поднеску сачињава забелешка.

Nëse taksapaguesi i cili është i obliguar për pagesën e taksës, paraqet kërkesën ose parashtrësien të pataksuar ose nuk e ka paguar taksën në shumën e paraparë, personi përgjegjës për pranimin e kërkesës ose të parashtrësies do të kërkoj nga taksapaguesi të paguaj taksën e paraparë në afat prej 10 (dhjetë) ditëve nga dita e

paraqitjes së kërkesës ose parashtresës dhe ta paralajmëroj atë për pasojat e mospagesës së taksës, për të cilën në kërkesën, përkatësisht në parashtresën e paraqitur përpilohet një shënim përcjellës.

Ако нетаксиран или недовољно таксирани захтев или поднесак, односно други спис стигне поштом, одговорно лице овлашћено за одлучивање о захтеву, односно поднеску позваће обвезника писменом опоменом да у року од 10 (десет) дана од дана пријема опомене, плати прописану таксу и таксу за опомену и упозорити га на последице неплаћања таксе.

Несе кërkesa ose parashtresa, përkatësisht ndonjë shkresë tjetër e patakshuar ose nuk e ka të paguar taksën në shumën e paraparë, arrinë me postë, personi përgjegjës i autorizuar për të vendosur për kërkesën, përkatësisht parashtresën do ta ftojë taksapaguesin përmes vërejtjes me shkrim që në afat prej 10 (dhjetë) ditëve nga dita e pranimit të vërejtjes, të paguajë taksën e paraparë dhe taksën për vërejtjen e dërguar dhe ta paralajmëroj për pasojat e mospagimit të taksës.

Ако обвезник уплати таксу у року из става 1. и 2. овог члана сматра се да је захтев, односно поднесак од почетка уредно таксиран.

Несе тaksapaguesi тaksën e paguan në afatin nga alinea 1. dhe 2. të këtij neni konsiderohet se kërkesa, përkatësisht parashtresa është paguar në mënyrë të rregullt që nga fillimi.

Ако обвезник не уплати таксу у року из став 1. и 2. овог члана, наплата прописане таксе и таксе за опомену из става 2. овог члана врши се пре уручења затраженог решења или друге исправе, односно пре саопштења обвезнику да је радња извршена.

Несе тaksapaguesi nuk e paguan тaksën në afatin nga alinea 1. dhe 2. të këtij neni, arkëtimi i тaksës së paraparë dhe i тaksës së vërejtjes nga alinea 2. të këtij neni bëhet para dorëzimit të aktvendimit, apo të ndonjë dokumenti tjetër të kërkuar, përkatësisht para se тaksapaguesit i komunikohet kryerja e procedurës.

Члан - Neni 9.

Право на накнаду таксе застарева две године по истеку године у коју је таксу требало платити а право на повраћај таксе две

године по истеку године у коју је такса више или погрешно плаћена.

Е drejta për kompensimin e тaksës parashkruhet pas përfundimit të vitit në të cilin është dashur që такса të paguhet, ndërsa e drejta në kthimin e тaksës dy vite pas përfundimit të vitit në të cilin такса është paguar mbi shumën e paraparë ose është paguar gabimisht.

Члан - Neni 10.

У погледу принудне наплате таксе, обрачуна камате и осталог што није прописано овом одлуком, сходно ће се примењивати одредбе Закона о административним таксама Републике Србије и Закона о буџетском систему.

Нë pikëpamje të pagesës së detyruar të тaksës, të llogaritjes së kamatës dhe të çështjeve të tjera që nuk janë të parapara me këtë Vendim, do të aplikohen dispozitat e Ligjit mbi taksat administrative të Republikës së Serbisë dhe të Ligjit mbi sistemin buxhetor.

Члан - Neni 11.

Ослобађају се плаћања таксе:

Lirohen prej pagesës së тaksës:

- 1) државни органи, organet e shtetit,
- 2) органи територијалне аутономије и локалне самоуправе и организације социјалног осигурања, organet e autonomisë territoriale dhe të vetadministratës lokale dhe organizatat e sigurimit social
- 3) организације регистроване за обављање делатности у области друштвене заштите деце и омладине и социјалне заштите и organizatat e regjistruara për kryerjen e veprimtarive në sferën e mbrojtjes shoqërore të fëmijëve dhe të rinjëve si dhe të mbrojtjes sociale dhe
- 4) хуманитарне организације. organizatat humanitare.
- 5) Верске заједнице Bashkësit fetare

- 6) Јавна предузећа и установе чији је оснивач Скупштина општине Бујановац и месне заједнице. Ндѐрмarrjet dhe entet publike themelues i të cilave është Kuvendi komunal i Bujanocit dhe bashkësitë lokale.

Члан – Neni 12.

Не плаћа се такса за:

Taksa nuk paguhet në këto raste:

1. списе и радње у поступцима који се воде по службеној дужности, shkresat dhe veprimet të cilat udhëhiqen sipas detyrës zyrtare,
2. списе и радње у поступку за повраћај више и неправилно плаћених јавних прихода, shkresat dhe veprimet për kthimin e pagesës së tepruar të të hyrës publike dhe të paguar gabimisht
3. списе и радње у поступку за исправљање грешака у решењима, другим исправама и службеним евиденцијама, shkresa dhe veprime në procedurën për përmirësimin e gabimeve në aktvendime, në dokumentet dhe në evidenca e tjera zyrtare,
4. пријаве за упис у матичне службе, fletëparaqitjet për regjistrim në shërbimet e ofiqarisë,
5. све врсте пријава и предлога за утврђивање јавних прихода, списе и радње у поступку за утврђивање смањења катастарских прихода због елементарних непогода, биљних болести, штеточина и других ванредних догађаја, као и списи и радње до остваривања законом признатих олакшица и ослобађања од плаћања пореза и других јавних прихода, të gjitha llojet e fletëparaqitjeve dhe të propozimeve për vërtetimin e të hyrave publike, shkresa dhe veprime në procedurën për vërtetimin e uljes së të hyrave kadastrale për shkak të fatëkeqësive elementare, sëmundjeve të bimëve, dëmtuesve dhe të ngjarjeve të

tjera të jashtëzakonshme si dhe shkresa dhe veprime deri në realizimi i lehtësirave ligjore dhe ë liritimit prej detyrimit të pagesës së tatimit dhe të të hyrave të tjera.

6. списе и радње за остваривање права из социјалног осигурања, бриге о деци, социјалне заштите, борачко-инвалидске заштите и заштите цивилних инвалида рата, shkresat dhe veprimet për realizimin e të drejtave të sigurimit social, kujdesit ndaj fëmijëve, mbrojtjes sociale, mbrojtjes së luftëtarëve dhe invalidëve dhe të mbrojtjes së invalidëve civil të luftës,
7. списе и радње у вези са школовањем ученика и студената, shkresat dhe veprimet në lidhje me shkollimin e nxënësve dhe të studentëve,
8. поднеске упућене органима за преставке и притужбе, parashtrësat drejtuar organeve për parashtrësia dhe ankesa,
9. поднеске јавном тужилаштву, parashtrësia dërguar prokurorit publik,
10. списе и радње у поступку за сахрањивање, shkresa dhe veprime në procedurën e varrimit,
11. списе и радње у поступку за заснивање радног односа и остваривање права по том основу и shkresa dhe veprime në procedurën e themelimit të mardhënies së punës si dhe të realizimit të të drejtave sipas kësaj baze dhe
12. списе и радње у поступку остваривања права на пензију. shkresa dhe veprime në procedurën e realizimit të së drejtës për pensionim.

Члан - Neni 13.

У исправи која се издаје без плаћања такси мора се назначити у којем се циљу издаје и на основу ког прописа се такса не плаћа.

Në dokumentin i cili lëshohet pa taksën e paguar, duhet që patjetër të theksohet se me çfarë qëllimi lëshohet dokumenti dhe sipas cilave rregulla taksa nuk paguhet.

Исправа из става 1. овог члана, може се употребити у друге сврхе само пошто на њу буде плаћена одговарајућа такса ако је за те сврхе прописана обавеза плаћање таксе.

Dokumenti nga alinea 1. i këtij neni, mundë të përdoret dhe për qëllime të tjera vetëm pasi paguhet taksa përkatëse, nëse për atë destinim është paraparë obligimi i pagesës së taksës.

Члан - Neni 14.

Страни држављани под условом реципроцитета имају право и обавезе по овој одлуци као и држављани Републике Србије.

Shtetasit e huaj nën kushtet e reciprocitetit kanë të drejta dhe detyrime sipas këtij Vendimi si edhe shtetasit e Republikës së Serbisë.

Члан - Neni 15.

Таксени обвезник који је платио таксу коју није био дужан да плати или је таксу платио у већем обиму има право на повраћај таксе.

Të drejtën në kthimin e taksës e ka taksapaguesi i cili ka paguar taksën të cilën nuk ka qenë i obliguar apo ka paguar taksën në vlerë më të madhe nga ajo që është paraparë me rregulla.

Таксени обвезник има право на повраћај таксе уколико се жалба у целини или делимично оцени основаном.

Taksapaguesi ka të drejtën e kthimit të taksës nëse ankesa në tërësi apo pjesërisht vlerësohet e bazuar.

Поступак за повраћај таксе покреће се на захтев таксеног обвезника.

Procedura e kthimit të taksës inicohet me kërkesën e taksapaguesit.

Решење о повраћају таксе доноси надлежни порески орган уз примену прописа о повраћају више или погрешно уплаћених пореза.

Aktvendimin mbi kthimin e taksës e bie organi kompetent tatimor krahas zbatimit të rregullave mbi kthimin tepçicës së paguar tatimore apo të tatimeve të paguara gabimishtë.

Члан - Neni 16.

Даном ступања на снагу ове Одлуке престаје да важи Одлука о општинским административним таксама за 2020. годину бр. 400-435 од 23.12.2019. године (“Службени гласник Општине Бујановац”, број 19/2019).

Në ditën e hyrjes në fuqi të këtij Vendimi shfuqizohet Vendimi mbi taksat komunale administrative për vitin 2020 nr. 400-435 të datës 23.12.2019 (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit”, nr. 19/2019).

Члан - Neni 17.

Таксена тарифа је саставни део ове одлуке.

Tarifa mbi taksat është pjesë përbërëse e këtij vendimi.

Ова Одлука ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у “Службеном гласнику Општине Бујановац”, а примењиваће се од 01. 01.2021.године.

Ky Vendim hynë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”, kurse do të aplikohet nga 01.01.2021.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Бр – Nr: 02-208/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

ОПШТИНСКИХ АДМИНИСТРАТИВНИХ ТАКСИ
TARIFA
E TAKSAVE ADMINISTRATIVE KOMUNALE

Тарифни број - Numri tarifor 1.

P.б. Nr.ren	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за захтев и друге поднеске ако овом Одлуком није другачије прописано Për kërkesa dhe fletëpar. Të tjera nëse me këtë Vendim nuk është paraparë ndryshe	500,00
2.	за захтев за давање мишљења о примени општинских прописа Për kërkesaën e dhënies së mendimit për zbatimin e dispozitave komunale	750,00
3.	за жалбу против решења који доноси Општински орган për ankesa kundër aktvendimit të cilin e bie organi komunal	1200,00

Тарифни број - Numri tarifor 2.

P.б. Nr. ren	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за сва решења која доноси орган из Тарифног броја 1. за које није прописана посебна такса Për të gjitha aktvendimet të cilat i bie organi sipas nr, tar. 1 për të cilat nuk është e parapar taksë e veçantë	450,00
2.	захтев за издавање тапија - Kërkesa për dhënien e tapisë: - за стан - banesë - за кућу - shtëpi - за привредне објекте - objekt ekonomik - за пословне објекте (локале) - objekte afariste (lokale) - за помоћне објекте (гараже и сл.) - dhe objektet ndihmëse (garazha etj)	5.000.00 5.000.00 13.000.00 5.000.00 2.500.00
3.	За утврђивање земљиште за редовно употребу објекта, физичким лицама Për përcaktimin e tokës për përdorim të rregullt të objektit, për personat fizik	3.500.00
4.	За утврђивање земљиште за редовну употребу објекта , правним лицама Për përcaktimine tokës për përdorim të rregullt të objektit, për personat juridik	33.000,00
5.	За отуђење или давање у закуп неизграђеног јавног грађевинског земљишта непосредном погодбом и јавним огласом, физичким лицама Për tuhajësimin ose dhënien me qira të tokës së pandërtuar	3.000.00

	ndërtimore publike me natyrë shpallje publike, personave juridik	
7.	Za konverziјu права коришћења на грађевинском земљишту у јавној својини, у право својини са накнадом, , физичким лицама Për konverzimin e të drejtës së shfrytëzimit në tokën ndërtimore në pronësi publike, në të drejtën e pronësisë me kompensim, personave fizik	4.500.00
8.	Za konverziјu права коришћења на грађевинском земљишту у јавној својини, у право својини са накнадом, правним лицама Për konverzimin e të drejtës së shfrytëzimit në tokën ndërtimore në pronësi publike, në të drejtën e pronësisë me kompensim, personave juridik	54.000.00
9.	за откуп стана Për blerjen e banesës	4.500,00
10.	за захтев за успостављање режима својине Për kërkesën e vendosjes së regjimit të pronësisë	3.300,00
11.	за решење о давању у закуп непокретности у јавној својини општине Бујановац për aktvendimet mbi dhënjën me qira të patundshmërive në pronësi publike të komunës Bujanocit	3.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 3.

За издавање локацијских услова - Për dhënie kushteve të lokacionit:

P.б. Nr. ren	Опис - Përshkrimi	2021
1.	Захтев за израду урбаниситичког плана Kërkesa për hartimin e planit urbanistik	6.600,00
2.	Захтев за израду пројекта парцелације и препарцелације Kërkesa për hartimin e projektit të parcializimit dhe të paraparcealizimit	4.000,00
3.	Захтев за измену границе између суседа Kërkesa për ndryshimin e kufijve në mes të fqinjëve	4.000,00
4.	Издавање информације о локацији Dhënie e informatave mbi lokacionin	2.500,00
5.	Захтев за издавање локацијских услова за породичне – стамбене објекте и стамбено – пословне објекте Kërkesa për dhënie kushteve të lokacionit për objektet familjaro – banesore dhe të objekteve banesore - afariste	3.300,00
6.	Захтев за издавање локацијских услова за: - стамбене, више породичне објекте Kërkesa për dhënie kushteve të lokacionit për: - objekte banesore dhe të objekteve banesore për më shumë	6.000,00

8.	- индустријске објекте Kërkesa për dhënien e kushteve të lokacionit për: - objekte industriale	15.000,00
9.	Захтев за издавање локацијских услова за: - objekte инфраструктуре Kërkesa për dhënien e kushteve të lokacionit për: - objekte të infrastrukturës	11.000,00
10	Захтев за издавање локацијских услова за: - за мање монтажне објекте Kërkesa për dhënien e kushteve të lokacionit për: - për objekte më të vogla montuese	3.000,00
11	Захтев за издавање локацијских услова за: - за привремене објекте Kërkesa për dhënien e kushteve të lokacionit për: - objekte të përkohshme	4.000,00
12	Захтев за реконструкцију, доградњу стамбених и стамбено – пословних објеката Kërkesa për rekonstruim, ndërtim shtesë të objekteve banesore dhe banesoro-afariste	5.000,00
13	Захтев за реконструкцију привредно-пословних објеката друштвеног стандарда Kërkesa për rekonstruimin e objekteve ekonomiko-afariste të standardit shoqëror	5.500,00
14	Реконструкција мањих пословних објеката Rekonstruimi i objekteve të vogla afariste	3.000,00
15	локацијских услова за извођење радова на измештању и извођењу других радова на објектима инфраструктуре Kushteve të lokacionit për ekzekutimin e punëve në zhvendosjen dhe ekzekutimine punëve të jera në objektet e infrastrukturës	3.600,00
16	Издавање локацијских услова за припремне радове Dhënia e kushteve të lokacionit për punimet përgatitore	3.000,00

Тарифни број - Numri tarifor 4.

P.6. Nr. ren	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за обелажавање грађевинске парцеле Për shënimin e parcelës ndërtimore	3.700,00
2.	за обележавање грађевинске линије Për shënimin e linjës ndërtimore	1.700,00
3.	за обележавање објеката инфраструктуре Për shënimin e objektit të infrastrukturës	15.000,00
4.	за обележавање грађевинских парцела за привредне и објекте колективне градње по парцели. Për shënimin e parcelave ndërtimore për objekte ekonomike	8.000,00

6.	Për identifikimin e parcelave ndërtimore	1.400,00
7.	за снимање темела - Për inçizimin e themelit	3.500,00

Тарифни број - Numri tarifor 5.

За акта којима се одобрава изградња грађевинских објеката
Për aktet me të cilat lejohet ndërtimi i objekteve ndërtimore

P.б. Nr. ren	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за индивидуално стамбене и стамбено - пословне објекте Për objekte të banimit individual dhe të objekteve banesore afariste	4.000,00
2.	за помоћне објекте и ограде Për objekte ndihmëse dhe rrethoja	2.000,00
3.	за привремене привремене грађевинске дозволе për dhënjën e lejës së përkohshme ndërtimore	3.000,00
4.	за инфраструктурне објекте Për objekte të infrastrukturës	14.000,00
5.	за легализацију безправно саграђених објеката për legalizimin e objekteve të ndërtuara pa leje	4.500,00
6.	за легализацију привредно – пословних и објеката druштvenog standarda për legalizimin e objekteve ekonomiko-afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	18.500,00
7.	за издавање грађевинске дозволе на селу Për dhënie e lejeve ndertimore në fshat	2.000,00
8.	за пријаву за извођење радова на инвестиционом одржавању објеката Për paraqitjen e punimeve në mirëmbajtjen investive të objektit	1.500,00
9.	за адаптацију и санацију стамбених и стамбено - пословних објеката Për paraqitjen e adaptimit dhe të sanimit të objekteve banesore dhe banesore - afariste	5.000,00
10.	за адаптацију и санацију привредно-пословних и објеката друштвеног стандарда për sanimin dhe adaptimin objekteve ekonomiko-afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	15.000,00
	за пријаву градилишта за индивидуално стамбено и	

	Për paraqitjen e punës ndërtimore për objekte ekonomik- afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	
13.	Za пријаву градилишта за инфраструктурне objekte Për paraqitjen të vendpunishteve ndërtimore të objekteve të infrastrukturës	15.000,00
14.	Za привремене монтажне objekte Për objektet e përkohshme montuese montuese	2.000,00
15.	Za издавање грађевинске дозволе за припремне радове Për dhënien e lejes ndërtimore për punët përgatitore	5.000,00
16	Za издавање грађевинске дозволе за привредно- пословне и објекта друштвеног стандарда Për lëshimin e lejes ndërtimore për objektet ekonomiko- afariste dhe objektet e standardit shoqëror	10.000,00
17	za издавање грађевинске дозволе за извођење радова на измештању и извођењу радова на објектима инфраструктуре Për lëshimin e lejes ndërtimore për ekzekutimin e punëve në zhvendosjen dhe ekzekutimin e punëve në objektet e infrastrukturës	3.600,00

Тарифни број - Numri tarifar 6.

Општинска административна такса за изградњу грађевинских објекта наплаћује се приликом издавања грађевинске дозволе и иста износи:

Taksa komunale Administrative për ndërtimin e objekteve ndërtimore paguhet me rastin e dhënies së lejes ndërtimore në shumën si në vijim:

P.6. Nr.r.	Опис – Përshkrimi	2021
1.	за стамбене и стамбено пословне објекте по 1м ² бруто развијене површине Për objekte banesore dhe banesore afariste për 1 m2 të sipërfaqes së zhvilluar bruto	50,00
2.	за пословне објекте- Për objekte afariste	60,00
3.	за инвестиционе објекте: производни простор, погони и сл. Objekte investuese: hapësirat prodhuese, repartet e të ngjajshme	55,00
4.	за економске објекте - Për objekte ekonomike	53,00
5.	за помоћне објекте (бараке, гараже, оставе, септичке јаме и сл.) Për objekte ndihmëse (baraka, garazha, gropa septike dhe të ngjajshme.)	30,00

Напомена: Комунална такса за реконструкцију објекта (надграђивање, санација, адаптација) износи 50% од одговарајуће таксе по овом тарифном броју.

површина на једном м² заузете површине плаћа се дневно **143,00 динара за 2021. год.**
 - për punime në objektet nëntokësore dhe mbitokësore të cilët kanë nevojë për mihje të sipërfaqeve publike në një m² të sipërfaqes së zënë, për vitin **2021**. paguhet taksë ditore në shumë prej **143,00 din.**

Општинска административна такса за издавање употребне дозволе износи:

Taksa komunale Administrative për dhënien e lejes së përdorimit ka këtë shumë:

P.6. Nr.r.	Опис – Përshkrimi	2021
1.	за стамбене објекте по м ² развијене бруто површине објекта Për objektet e banimit për m ² të sipërfaqes së zhvilluar bruto të objektit	27,00
2.	за привредно пословне објекте по 1м ² развијене бруто површине објекта Për objekte ekonomike – afariste për m ² të sipërfaqes së zhvilluar të objektit	42,00
3.	за остале објекте по м ² развијене бруто површине Për objektet e tjera për m ² të sipërfaqes së zhvilluar bruto	20,00

Од плаћања општинске административне таксе из овог тарифног броја ослобађају се предузетници који у 2021. години запосле најмање 5 нових радника.

Nga pagesa e taksës administrative komunale nga ky numër tarifor lirohen ndërmarrësit të cilët në vitin 2021 punësojnë së paku 5 punëtorë të rinjë.

Тарифни број - Numri tarifor 7.

Такса за становање и одржавање зграде.

Taksa për banim dhe mirmbajtje të objektit.

P.6. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	Такса за упис стамбене јединице у Регистар стамбених заједница – доношење решења Taksa për regjistrimin e njësis banesore në Regjistrin bashkësive banesore – marrjen e aktvendimeve	250,00
2.	Такса за услуге вођења јединствене евидендије стамбене заједнице Taksa për shërbimin e udhëheqjes së evidencës unike të bashkësive banesore	250,00
3	Такса за промену података о стамбеној заједници Taksa mbi ndryshimin e të dhënave mbi njësin banesore	250,00
4	Такса за промену података о управнику/професионалном управнику Taksa për ndryshimin e të dhënave mbi drejtorin/ drejtorin	250,00

Тарифни број - Numri tarifor 8.

За издавање решења о формирању комисије за технички пријем објеката

Për dhënien e aktvendimeve për formimin e komisionit për pranimin teknik të objektit:

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за индивидуалне објекте Për objektet individuale	2.500,00
2.	за привредне-пословне и објекте друштв. стандарда Për objekte ekonomike, afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	9.200,00
3.	за помоћне објекте Për objektet ndihmëse	1.300,00

Тарифни број - Numri tarifor 9.

За издавање одобрења за употребу објеката –

Për dhënien e lejeve për përdorimin e objektit:

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за индивидуало - стамбене објекте Për objektet individuale - banesore	2.300,00
2.	за пословно-стамбене објекте për objekte afaristo-banesore	3.200,00
3.	за привредне-пословне и објекте друштв. стандарда Për objekte ekonomiko - afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	14.000,00
4.	за помоћне објекте Për objektet ndihmëse	1.500,00
5	за инфраструктурне објекте për objektet e infrastrukturës	14.000,00
6	Прикључење објекта на комуналну инфраструктуру Kucja e objektit në infrastrukturën komunale	2000,00
7	Изјава о завршетку објекта у конструктивном смислу Deklerata mbi përfundimin e objektit në kuptimin konstruktiv	3000,00

Тарифни број - Numri tarifor 10.

За издавање употребне дозволе у поступку легализације

Për dhënjën e lejës së përdorimit në procedurë të legalizimit

2.	за пословно-стамбене објекте për objekte afaristo-banesore	3.100,00
3.	за привредне-пословне и објекте друштв. стандарда Për objekte ekonomiko - afariste dhe të objekteve të standardit shoqëror	13.000,00
4.	за помоћне објекте Për objektet ndihmëse	1.400,00
5	за инфраструктурне објекте për objektet e infrastrukturës	13.000,00

Тарифни број - Numri tarifor 11.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За издавање одобрења за пренамену стамбеног у пословни простор и пословни у стамбени Për lëshimin e lejeve për ridestininim e hapësirës nga ajo banesore në atë afariste dhe anasjelltas	4.700,00
2.	За доношење решења за иселење из стана Për miratimin e aktvendimit për shpërngulje nga banesa	4.500,00
3.	За издавање уверења Për lëshimin e çertifikatave	2.000,00

Тарифни број - Numri tarifor 12.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за издавање одобрења за постављање столова и уличних тезги за продају честитки, бижутерија, лутрије, сладоледа и др. Për lëshimin e lejeve për vendosjen e tavolinave dhe të tezgave të rrugës për shitjen e uratave, bizhuterisë, llotarisë, akullloreve dhe të tjera	1.600,00
2.	за постављање рекламног паноа и билборда Për vendosjen e panove reklamuese dhe të bilbordëve	1.600,00
3.	за издавање одобрења за запремање јавне површине у пословне сврхе Për lëshimin e lejeve për zënien e sipërfaqeve publike për qëllime afarist	4.000,00
4.	за издавање решења за прекопавање улица, тротоара, тргова и свих јавних површина Për dhënien e aktvendimit mbi mihjen e rrugëve, trotuarit, shesheve dhe të gjitha sipërfaqeve publike	3.500,00

	te objekteve motpërdoret, motpërdoret dhe të ngjajshme - остали угоститељски објекти (индивидуални) të objekteve të tjera hoteliere (individuale)	2.000,00
--	--	----------

Тарифни број - Numri tarifar 13.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За оверу реда возње - Për verifikimin e orarit të vozitjes	5.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 14.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За решење о утврђивању испуњености услова простора за обављање делатности у погледу животне средине Për lëshimin e aktvendimit mbi përmbushjen e kushteve të hapsirës për kryerjen e veprimtarisë në lidhje me mbrojtjen e mjedisit jetësorë	2.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 15.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За издавање решења о одобрењу за обављање ауто такси делатност, издавање допунске такси дозволе, продужење и промену података у допунској такси дозволи, за попуњавање пријаве о упису, брисању радњи из регистра промене пословног седишта, проширење делатности, промене фирме, издвојене пословне просторије, привремена одјава и дупликат решења и одобрења Për dhënie e aktvendimeve mbi lejimin për kryerjen e	700,00

	parznes rëndësie, çfarëfarimi i përkonshtimit dhe çfarëfarimi i aktvendimeve dhe lejeve	
2.	Za издавање решења о категоризацији соба за пружање услуга смештаја Për lëshimin e aktvendimeve për kategorizimin e dhomave për ofrimin e shërbimeve të strehimit	2.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 16.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	Za издавање решења о испуњености услова за обављање такси превоза Për lëshimin e aktvendimeve mbi përmbushjen e kushteve për taksì	2.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 17.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	Za издавање уверења о вођењу самосталне радње Për lëshimin e çertifikatave për udhëheqjen e puntorisë së pavarur	1.500,00

Тарифни број - Numri tarifar 18.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	за издавање решења о промени намене пољопривредног земљишта Për lëshimin e aktvendimeve mbi ndryshimin e destinimit të tokës bujqësore	2.500,00
2.	Za утврђивање водопривредних услова Për präcaktimin e kushteve të ekonomisë ujore	3.000,00
3.	Za издавање водопривредне сагласности Për dhënien e pëlqimit të ekonomisë së ujrave	3.000,00
4.	Za издавање водопривредне дозволе Për lëshimin e lejes së ekonomisë së ujrave	3.000,00
5.	Za оверу правоснажности решења Për vërtetimin e plotfuqishmërisë së aktvendimit	200,00

Për shfrytëzimin e automjetit vetanak (automjetit të komunës) paguhet kompenzimi 10% i çmimit të benzinës për një litër për secilin kilometër të kaluar

Тарифни број - Numri tarifar 20.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За потврде које издаје Општински орган управе, а нису ослобођене таксе по члану 18. и 19. Закона о административним таксама и члана 11. и 12. овом одлуком Për vërtetimet të cilat i lëshon organi i Administratës komunale, e që nuk janë të liruar prej taksave sipas nenit 18. dhe 19. të Ligjit mbi taksat administrative dhe nenit 11. dhe 12. të këtijë vendimi	400,00

Тарифни број - Numri tarifar 21.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За опомену којом се обвезник позива да плати накнаду Për vërejtje me të cilën obliguesi ftohet që të paguajë kompenzimin	1.000,00

Тарифни број - Numri tarifar 22.

За учешће матичара за закључење брака

Për pjesmarrjen e ofiqarit me rastin e lidhjes martesore:

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	у току радног времена Gjatë orarit të punës	1.100,00
2.	ван радног времена Jashta orarit të punës	2.500,00
3.	ван општинских просторија Jashta lokaleve të komunës	8.000,00
4.	путем пуномоћника Përmes personit të autorizuar	12.000,00

1.	за издавање решења за промену личног имена или презимена Për lëshimin e aktvedimeve për ndërrimin e emrit ose mbiemërit personal	2.700,00
2.	за издавање решења за исправку имена или презимена Për lëshimin e aktvendimeve për ndërrimin - përmirësimin e emrit ose mbiemrit	100,00
3.	за издавање решења о накнадном упису у матичне књиге Për lëshimin e aktvendimeit për regjistrim me vonesë në librat e amzës	800,00

Тарифни број - Numri tarifor 24.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За захтеве за уверења, извода из матичних књига рођених, венчаних и књига држављана Për kërkesat për çertifikata, nga librat e amzës të të lindurve, të kurorëzuarve dhe të librave të shtetësisë	150,00
2.	За захтеве за изводе из матичних књига на посебним обрасцима ради њиховог коришћења у иностранству Për kërkesat për çertifikata nga librat e amzës në ekstraktet e veçanta për përdorim në shtetet e tjera	700,00
3.	За захтеве за уверења и других исправа ради њиховог коришћења у иностранству Për kërkesat për çertifikata dhe të dokumenteve të tjera lidhur me përdorimin e tyre në botën e jashtme	700,00

Тарифни број - Numri tarifor 25.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
1.	За издавање преписа из архиве, по сваком лист Për dhënien e përshkrimit nga arkivi, për çdo fletë	100,00

Тарифни број - Numri tarifor 26.

P.б. Nr. r	Опис - Përshkrimi	2021
---------------------------	--------------------------	-------------

230

На основу члана 32. став. 1. тачке 20. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“, бр.129/07,83/2014 –др закон и 101/2016 – др закон и 47/2018), и члана 125.став 1.тачке 3. Статута општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр.5/19), и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр.11/19), Скупштина општина Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.**године, донела је:

Në mbështetje të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/2014 ligj.tjera, 101/2016- ligj.tjera dhe 47/2018), të nenit 125. alinea 1. pika 3. të Statutit të Komunës së Bujanocit („Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit”, nr. 5/19)dhe të nenit 135. alinea 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit („Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit”, nr. 11/19), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2019.** miratoi:

РЕШЕЊЕ – АКТВЕНДИМ

I

УСВАЈУ СЕ измене и допуне финансијког плана ЈП ”Комуналац” Бујановац за 2020. годину.

АПРОВОХЕН ndryshimet dhe plotësimet e planit financiar NP “Komunalia” në Bujanoc, për vitin 2020.

II

Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Aktvendimi hynë në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT

Број - Numër: 02-209/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

231

На основу члана 3. Одлуке о Општинском Савету за безбедност и превенцију криминалитета “Службени гласник Пчињског округа“ бр. 10/05, члана 41. став 1. тачка 47., члана 45 у вези са чланом 46. став 1. тачка 8. Статута општине Бујановац (“Сл.гласник Општине Бујановац” бр.5/2019), и члана 50., 52.,у вези са чланом 60. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац (“Сл.гласник Општине Бујановац” бр.11/2019), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној дана **16.11.2020.**године донела је

Në bazë të nenit 3 të Vendimit për Këshillin Komunal për siguri dhe parandalim të kriminaliteti “Gazeta Zyrtare e Rrethit të Pçinjës” nr. 10/05), të nenit 41. alinea 1. pika 47., nenit 45 lidhur me nenin 46. alinea 1 pika 8. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 5/2019), dhe nenit 50., 52 lidhur me nenin 60 të Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/2019), Kuvendi Komunal në seancën e mbajtur më **16.11.2020** aprovoi

**РЕШЕЊЕ/АКТВЕНДИМ
О ИЗМЕНАМА И ДОПУНАМА
РЕШЕЊА О ОБРАЗОВАЊУ
ОПШТИНСКОГ САВЕТА ЗА
БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕВЕНЦИЈУ
КРИМИНАЛИТЕТА
МБИ NDRYSHIMET DHE
PLOTËSIMET E AKTVENDIMIT MBI
FORMIMIN E KËSHILLIT KOMUNAL**

**PËR SIGURI DHE PARANDALIM TË
KRIMINALITETIT**

232

I

МЕЊА СЕ Решење о образовању општинског савета за безбедност и превенцију криминалитета бр. 02-136/20 од дана 17.09.2020.године тако што се:

У члану I став 1. тачка 15. уместо члана Беким Ајдини именује се Фаруш Ислами, правобранилац општине Бујановац.

NDRYSHOHET Aktvendimi mbi formimin e Këshillit komunal për Siguri dhe Parandalim të Kriminalitetit nr, 02-136/20 i datës 17.09.2020, ashtu që:

Нë nenin I paragrafi 1 pika 15 në vend të Bekim Ajdinit – përfaqësues nga zyra e Mbrojtësit të qytetarëve, tani emërohet Farush Islami, avokati i komunës së Bujanocit.

II

Мандат именованом члану траје док траје мандат овог савета.

Мандати i anëtarëve të emëruar zgjatë aq sa zgjatë mandati i këtij këshilli.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у "Службеном гласнику општине Бујановац".

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në "Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit".

**СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT**

Број - Numër: 02-210/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи ("Сл. гласник РС, бр. 129/07), и члан 22. став 1. Закона о јавним службама ("Сл. гласник РС" бр. 42/91 и 71/94, 79/2005- др.закон, и 83/2014 – др.закон), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац ("Службени гласник Општине Бујановац", бр. 8/19), и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац, "Сл. гласник Општине Бујановац" бр. 11/19, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 16.11.2020.године, донела је

Нë bazë të nenit 32. paragrafi 1. pika 9. të Ligjit mbi Vetadministratën Lokale të Republikës së Serbisë ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 129/07), të nenit 22. paragrafi 1. të Ligjit mbi shërbimet publike ("Gazeta zyrtare e RS", nr. 42/91 dhe 71/94 , 79/2005 dhe 83/2014), të nenit 41. paragrafi 1. pika 12. të Statutit të Komunës së Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 5/19), dhe të nenit 135. paragrafi 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit ("Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi

**РЕШЕЊЕ-АКТВЕНДИМ
О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О
ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА НАДЗОРНОГ
ОДБОРА ЦЕНТАР ЗА СОЦИЈАЛНИ РАД
БУЈАНОВАЦ
МБИ NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E
AKTVENDIMIN PËR EMËRIMIN E
ANËTARËVE TË KËSHILLIT
МБИKQYRËS TË QENDRËS PËR PUNË
SOCIALE NË BUJANOC**

I

МЕЊА СЕ Решење о именовању чланова Надзорног одбора Центра за социјални рад Бујановац бр. 02-160/20 од дана 17.09.2020.године тако што се:

У члану I став 1. тачка 3. уместо члана Душан Тасић именује се Мирљинда Ајети као нови члан овог одбора из реда запослених, предлогом саме установе од дана 13.10.2020.године.

NDRYSHOHET Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit mbikqyrës të Qendrës për punë sociale në Bujanoc nr. 02-02-160/20 i dates 17.09.2020, ashtu që:

Në nenin I paragrafi 1 pika 3 në vend të Dushan Tasiq emërohet Mirlinda Ajeti si anëtare e re e këtij këshilli nga rradhët e të punëtorëve me propozim të vet institucionit, të datës 13.10.2020.

II

У осталим деловима решење остаје неизмењено.

Në pjesët e tjera aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Мандат именованом члану траје док траје мандат овог одбора.

Mandati i anëtares së emëruar i zgjatë aq sa zgjatë mandati i këtij këshilli.

IV

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT**

Број - Numër: 02-211/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

233

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи (“Сл. гласник РС, бр. 129/07), и члан 20. став 1. Закона о јавним службама (“Сл. гласник РС” бр. 42/91 и 71/94, 79/2005- др.закон, и 83/2014 – др.закон), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац (“Службени гласник Општине Бујановац”, бр. 8/19), и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац, “Сл. гласник Општине Бујановац” бр. 11/19, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 16.11.2020 године, донела је

Në bazë të nenit 32. paragrafi 1. pika 9. të Ligjit mbi Vetadministratën Lokale të Republikës së Serbisë (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07), të nenit 20. paragrafi 1. të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 42/91 dhe 71/94, 79/2005 dhe 83/2014), të nenit 41. paragrafi 1. pika 12. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 5/19), dhe të nenit 135. paragrafi 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi

**Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М
О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О
ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА УПРАВНОГ
ОДБОРА ТУРИСТИЧКЕ
ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ
МБИ NDRYSHIMIN DHE
PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI
EMËRIMIN E ANËTARËVE TË
KËSHILLIT DREJTUES TË
ORGANIZATËS TURISTIKE NË
BUJANOC**

I

МЕЊА СЕ Решење о именовању чланова Управног одбора Туристичке организације Бујановац бр. 02-170/20 од дана 17.09.2020.године тако што се у члану I став

1. после тачке 3. додају се две тачке 4. и 5. којима се допуњује Решење о именовање Управног одбора са још два члана из реда запослених и то:

4. Фатмир Адеми, и

5. Биљана Јордановић.

NDRYSHOHET Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit drejtues të Organizatës Turistike Bujanoc nr. 02-170/20 i dates 17.09.2020, ashtu që në nenin I, paragrafi 1. pas pikës 3 shtohen dy pika 4. dhe 5. me të cilat plotësohet Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit drejtues edhe me dy anëtarë nga rradhët e të punësuarëve edhe ate:

4. Fatmir Ademi, dhe

5. Bilana Jordanoviq

II

У осталим деловима решење остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera aktvendimi mbetet i pandryshuar.

II

Мандат именованим члановима траје док траје мандат овог одбора.

Мандати i anëtarëve të emëruar zgjatë aq sa zgjatë mandati i këtij këshilli.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT**

Број - Numër: 02.212/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETARI K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

234

На основу члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи (“Сл. гласник РС, бр. 129/07), и члан 20. став 1. Закона о јавним службама (“Сл. гласник РС” бр. 42/91 и 71/94, 79/2005- др.закон, и 83/2014 – др.закон), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац (“Службени гласник Општине Бујановац”, бр. 8/19), и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац, “Сл. гласник Општине Бујановац” бр. 11/19, Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 16.11.2020.године, донела је

Нë bazë të nenit 32. paragrafi 1. pika 9. të Ligjit mbi Vetadministratën Lokale të Republikës së Serbisë (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07), të nenit 20. paragrafi 1. të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 42/91 dhe 71/94, 79/2005 dhe 83/2014), të nenit 41. paragrafi 1. pika 12. të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 5/19), dhe të nenit 135. paragrafi 1. pika 2. të Rregullores mbi punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi

**Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М
О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ РЕШЕЊА О
ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА НАДЗОРНОГ
ОДБОРА ТУРИСТИЧКЕ
ОРГАНИЗАЦИЈЕ БУЈАНОВАЦ
МБИ NDRYSHIMIN DHE
PLOTËSIMIN E AKTVENDIMIT MBI
EMËRIMIN E ANËTARËVE TË
KËSHILLIT MBIKQYRËS TË
ORGANIZATËS TURISTIKE NË
BUJANOC**

I

МЕЊА СЕ Решење о именовању чланова Надзорног одбора Туристичке

организације Бујановац бр. 02-168/20 од дана 17.09.2020.године тако што се у члану I став 1. после тачке 2. дода се тачка 3. којом се допуњује Решење о именовање Надзорног одбора са још једним чланом из реда запослених и то:

3. Зуаље Ајети

NDRYSHOHET Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit mbikqyrës të Organizatës Turistike Bujanoc nr. 02-168/20 i dates 17.09.2020, ashtu që në nenin I, paragrafi 1. pas pikës 2 shtohet pika 3. me të cilën plotësohet Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit mbikqyrës edhe me një anëtar nga rradhët e të punësuarëve edhe ate:

3. Zuale Ajeti

II

У осталим деловима решење остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera aktvendimi mbetet i pandryshuar.

II

Мандат именованим члановима траје док траје мандат овог одбора.

Mandati i anëtarëve të emëruar zgjatë aq sa zgjatë mandati i këtij këshilli.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у “Службеном гласнику општине Бујановац”.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, ndërsa publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS SË BUJANOCIT**

Број - Numër: 02-213/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

235

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020.** год. донела је

Në bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 12. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

**Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М
О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА ЈУ
ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ
БУЈАНОВАЦ ЗБОГ ПОДНОШЕЊЕ
ОСТАВКЕ
МБИ ШКАРКИМИН Е ДРЕЈТОРИТ ТЋ ЕР
ОРИЗАТА ТУРИСТИКЕ БУЈАНОС,
ПЋР ШКАК ТЋ ДОРЋНЕОЈС**

I

РАЗРЕШАВА СЕ са дужности директора ЈУ Туристичке организације Бујановац **Амет Кадриу из Биљаче**, , због подношење оставке.

SHKARKONET nga detyra e drejtorit të EP Organizata Turistike Bujanoc **Amet Kadriu nga Bilaçi**, për shkak dhënies së dorëheqjes.

II

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, kurse do të shpallet në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

Образложење/ Arsytim

Правни основ за доношење Решења о разрешењу директора ЈУ Туристичке организације Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi shkarkimin e drejtorit të Entit Publik Organizata Turistike Bujanoc, gjendet në nenin 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike, me të cilin është paraparë që drejtori i institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi.

Обзиром да именовани поднео оставку дана 26.06.2020.године, и истом истекао мандат с тога су се стекли услови за његово разрешење, те Скупштина општине Бујановац, на одржаној седници дана 16.11.2020.године донела је одлуку као у диспозитиву овог Решења.

Duke marrë parasysh që drejtori i lartëpërmendur ka dhënë dorëheqje më datë 26.06.2020 dhe të njejtit i ka skaduar edhe mandati, konstatohet se janë plotësuar kushtet për shkarkimin e tij, andaj Kuvendi Komunal i Bujanocit, në seancën e mbajtur më 16.11.2020, ka vendosur si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем

суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL BUJANOC

Број - Numër: 02-214/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

236

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон, и 47/2018), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020.** год. донела је

Në bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32 paragrafi 1 pika 9 të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07, 83/2014 – ligj tj., 101/2016 – ligj tj. dhe 47/2018), dhe të nenit 41 paragrafi 1 pika 12 të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe nenit 135 paragrafi 1 pika 2 të Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М
О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА ЈУ
ТУРИСТИЧКЕ ОРГАНИЗАЦИЈЕ
БУЈАНОВАЦ
МБИ ЕМЕРИМИН Е У.Д. ТЋ ДРЕЈТОРИТ
ТЋ ЕР ОРГАНИЗАТА ТУРИСТИКЕ
БУЈАНОС

I

ИМЕНУЈЕ СЕ на дужности В.Д. директора ЈУ Туристичке организације Бујановац **Шуајб Незири**, дипломирани стоматолог, из с. Лучане.

ЕМЋРОНЕТ нѣ дetyрѣн е У.Д. тѣ дрејторит тѣ Entit Publik Organizata Turistike Bujanoc **Shuajb Neziri**, stomatolog i diplomuar, nga fshati Lluçan.

II

Мандат именованом в.д. директору траје до 6 месеци.

Mandati i u.d. тѣ дрејторит тѣ лartѣпѣrmendur i zgjatѣ deri нѣ 6 muaj.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hyn нѣ fuqi нѣ ditѣн е miratimit, kurse do тѣ shpallet нѣ Gazetѣн Zyrtare тѣ Komunѣс сѣ Bujanocit.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о именовању директора ЈУ Туристичке организације Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Мандат именованом в.д. директору траје до именовања директора ЈУ Туристичке организације Бујановац, а најдуже до шест месеци.

Baza juridike пѣр aprovimin е Aktvendimit mbi emѣrimin е dreјtorit тѣ Entit Publik Organizata Turistike Bujanoc, gjendet нѣ nenin 18 paragrafi

1 тѣ Ligjit mbi Shѣrbimet Publike, me тѣ cilin ѣshtѣ paraparѣ qѣ dreјtori i institucionit emѣrohet dhe shkarkohet nga themeluesi. Mandati ushtruesit тѣ detyrѣс сѣ dreјtorit i zgjatѣ derisa тѣ zgjidhet dreјtori i EP Organizata Turistike Bujanoc, e мѣ сѣ shumti deri нѣ 6 muaj.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

Duke marrѣ parasysh atѣ qѣ u tha мѣ lartѣ, u vendos si нѣ dispozitiv тѣ kѣtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhѣzimi mbi mjetin juridik: Kundѣr kѣtij Aktvendimi mund тѣ paraqitet padi нѣ Gjykatѣн е Lartѣ нѣ Vranјѣ нѣ afat prej 60 ditѣsh nga dita е pranimitt тѣ kѣtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT

Број - Numѣr:02-215/20

ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETARI K.K
Enver Ramadani c.p – d.v

237

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020.год.** донела је

Në bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 12. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

**Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М
О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА ЈУ ЗА
ОБРАЗОВАЊЕ И КУЛТУРУ “ВУК
КАРАХИЋ” БУЈАНОВАЦ ЗБОГ ИСТЕКА
МАНДАТА
МБИ ШКАРКИМИН Е ДРЕЈТОРИТ ТЁ ЕР
ПЁР АРСИМ ДНЕ КУЛТУРЁ “ВУК
КАРАХИЋ” НЁ БУЈАНОС ПЁР ШКАК
ТЁ ШКАДИМИТ ТЁ МАНДАТИТ**

I

РАЗРЕШАВА СЕ са дужности директора ЈУ за образовање и културу “Вук Карахић” Бужановац, **Јетмир Исмаиљи из Несалце**, због истека мандата

ШКАРКОХЕТ nga detyra e drejtorit të EP për arsim dhe kulturë “Vuk Karaxhiq” Bujanoc **Jetmir Ismaili** nga fsh. Nesalcë, për shkak skadimit të mandatit.

II

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бужановац.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, kurse do të shpallet në Gazetën Zyrtare të Komunës Bujanocit.

Образложење/ Arsytim

Правни основ за доношење Решења о разрешењу директора ЈУ за образовање и културу “Вук Карахић” Бужановац је у чл. 18

став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi shkarkimin e drejtorit të Entit Publik për Arsim dhe Kulturë “Vuk Karaxhiq” Bujanoc, gjendet në nenin 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike, me të cilin është paraparë që drejtori institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi

Обзиром да је именованом истекао мандат дана 18.07.2020.године с тога су се стекли услови за његово разрешење, те је Скупштина општине Бужановац, на одржаној седници дана 16.11.2020.године донела је одлуку као у диспозитиву овог решења.

Duke marrë parasysh që drejtorit të lartëpërmendur i ka skaduar mandati më 18.07.2020, konstatohet se janë plotësuar kushtet për shkarkimin e tij, andaj Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më 16 nëntor 2020, ka vendosur si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL BUJANOC**

Број - Numër: 02-216/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020** год. донела је

Нë базë тë nenit 18. par. 1 тë Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), тë nenit 32. alinea 1. pika 9. тë Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe тë nenit 41. alinea 1. pika 12. тë Statutit тë komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal тë Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

P E Ш Е Њ Е – А К Т V E N D I M
О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА ЈУ
ЗА ОБРАЗОВАЊЕ И КУЛТУРУ “ВУК
КАРАЦИЋ” БУЈАНОВАЦ
МБИ ЕМЕРИМИН Е У.Д. ДРЕЈТОРИТ ТЋ
ЕР ПЋР АРСИМ ДНЕ КУЛТУРЋ “ВУК
KARAXHIQ” НЋ БУЈАНОС

ИМЕНУЈЕ СЕ на дужност В.Д директора ЈУ за образовање и културу “Вук Караџић” Бујановац **Гранит Садриу**, дипломиран у смеру Јавна управа из с. Добросин.

ЕМЋРОНЕТ нë detyrën e U.D. тë drejtorit тë EP për Arsim dhe Kulturë “Vuk Karaxhiq” нë Bujanoc **Granit Sadriu**, i diplomuar нë drejtimin Administratë Publike nga fshati Dobrosin.

II

Мандат именованом в.д. директору траје до 6 месеци.

Мандати i u.d.drejtorit тë lartëpërmendur zgjatë deri нë 6 muaj.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hyn нë fuqi нë ditën e miratimit, kurse do тë shpallet нë Gazetën Zyrtare тë Komunës së Bujanocit.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о именовању директора ЈУ за образовање и културу “Вук Караџић” Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Мандат именованом в.д. директору траје до именовања директора ЈУ за образовање и културу “Вук Караџић” Бујановац, а најдуже до шест месеци.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi emërimin e drejtorit тë EP për Arsim dhe Kulturë “Vuk Karaxhiq” нë Bujanoc, gjendet нë nenin 18 paragrafi 1 тë Ligjit mbi Shërbimet Publike, me тë cilin është paraparë që drejtori i institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi. Mandati ushtruesit тë detyrës së drejtorit i zgjatë derisa тë zgjidhet drejtori i EP për Arsim dhe Kulturë “Vuk Karaxhiq” нë Bujanoc, e më së shumti deri нë 6 muaj.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

Duke marrë parasysh atë që u tha më lartë, u vendos si нë dispozitiv тë këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund тë paraqitet padi нë

Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL BUJANOC**

Број - Numër: 02-217/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

239

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној 16.11.2020.год. донела је

Në bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 12. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi:

**Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М
О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА
БИБЛИОТЕКЕ “14 НОВЕМБАР”
БУЈАНОВАЦ ПРЕ ИСТЕКА МАНДАТА
МБИ ШКАРКИМИН Е ДРЕЈТОРИТ ТЋ
BIBLIOTEKËS “14 NËNTORI” BUJANOC
PARA SKADIMIT TË MANDATIT**

I

Лидија Трајковић из Бујановца разрешава се дужности директора Библиотеке “14 Новембар”, пре истека мандата.

Lidija Trajković nga Bujanoci shkarkohet nga detyra e drejtoreshës së Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc, para skadimit të mandatit.

II

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, kurse do të shpallet në Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о разрешењу директора Библиотеке „14 Новембар“ садржан је у одредбама члана 18. тачка 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон) којим је предвиђено да директора установе именује и разрешава оснивач, и члана 47. став 1. тачка 1., и тачка 8., у вези са чланом 48., Статута Библиотеке „14 Новембар“ Бујановац од 2014.године, којим је предвиђено да директор може бити разрешен пре истека мандата ако оснивач и Управни одбор утврде да послови који су му поверени превазилазе његове способности и да се неповољно одражава на вршење функције пословне резултате и односе у Библиотеци да директора јавне установе разрешава оснивач и да иницијативу за разрешење директора може поднети Управни одбор док одлуку о разрешењу директора доноси Скупштина општине Бујановац.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi shkarkimin e drejtorit të Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc gjendet në dispozitat e nenit 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe

83/2014), me të cilat është paraparë që drejtori institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi, si dhe në dispozitat nenit 47 paragrafi 1 pika 1 dhe 8 në lidhje me nenin 48 të Statutit të Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc të vitit 2014, me të cilat është paraparë që drejtori i institucionit mund të shkarkohet para mandatit nëse themeluesi dhe Këshilli drejtues konstatojë që punët e besuara i tejkalojnë aftësitë e tij dhe se kjo reflekton si pengesë në ushtrimin e funksionit, rezultatet afariste dhe raportet në bibliotekë. Drejtorin e shkarkon themeluesi, iniciativën për shkarkim të drejtorit mund ta iniciojë Këshilli drejtues, ndërkaq vendimin për shkarkim e bie Kuvendi Komunal.

Управни одбор Библиотеке „14 Новембар“ Бујановац на седници одржаној дана 13.11.2020.године донео предлог о разрешењу директора Лидија Трајковић са функције директора Библиотеке „14 Новембар“ Бујановац, пре истека мандата због неостваривања планова и програма рада и примедба на реализацији финансијског извештаја. На записнику са седнице одржане 13.11.2020.године УО, наведене су неколико примедбе и речено је да нису тачни наводи који се односе на разрешењу директора које је навео записничар, тако да се у записнику са претходне седнице одржано истог дана, бришу се речи због политичког споразума партије, и додају се разлози за разрешење директора који су недовољно залагање директора за реализацију плана и програма рада и примедбе на реализацији финансијског извештаја, јер ни финансијски план није реализован како је предвиђено по динамици финансијског плана у деветом месечном периоду.

Këshilli drejtues i Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc në mbledhjen e mbajtur më 13.11.2020 ka sjellë propozim për shkarkimin e drejtoreshës Lidija Trajković prej funksionit të drejtorit të Bibliotekës, para skadimit të mandatit, për shkak të mos realizimit të planit dhe programit të punës dhe vërejtjeve në realizimin e raportit financiar. Në procesverbalin e mbledhjes

së mbajtur më datë 13.11.2020 të Këshillit drejtues janë cekur disa vërejtje dhe është thënë që nuk janë të sakta pretendimet të cilat kanë të bëjnë me shkarkimin e drejtoreshës të cilat i ka përmendur procembajtësi, kështu që në procerverbalin e mbledhjes paraprake të mbajtur në të njejtën ditë fshihen fjalët për shkak të marrëveshjes partiake, dhe shtohen arsyet për shkarkimin e drejtoreshës të cilat janë përkushtimi jo i mjaftueshëm i saj për realizimin e planit të punës dhe vërejtjet në realizimin e raportit financiar, sepse as raporti financiar nuk është realizuar siç është paraparë, sipas dinamikës së planit financiar në periudhën nëntë mujore.

На седници Скупштине општине одржано дана 16.11.2020.године од 23 одборника приступи на седницу, за ово Решење гласали су 23 одборника „за“, ниједан „против“ и ниједан „уздржан“

Në seancën e Kuvendit Komunal të mbajtur me 16.11.2020 nga gjithsej 23 këshilltarë të pranishëm në seancë, për këtë Aktvendim votuan 23 këshilltarë “për”, asnjë “kundër” dhe asnjë “i përmbajtur”.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозиту овог решења.

Duke pasur parasysh atë që u tha më lartë, u vendos si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL BUJANOC

Број - Numër: 02-218/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној 16.11.2020.год. донела је

Нë базë тë nenit 18. par. 1 тë Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), тë nenit 32. alinea 1. pika 9. тë Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe тë nenit 41. alinea 1. pika 12. тë Statutit тë komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal тë Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е – А К Т В Е Н Д И М
О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА
БИБЛИОТЕКЕ “14 НОВЕМБАР”
БУЈАНОВАЦ
МБИ ЕМЕРИМИН Е У.Д. ТЋ ДРЕЈТОРИТ
ТЋ БИБЛИОТЕКЋ “14 НЋТОРИ”
БУЈАНОС

I

ИМЕНУЈЕ СЕ на дужности В.Д директора Библиотеке “14 Новембар” Бујановац, Екрем Џемаилџи, дипломирани биолог из с.Летовице.

ЕМЋРОНЕТ нë detyrën U.D. тë drejtorit тë Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc, Ekrem Xhemaili, biolog i diplomuar nga fshati Letovicë.

II

Мандат именованом в.д. директору траје до 6 месеци.

Mandati u.d. тë drejtorit тë emëruar i zgjatë deri në 6 muaj.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, kurse do тë shpallet në Gazetën Zyrtare тë Komunës së Bujanocit.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о именовању директора Библиотеке “14 Новембар” Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Мандат именованом в.д. директору траје до именовања директора Библиотеке “14 Новембар” Бујановац, а најдуже до шест месеци.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi emërimin e drejtorit тë Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc, gjendet në nenin 18 paragrafi 1 тë Ligjit mbi Shërbimet Publike, me тë cilin është paraparë që drejtori i institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi. Mandati ushtruesit тë detyrës së drejtorit i zgjatë derisa тë zgjidhet drejtori i Bibliotekës “14 Nëntori” Bujanoc, e më së shumti deri në 6 muaj.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

Duke marrë parasysh atë që u tha më lartë, u vendos si në dispozitiv тë këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT

Број - Numër: 02-219/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

241

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020. год.** донела је

Нë bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 12. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е / А К Т В Е Н Д И М О РАЗРЕШЕЊУ ДИРЕКТОРА СПОРТСКОГ ЦЕНТРА МЛАДОСТ У БУЈАНОВЦУ, ПРЕ ИСТЕКА МАНДАТА МБИ SHKARKIMIN E DREJTORIT TË QENDRËS SPORTIVE RINIA NË BUJANOC, PARA SKADIMIT TË MANDATIT

I

Зоран Спасић, дипломирани економиста из Жуљевице, **разрешава се** функције директора СЦ „Младост у Бујановцу, пре истека мандата.

Zoran Spasiq, ekonomist i diplomuar nga Zhuzhelica, shkarkohet nga funksioni i drejtorit të QS “Rinia” në Bujanoc, para skadimit të mandatit.

II

Ово Решење ступа на снагу даном доношења и објавиће се у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Ку Aktvendim hyn në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

Образложење / Arsytim

Правни основ за доношење Решења о разрешењу директора Спортског центра „Младост“ Бујановац је у члану 18. тачка 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач, и члана 34. став 1., Статута Спортског центра „Младост“ Бујановац којим је прописано да директор се може разрешити ако се утврди његова одговорност за лоше пословне резултате који су проузроковани његовом кривицом а који се могу видети у неостваривању планова и програма рада, незаконитом раду у пословању и неизвршавању законских обавеза.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi shkarkimin e drejtorit të Qendrës Sportive

“Rinia” Bujanoc gjendet në nenin 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), me të cilin është paraparë që drejtori institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi, si dhe në dispozitat nenit 34 paragrafi 1 pika të Statutit të Qendrës Sportive “Rinia” Bujanoc, me të cilin parashihet se drejtori mund të shkarkohet nëse konstatohet përgjegjësia e tij për rezultate të dobëta të cilat janë shkaktuar me fajin e tij, gjë që mund të shihet në mosrealizimin e planit dhe programit të punës, punës së paligjshme në udhëheqjen e institucionit dhe mos përmbushjes së detyrimeve ligjore.

Управни одбор Спортског центра „Младост“ Бујановац са седнице одржане дана 13.11.2020.године доставио је оснивачу, то јест Скупштини општине Бујановац, Предлог о разрешењу досадашњег директора Зорана Спасића са функције директора Спортског центра „Младост“, пре истека мандата због неостваривања активности у складу са Програмом рада С.Ц. „Младост“ за 2020.године и недовољног залагања директора да оствари приходе према могућностима које су предвиђене Статутом С.Ц. Младост, односно чланом 19. Поред осталог чланови УО навели да постоје и нерешени захтеви који су наведени на претходну седницу али УО није био у могућности да их реши, јер није имао приступ над истима.

Këshilli drejtues i Qendrës Sportive “Rinia” në Bujanoc nga mbledhja e mbajtur më 13.11.2020, i ka dorëzuar themeluesit, respektivisht Kuvendit Komunal, Propozimin për shkarkimin e drejtorit të deritanishëm Zoran Spasiq nga funksioni i drejtorit të Qendrës Sportive „Rinia” në Bujanoc, para skadimit të mandatit për mos realizimin e aktiviteteve në pajtim me Programin e punës për vitin 2020 dhe angazhimin të pamjaftueshëm të drejtorit për të realizuar të ardhura sipas mundësive të parashikuara nga Statuti i S.C. Mladost, përkatësisht nenit 19.

Ndër të tjera, anëtarët e Këshillit drejtues kanë theksuar se kishte kërkesa të pazgjidhura që ishin

deklaruar në seancën e mëparshme, por që Këshilli drejtues nuk ishte në gjendje t'i zgjidhte, sepse nuk kishte qasje në to.

Један од разлога неведен на записнику УО од дана 13.11.2020.године је и одсуство директора са посла. УО констатовао је да директор последњих дана није се јавио на послу а о томе није обавестио одбор, није отворио годишњи одмор, а нити је доставио лекарску потврду о боловању. На основу свега горе речено Управни одбор је записником констатовао да има пропуста у функционисање установе и једногласно предлаже оснивачу разрешење досадашњег директора ове установе.

Një nga arsyet që përmendet në procesverbalin e Këshillit drejtues të datës 13.11.2020 është mos ardhja e drejtorit në punë. Këshillit drejtues ka konstatuar se drejtori nuk u paraqit në punë ditët e fundit dhe për këtë nuk e informoi Këshillit drejtues, nuk hapi pushimin vjetor dhe as nuk paraqiti një certifikatë mjekësore të sëmundjes. Bazuar në të gjitha ato që u tha më sipër, Këshillit drejtues në procesverbal konstatoi se kishte lëshime në funksionimin e institucionit dhe unanimisht i propozoi themeluesit shkarkimin e drejtorit aktual të këtij institucioni.

На седници Скупштине општине одржано дана 16.11.2020.године од 23 одборника приступи на седницу, за ово Решење гласали су 23 одборника „за“, ниједан „против“ и ниједан „уздржан“

Në seancën e Kuvendit Komunal të mbajtur me 16.11.2020 nga gjithsej 23 këshilltarë të pranishëm në seancë për këtë Aktvendim votuan 23 këshilltarë “për”, asnjë “kundër” dhe asnjë “i përmbajtur”.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозиту овог решења.

Duke pasur parasysh atë që u tha më lartë, u vendos si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL BUJANOC

Број - Numër: 02-220/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

242

На основу члана 18. ст. 1. Закона о јавним службама („Службени гласник РС“ бр. 42/91 и 79/05, 81/2005, 83/2005 и 83/2014 – др.закон), члана 32. става 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи, („Службени гласник РС“ бр. 129/07), и члана 41. став 1. тачка 12. Статута општине Бујановац, („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 5/19), и члана 135. став 1 тачка 2. Пословника о раду Скупштине општине Бујановац („Службени гласник општине Бујановац“ бр. 11/19) Скупштина општине Бујановац на седници одржаној **16.11.2020.год.** донела је

Нë bazë të nenit 18. par. 1 të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS” nr 42/91 dhe 79/05, 81/2005, 83/2005 dhe 83/2014), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale, (“Gazeta zyrtare e RS” nr 129/07), dhe të nenit 41. alinea 1. pika 12. të Statutit të komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 5/19), dhe Rregullores për punën e Kuvendit Komunal të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА СЦ „МЛАДОСТ“ У БУЈАНОВЦУ A K T V E N D I M MBI EMËRIMIN E U.D. TË DREJTORIT QS “RINIA” NË BUJANOC

I

ИМЕНУЈЕ СЕ на функцији в.д. директора СЦ „Младост у Бујановцу **Фатмир Хасани**, професор хемије из Бујановца.

ЕМËРОНЕТ në funksionin e u.d. të drejtorit të QS “Rinia” në Bujanoc **Fatmir Hasani**, profesor i kimisë nga Bujanoci.

II

Мандат именованом в.д. директору траје до 6 месеци.

Mandati u.d. të drejtorit të lartëpërmendur i zgjatë deri në 6 muaj

III

Ово Решење ступа на снагу даном доношења и објавиће се у „Службеном гласнику Општине Бујановац“.

Ку Aktvendim hyn në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о именовању директора СЦ „Младост у Бујановцу је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач.

Мандат именованом в.д. директору траје до именовања директора СЦ „Младост у Бујановцу, а најдуже до шест месеци.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi emërimin e drejtorit të QS “Rinia” në Bujanoc, gjendet në nenin 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike, me të cilin është paraparë që

drejtori i institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi.

Mandati ushtruesit të detyrës së drejtorit i zgjatë derisa të zgjidhet drejtori i QS “Rinia” në Bujanoc, e më së shumti deri në 6 muaj.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву овог решења.

Duke marrë parasysh atë që u tha më lartë, u vendos si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhëzimi mbi mjetin juridik: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimi të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL BUJANOC

Број - Numër: 02-221/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

243

На основу члана 18. став 1. Закона о јавним службама (“Службени гласник РС”, бр. 42/91 и 71/94, 79/2005 – др. закон, 81/2005 – испр. др. закон, 83/2005 – испр. др. закон и 83/2014 – др. закон), члана 113. став 4., Закона о здравственој заштити (“Сл.гласник РС” бр.25/19), члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“ бр.129/07, 83/2014 – др.закон и 101/2016 – др. закон, и 47/2018), члана 41. став 1. тачка 13. Статута општине Бујановац (“Сл.гласник општине Бујановац” бр. 5/19) и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.11/19), Скупштина општине Бујановац на

седници одржаној дана 16.11.2020.године донела је

Нë базë тë nenit 18. alinea 1. тë Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 42/91 dhe 71/94, 79/2005 – ligj. tj. 81/2005 – përм. ligj. tj, 83/2005 – përм. ligj. tj dhe 83/2014 -. ligj. tj) тë nenit 113 alinea 4 тë Ligjit mbi mbrojtjen shëndetësore (“Gazeta zyrtare e Republikës së Serbisë”, nr. 25/19), тë nenit 32. alinea 1. pika 9. тë Ligjit mbi vetadministratën lokale („Gazeta zyrtare e RS“ nr. 129/07, 83/2014 – ligj.tjera dhe 101/2016 – ligj.tjera dhe 47/2018), тë nenit 41. alinea 1 pika 13. e Statutit тë Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr. 5/19) dhe тë nenit 135. alinea 1. pika 2. e Rregullores së punës së KK тë Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.11/19), Kuvendi komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е О РАЗРЕШЕЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА АПТЕКЕ БУЈАНОВАЦ A K T V E N D I M M B I S H K A R K I M I N E U . D . D R E J T O R I T Т Ћ B A R N A T O R E S B U J A N O C

I

РАЗРЕШАВА СЕ дужности В.Д. директора Апотеке Бујановац, Басри Фејзулаху, из Муховца.

SHKARKOHET nga detyra e U.D. të drejtorit të Barnatores Bujanoc Basri Fejzullahi nga Muhoci.

II

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit, kurse do të shpallet në Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit.

Образложење/ Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о разрешењу директора Апотеке Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама и члана 113 став 4. и члана 117. Закона о здравственој заштити, којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач, као и да вршиоц дужности директора здравствене установе именованује се док се не спроведе конкурс за избор директора, на период не дужи од шест месеци, који може имати само један мандат.

Baza juridike për aprovimin e Aktvendimit mbi shkarkimin e drejtorit të Barnatores Bujanoc, gjendet në dispozitat e nenit 18 paragrafi 1 të Ligjit mbi Shërbimet Publike dhe dispozitat e nenit 113 alinea 4 dhe nenit 117 të Ligjit mbi mbrojtjen shëndetësore, me të cilat është paraparë që drejtori institucionit emërohet dhe shkarkohet nga themeluesi, si dhe që ushtruesi i detyrës së drejtorit të entit shëndetësor, emërohet në rastet kur nuk është zgjedhur akoma drejtori, por në periudhë jo më të gjatë se gjashtë muaj, e i cili mund të ushtrojë këtë detyrë vetëm një mandat.

Обзиром да је именовани врши функцију в.д директора Апотеке дуже од једног мандата, с тога су се стекли услови за његово разрешење, те је Скупштина општине Бујановац, на одржаној седници дана 16.11.2020.године донела је одлуку као у диспозитиву овог Решења.

Duke marrë parasysh që i lartëpërmenduri ka ushtruar funksionin e ushtruesit të detyrës më gjatë se një mandat, janë plotësuar kushtet për shkarkimin e tij, andaj Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020, ka vendosur si në dispozitiv të këtij Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Удхезими мби мјетин јуридик: Kundër këtij Aktvendimi mund të paraqitet padi në

Gjykatën e Lartë në Vranjë në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimit të këtij Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT

Број - Numër: 02-222/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

244

На основу члана 18. став 1. Закона о јавним службама (“Службени гласник РС”, бр. 42/91 и 71/94, 79/2005 – др. закон, 81/2005 – испр. др. закон, 83/2005 – испр. др. закон и 83/2014 – др закон), члана 113. став 4. и члана 117 Закона о здравственој заштити (“Сл.гласник РС” бр.25/19), члана 32. став 1. тачка 9. Закона о локалној самоуправи („Сл.гласник РС“ бр.129/07, 83/2014 – др.закон и 101/2016 – др закон, и 47/2018), члана 41. став 1. тачка 13. Статута општине Бујановац (“Сл.гласник општине Бујановац” бр. 5/19) и члана 135. став 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац (“Сл.гласник општине Бујановац” бр.11/19), Скупштина општине Бујановац на седници одржаној дана 16.11.2020. године донела је

Në bazë të nenit 18. alinea 1. të Ligjit mbi shërbimet publike (“Gazeta zyrtare e RS”, nr. 42/91 dhe 71/94, 79/2005 – ligj. tj. 81/2005 – për. ligj. tj, 83/2005 – për. ligj. tj dhe 83/2014 -. ligj. tj) të nenit 113. alinea 1. pika 3. të Ligjit mbi mbrojtjen shëndetësore (“Gazeta zyrtare e Republikës së Serbisë”, nr. 25/19), të nenit 32. alinea 1. pika 9. të Ligjit mbi vetadministratën lokale („Gazeta zyrtare e RS“ nr. 129/07, 83/2014 – ligj. tjera dhe 101/2016 – ligj. tjera dhe 47/2018), të nenit 41. alinea 1 pika 13. e Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr. 5/19) dhe të nenit 135. alinea 1. pika 2. e Rregullores së punës së KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e komunës së Bujanocit” nr.11/19), Kuvendi komunal i

Bujanocit në seancën e mbajtur më 16.11.2020 miratoi:

Р Е Ш Е Њ Е - А К Т В Е Н Д И М
О ИМЕНОВАЊУ В.Д. ДИРЕКТОРА
АПТЕКЕ БУЈАНОВАЦ
МБИ ЕМЕРИМИН Е У.Д. ДРЕЈТОРИТ ТЋ
BARNATORES BUJANOC

I

ИМЕНУЈЕ СЕ на дужности В.Д. директора Апотеке Бујановац, Насер Асани, дипломирани економиста из Великог Трновца.

ЕМЋРОНЕТ нЋ дetyрЋн е У.Д. drejtorit тЋ Barnatores Bujanoc Naser Asani, ekonomist i diplomuar nga Tċrnoci..

II

Мандат именованом в.д. директору траје најдуже 6 месеци.

Mandati i drejtorit тЋ lartċpċrmendur zgjatċ мЋ сЋ shumti 6 muaj.

III

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у Службеном гласнику општине Бујановац

Aktvendimi hyn нЋ fuqi нЋ ditċн е miratimit, kurse do тЋ shpallet нЋ Gazetċн Zyrtare тЋ Komunċс сЋ Bujanocit.

Образложење / Arsyetim

Правни основ за доношење Решења о именовану в.д. директора Апотеке Бујановац је у чл. 18 став 1. Закона о јавним службама и члана 113 став 4. и члана 117. Закона о здравственој заштити, којим је прописано да директора установе именује и разрешава оснивач, као и да вршиоц дужности директора здравствене установе именованује се док се не спроведе конкурс за избор директора установе

Baza juridike pċr aprovimin е Aktvendimit mbi emċrimin е u.d. тЋ drejtorit тЋ Barnatores Bujanoc, gjendet нЋ dispozitat е nenit 18 paragrafi 1 тЋ Ligjit mbi Shċrbimet Publike dhe dispozitat е nenit 113 alinea 4 dhe nenit 117 тЋ Ligjit mbi mbrojtjen shċndetċsore me тЋ cilat ċshtċ paraparċ qċ drejtori i institucionit emċrohet dhe shkarkohet nga themeluesi si dhe

ushtruesi i detyrċс сЋ drejtorit тЋ entit shċndetċsor, emċrohet нЋ rastet kur nuk ċshtċ zgjedhur akoma drejtori, por нЋ periudhċ jo мЋ тЋ gjatċ se gjashtċ muaj, е i cili mund тЋ ushtrojċ vetċм нЋ мандат.

Мандат именованом в.д. директору траје до именованја директора Апотеке Бујановац, а најдуже до шест месеци, који може имати само један мандат.

Mandati ushtruesit тЋ detyrċс сЋ drejtorit i zgjatċ derisa тЋ zgjidhet drejtori i Barnatores Bujanoc, е мЋ сЋ shumti deri нЋ 6 muaj, i cili mund тЋ ushtrojċ kċтċ detyrċ vetċм нЋ мандат.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву овог Решења.

Duke marrċ parasysh atċ qċ u tha мЋ lartċ, u vendos si нЋ dispozitiv тЋ kċтjј Aktvendimi.

Поука о правном средству: Против овог Решења може се поднети тужба Вишем суду у Врању у року од 60 дана од дана пријема овог Решења.

Udhċzimi mbi mjetin juridik: Kundċr kċтjј Aktvendimi mund тЋ paraqitet padi нЋ Gjykatċн е Lartċ нЋ Vranjċ нЋ afat prej 60 ditċsh nga dita е pranimit тЋ kċтjј Aktvendimi.

СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT

Број - Numċr:02-223/20

ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETARI K.K
Enver Ramadani c.p – d.v

245

На основу члана 116. став 1 и 2 – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19),

СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године**, донела је

Në bazë të nenit 116. parag. 4 dhe 5 dhe të nenit 117 parag. 3 të Ligjit mbi bazat e sistemit të arsimit dhe të edukimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07”), të nenit 41 paragrafi 1 pika 66 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 05/19) dhe të nenit 135 paragrafi 1 pika 2 të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

Р Е Ш Е Њ Е
О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ
ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА
О. Ш. “БОРА СТАНКОВИЋ” У
КЛЕНИКУ

AKTVENDIM
MBI NDRYSHIMIN E AKTVENDIMIT MBI
EMËRIMIN E ANËTARËVE TË
KËSHILLIT TË SH. F. “BORA
STANKOVIQ” NË KLENIK

Прва измена - Ndryshimi i parë

I

МЕЊА СЕ Решење Скупштине Општине Бујановац о именовању чланова Школског одбора О.Ш. “Бора Станковић” у Кленику, под пословним бројем **02-127/18** од **27. 12. 2018. године** тако што се:

- у ставу 2. тачка 1. досадашњи члан испред наставничког већа Небојша Филиповић – наставник разредне наставе **разрешава се** дужности због смрти, а **именује се** Стојан Цветковић - наставник разредне наставе.
- у ставу 3. тачка 1. досадашњи члан из реда родитеља Зорица Јовановска –

радник из Кленика **разрешава се** дужности због тога што није више члан Савета родитеља па је самим тим престала законска обавеза за члана у Школском одбору, а **именује се** Мaja Тасић – радник из Света Петке.

NDRYSHOHET Aktvendimi i Kuvendit Komunal të Bujanocit mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit të shkollës në ShF “Bora Stankoviq” në Klenik, me nr. **02-127/18** të datës **27.12.2018**, ashtu që:

-në paragrafin 2 pika 1 anëtari i deritanishëm nga radhët e Këshillit të arsimtarëve, Nebojsja Filipoviq – arsimtar i mësimit klasor **shkarkohet** nga detyra për shkak të vdekjes, ndërsa **në vend** të tij **emërohet** Stojan Cvetkoviq – arimtar i mësimit klasor.

-në paragrafin 3 pika 1 anëtari i deritanishëm nga radhët e prindërve Zorica Jovanovska – punonjëse nga Kleniku, **shkarkohet** nga detyra për shkak se më nuk është anëtare e Këshillit të prindërve andaj me këtë edhe i ka pushuar obligimi ligjor për anëtar në Këshillin e kësaj shkolle, ndërsa **në vend** të saj **emërohet** Maja Tasiq – punonjëse nga Sveta Petka.

II

Наведено решење у осталим деловима остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Новоизабраним члановима школског одбора мандат траје до истека мандата осталим члановима именовани решењем бр: 02-127/18 од 27.12.2018. године.

Anëtarëve të sapozgjedhur të Këshillit të shkollës mandati i zgjatë deri në skadimin e mandatit të anëtarëve të tjerë të emëruar me aktvendimin numër: 02-127/18 të datës 27.12.2018.

IV

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у "Службеном гласнику Општине Бујановац".

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit ndërsa publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

Образложење

На основу захтева ОШ "Бора Станковић" у Клену бр: 651 од 10.09.2020. године, за разрешење досадашњег члана школског одбора испред локалне самоуправе, поступајући по члану 117. став 3. тачка 4. којим је прописано да се покрене иницијатива за разрешење члана органа управљања на предлог овлашћеног предлагача, односно због престанка основа по којем је именован у орган управљања, стекли су се услови за разрешење досадашњег члана школског одбора О.Ш. "Бора Станковић" у Клену, Небојше Филиповића – наставника разредне наставе и на предлог овлашћеног предлагача за члана школског одбора испред наставничког већа именује се Стојан Цветковић - наставник разредне наставе.

Нë базë тë кërkesës së ShF “Bora Stankoviq” në Klenik, nr. 651 të datës 10.09.2020. për shkarkimin e anëtarit të deritanishëm të këshillit të shkollës nga radhët e vetadministratës lokale, duke vepruar sipas nenit 117. parag. 3. pika 4. me të cilin është paraparë inicimi i nismës për shkarkimin e anëtarëve të organit drejtues me propozim të propozuesit të autorizuar, përkatësisht për shkak të ndërprerjes së bazës mbi të cilën është emëruar në organin drejtues, janë pjekur kushtet për shkarkimin e Nebojsha Filipoviqit – arsimtar i mësimi klasor në SHF “Bora Stankoviq në Klenik, ndërkaq me propozim të propozuesit të autorizuar për anëtarë të këshillit të shkollës nga radhët e këshillit të arsimtarëve emërohet Stojan Cvetkoviq – arsimtar i mësimi klasor.

На основу истог захтева за разрешење досадашњег члана школског одбора испред савета родитеља, поступајући по члану 117. став 3. тачка 4. којим је прописано да се покрене иницијатива за разрешење члана органа управљања на предлог овлашћеног предлагача, односно због престанка основа по којем је именован у орган управљања, стекли су се услови за разрешење досадашњег члана школског одбора О.Ш. "Бора Станковић" у Клену, Зорице Јовановске – радник из Кленика и на предлог овлашћеног предлагача за члана школског одбора из реда родитеља именује се Маја Тасић – радник из Света Петке.

Në bazë të së njëjtës kërkesë për shkarkimin e anëtarit të deritanishëm të këshillit të shkollës nga radhët e prindërve, duke vepruar sipas nenit 117. parag. 3. pika 4. me të cilin është paraparë inicimi i nismës për shkarkimin e anëtarëve të organit drejtues me propozim të propozuesit të autorizuar, përkatësisht për shkak të ndërprerjes së bazës mbi të cilën është emëruar në organin drejtues, janë pjekur kushtet për shkarkimin e Zorica Jovanovskës – punonjëse nga Kleniku, ndërkaq me propozim të propozuesit të autorizuar për anëtarë të këshillit të shkollës nga radhët e prindërve emërohet Maja Tasiq – punonjëse nga Sveta Petka.

У складу са наведеним одлучено је као у диспозитиву Решења.

Нë pajtim me atë që u tha u vendos si në dispozitivin e këtij Aktvendimi.

Упутство о правном леку: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог се може покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Удхëзим мби мjetин juridик: Ky aktvendim është përfundimtar në procedurë administrative dhe kundër të njëjtit mund të inicohet contest administrativ. Padia i

parashtrohet Gjykatës Administrative në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të Aktvendimit.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS BUJANOC**

Broj - Numër: 02-224/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

246

На основу члана 116. став 1 и 2 – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19), СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године**, донела је

Нë базë тë nenit 116. parag. 4 dhe 5 dhe тë nenit 117 parag. 3 тë Ligjit mbi bazat e sistemit тë arsimit dhe тë edukimit ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), тë nenit 32. alinea 1. pika 20. тë Ligjit mbi vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 129/07"), тë nenit 41 paragrafi 1 pika 66 тë Statutit тë Komunës së Bujanocit ("Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 05/19) dhe тë nenit 135 paragrafi 1 pika 2 тë Rregullores mbi punën e KK тë Bujanocit ("Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit" nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

**РЕШЕЊЕ
О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ
ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА
О. Ш. "МИЋЕНИ" У МУХОВЦУ**

**A K T V E N D I M
MBI NDRYSHIMIN E AKTVENDIMIT MBI
EMËRIMIN E ANËTARËVE TË
KËSHILLIT TË SH. F. "MIGJENI" NË
MUHOC**

Прва измена – Ndryshimi i parë

I

МЕЊА СЕ Решење Скупштине општине Бујановац о именовању чланова Школског одбора О.Ш. "Миђени" у Муховцу, под пословним бројем **02-129/18** од **27.12.2018.године** тако што се:

- у ставу 2. тачка 3. досадашњи члан испред наставничког већа Џељал Криеџиу наставник техничког и информатичког образовања **разрешава се** дужности због смрти, а уместо њега **именује се** Мимоза Мустафа - наставник из Бујановца.

NDRYSHOHET Aktvendimi i Kuvendit Komunal të Bujanocit mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit të shkollës në ShF "Migjeni" në Muhoc, me nr.**02-127/18** të datës **27.12.2018**, ashtu që:

- në parag. 2 pika 3 anëtar i deritanishëm nga radhët e Këshillit të arsimtarëve, Xhelal Kryeziu – arsimtar i arsimit teknik dhe informatikës, **shkarkohet** nga detyra për shkak të vdekjes, ndërsa në vend të tij **emërohet** Mimoza Mustafa – arimtare nga Bujanoci.

II

Наведено решење у осталим деловима остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera Aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Новоизабраном члану школског одбора мандат траје до истека мандата

осталим члановима именовани решењем бр: 02-129/18 од 27.12.2018. године.

Анëтарит тë сáпозгједhur мандати i згјатë дерi нë скáдимин e мандатит тë анëтарëвë тë тјерë тë емëруар me áкtvëдимин nr. 02-129/18 тë датëс 27.12.2019.

IV

Решëње ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у "Службеном гласнику Општине Бујановац".

Áкtvëдими hyn нë фуqи нë дитën e miratimit dhe до тë публиkohet нë “Gazetën zyrtare тë Komunës сë Bujanocit”.

Образложење

На основу захтева О.Ш. "Миђени" у Муховцу бр:196 од 14.09.2020. године, за разрешење досадашњег члана школског одбора испред локалне самоуправе, поступајући по члану 117. став 3. тачка 4. којим је прописано да се покрене иницијатива за разрешење члана органа управљања на предлог овлашћеног предлагача, односно због престанка основа по којем је именован у орган управљања, стекли су се услови за разрешење досадашњег члана школског одбора О.Ш. "Миђени" у Муховцу, Џељаља Криезиу наставника техничког и информатичког образовања и на предлог овлашћеног предлагача за члана школског одбора испред наставничког већа именује се Мимоза Мустафа - наставник из Бујановца.

Нë базë тë кërkesës сë ShF “Migjeni” нë Muhoc, nr. 196 тë датëс 14.09.2020. пëр shkarkimin e анëтарит тë деританishëm тë кëshillit тë shkollës nga radhët e vetadministratës lokale, duke vepruar sipas nenit 117. parag. 3. pika 4. me тë cilin ëсhtë paraparë inicimi i nismës пëр shkarkimin e анëтарëвë тë organit drejtues me propozim тë propozuesit тë autorizuar, пëрkatësisht пëр shkak тë ndërprerjes сë базës mbi тë cilën ëсhtë емëруар нë organin drejtues, janë pjekur kushtet пëр shkarkimin e Xhelal Kryeziut – arsimtar arsimtar i mësimит teknik dhe

informatikë нë SHF “Migjeni” нë Muhoc, ndërkaq me propozim тë propozuesit тë autorizuar пëр анëтарë тë кëshillit тë shkollës nga radhët e кëshillit тë arsimtarëve емëроhet Mustafa Mustafa – arsimtare nga Bujanoci.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву Решења.

Bazuar nga ajo që u tha, u vendos si нë dispozitivin e кëtij Áкtvëdimi.

Упутство о правном леку: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог се може покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Udhëzim mbi mjetin juridik: Ky áкtvëdim ëсhtë пëрfundimtar нë procedurë administrative dhe kundër тë нjëtit mundë тë inicohet kontest administrativ. Padia i parashtrohet Gjykatës Administrative нë afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit тë Áкtvëdimit.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS BUJANOC

Број - Numër: 02-225/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETARI K.K
Enver Ramadani с.п – d.v**

247

На основу члана 116. став 1 и 2 – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19),

СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године**, донела је

Нë базë тë ненит 116. parag. 4 dhe 5 dhe тë ненит 117 parag. 3 тë Лигjit mbi bazat e sistemit тë аrsimit dhe тë edukimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), тë ненит 32. alinea 1. pika 20. тë Лигjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07”), тë ненит 41 paragrafi 1 pika 66 тë Statutit тë Komunës së Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 05/19) dhe тë ненит 135 paragrafi 1 pika 2 тë Rregullores mbi punën e KK тë Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

РЕШЕЊЕ О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА С. Ш. “СВЕТИ САВА” У БУЈАНОВЦУ

AKTVENDIM MBI NDRYSHIMIN E AKTVENDIMIT MBI EMËRIMIN E ANËTARËVE ТË KËSHILLIT ТË SH. M. “SVETI SAVA” BUJANOC

Трећа измена – Ndryshimi i tretë

I

МЕЊА СЕ Решење Скупштине Општине Бујановац о именовању чланова Школског одбора СШ “Свети Сава ” у Бујановцу, под пословним бројем **02-47/18** од **23.04.2018.године** тако што се:

- у ставу 1. тачка 3. досадашњи члан испред локалне самоуправе Насер Бачки из Бујановца **разрешава се** дужности, а **именује се Рамиз Сељими.**

NDRYSHONET Aktvendimi i Kuvendit Komunal тë Bujanocit për emërimin e anëtarëve тë Këshillit тë shkollës тë SHM “Sveti Sava” në Bujanoc, me numër **02-47/18** тë datës **23.04.2018**, ashtu që:

- në nenin 1 parag. 1. pika 3., anëtar i deritanishëm nga radhët e vetadministratës

lokale Naser Bački nga Bujanoci, shkarkohet nga detyra e anëtarit тë Këshillit тë shkollës, ndërkaq në vend тë tij emërohet **Ramiz Selimi.**

II

Наведено решење у осталим деловима остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera Aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Новоизабраном члану школског одбора мандат траје до истека мандата осталим члановима именовани решењем бр:02-47/18 од 23.04.2018.године, решењем бр: 02-91/18 од 18.09.2018. године и решењем бр: 02-94/18 од 22.10.2018. године.

Anëtarit тë sapozgjedhur mandati i zgjatë deri në skadimin e mandatit тë anëtarëve тë tjerë тë emëruar me aktvendimin nr. 02-47/18 тë datës 23. 04. 2018., me aktvendimin nr. 02-91/18 тë 18.09.2018. dhe me aktvendimin nr. 02-94/18 тë 22.10.2018.

IV

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у “Службеном гласнику Општине Бујановац”.

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit ndërkaq publikohet në “Gazetën zyrtare тë Komunës së Bujanocit”.

Образложење – Arsytimi

На основу захтева СШ “Свети Сава ” у Бујановцу бр: 51/20 од 28. 09. 2020. године, за разрешење досадашњег члана школског одбора испред локалне самоуправе, поступајући по члану 117. став 3. тачка 2. којим је прописано да ће Скупштина јединице локалне самоуправе разрешити, пре истека мандата, поједине чланове органа управљања између осталог и ако члан органа управљања неоправданим одсуствањима или несавесним радом онемогућава рад органа управљања, стекли су се услови за разрешење досадашњег члана школског одбора Насер Бачки из Бујановца и на предлог овлашћеног предлагача за члана школског одбора испред

локалне самоуправе именује се Рамиз Сељими.

248

Në bazë të kërkesës së ShM “Sveti Sava” në Bujanoc, nr. 51/20 të datës 28. 09. 2020. për shkarkimin e anëtarit të deritanishëm të këshillit të shkollës nga radhët e vetadministratës lokale, duke vepruar sipas nenit 117. parag. 3. pika 2. me të cilin është paraparë se Kuvendi i njësisë së vetadministrimit lokal mund t’i shkarkoj para skadimit të mandatit ndonjërin prej anëtarëve të organit drejtues, mes tjerash edhe nëse anëtari i këtij organi me mungesat pa arsye ose me punën e pandërgjegjshme e pamundëson punën e organit drejtues, janë prjekur kushtet për shkarkimin e Naser Baçkit nga Bujanoci, anëtar i deritanishëm në Këshillin e kësaj shkolle, ndërkaq me propozim të propozuesit të autorizuar për anëtarë të këshillit të shkollës nga radhët e vetadministratës lokale emërohet Ramiz Selimi.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву Решења.

Bazuar në atë që u tha më lartë, u vendos si në dispozitivin e këtij Aktvendimi.

Упутство о правном леку: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог се може покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Udhëzim mbi mjetin juridik: Ky aktvendim është përfundimtar në procedurë administrative dhe kundër të njëjtit mund të inicohet kontest administrativ. Padia i parashtrohet Gjykatës Administrative në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimi të Aktvendimit.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI I KOMUNËS BUJANOC**

Broj - Numër: 02-226/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

На основу члана 116. став 1 и 2 – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19), СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године**, донела је

Në bazë të nenit 116 parag. 4 dhe 5 dhe të nenit 117 parag. 3 të Ligjit mbi bazat e sistemit të arsimit dhe të edukimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), të nenit 32 parag. 1 pika 20 të Ligjit mbi Vetadministrimin Lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07”), të nenit 41 paragrafi 1 pika 66 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 05/19) dhe të nenit 135 paragrafi 1 pika 2 të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi Komunal i Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

**Р Е Ш Е Њ Е
О РАЗРЕШЕЊУ ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ
ОДБОРА
О.Ш. "БРАНКО РАДИЧЕВИЋ" У
БУЈАНОВЦУ, ЗБОГ ИСТЕКА МАНДАТА
А К Т В Е Н Д И М
МБИ ШКАРКИМИН Е АНЉТАРЕВЕ ТЉ
КЉШИЛЛИТ ТЉ ШКОЛЛЉС НЉ ШФ
“БРАНКО РАДИЉЕВИЉ” НЉ БУЈАНОС,
ПЉР ШКАК ШКАДИМИТ ТЉ МАНДАТИТ**

I

РАЗРЕШАВАЈУ СЕ чланови школског одбора О.Ш. "Бранко Радичевић" у Бујановцу, због истека мандата и то:

SHKARKOHEN anëtarët e Këshillit të shkollës të ShF “Branko Radiçeviq” në Bujanoc, për shkak skadimit të mandatit edhe atë:

249

Испред локалне самоуправе – nga vetadministrata lokale

- Србољуб Стаменковић из Божињевца – Sërbolub Stamenković nga Bozhinjevci,
- Александар Манић из Бујановца – Aleksandar Manić nga Bujanoci,
- Рамиз Селими из Бујановца – Ramiz Selimi nga Bujanoci.

Испред наставничког већа – pranë të këshillit të arsimtarëve:

- Татијана Трајковић из Врања – Tatjana Trajković nga Vranja,
- Зоран Тасић из Врања – Zoran Tasić nga Vranja,
- Зорица Анђелковић из Врања – Zorica Angjellković nga Vranja.

Испред савета родитеља – në emër të këshillit të prindërve:

- Катарина Крагујевић-Пејић из Бујановца – Katarina Kragujević – Pejić nga Bujanoci
- Ђулназе Дуљај из Бујановца – Gjylnaze Dulaj nga Bujanoci,
- Ана Стојановић из Раковца – Ana Stojanović nga Rakoci.

II

Решење ступа на снагу даном доношења, и биће објављено у "Службеном гласнику Општине Бујановац"

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e aprovimit dhe do të publikohet në “Gazetën Zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT**

Број - Numër: 02-227/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

На основу члана 116. став 1 и 2 – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19), СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.године**, донела је

Нë базë të nenit 116. parag. 4 dhe 5 dhe të nenit 117 parag. 3 të Ligjit mbi bazat e sistemit të arsimit dhe të edukimit (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal (“Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07”), të nenit 41 paragrafi 1 pika 66 të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 05/19) dhe të nenit 135 paragrafi 1 pika 2 të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

Р Е Ш Е Њ Е/ AKTVENDIM

**О ИМЕНОВАЊУ ЧЛАНОВА
ШКОЛСКОГ ОДБОРА
О.Ш. "БРАНКО РАДИЧЕВИЋ" У
БУЈАНОВЦУ МБИ ЕМЕРИМИ Е
АНЕТАРЕВЕ ТЕ КЕШИЛИТ ТЕ
ШКОЛЛЕС НЕ
SH. F. “BRANKO RADIČEVIQ” NË
BUJANOC
I**

ИМЕНУЈУ СЕ чланови школског одбора О.Ш. "Бранко Радичевић" у Бујановцу и то:

ЕМËРОHEN anëtarët e Këshillit të shkollës të ShF “Branko Radiçeviq” në Bujanoc, edhe atë

чланова школског одбора бр: 02-227/16 од 07. 12. 2016. године.

Испред локалне самоуправе – Nga vetadministrata lokale:

1. Александар Манић, из Бујановца – Aleksandar Maniq nga Bujanoci ,
2. Ахмет Арифи, из Бујановца – Ahmet Arifi nga Bujanoci,
3. Жарко Ташковић из Бујановца – Zharko Tashković

Испред наставничког већа – Nga këshilli i arsimtarëve:

- Александра Крстић из Бујановца – Aleksandra Kërstiq nga Bujanoci,
- Данијела Трајковић из Врања – Danijella Trajković nga Vranja,
- Наташа Динчић-Ристић из Клиновца – Natasha Dinçiq-Ristiq nga Klinoci.

испред Савета родитеља – Nga këshilli i prindërve:

- Лидија Јањић из Љиљанца – Lidiya Janjiq nga Lilanca,
- Мирослав Љубисављевић из Раковца – Miroslav Lubisavleviq nga Rakoci,
- Бобан Стојановић из Раковца – Boban Stojanović nga Rakoci.
-

II

Чланови школског одбора именују се на период од четири године.

Анëтарët e Këshillit të shkollës emërohen në mandat katër vjeçar.

III

Даном ступања на снагу ово решење, престаје да важи Решење о именовању

Me hyrjen në fuqi të këtij Aktvendimi, shfuqizohet Aktvendimi mbi emërimin e anëtarëve të shkollës , nr. 02-227/16 i datës 07.12.2016

IV

Ово Решење ступа на снагу даном доношења и биће објављено у "Службеном гласнику Општине Бујановац".

Ку Aktvendimin hyn në fuqi në ditën e miratimit dhe do të shpallet në "Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit".

**СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ
KUVENDI KOMUNAL I BUJANOCIT**

Број - Numër: 02-228/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**

250

На основу члана 116. став 10 и 11 и члана 117. став 3 тачка 4. – Закона о основама система образовања и васпитања ("Сл. Гл. РС " бр. 88/2017, 27/2018 – др. закон, 10/2019, 27/2018 - др. закон и 6/2020) и члана 32. става 1. тачка 20. Закона о локалној самоуправи ("Сл. Гласник РС" бр. 129/07, 83/2014 – др.закон, 101/2016 - др.закон и 47/2018), члана 41. става 1. тачка 66. Статута општине Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 05/19) и члана 135. става 1. тачка 2. Пословника о раду СО Бујановац ("Сл. Гласник општине Бујановац бр. 11/19), СО Бујановац на седници одржаној дана **16.11.2020.** године, донела је

Në bazë të nenit 116. parag. 10. dhe 11 dhe të nenit 117 parag. 3 pika 4. të Ligjit mbi bazat e sistemit të arsimit dhe të edukimit ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 88/2017, 27/2018 – ligj tjetër, 10/2019, 27/2018 - ligj tjetër dhe 6/2020), të nenit 32. alinea 1. pika 20. të Ligjit mbi vetadministrimin lokal ("Gazeta zyrtare e RS" nr. 129/07"), të nenit 41 paragrafi 1 pika 66

të Statutit të Komunës së Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 05/19) dhe të nenit 135 paragrafi 1 pika 2 të Rregullores mbi punën e KK të Bujanocit (“Gazeta Zyrtare e Komunës së Bujanocit” nr. 11/19), Kuvendi i Komunës së Bujanocit në seancën e mbajtur më **16.11.2020** nxjerr

Р Е Ш Е Њ Е
О ИЗМЕНИ РЕШЕЊА О ИМЕНОВАЊУ
ЧЛАНОВА ШКОЛСКОГ ОДБОРА
О. Ш. "АЉИ БЕКТАШИ" У НЕСАЉЦЕ

А К Т В Е Н Д И М
МБИ NDRYSHIMIN E AKTVENDIMIT MBI
EMËRIMIN E ANËTARËVE TË
KËSHILLIT TË SH. F. “ALI BEKTASHI”
NË NESALCË

I

МЕЊА СЕ Решење Скупштине општине Бујановац о именовању чланова Школског одбора О.Ш. "Аљи Бекташи" у Несаљце, под пословним бројем 02-115/19 од 30.09.2019.године тако што се:

NDRYSHOHET Aktvendimi i Kuvendit Komunal të Bujanocit mbi emërimin e anëtarëve të Këshillit të shkollës në ShF “Ali Bektashi” në Nesalcë, me nr. 02-115/19 të datës 30.09.2019, ashtu që:

- у члану I став. 2. тачка 1. досадашњи члан испред наставничког већа Агрон Бекташи **разрешава се дужности** због поднете оставке дана 08.10.2020, а уместо њега **именује се** Шефка Ређепи, изабрана од стране наставника на седници одржаној дана 16.10.2020. në nenin I, paragrafi 2, pika 1 pranë Këshillit të arsimtarëve shkarkohet Agron Bektashi për shkak dorëheqjes së dhënë më 08.10.2020 dhe në vend të tij **emërohet** Shefka Rexhepi, e zgjedhur nga rradhët e arsimtarëve në mbledhjen e mbajtur më 16.10.2020.
- у члану I, став 3, тачка 1., 2., и 3., досадашњи чланови испред Савета родитеља Ефраим Љимани, Емруш

Љатифи и Ибрахим Мемети **разрешавају се** дужности због поднете оставке дана 08.10.2020.године и уместо њих **именују се** Хевзи Аљишани, Риад Шахири и Назми Ајредини, који су изабрани на састанку Савета родитеља одржаног дана 09.10.2020.године. në nenin I paragrafi 3, pika 1, 2 dhe 3 **shkarkohen** anëtarët e deritanishëm pranë Këshillit të prindërve Efraim Limani, Emrush Latifi dhe Ibrahim Memeti për shkak dorëheqjes që e kanë dhënë më datë 08.10.2020, ndërsa në vend të tyre **emërohen** Hevzi Alishani, Riad Shaqiri dhe Nazmi Ajredini, të cilët janë zgjedhur në mbledhjen e Këshillit të prindërve të mbajtur më 09.10.2020.

II

Наведено решење у осталим деловима остаје неизмењено.

Нë pjesët e tjera Aktvendimi mbetet i pandryshuar.

III

Новоизабраним члановима школског одбора мандат траје до истека мандата осталим члановима именовани решењем бр: 02-115/19 од 30.09.2019. године.

Anëtarëve të sapozgjedhur mandati i zgjatë deri në skadimin e mandatit të anëtarëve të tjerë të emëruar me aktvendimin nr. 02-115/19 të datës 30.09.2019.

IV

Решење ступа на снагу даном доношења, а објавиће се у "Службеном гласнику Општине Бујановац".

Aktvendimi hyn në fuqi në ditën e miratimit dhe do të publikohet në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

О б р а з л о ж е њ е

На основу захтева О.Ш. "Аљи Бекташи" у Несаљце бр:240 од 27.10.2020.

године, за разрешење досадашњих чланова школског одбора испред савета родитеља и наставничког већа, поступајући по члану 117. став 3. тачка 4. којим је прописано да се покрене иницијатива за разрешење члана органа управљања на предлог овлашћеног предлагача, стекли су се услови за разрешење досадашњих горе наведених чланова школског одбора О.Ш. "Аљи Бекташи" у Несаљце, због поднете оставке од њихове стране дана 08.10.2020.године, и избора нових чланова из реда савета родитеља на састанку одржаног дана 09.10.2020.године, и из реда наставника на састанку наставничког већа одржаног дана 16.10.2020.

Në bazë të kërkesës së ShF “Ali Bektashi” në Nesalcë, nr. 240 të datës 27.10.2020, për shkarkimin e anëtarëve të deritanishëm të këshillit të shkollës nga radhët e këshillit të prindërve dhe këshillit të arsimtarëve, duke vepruar sipas nenit 117. parag. 3. pika 4. me të cilin është paraparë inicimi i nismës për shkarkimin e anëtarëve të organit drejtues me propozim të propozuesit të autorizuar, janë plotësuar kushtet për shkarkimin e anëtarëve të lartëpërmendur të këshillit të Sh.F. “Ali Bektashi” në Nesalcë, pas dhënies së dorëheqjes nga ana e tyre më datë 08.10.2020 dhe zgjedhjes së anëtarëve të rinj nga rradhët e prindërve në mbledhjen e mbajtur më 09.10.2020, dhe nga rradhët e arsimtarëve në mbledhjen e mbajtur më datë 16.10.2020.

Обзиром на горе наведено, одлучено је као у диспозитиву Решења.

Bazuar nga ajo që u tha, u vendos si në dispozitivin e këtij Aktvendimi.

Упутство о правном леку: Ово решење је коначно у управном поступку и против истог се може покренути управни спор. Тужба се подноси Управном суду у року од 30 дана од дана пријема Решења.

Udhëzim mbi mjetin juridik: Ky aktvendim është përfundimtar në procedurë administrative dhe kundër të njëjtit mundë të

inicohet kontest administrativ. Padia i parashtrohet Gjykatës Administrative në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të Aktvendimit.

СКУПШТИНА ОПШТИНЕ БУЈАНОВАЦ KUVENDI I KOMUNËS BUJANOC

Broj - Numër: 02-229/20

**ПРЕДСЕДНИК С.О
KRYETAR I K.K
Enver Ramadani c.p – d.v**